華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一八二一九號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

電話：本報總機 H二二九〇八一　中區分處 H二二三一六三七　旺角分處 K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號・中區分處：德輔道中香港華人銀行樓下・旺角辦事處：上海街四九七號・台北分社經理處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九七六六

沙國石油部長雅曼尼 圖說服產油國 暫時凍結油價
訪科威特首腦呈交沙國王密函 石油輸出國家仍準備提高油價

（美聯社科威特九日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼突然會見科威特官員。消息人士說，雅曼尼部長現正掀起一項運動，統一波斯灣產油國的油價立場。相當靈通的消息人士說，雅曼尼昨晚突然由阿拉伯聯合酋長國飛來此間。他希望凍結油價，或然是油價上升百份之五或以下。雅曼尼部長將沙地阿拉伯國王卡力德一封函件轉遞科威特領袖沙巴，但並無透露函件的內容。在目前，沙地阿拉伯希望統一波斯灣產油國的油價立場，然後參加下月在委內瑞拉加拉加斯舉行的世界主要石油輸出國家組織部長級會議。理由是屆時的會議將會決定明年油價上升與否。沙地阿拉伯發起此項運動主要是回應美國總統卡特的呼籲。卡特總統曾經呼籲產油國在明年凍結油價，藉以解除世界經濟的通貨膨脹壓力。最近，美國財政部長布魯門沙爾亦曾經遊訪科威特，伊朗和沙地阿拉伯，提出同樣的呼籲。現時，伊拉克已經激烈要求石油加價，以抵銷世界通貨膨脹。不過，未悉雅曼尼是否會訪問伊拉克。

（法新社科威特九日電）阿拉伯石油輸出國家組織秘書長阿德基表示，石油加價對產油國及消費國而言都是很必要。阿德基秘書長在接受此間「祖國報」訪問時說：「石油加價是必要的，理由是這項行動可以鼓勵工業國家找尋另外的能源。」他又說：「現在，石油已經變爲罕而貴的東西。」昨日，委內瑞拉官員在加拉加斯說過，世界主要石油輸出國家組織的經濟委員會現正提議石油至少加價百份之十。現時該組織的石油加價壓力越來越大，一些會員國認爲，美元價值下跌和通貨膨脹，令到產油國的購買力大受影響，所以油價非上升不可。

卡特廣播警告美國人 如繼續浪費能源 將危害國家安全
美財長說石油國可能減少輸出

（合衆社華盛頓九日電）美國總統卡特星期二晚警告羣衆說：美國消耗能源的速率，到達危害經濟與國家安全的程度。他說：他將否決任何不符合節約與公平原則的能源法案。他向全國廣播，試圖勸服公衆支持受國會諸多阻撓的能源方案，以任何計劃來代替能源政策，他都覺得前景悲觀。卡特指出：兩院正針對其原先能源建議在兩院出現的嚴重歧見，尋求解決之道。談到石油及天然氣出產國期望得到大量額外收入，卡特指出：國會未能先完成通過能源方案的程序，他不能不把原來的出國訪問行期拖延到聖誕之後。但他保留否決國會立法的權利。他說：輸入的石油每增加五十億元，美國人就失去二十萬個就業機會。他指出某一程度的油價是由外國供應商所定，美國自己控制不來。他又稱：「我們最大的問題是消耗能源太多——浪費得太多。」此是卡特在四月二十日將能源政策方案送交國會後，首次向全國發表專講能源的演說。他說：美國在臨時節省能源上做得太差了。他說：「我們在今夏使用的石油與天然氣，有史以來最多。大部份能源來自外國。自四月起，我們的在石油輸入方面花了二百三十億美元，即每個典型的家庭，消耗三百五十美元外國石油。」

（合衆社華盛頓八日電）美國財政部長布魯門撒爾星期二警告：石油輸出國將減少對美石油供應。這是說，除非美國進一步節省能源，否則石油就要加價。布魯門撒爾同時說：他相信石油輸出國組織的一九七八年油價政策，「受到我們對能源方案在國會的表決結果影響」。布魯門撒爾說：「簡單地說，產油國不會胡亂把他們有價值的財產賤賣一通。」「如果我們不抑制消耗，他們可能限制生產，以保留他們的蘊藏量。」他又稱：產油國倘若不減產，就可能再次提高油價，以減少世界的消耗，並增加他們國家的收入，好發展本國。他說：「不論他們減產或者加價，我們的經濟利益都會受到直接打擊。」

北京承認駐日大使 會與蘇聯大使會議
爲時卅分鐘與改善雙方關係無關
北京會向日人表示中蘇條約已廢

（合衆社東京九日電）共同社星期三稱：北京外交部人士，星期二證實報紙所稱北京駐日大使符浩曾往蘇聯駐東京大使館訪蘇大使波里仁斯基的報道。此項報紙報道並說他們於十一月一日晤談。共同社的通訊引敘北京外交部人士的話稱，他們談了卅分鐘，但這些人士否認付澗之談，而說這並非表現北京與蘇聯緩改善關係。該社並引述這些人士的話稱，北京於蘇聯革命六十周年紀念日致電向蘇祝賀的賀電，比最近數年者較爲溫暖一點。但該社稱，這些人士却否認北京對蘇聯的姿態經變爲軟化。這些人士並以北京的「人民日報」與「紅旗雜誌」及「解放軍日報」於該紀念日發表的社論爲例證。

（時事社東京九日電）自民黨福田中派與財經界人士等組成的政策集團「新綜合政策研究會」（會長大野勝己）九日在此間砂防會館舉行國際合作事業團體懇談會，以關於「日中關係的將來」爲題，在會上發表演講。其中法眼晉作就日中和平友好條約與中蘇同盟友好條約的聯繫，表示「這個問題在締結日中條約時，可以獲得解決」。關於其根據，法眼引述今年五月在北京訪問時，北京首腦曾向其表明，中蘇條約已經等於沒有。「儘管法眼曾又詢及「僅是說等於沒有，仍不能令人滿意。」」對此，中國方面又作了進一步的具體答覆，但是關於內容，因爲與中國方面有約定，所以不能發表。

法眼還強調說：「日中條約越是延期締結，則問題的解決，越增加困難。所以應該廣向國民提及日中問題，獲得國民同意後，促進締結日中條約。」

卡特簽署法案

十一月八日，美總統在白宮簽署國會所通過之一項法案。將阿拉斯加州天然汽用鐵管運輸至美國南部四十八州。簽署時後立各議員鼓掌。站立兩傍者爲該州兩院重要議員；後爲能源部長舒里辛格及加拿大大使杜威。（合衆國際社無線電傳眞）

卡特今日招待記者

（美聯社美國．華盛頓九日電）白宮說美國總統卡特將於星期四格林威治時間下午三時卅分舉行記者招待會。

（合衆國際社美國德州．阿瑪瑞洛九日電）警方星期三逮捕一個據密探所稱，曾打電話給白宮並威脅卡特總統生命的少年。密探說，這個姓名尚被聯邦調查保密的十八歲少年，星期二晚上致電白宮恫嚇總統。

美駐蘇大使會見老布 呈遞卡特總統專函 促進締結禁核協定

（合衆國際社莫斯科九日電）美國駐莫斯科大使杜尼會見蘇聯共黨總書記兼最高蘇維埃主席布里茲涅夫，並將卡特總統一封函件轉遞給他。美國大使館發言人說，此次會見是由杜尼大使提出。莫斯科塔斯社特別強調美蘇兩國達成新限制戰略性武器協議的急切性和重要性。顯示兩國很接近達成這項協議，預料新協議的簽訂指日可待。塔斯社說，杜尼大使與布里茲涅夫都提及兩國關係已經有了一個明顯的改善。在會談中，布氏的外交顧問亞歷山大洛夫及美國使館政務參贊布朗，亦在坐。過去一個月，卡特與布里茲涅夫都曾經發表聲明，對於兩國簽訂限制軍備新協議的前途極爲樂觀。

（美聯社東京九日電）馬來西亞共產黨支持中共參加「反對以蘇聯修正主義領導集團爲首的現代修正主義的鬥爭」。北京新華社報導「馬來亞革命之聲」電台廣播一篇紀念蘇聯十月革命六十週年的社論，表示積極支持中共，社論指出，當今蘇聯政府背叛共產主義革命，在國內實行「法西斯主義獨裁」，妄想通過侵略和擴張，「支配整個世界」。社論的立場與中共最近的言論互相一致。社論亦指稱：只有澈底粉碎蘇聯的國家機器，通過暴力革命，建立無產階級專政，才能消滅階級壓迫和統治，以及使社會起根本的改革。

蘇首要人物 蘇斯洛夫 健康惡化

（法新社莫斯科九日電）此間消息今日稱，蘇聯首要人物紅軍理論專家蘇斯洛夫，自從此間十一月七日閱兵式時作短暫露臉以來，未曾再作公開露臉，是因爲他的健康惡化。蘇斯洛夫被西方國家認爲是蘇聯的首席理論家，沒有參加跟當舉行的克里姆林宮接待會。雖然蘇聯報章報導他曾參加紅場閱兵式及接待會。蘇聯報章的報導，有效地撤銷了若干消息。這些消息說，蘇斯洛夫失寵於當局。此間西方消息靈通人士以及蘇聯圈子均認爲這項消息還是一種幻想。這位觀察家說，這位非職守的第二號黨魁就算病倒床上並非突然之事，因爲他已經七十五歲，並且長久以來健康欠佳。

星輝苑

依山望海，環境清靜

景色怡人，鳥語花香

精心設計 每伙三面單邊

贈送：電熱水爐、美觀廚柜、公共天線、防盜電話、暗掣電燈

有市區之便利 具半山之幽雅

一廳兩房：十二萬餘起

一廳三房：十三萬餘起

兆安地產

中環新連卡佛大廈1101室 電話：H-259045-8

地盤假日照常辦公

荃灣沙咀道33地段（近地下鐵總站） 面積由1223呎起，大小俱備

荃運工業中心

預售特價 每呎90餘元起

打樁完成，即建上蓋 78年6月完成

適合各行各業，獨立廁所・U字車路，貨運暢通無阻

怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162（四綫）

益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八綫）

地盤售樓處 電話：12-431375（假日照常辦公）

一次過付77折・分期付款86折優待

分期付款特長・歡迎面洽

所餘單位有限 先到先得

帆船海鮮菜館

（萬事通企業公司經營）

香港摩利臣山道84號 帆船酒店（電梯按3字） ☎5-754455 EXT. 168

新人事 今天開幕 新作風

（營業時間下午六時至凌晨四時）

海鮮晚飯 宵夜聽歌 | 電子琴演奏 名歌星主唱 | 最佳服務 一流享受

本菜館謹定於一九七七年十一月十日（星期四）開幕謹備酒會敬候

光臨指導

帆船海鮮菜館 敬約

（無帖不週）

酒會時間：下午一時至六時

地點：香港摩利臣山道84號帆船酒店（電梯按3字）

營業時間：下午六時至凌晨四時 即晚六時開始營業

北京跟隨美國之後　退出勞工組織　拒繳任何費用
國際勞工組織面臨經濟困難

（美聯社瑞士日內瓦九日電）國際勞工組織總經理，布朗彪星期三說，北京不繳會費使到這個組織財政更加困難，布朗彪向國際勞工組織委員會說：北京在繳費義務和會員權利方面所採取模棱兩可的態度，不能這樣維持下去。委會在討論國際勞工組織在美國上週退出之後的財政處境，過去美國單獨承担四分之一的費用。北京突於星期二宣佈決定「在一段時期裏」不再參加國際勞工組織的活動，也不打算繳納任何會費和不承担任何義務。布朗彪星期三向委會說北京大使在一封致給他的函件中作出上述表示，他說將研究北京這次宣佈並將於明年二月開下一次委會財務會議上作出報告。北京自從在一九七一年取代台灣加入這個國際組織以來一直沒有繳納任何費用，它所拖欠的約共九百八十萬美元。

（美聯社耶加達九日電）印度尼西亞代外長，古蘇麥馬查表示，耶加達與北京恢復邦交的時機，仍未成熟。古蘇麥馬查在國會的外交與國防事務委員會說，中印兩國仍有建立貿易關係的可能性。印度尼西亞一個貿易代表團，將於明日起程到廣州參加秋季商品交易會，是自從一九六五年兩國斷絕邦交以來，印尼派出的第一個代表團。前印尼外長馬力克曾經表示，中印兩國復交的時機已經成熟。不過，他現已出任印尼國會的議長。

在野黨要求討論　日圓升值問題

（時事社日本東京九日電）日本國會在會期延長祗一天的八日，在野黨要求集中討論日圓升值問題。對此，執政黨表示同意，因此九日在衆院預算委員會，十日在參院預算委員會集中討論日圓升值問題。由於這個原因，參衆兩院方面對於國營鐵路加價案等重要法案的討論，延至十一日以後。另一方面，在野黨所要求的兩會通過促進締結日中和平友好條約決議案，自民黨回答：「由黨內進行研討後再行答覆」。對此，在野黨也表示同意。

美副國務卿說日圓漲價有利世界

（時事社東京九日電）美國副國務卿庫柏八日會見記者時，關于最近國際貨幣情勢說：「如同瑞士法郎那樣只是一種貨幣與美元的兌換率上升時，就大喊大叫「美元急劇落價了」的話，是有些[illegible]。」他還說：日元漲價，對於日本經濟固然引起了困難問題，但對世界經濟可以認為是有了好的作用。

（時事社東京九日電）日本首相福田赳夫今日在衆院預算委員會，關於今后日本的國防收支，表示說：「經常收支保持三十至四十億美元盈餘的必要。」又說：「關於明年度的財政營運，為了維持某種程度的經濟成長，財政必須負起近一兩年的重要的任務。」福田首相是在答覆社會黨議員武藤山治的質詢時作此表明的。武藤議員又就緊急進口以減少國際收支盈餘的問題，質詢政府方面的見解。對此，福田首相說：「三十億美元的緊急進口，希望於年內作出定付諸實現，認眞處理日本國防收支盈餘問題。」

美民主黨衆議員　科克任紐約市長
是一百年來第一位獨身市長

（美聯社美國紐約九日電）星期二紐約市選舉市長，民主黨衆議員科克終於擊敗其他對手，當選紐約市的第一百〇五任市長，亦是百年來第一位獨身的紐約市長。現年三十五歲的比拉難女士，則當選為紐約市議會主席。

松口月城一行抵台

（中央社台北九日電）由日本反共鬥士松口月城率領的日本文化親善訪問團十四人，今天下午從日本福岡抵達台北訪問六天。

九十一歲的松口月城早年曾隨頭山滿襄助國父革命，與總統蔣公也極熟識，他對國父及蔣公很尊崇，且耿耿不忘戰後蔣公對日以德報怨的恩義。

訪問團將參加國父誕辰紀念大會，赴慈湖向總統蔣公陵寢致敬，並將拜會黨政有關機關首長，參觀共情資料，及參加反共義士座談會。

一名大馬外交人員　涉嫌走私手錶黃金　被新德里警察拘捕

（合衆國際社印度新德里九日電）印度官方星期三聲稱，一名馬來西亞外交人員被捕，他被控偷運價值廿五萬美元的手錶進入印度。此次事件已引起有關方面憤怒，並追查一個國際性的走私集團。印度外交部甚至拒絕透露該外交人員的國籍。當時在十一月一日於新德里百林機場從其身上搜出三百隻手錶。外交部只稱調查正在進行。馬來西亞大使館發言人承認該名外交人員是該馬大使館的。發言人雖然並無透露該外交人員的身份，但其他消息指出：被捕的走私者名叫田君海（譯音），是大使館的二級秘書。印度新聞報導時並無透露出該外交人員的國籍，但指出每隻手錶在印度的黑市價值約為十萬盧比。報導稱：手錶只是走私物品中的一部份，其餘尚有黃金和手錶配件，約值四百萬盧比（四十八萬美元）。一個國際性的走私集團計劃將這批物品偷運入印度。據報導，該組織與其他印度四個大城市——新德里，加爾各答，孟買及馬德拉斯皆有聯繫。印度外交部對此外交部人員被僱用來走私一事「極表關注」。

社論　美蘇軍備競賽危機與克宮明智抉擇

上月二十七日，美國國防部發表一項聲明宣佈，該部已獲初步證據顯示，蘇聯曾於十月二十六日發射一個人造的反衛星（反衛星又稱迎擊衛星、攔截衛星或衛星殺手）。華盛頓美國政府人士並於十月二十八日透露說，蘇聯此次的反衛星試驗，作為被攻擊的目標衛星，是宇宙九五九號，於十月二十日從蘇聯中部的浦列謝茨克基地發射，進入地球太空的橢圓形軌道。蘇聯為了攻擊這一上述衛星起見，於五天後的十月二十六日，從蘇聯中部的秋拉化姆基地，發射另外一個人造衛星，這是稱為衛星殺手的反衛星，進入地球太空的橢圓形軌道，急速地追隨宇宙九五九號衛星，後來，衛星殺手通過了足以充份破壞九五九號衛星距離極近之處。本月四日，美國國防部長布朗證第一次正式宣佈說：「蘇聯具備了反衛星的能力」。

上週末，美國總統卡特對一羣衛治亞州的國會議員說，美國正在發展一種雷射武器，使用集中光束，希望能在敵人的殺手衛星接近美國衛星（指美國佈署於太空的偵察衛星及通訊衛星而言）之前，把美國衛星炸毀之前，擊落敵方的殺手衛星。美國國防部發言人旋於本月五日說，美國正在發展高能量的雷射技術，此種技術可能用於對付敵人的人造衛星。

本月七日，美國總統發言人包惠爾對新聞記者說：「我們對於兩個主要的超級大國可能會捲入這一方面的武器競賽，表示關切。美國曾經盡職作有限度的發展，但是並未提出任何肯定的建議。假如美國與蘇聯眞正在此一方面競賽的話，這將是不幸的。我們希望達成協議，避免我們所認為的不穩定的競爭局面」。包惠爾最後透露：「美國在這方面已有一個研究和發展的計劃」，並謂：「就目前而言，相信已經足夠」，但包惠爾拒絕把美國的發展情形，與蘇聯作一比較。

在僅僅十一天的短期間內，美國官方接連發表如此關係重大的消息和意見，非常值得注意。

關於蘇聯試驗衛星殺手問題，我們曾於本月一日發表一文，題為「蘇聯試驗反衛星與美蘇太空戰危險」，其中，對於蘇聯發展衛星殺手方面，說得較多，對於美國發展衛星殺手方面，說得較少。

美國研究雷射光的工作，始於一九六〇年代，已有十幾年的歷史，並且一向以所謂「第八張牌」，作為代號，進行研究。惟在這樣悠長的時間中，對於雷射光的軍事用途，一直諱莫如深。此種雷射光究將用於何種武器或兵種，傳說紛紜。有些人說，美國將製造「雷射槍」，另有些人說，美國將發展雷射砲。並有些人認為，美國將發展地對空的防空體系。到了今年二月二十六日，美國國防部高級計劃署負責人赫爾耶博士透露：「太空的高能量雷射，是一種可能保護我們自己的人造衛星對付人家的反人造衛星威脅的系統」。不過，赫爾耶博士當時說：「以太空為基地的雷射武器，可能尚須十年的時間始能完成」。他對那樣的長時間可能縮短的程度，並未加以暗示。但他接着說，新的分析結果發現：「未來一種更具效力的化學雷射，可能用以對付反衛星的「威脅」」。

據路透社本月七日華盛頓電稱，美國是日說：「它正在計劃，要生產一種專門對付衛星殺手的殺手衛星」。美國在技術上，大概不會比蘇聯落後得太多的。

美國對於反衛星問題除了上面所說的雷射光武器計劃之外，並曾於一九七三年之前，進行一項有關核子爆炸的反衛星系統計劃。惟一九七四年時，因為擔心此項反衛星系統對於美國太空船的威脅太大，才將其取消。現在眼看蘇聯以上種種，除非蘇聯贊同美國作有限度發展反衛星之議，如其不然，兩個超級大國一場涉及太空戰的軍事競賽，即將迅速展開，並且一旦展開，則其範圍，就不僅限於衛星殺手一項。美蘇兩國關於第二階段限制戰略武器的談判，曾經停滯了兩年多，上月才有了若干進展，倘若現在又因衛星殺手問題，節外生枝，未免太可惜。事實上，在現代的戰爭中，偵察衛星和通訊衛星，固然有如人的眼睛耳朵，何等重要。但是，只要超級大國的任何一方，把對方的偵察衛星和通訊衛星擊毀，即無異正式空戰，對方就可毫不猶豫地分別從其陸上基地發射洲際飛彈，從其核子潛水艇發射其潛艇發射飛彈，並出動其轟炸機。克里姆林宮彷彿認為，一旦美蘇之間發生核子大戰，蘇聯的人命及產業的損失，可比美國為少，並可能於戰後繼續保持為一大國。但是最近，蘇聯對於民防工作之建立，業已放鬆下來，這並非意味它的民防設施業已足夠，而是感覺作用甚小。事實上，蘇聯由於國土面積較大的緣故，其人口及工業沒有美國那麼集中，遭受核子攻擊的時候，人命犧牲和工業的破壞程度，或許較小，但是後果仍然不堪設想，就中特別是大規模的建設，殊無保存之可能。

蘇聯一九一七年革命後，經過內戰及第二次世界大戰的破壞，死傷了二千多萬人，花費了六十年的時間，進行十個五年建設計劃，才有今天這樣的成果。如與美國或西方諸國戰爭，所有成就勢必化為灰燼。難道必須冒此危險？除此之外，就無進步發展的辦法嗎？何況，單以應付美國的巡航飛彈來說，估計蘇聯就要耗銷五百億美元。總之，與西方和平共存，才是一條明智之路。

以黎邊境戰事再起　以炮轟巴游基地
美促以與巴游須善加抑制

（路透社泰拉維夫九日電）黎巴嫩南部之脆弱的停火，今天已面臨完全崩潰，於以色列沿海一地區遭受轟擊後，以色列大炮已轟擊黎南地區之巴游據點。華盛頓方面，美國務院發言人雖已聲明美國譴責黎南方面火箭襲擊以色列邊區，但在黎南基督教徒右派部隊司令官哈達德少校卻指責美國，毫無作為以促使執行停火。哈氏在以色列北部市鎮麥圖拉對記者們表示：巴游與左派部隊從未曾遵守停火。

（路透社貝特八日電）此間消息靈通人士稱：以色列大炮今天轟擊黎巴嫩南部之泰爾港難民營及村落，六人喪命。巴游發言人稱：以色列炮轟之目標為住宅區、學校及難民營地，其一七五毫米口徑之炮彈，已有數枚落于若干間學校。

（路透社泰拉維夫八日電）以色列參謀長古爾中將今天描述，以色列之海濱勝地納哈里雅鎮，三天內所遭第二次火箭襲擊，乃屬「危險挑釁」。九月廿六日達成之黎巴嫩南部停火，今天當該鎮遭受十枚火箭襲擊時，有一名婦人喪生，另五人受傷。又在星期二的一次襲擊中，經有男子兩人被擊斃，是為自從該地區左、右兩派開始實施停火以來之首次。古爾在納哈里雅鎮對記者們說：「該鎮之繼續遭受火箭襲擊，乃顯示阿拉伯恐怖主義組織之政策斷然改變。」

以色列國防部長魏斯曼於今天襲擊時對記者表示：若果其襲擊係黎巴嫩南部方面發動，則以色列將予還擊。他說：「我們固然希望黎南地區可能獲得一片和平，但假如我們繼續受攻擊，則我們將予以更多大炮還擊。」

（路透社華盛頓八日電）國務院今天宣稱，以色列與黎巴嫩南部之間互以火箭及大炮交火後，美國正促請雙方善為抑制。國務院發言人卡特稱：「我們一如已往，繼續促請雙方表現自制，並力求達到此目的。我們希望停火可以重現。我們仍將繼續與各方接觸。」他又說：「美國已向以色列致意慰問因遭黎巴嫩方面火箭之襲擊而喪生者親屬及傷者，我們譴責該等襲擊。」至於以色列炮轟黎巴嫩南部一事，該發言人則尚未予立即置評。

（法新社耶路撒冷八日電）以色列總理比堅今天已呼籲黎巴嫩各方遵守停火。他在國會上發言，籲請各方遵守停火，以「保持以、黎兩國邊區寧靜，使不致有更多無辜者罹難。」

海灘美女

澳洲雪梨海灘：十一月八日有電視公司在拍攝一輯衛生照片時，一名澳洲少女名史適娜者，身穿三點式泳衣在場。（合衆國際社無線電傳真）

電力消防人員繼續按章工作
英政府干預失敗

（合衆國際社英國倫敦九日電）政府的直接干預，不能解決英國的兩大勞工問題，英國正面臨持續的停電以及全國性的消防人員罷工的威脅。星期二一次旨在使全國恢復正常的秘密談判已告失敗，電力局的官員發出警報，說對居民和工廠的供電，可能會像一個多星期以來那樣，在中午和晚上停止。消防員的談判代表在加薪百分之卅的要求被拒絕之後，表示該國的三萬三千名消防員將罷工，不去救火。政府下令數千名英軍接受消防訓練，並準備在消防員工會的這次五十九年來首次大的罷工發動時，負責消防工作。電力工人談判的問題，並不涉於出動軍隊，由於電力局拒絕接納對參加「按章工作」行動的工人補發工資而受到阻礙。

暴風雨吹襲美國　加州有輕微地震
水淹紐約到處烏燈黑火

（美聯社紐約八日電）美國大西洋岸數州才經過雨災，造成斷電和交通受阻，死去近五十人不久，又遇到一連串暴風雨侵襲。新英格蘭地區大多數地區都有颶風警報。美國東中部大部分地區受暴風雨襲擊。星期二，在紐約市區是遭受風暴雨襲擊的第三天。上午街道上淺兩三英尺八點六英寸。郊外通往市區的幾條公路都已封閉，一些地下鐵道也暫時停電。整個地區據報遭水浸。紐約州北和新澤西州北部都有洪水。

（合衆國際社美國加州・拉哈布拉八日電）加州西北部橙縣星期二天亮前發生輕微地震，但是人們感到強烈震撼，有些人打電話到警署問，但未造成任何損失。帕薩丹納的加州理工學院（CIT）地震學家說，地震發生在凌晨二時五十三分。

國軍訓練概況
馮啓聰在立院報告

（中央社台北九日電）國防部副部長馮啓聰，今天上午在立法院表示：遵循三民主義及蔣公遺訓，國民官兵訓練的目標在於強化其精神與意志，成為忠于國家，奉行主義，服從負責，奮鬥犧牲，軍紀嚴明，精誠團結的革命勁旅。馮啓聰今天列席國防委員會，報告國軍部隊訓練綜合概況，并答覆質詢。馮啓聰指出：國部訓練的重點，係針對敵情變化及備戰要求，在政治教育方面，着重于加強官兵中心思想，鞏固領導中心。

工黨政府決定提高　補助女皇每年開支
引起國會議員評論及抗議

（路透社英國、倫敦九日電）英國工黨政府決定批准提升伊利沙白女皇每年開支補助金百分之十八一事，今天掀起陣陣抗議之聲。國會工黨議員批評此次增升女皇開支補助金之決定，他們強調指出，在政府力爭限制加薪率在百分之十之際，卻給女皇作超過耳幅度的加薪行動。財政府大臣希利昨天在國會宣佈女皇年俸由一百六十萬鎊（二百九十萬美元）升至一百九十萬鎊（三百四十萬美元）。反君主制度議員韓米頓指出：「這是絕對暴戾的決定」。工黨議員何里批評說：特權階級和普羅大衆的懸殊由此可見一斑。但白金漢宮發言人說，為了支付鋪嘩靡的額外開支，宮廷員工加薪和管家費用膨脹，這次增加補助金行動是必要的。

安妮公主兒女　可能沒有爵位

（合衆社倫敦八日電）白金漢宮星期二說：安妮公主的第一個孩子大概在本週末就會誕生，他將生而為平民。發言人說：伊麗沙伯女皇的第一個孫兒的名字只是菲臘斯先生或小姐。發言人說：附馬菲臘斯上尉不會接受封銜，公主亦不會對為公爵夫人，或她有權享有的名銜。這個孩子是第五個皇位繼承人，除了女皇的四個孩子，就要輪到他，排在瑪嘉烈公主和她的兩個孩子之前。

報王千金　逍遙賭城

（路透社美國內華達州拉斯維斯加八日電）被控打劫銀行罪名成立的美國報業大王女兒帕德烈西亞·赫斯特，據當局今天說，獲名歌星法蘭·仙納杜拉的招待，在拉斯維加斯痛快地玩了一個週末。她這宗案件目前有待上訴，在上訴期間，交保一百二十萬美元獲釋。警方說，帕德烈西亞到達拉斯維加斯後便向當地警局報到，因為凡是重犯保釋的被告來訪，須到警局登記的。官員們說，她下榻凱撒宮酒店，看了皮猴在夜總會的表演，並觀諾頓對揚格的拳賽，盡歡而歸。

瀛海一勺

巴黎市民　食無糕餅

（法新社巴黎九日電）今日巴黎許多麵包店和糕餅店停止營業，以抗議巴里總理最近削減糧食價格的措施。雖然很少商店貼上海報說明停止營業的原因，較早的跡象是糧食零售商總會及其他小商號組織廣泛地發出罷工命令。巴里去年已頒佈麵包糕餅的最高價格限度，并且為全部其他食品頒佈有關盈利及價格的嚴厲法規。

三藩市唐人街　黑幫依然活躍

（美聯社美國三藩市八日電）一支專為對付唐人街黑社會組織而成立的特警組，拘捕了兩名黑社會分子，嫌疑與一名中國商人被勒索案件有關。二十歲的邁克·方（郵政人員），以及十八歲的謂·M·李（無職業），星期一被警方拘捕，控以勒索罪。他們各簽保一千一百美元保釋出外。特警組監察長理察德·甘布尼斯說，這兩人是在一個黑社會幫會分子經常出沒的地方被拘捕。這個特警組是在金龍酒樓大屠殺發生後，於今年九月成立。甘布尼斯說，這兩名姓方和姓李的男子，屬於一個黑社會組織，在唐人街進行廣泛勒索。

今日本報新聞精華

民政處諮詢服務受歡迎
民政處平凡而不惹人注目，但發揮最佳效果，溝通民意。聽取市民大衆意見，調查民意趨向。過去一年利用諮詢服務逾二百萬人次。（第三張第一頁）

竊打老道破獲製毒機關
昨晨警方掃毒組在竊打老道一幢新大廈兩單位內，破獲一個龐大製毒機關，搜獲十八磅海洛英，及半製成品，現場四男子被拘，另在深水埗區拘一女子，該批毒品時值二百六十餘萬元。（第二張第二頁）

賊劫友聯解款掠走四萬
昨下午三時許，友聯銀行解款車駛抵油麻地集團背後停車場停泊，兩名職員赴各客戶商號收集得現款四萬餘元，賊分持刀槍，威脅車上五人，將款掠走，得手後，一駕電單車，另一向海傍分別逃去。（第二張第一頁）

屋邨租金兩年檢討一次
屋邨租金以興建時費用作標準的建議，房屋司司恪已表示難以實行。他保證屋邨租金將不會超過居民能力所能負担。七三年落成屋邨租金將每隔兩年檢討一次。（第三張第二頁）

市民須助警隊爭回尊嚴
立法局非官守議員楊少初昨演講稱：廉警風波已平息，許多警員亦因特赦令而獲新生機會，惟市民仍須以明朗態度去協助警隊爭回尊嚴，使其完成保護市民及維持社會治安的責任。（第四張第二頁）

南洋資金調港近勢略增
南洋各地局勢始終動盪，資金調來略增，月來約較七至九月低潮期間增百分廿，仍比近年旺盛時減半，因華僑總資需要，仍有資金倒流，形成星業漲價堅穩。（第五張第一頁）

新界鄉議局等支持港府
新界鄉議局、元朗區社團聯會、荃灣區社團聯會、離島坪洲及長洲等鄉事會首長，昨均對港督頒佈寬大特赦令及擴大警務處長權力等措施表示支持，並希望警方維持優良傳統，維護法紀治安。（第四張第二頁）

半數中三生可升學中四
綠皮書建議一九八一年時百分五十中三生可升中四，百份十四可升工業學院，教育學院訓練期間將延至三年，資助專上教育學位比例將倍增，提供符合水準初中教育，考慮撥款支付學費，應工業教育發展試設中央工場，漁民子弟就學困難將設專人指導。（第四張第一頁）

沙國石油部長到科威特
沙地阿拉伯石油部長雅曼尼，企圖說服石油國家，暫時凍結油價，訪問科威特。（第一張第一頁）

在國際報協請求下 巴基斯坦赫格將軍釋放三名報刊編輯
報協呼籲巴國軍政府勿捕報人

（路透社巴基斯坦拉合爾九日電）根據戒嚴令法規被拘入獄多日的三名拉合爾報刊編輯，現已獲釋。有關他們的釋放事未有官方宣佈，但據通消息說戒嚴令當局只拘禁他們五至十八日以示寬大，希望他們不會重蹈覆轍。他們是「沙華日報」的拉合爾編輯巴杜雪丁，「人民日報」的拉合爾編輯納哲以及烏爾都文摘月刊編輯古里殊。古里殊是因爲他們反對前總理布圖而被拘，其他二人的出版刊物則支持布圖的人民黨。

（合衆社倫敦八日電）國際報業協會，週二拍電給巴基斯坦領袖赫格將軍，敦勸他勿拘留報人及勿由軍事法庭審判他們。該代表六十餘國的約二千人的協會，並特地揭及所傳在巴國的戒嚴法下，最近有一編輯死去及另四名被扣留的消息。該協會的電報並稱：「我們已曉得上述被捕者，就是「瑪沙華日報」的拉合爾編輯巴杜雪丁，「人民生活日報」的拉合爾編輯納哲，「人民日報」的拉合爾編輯納哲，以及烏爾都文摘月刊編輯古里殊。據說，瑪沙華日報的喀拉蚩編輯希瑪斯之東腦出血而死，是與監禁當局之對待該報之事有關的。我們亦注意此一說，該協會同時指出上述編輯羅狄與巴杜雪丁被控的罪名是刊出可厭故事，而另兩名編輯納哲及古里殊因刊出「政府資料」而面對軍法審判。

美專家在馬尼拉稱 治痲瘋疫苗進入生產階段
可能在這一代使用

（本報馬尼拉八日航訊）據美國痲瘋學會會長亞克利博士說：「一種治療痲瘋的疫苗可能在我們這一代產生。」

他說：科學家在南美洲生產痲瘋桿狀細菌的工作已經獲得成功。

在夏威夷，史背尼示博士利用試管生產該桿狀細菌也獲得成功。這是歷史上的首次。

他預測下一步是生產疫苗，而這可能在我們這一代實現。

亞克利博士是在此間接受報界訪問時作此談話的。

亞克利博士是來菲推動菲律賓痲瘋學會的解救工作。他說，科學仍然無法全部解答痲瘋病的。

他說：由痲瘋父母生下的子女將來可能採取一種更人道的辦法，即讓他們留在家裏，而非像現在很多國家那樣將之送入育幼院。

他說：痲瘋父母祗要繼續接受治療並不會傳染，因此祗要讓他們的子女免受感染，子女便可和他們的父母生活在一起。

他說：實際上，世界人口有百分之九十五可以抵禦此種疾病，其他因爲他們的淋巴系統不能認識入侵的痲瘋病菌而受到感染。

美國痲瘋學會成立於一九〇六年，每年美金二千萬元用於在廿六個開發中國家從事訓練、教育、研究及改進工作。

本地的菲律賓痲瘋學會也積極配合政府從事類似的痲瘋援助工作。

福田指示編制預算 力求財政健全減少依賴國債 充份攷慮僱傭情勢

（時事社東京九日電）日本首相福田八日接見大藏省事務次官等大藏省高級[illegible]，關於[illegible]編制的年度預算，發出下述指示：一、在今年之內編制完成。二、爲防景氣下降，編制爲刺激景氣的預算。三、努力謀求財政的健全化，尤其是對國債的依賴程度，要低於今年度（包括追加預算在內爲百分之二十九點九）的水準。四、充分考慮僱傭情勢。對此，大藏省方面說，要把重點放在景氣對策上，同時要兼顧財政的健全化。努力維持財政的健全化，並說：將在最近要求政府稅制調查委員會，關於增稅的中期稅制問題，包括新稅在內的方向，早日得出結論，並說，在財政投資放款方面，也面臨着從未有過的財源困難。

亞洲議聯大會通過 合作採取必須措施阻止劫機
呼籲加强經濟合作

（中央社漢城九日電）第十三屆亞洲國會議員聯合會大會中，由中華民國代表郭驥負責整理及編輯報告的經濟委員會，通過五項決議，呼籲亞洲國家加强經濟合作。五項決議中包括中華民國所提呼籲會員國加强對能源多元化研究方面合作的一項建設。決議中要求每一個會員國，指定一個主要的研究機構，負責彼此交換技術資料和知識，以促進對能源利用的多元化方面的研究和發展。

中華民國代表團所提，在亞洲成立一個經濟合作機構的建議，也已獲經濟委員會通過。

（中央社漢城九日電）亞洲國會議員聯合會交通委員會議，由中華民國代表郭驥秦主持，通過兩項決議，呼籲建立經濟區及公海上的航行及飛行的自由權，並要求對民航採取保衛措施。在通過民航保衛措施的決議時，該表達了代表們對世界各地劫機事件的嚴重關切。決議中說，或危害無辜民衆生命，或危害他們基本自由國際恐怖暴行事件，應予嚴厲譴責。決議中說：亞議聯會員國及觀察員應共同合作，採取一切必須措施，以阻止劫機。

台灣人口總數一千六百餘萬
金馬地區近七萬人

（本報台北九日航訊）內政部昨日發表今年九月底台閩地區人口數已達一六八〇四七二三人，其中，台灣省一四六一〇〇二九人，台北市二一二五〇四六人，金馬地區六九六四八人。

其中，男性爲八七九〇五六七人，女性人口爲八〇一四一五六人。

日否認要求美國早日解決南韓收買議員事件

（時事社華盛頓九日電）據外交界人士透露：日本政府最近通過外交途徑向美國政府表示，爲了避免美韓關係惡化，希望早日解決韓國收買美國國會議員工作事件。關於該事件，日本政府以往所採取態度是，這是美韓兩國間的問題，日本不便過問。但是最近可能判斷，如果事件拖延不決，則對美韓關係，進而對整個亞洲發生惡劣影響，所以要求美國早日解決。該人士又指摘，與該事件相關聯，美國國會內部對於對韓國軍事援助法案，反對的空氣高漲，日本基於安全保障的觀點，對該事件極其憂慮。

（時事社東京九日電）關於外傳日本政府已要求美國政府早日解決南韓收買美國會議員工作事件一事，外務省有關人士今午加以否認說：「日本不可能在火中取栗」。該人士說：「關於南韓收買美國會議員事件，這是美國與韓國之間的問題，日本的這種基本態度，並沒有改變。」

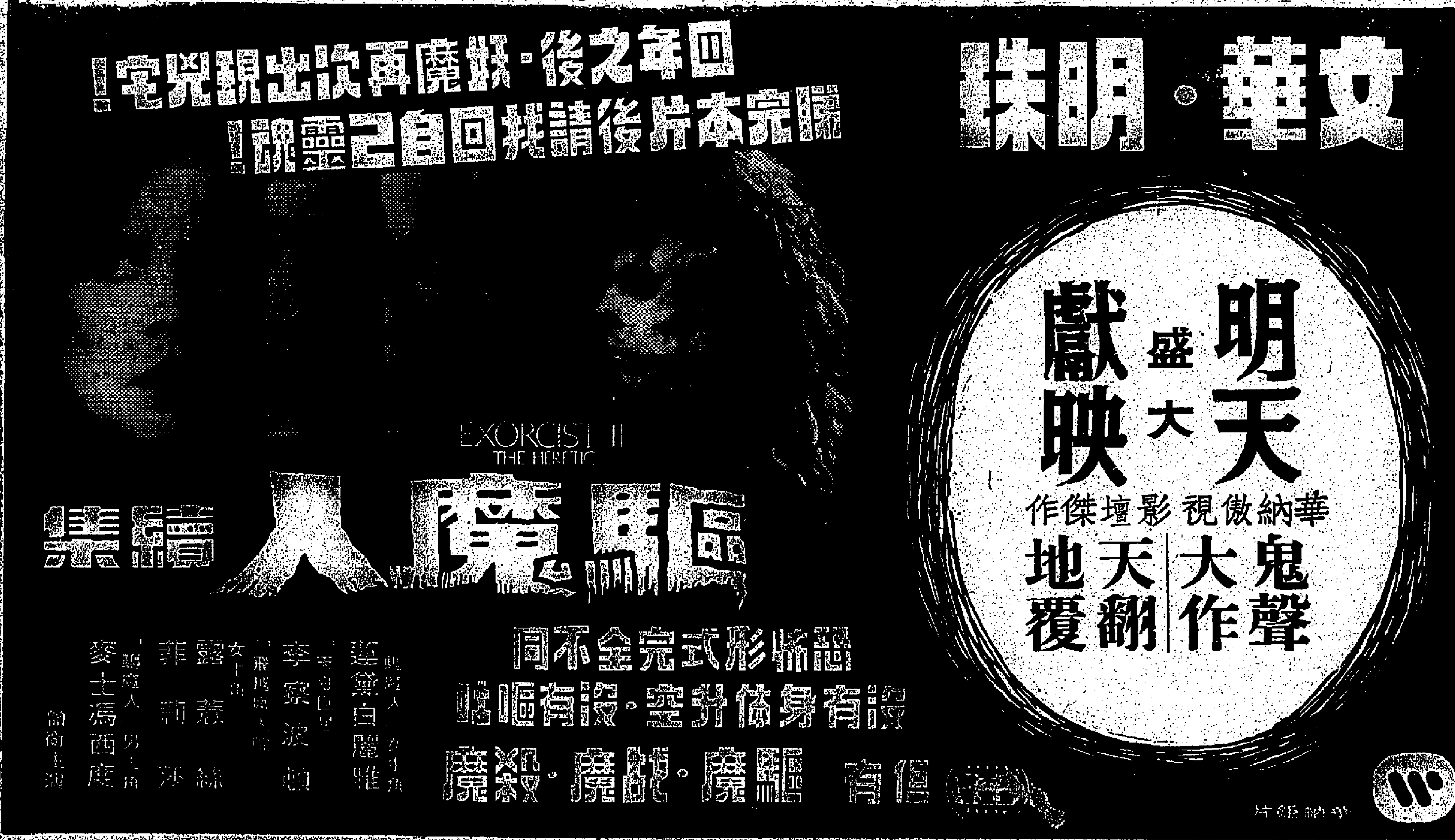
日用戶聯盟檢舉豐田與日產六車

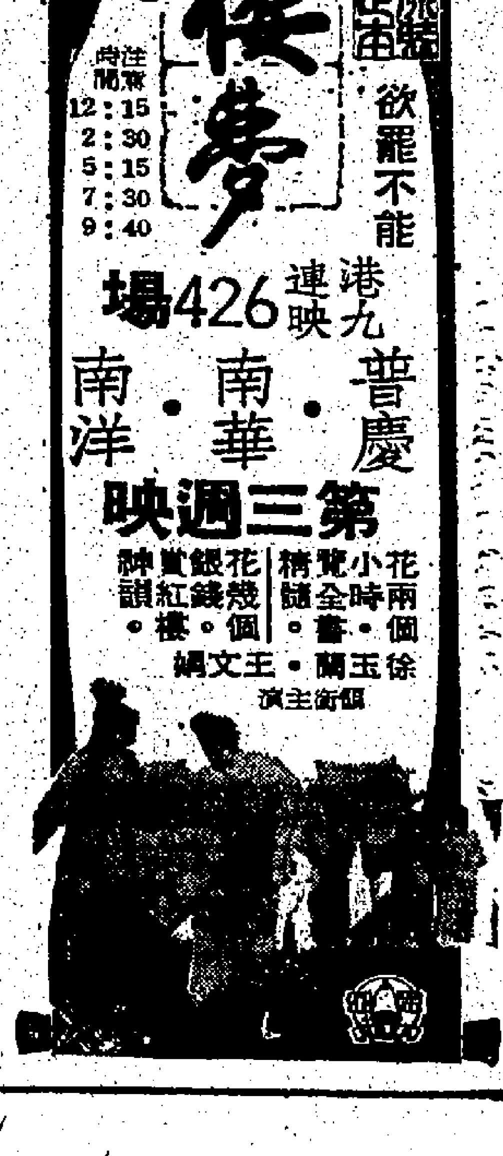
（時事社東京九日電）日本汽車用戶聯盟代表松田文雄，八日向運輸省檢舉豐田與日產兩公司的汽車，具有缺陷。據松田代表說：豐田公司的缺陷汽車是實施一九七五年限制排出廢氣對策的「寇克」、「卡利娜」及「塞利卡」等各種汽車，其主要缺陷是未燃燒的汽油氣，容易被吸入於引擎裏而發生火災。又日產方面的缺陷車是一九七五年十二月至一九七七年一月所製造的轎車三十九萬輛，係排氣再循環裝置具有缺陷。

越南決建鋼鐵廠 要求日川鐵合作
年產粗鋼一百萬噸 建造費約一千五百億日元

（時事社東京九日電）據有關方面八日闡明，越南最近決定修建一所粗鋼年產量一百萬噸，該國最初的綜合性鋼鐵工廠，要求日本川崎製鐵公司給以技術合作，建設費用估計爲一千五百億日元左右。川崎製鐵公司準備接受這項要求，并呼籲石川島播磨重工業公司，川崎重工業公司等鋼鐵機械製造，廠給以協力。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元





碧瑤灣 第五期

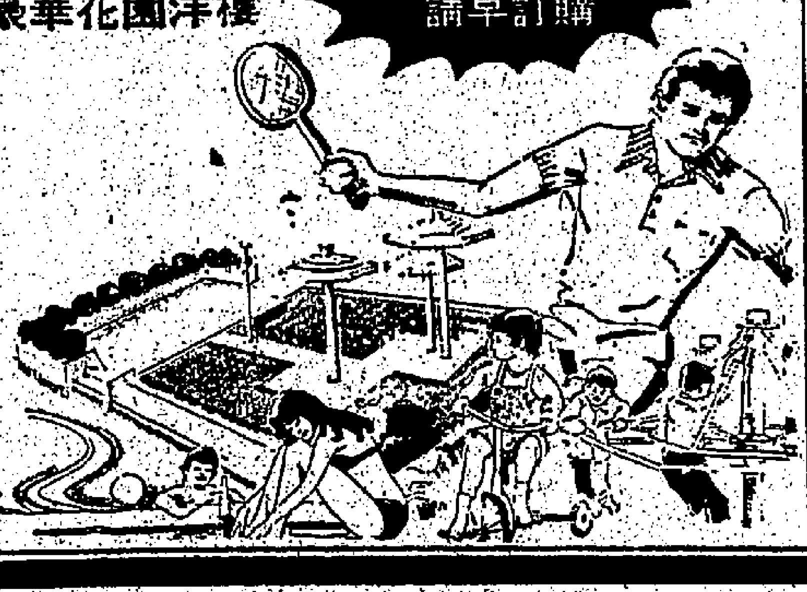
豪華花園洋樓

尚餘數單位 請早訂購

香港薄扶林道/域多利道五五〇號

1520呎 每呎仍售$258起

面對泳池、網球場、花園及遊樂場，風光明麗，景色怡人



洽購處：新世界發展有限公司 香港皇后大道中48號萬年大厦十一樓 電話：5-231056

碧麗閣 PHOENIX COURT

高級花園洋樓

九龍廣播道，馬可尼道，范信達道

環境高尚 三面單邊 俯瞰港海

交通方便 防盜週密 管理完善

示範單位 歡迎參觀 假日照常 地盤電話：3-366033

洽購處：新世界發展有限公司 香港皇后大道中48號萬年大厦十一樓 電話：5-231056
萬邦投資有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行2407室 電話：5-253003 5-253620

順利大厦

九龍油麻地塘尾道K.M.L.50地段（由碧街或登打士街直出海傍新路）

遠望海景聽漁舟晚唱，近臨花園享南風徐來

建至九樓 快將建成

尚有72年期

住宅每呎只售 二百七十元起

旺舖每呎僅售 五百八十元

地盤設有樓宇模型，歡迎到址參觀 地盤電話：3-852276（假日照常）

富華大樓

九龍旺角砵蘭街331-335號

旺角地王鄰近戲院百貨最多

售逾八成 欲購從速

尚有94年期

住宅302呎-312呎只售 九萬一仟餘元起

商業一樓 360呎-2053呎只售 十二萬二仟餘元起

地盤電話：3-944764（假日照常）

銀輝大厦

香港北角和富道84-94號

望海向南北角中心區 旺中帶靜之高尚住宅

售逾八成 欲購從速

尚有94年期

一廳三房只售 十二萬餘元起

舖位大小任擇每呎只售 五百餘元

地盤設有樓宇模型，歡迎到址參觀 地盤電話：5-783627（假日照常）

恒基兆業

富都大厦

亞皆老街98,98A-D（大單邊太平道）

設有三層停車場之高尚住宅 全部鋁窗外型壯麗理想居停

快將售罄 仍照舊價

尚有86年期

高尚洋樓一廳三房只售 十六萬六仟餘元起

地盤設有樓宇模型 歡迎到址參觀

地盤電話：3-046765（假日照常）

金輝洋樓

九龍窩打老道2-12號（單邊砵蘭街、雲南里）

新型高尚，設計獨特，三面單邊，超級洋樓 建至十八樓 快將建成

尚有67年期

一廳三房只售 十五萬二仟元起

一二樓商業小型寫字樓 面積由248呎至400呎 每間售九萬五仟元起

地下單邊小型旺舖多間 合各行業用 每間售十六萬餘元起

四樓設有建成單位示範 歡迎置業人仕到址參觀

地盤電話：3-885272（假日照常）

富裕大厦

香港高街53-65號（大單邊正街）

向南望海 旺中帶靜 高尚住宅 冬暖夏涼

三樓設有建成單位示範 歡迎置業人仕到址參觀

999年期

住宅450呎-550呎只售 十四萬七仟餘元

建至頂樓 即將建成 快將售罄 欲購從速

地盤電話：5-403418（假日照常）

富萬年酒樓

夜總會

喜慶壽筵・早午茶點

富貴廳特設高級魚翅海鮮晚飯

九港稱雄・美倫美奐

後天盛大揭幕

名廚主理票選・超級音響冠軍

設計別開生面・燈飾新穎寶貝

香港合唱團一流紅歌星駕臨客演

王天麗 王秀如 孔寬 巨三重唱人 石鳳翔 吳秀齡 李寶瑛 秀蘭 金鳳 孟莉 歐陽美（排名不分先後）

徐小鳳 容蓉 奚秀蘭 鄭欣欣 舒雅頌 萬馨 盧小馨 鄧錦昌 鄭麗芳 鳳飛飛

晚上代客泊車

香港銅鑼灣波斯富街二號 電話：五-七九六五五一

新女性慶祝十二週年紀念 1977紫莉花小姐選美大會

十一月十日（星期四）下午八時開始 希爾頓酒店大舞廳

恭請 紳士太平 梁省德 加冕

大會評判：梁楓小姐 楊羣先生 林建名先生 楊受成先生 楊勵賢議員 黃品卓夫人

贊助禮物：

英皇鐘錶珠寶有限公司・佳麗寶化粧品

仙娜儷容儀美院・LE GALA時裝

瑞典歌化傢俬公司

獎品贊助：

寶麗來有限公司・甄沾記有限公司

莎樂美香水・瀛發釀酒菜組・源和洋行

希爾頓酒店・華佳企業有限公司

PIERRE CARDINPEN

萬美佳公司・新女性雜誌聯合主辦

偉邦工業大厦

趕工興建上蓋 明年六月完成

新界青山道屯門建發街

荷蒙工業界踴躍訂購

尚餘有限單位，現購或分期仍售八三折

首期二萬餘，七年付款 月供樓價千餘元

建築程序付款，建築期內免息

二至四樓每平方呎負重力200磅 適合輕重工業外，并可作凍房及倉庫等多種用途。樓底高度10'-10" 貨車直達電梯旁，起卸便捷

十餘萬元 自置新廠

新邦發展 中環德輔道中34-38號，億豐大厦十一樓，電話：5-256331

地盤售樓處電話：12-817532（假日照常）

新豪大厦

深水埗西洋菜街271-281號（單邊西洋菜里）

貼近大埔道，由黃竹街轉入

新型洋樓・旺中帶靜

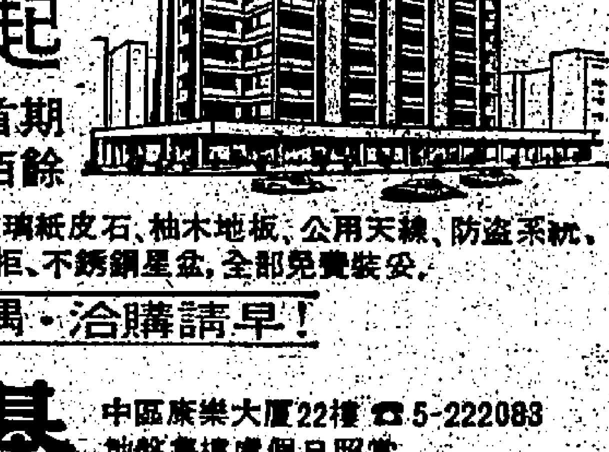
深水埗區 最佳住宅地點

三面單邊，間格好 用料最佳，設備樣樣齊全

兩房一廳

廉售十一萬餘起

一成首期 月供樓價一仟二佰餘



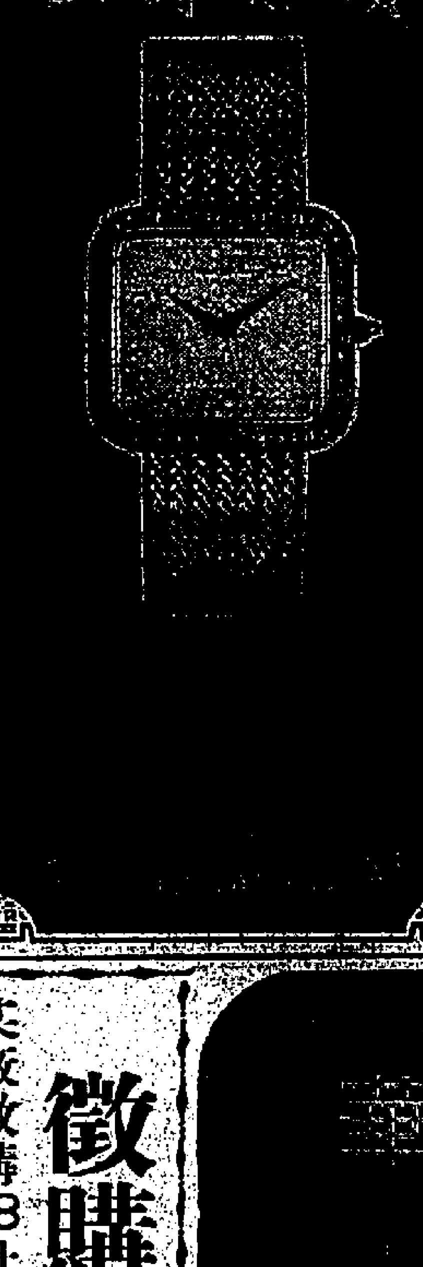
採用高級材料…外牆舖砌顏色玻璃紙皮石、柚木地板、公用天線、防盜系統、電燈、煤氣、美觀廚櫃、灶櫃、不銹鋼星盆，全部免費裝妥。

欲免向隅・洽購請早！

新鴻基 中區康樂大厦22樓 ☎5-222083 地盤售樓處假日照常

香港保護兒童會

浪琴手錶



國際 豪華 酒樓夜總會 總統大酒樓 花都夜總會

東南亞一流紅歌星每晚精彩歌唱表演

王秀如（台灣電視紅星・一時正・二時三） 洪淑美（台灣正聲冠軍歌后） 鄭錦昌（星洲寶島歌王子・十二時九・一時半） 洪淑美（台灣正聲冠軍歌后・二時三） 舒雅頌（電視紅星・一時正） 巨人三重唱（洪鐘 溫灼光・一時正・二時三） 容蓉（寶島情歌后）

長駐歌星輪迴獻唱：金璇 譚詩麗 妲妮 趙亞莉 蘇莉 張后 高儀 張肖 陳慧 沈翠 鄭紅 盧蒙 妮翠 華嘉 鳳杏 璇瑞 娟

・花都大樂隊・ ・陳陸領導音樂之迴音大樂隊・ ・豪華大樂隊・

◁歡迎同業蒞臨聯歡宴會免收節目費▷

營業時間：午夜十一時半至凌晨四時・最低消費每位五十元（述節目費在內）

花都 五・六二四四五四 五・六三二一六一（三線）

國際 三・三〇二四二四 三・三一六一一一

豪華 三・八四三三九三 三・八四〇九五二

自置停車場 免費代泊車

徵購針織機

某廠徵購28針雙面圓筒針織機多台 牌子不拘但性能要良好有意出讓請函本報信箱794號洽

華懋工業大厦

☎3-733272

華懋集團 5-2582…

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

本港新聞

兩賊刦友聯銀行兩解款員
掠款四萬餘元
被刦者下午赴油蔴地果欄收集客戶款
將款送抵背後停車場解款車被賊攔截
賊得手後一駕電單車一向海傍分遁走

（特訊）兩名友聯銀行解款員昨日下午在油蔴地果欄收集客戶款項後，欲裝上停在果欄後停車場的解款車時，被兩名持刀槍的匪徒指嚇，刦走兩袋載滿約四萬餘元的現鈔後逃去。其中一匪挾着贓款騎電單車飛遁，另一匪則向海傍方面逃去。

現場是九龍油蔴地東莞街與石龍街之間的油蔴地菓欄停車場，昨日下午三時，一輛屬於友聯銀行油蔴地分行解款車編號BJ七八七三號駛往菓欄後的停車場，泊在一輛貨車編號AG七×七一旁邊，車上連司機在內共五人。

五名職員分別爲司機吳鴻仕，解款員李錦海，陳源瑛，黃榮顯及呂瑞綫，各人分別進入菓欄內向各客戶收集款項，準備解返銀行存進戶口。

至下午三時四十五分，各人已收集款項完竣，司機已登上車上，當李錦海及陳源瑛正各持一袋款項，並打開車尾門之際，貨車後突然跳出兩名匪徒，一人手執短槍，另一人則持有一柄十吋長尖銳的生果刀，指嚇陳李及司機三人，搶走兩袋帆布錢袋，內裏共有現款四萬零二百元。

此時，另兩名姓黃及姓呂職員正持兩袋款項步出菓欄，見搶刦發生，遂在菓欄內暫避，惟見賊匪持有刀槍，爲免再生意外，只得眼看兩賊得手後，分頭散去，一人騎電單車AZ六九×〇轉出新填地街向北逃去，另一人則徒步反方向往海傍方面狂奔失去踪影。

事後，大批警員抵達現場調查，在貨車旁邊發現一柄新的十吋長利刀，懷疑爲匪徒搶刦得手後棄下。警方並在現場附近兜截疑匪，但至今仍未有人被捕。警方正加緊追緝該兩名匪徒。

據悉：由於菓欄的營業額十分大，因而每日下午均由友聯銀行職員將各客戶的款項收集，然後解返新填地街一九九號A的友聯銀行分行，代客戶存進銀行戶口，每日均乘一架吉甫車改裝的解款車，由數名職員負責收集及押送返銀行。（合）

兩名匪徒刦友聯銀行解款員，事後大批警員到場調查，指紋部人員檢驗匪徒棄下的菓刀。右下角爲賊遺下尖刀的近照。（本報記者攝）

詐騙囚犯母親巨款
監獄署督導判入獄年半

（新亞社）一監獄署督導員，侵吞一囚犯之母親二千五百員後，離職轉行做機器工人，但於事隔五個多月後，卒爲廉署揭發拘捕落案，控以詐騙罪名，昨解上中央裁判署審訊，被告認罪，高富法官聆畢案情後，判其入獄十八個月。

被告梁永恩，廿四歲，機器工人。被控罪名爲四月一日至五月卅一日期間，在本港地區，藉詞替女子陳玉儀代將一款項交與其在監獄期刑中之兒子王廣豪，實則未有代辦，騙去陳玉儀二千五百元。

案情透露：被告於去年九月加入監獄署任二級督導員，今年四月一日至五月卅一日期間向獄中一名囚犯替另一名囚犯王廣豪將一張字條交與被告着代向王之母親陳玉儀收取二千五百元帶入獄中，被告找一男子王必華代向陳玉儀收取式千五百元後全部侵吞，據爲已有。不久被告因事離職，而囚犯王廣豪因經過許久收不到款項，追究之下，終將案揭發。

英皇道寶石樓泵房
着火爆炸停供電
消防救火並救人

（特訊）昨晨北角寶石樓水泵房起火爆炸，引至大廈供電系統中斷後，多人被困電梯內，後由消防員逐一救出。

發生火警現場爲北角英皇道六一四至六二八號寶石樓，昨日上午七時左右，看更陳祥（五十歲）突聞地下水泵房傳出爆炸聲，急往查究，發覺電錶亦着火焚燒，大廈濃烟冒出，即報警，警方及消防人員到場後，撲救火勢，在十幾分鐘後，即被撲熄，但大廈的供電系統已被焚毀，至多人被困在電梯內，後由消防員逐一將各電梯撬開將人救出。

據悉：該大廈的供電系統在最近，才全部更換直流電，是次火警，據傳爲由於某單位住戶忘記關水喉，水滲入水泵房浸濕電綫所致，但眞此原因警方現正展開調查。（合）

警務處長施德樂，昨日探視與刦匪槍戰時中槍受傷的警員何慶全，並嘉獎彼之英勇行。

滙豐分行刦案受傷警員
處長親慰問並嘉許英勇

（特訊）警務處長施德樂，昨日前往伊利沙白醫院，探視在去週六日當打老道滙豐銀行分行，遇刦後英勇擒賊，而不幸腹部中彈受傷的警員何慶全。

何慶全警員當日單槍匹馬，冒生命之危險阻截行刦銀行得手後正擬逃逸的五名持槍刦匪，結果導致四名匪徒被擒，尋回贓款及起出兩枝被搶去之警槍。

在槍戰中，何警員腹部中彈，被送入伊利沙白醫院急救，并立即接受手術，彈頭已被取出，目來正在醫院康復中。（合）

老翁喃喃自語
企圖縱火焚屋

（特訊）大坑東第一座三樓一單位，昨晚發生老翁企圖焚屋事件，警方對案情仍在追查。一名住在二三×室姓林六十歲老翁，寓所傳出一陣火水味，並喃喃自語，請鄰居以圖爭辯，其鄰居報警，在警方到場時，幸無人縱火，事後一批鄰里被帶返警署調查，據報姓林老翁，向業苦力，近因年老不良於行，獨居上址，其鄰居姓劉青年夫婦，常協助老翁，據稱老翁之友，巳代辦手續，日內將老翁送入安老院。

昨晚事發時，因遇圍攏撲嘈吵，老翁喃喃自語，引起鄰居狙憂，警方對事件已展開追查。（合）

出售僞造配額證騙案
首被告謂不知僞造
因與次被告是密友並多次代售

（新亞社）一名公司前股東，及美綸針織廠女秘書，涉嫌藉詞出售出口配額證，向兩名製衣廠東主行騙共十一萬餘元，由於所出售之配額證是僞造，爲事主報警將兩人拘控，昨日續在維多利亞地方法院審訊，控方證供完畢，由首被告登證人台答辯，指案中事主乃他之好友，認識多年，且以前曾有多次經手轉讓配額證給他們，每次均妥當，並無問題，今次案中之兩份出口配額證是次被告交給轉售，他不知是僞造。

全案昨聆訊未畢，押候今日續訊。

被告二人：（一）黎永昌，卅二歲，一間企業公司前股東；（二）劉影霖，卅歲，美綸針織廠女秘書。同被控兩項罪名，指兩人於去年八月廿日分別以兩張僞造申請書，訛稱可以轉讓第一類出口瑞典之棉織品配額證而意圖行騙張偉張現金五萬六千元，及黎泉四萬支碼共六萬元。

首被告昨日登證人台答辯稱，他與次被告是在生意上來往而結識，後來與她成爲親密朋友，前年曾一齊到曼谷渡假。七六年間，次被告知道他與她之女友有來往，大表不滿，要他與其女友斷絕來往，否則停止生意上之支持。他替她轉售出口配額，已不是第一次，由六九年開始，常有替她轉售出口配額給朋友，每次均妥當。他承認曾收過事主張偉張四萬七千六百元，黎永泉六萬元，作爲出售兩份牛仔褲輸往瑞典之配額證給他們。有關配額證，是次被告交給他轉售，他在得款後，曾將三萬元交給她，其餘款項她答允借給他週轉。因在案發前約於八月十五日，他與次被告在九龍塘一間別墅見面，他向她表示因其企業公司之經濟發生困難，要求她支持，她表示，現金就沒有，可以交公司之出口配額給他轉售，得款用來週轉。他不知道該等配額證是僞造，因是美綸廠之配額證，他曾有多次轉售經驗，次被告是在該廠工作。

港視周梁淑怡作供指出
石崗場棚事屬首次意外
今後類此事先不說地點
到外邊舉辦節目較有眞實性及吸引觀衆

（新亞社）石崗機場棚事件調查委員會，昨日續在尖沙咀康定大廈內繼續進行聆訊，先後由多名證人出席作證，其中主要證人，香港汽車體育會會長戴乘，由於現時不在香港，以書面證供呈堂，聲明此次事件與香港汽車體育會無任何關連，另一位港視助理總經理周梁淑怡出席作證，在接受各方面之代表盤問時表示，下次如有類似之戶外活動節目，而又不接受觀衆實地觀看，電視台方面將不會在事前宣佈表演之地點。

聆訊仍未畢，押候至今午二時半續訊，由周梁淑怡作供，她膽大便便，打扮得雍容華貴，身穿一件薄如蟬翼的深灰大衣，薄施脂粉，頸上綁了一條絲巾，足穿一對灰色高䟡鞋。

周梁淑怡作供稱：港視開辦至今剛剛十年，我進入港視工作，亦有十年時間，當我初進港視時，祇担任節目預告。

港視開始播節目曾採用不少外國片集，後來以中文歡樂今宵，得人喜悅，遂集中精神在該節目中，吾人又經常在工作中，知到電視廣播條例所謂節目標準。

由該時起，吾人遇有機會即到外地轉播歡樂今宵，並購有轉播器材車輛，吾人第一次是在海運大廈試辦轉播辦法，後來到澳門轉播大賽事情況，自是以後，外影轉播已有無數次。

吾人到外邊舉辦歡樂今宵理由有四點，第一點在港視播室內表演，不如到外邊轉播得人注意；第二、在外邊轉播地方較爲寬闊；第三點外播是具有眞實性使觀衆發生興趣；第四點觀衆心理亦喜悅歡樂今宵到外間表演，然後轉播於螢光幕上。

我們相信香港地方不如東南亞各地，所以到外間表演，亦不如別地之多，因此我們乃有國際選美之播放，我們深信我們所爲觀衆服務，維持水準與信譽。

我們相信過去戶外轉播紀錄是我們全心工作負責演出。

過去兩年來我們到外地表演歡樂今宵轉播者達三十餘次，其中包括九龍仔公園，葵芋新村，萬事達廣場，黃大仙，海洋公園，沙田瀝源新村，皇后廣場，摩士公園，新火車總站，此外，更有在戲院內表演，私人住宅表演，每次演出均有限制入場人數。

吾人曾於一九七六年舉辦世界小姐比賽，戶內戶外均有之，吾人所採者轉播到世界各地。

祇有七月一日在石崗機場電單車表演才是第一次出了亂子，但我們在過去七年來戶外表演者，已有百餘次，其實香港地狹人稠，實在找一個適當地方可供戶外表演者極度困難。

有一次我們申請在太平山頂公園舉辦戶外歡樂今宵，但申請不爲當局接納，因山頂居民反對，今年中秋節我們申請在維多利亞公園表演，亦遭到駁拒，於是我們唯有向私人借用地方表演，所演出成績還不如已往。

有關石崗機場七月一日所發生意外事件之後，我們對於今後戶外表演時，當然特別小心，當日表演人羣並非集中在一起，而是分開兩方便的，正如足球比賽場面易於控制。

香港電視工業現正進步中，得有今日之水平，是由於自由發展，港視從不少戶外表演，因此無意外事件發生，我相信石崗場棚意外，純屬於意外，因此影響而阻止今後電視發展，則正在成長中之電視工業殊可惜。

香港汽車體育會會長戴乘之書面證供如下：有關七月一日石崗意外事件，我謹述我之意見，其目的是欲協助負責研究此次意外事件明瞭香港汽車體育會之組織，同時並作出建議今後如再舉辦同樣表演，究應如何採取有效控制羣衆。

石崗機場事件與香港汽車體育會絕無任何關連，謹此聲明。

在該書面報告書戴乘先談汽車體育會之組織，並在一九五二至一九七七年之期間內舉辦比賽達六百次，參加人數二萬名，比賽分兩種，一爲鬥快速，一爲適合規格之駕駛技術，一九六八年，一九七一年及一九七二年均有公開表演，在表演之前，先得軍部及警方批准，我們且曾刊出廣告表示某日有汽車表演，但每次觀衆到場者有三四千人，控制觀衆絕對不成問題。

最後該報告書指出汽車體育會極力反對表演當中，由政府完全控制，由一人控制或一個委員會控制，我之報告書並不是批評警務處長現有之權力控制道路或電視電影事員放影公衆娛樂有關之影片。

今日天氣

颱風甘茵在昨晚集結在菲律賓呂宋以北約三百二十海浬之太平洋，預料向西北偏西移動，時速約十四海浬。一股強烈反氣旋籠罩着中國及鄰近海域。

預測今日吹輕微至和緩北風，初時離岸地區風勢清勁，天色大致晴朗，預料今日之室外最高氣溫約爲攝氏廿五度。

和緩北風

高仕大班筆

CROSS®
SINCE 1846
美國最佳書寫工具

欵式有14K及12K金質，純銀及鉻質，筆芯有藍黑紅綠四色，隨時替換。
持保証書可免費刻名，並永久保用。

各大百貨公司及文具書店均售。

總代理：
美國有限公司
英國英之傑集團附屬機構
電話：3-640326
澳門：美高洋行　電話：7352

旭化成全織品展

旭化成工業株式會社，爲日本最大化工企業之一，生產範圍甚廣，化工纖維乃其中之主力產品，由於質素優良，製成之織品，美觀耐用，故暢銷世界各地。

茲特就展出特價之精美貨品，再擇尤提供於後，敬請光臨參觀選購。

"嘉士美綸"製品

	原價	特價
男庄新潮拉鍊外套	$65.00	$48.00
男庄織花開鈕外套	$65.00	$45.00
男庄開鈕外套	$48.00	$35.00
男庄圓領、樽領毛衫	$65.00	$45.00
男庄新花圓領、V領毛衫	$55.00	$39.50
男庄恤領、圓領毛衫	$39.50	$25.00
男庄樽領毛衫	$19.50	$ 9.50
女庄毛衫		$25.00
女庄毛衫		$19.50
女庄長袖T恤		$12.50
女庄睡衣		$29.50
女庄長袖內衣		$15.00
女庄三骨袖內衣		$14.50
女庄短袖內衣		$14.50
女庄內衣		$10.00
女庄長內褲		$14.50
女庄三骨內褲		$12.50
女庄短內褲		$10.50
女庄內褲		$ 3.80
童庄太空褸		$38.00
童庄羊毛衫		$19.50
童庄羊毛衫		$16.50
童庄羊毛衫		$12.50
嬰兒短褸		$32.00
童嬰冷套裝		$25.00
童嬰長西褲		$10.50
童嬰內衣		$ 9.50
童嬰長內褲		$ 8.50

女庄用品

	原價	特價
日本尼龍毛披肩	原價$85.	特價$59.
日本尼龍毛領		$19.起
日本新款絲巾	$ 4.起	$ 2.起
日本新款化粧袋		$ 5.起

同時舉行一日一味特賣
一日獨沽一味　質美價廉無比
貨物賣完即止　請勿錯過良機

幸運抽獎
今日下午三時，在本公司地下大堂
恭請
電視紅星 汪明荃 小姐主持抽獎
歡迎參觀

營業時間
上午十時半至下午九時半
星期三休業

香港大丸

銀禧慶典大匯演

政府大球場　晚上七時半
十一月廿日至廿五日

精彩節目：
1. 「金剛」怪物騰渚
2. 鬼馬小丑雙星
3. 香港生活動態
4. 節日嘉年華會
5. 軍樂團大演奏
6. 紅魔鬼從天而降
7. 古靈精怪神仙車
8. 野戰砲隊大競賽
9. 變幻無窮大銀幕
10. 電單車絕技表演

動員數千　盛况空前

票價：一元及五元
售票處：
● 各區民政署
● 新界理民府
● 政府刊物銷售處（香港郵政總局）
● 英皇御准香港賽馬會各售票站
● 港九天星碼頭特設售票處

訂票電話 5-251728

本港新聞

窩打老道新大廈內破獲製毒機關搜得毒品

值二百六十萬

現場拘四男子深水埗拘一婦

警到達撬門時部份毒品投廁內冲去

（特訊）毒品調查科人員昨晨在窩打老道一幢新廈內，破獲一個龐大的製造海洛英機關，當場檢獲價值二百六十萬元之巳製成及半製成三號海洛英，可煉製成近二百萬元毒品。及百餘磅無水醋酸。該批醋酸五名男女涉嫌與案有關被捕。

警方毒品調查科總督察何兆昌表示：他們相信該製毒集團正在此次行動中被一網打盡，而沒有漏網之魚。

被捕五名男女，包括四名當場在製毒機關內被捕之男子，及一名其後在深水埗地區被捕之女子，各人的年齡由廿餘歲至卅餘歲，全爲潮籍人士。

被檢獲毒品包括廿八磅已製成之三號海洛英，價值一百三十萬元，此外，半製成之海洛英，數量及價值相等。

當警方人員破門而入時，毒販正在機關內煉製毒品，警方人員相信有部份半製成品在警方突擊時，被毒販冲入廁所及浴缸，否則檢獲的毒品當不只此數。

在製毒機關所處樓宇內，掛有一面錦旗，上面寫着李春棉先生惠存，爲善最樂等字眼，致送錦旗的是港九新界聯敦社秩敦團。

被利用爲製毒機關的是窩打老道六十七號E恰景大廈廿六樓A、B座。該大廈僅於今年五月開始入伙，是一幢新廈。而製毒集團人員租用上址僅約一月。A座爲居所，B座則全部用作製毒場所。在A、B座兩個單位設置有異常之多的神位。並購有三牲酒醴果品供拜祭之用。

毒品調查科人員經一個月的調查，認爲時機成熟，昨日上午六時許，採取突擊行動，當時，B座內有四名男子正在煉製毒品，毒品調查科人員撬門進入上述兩單位時，在B座之其中一名男子曾擬跳窗逃走，但爲警方人員及時制止拘捕。

警方人員發覺該單位內除有廿八磅已製成三號海洛英外，尚有大批半製品在各製毒設備之喉管及盆子內。

警方人員調查後知悉，當他們撬門入內時，已有部份製成品被冲入廁所及浴缸內。

部份大廈住客曾投訴稱，昨晨他們發現水喉流出黃泥色的水，使住客在漱洗時爲之作嘔，懷疑有毒品流入水喉。

其後警方人員根據所得線索，到深水埗區將一名卅餘歲女子拘捕。

警方相信該集團所煉製的毒品供本地市場所用。（合）

警方毒品調查科探員昨晨在窩打老道破獲一個龐大製毒機關。圖爲探員在現場展示出所搜獲的毒品。（本報記者攝）

潛入酒家偷魚翅 積犯被判監三月

（新亞社）一名無業男子，胆大包天，在衆目睽睽之下潛入一間酒樓內偷竊十斤魚翅，爲酒樓職員發覺，當場人贓并獲，報警予以拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，裁判官判其入獄三個月。

主控官庭指出，被告係一積犯，前曾犯有七次案底。

被告李尚志，四十三歲。被控于一九七七年十一月七日在窩打老道飛龍酒家偷竊魚翅十斤。

案情透露：當日下午五時左右，該酒樓職員林某在酒樓二樓後座走廊內作飯後休息，見被告手持一個空菜藍走入厨房內，林某初時不以爲意，稍後見被告復出，而手提之菜藍裝滿魚翅，林某心知有異，并見被告行色匆匆，連忙高聲喝止，被告被喝，拋下魚翅拔足狂奔，但驚動其他職員，將其截獲，有人撥電報警，警方派員將其帶署，調查後落案控上述罪名。

信昌危樓疑案兩建築師 史標等獲省釋

認爲控方未能證明二人在本案責任

（新亞社）觀塘信昌工業大厦於今年三月廿一日被工務司署建築事務監督宣佈爲危樓，並於同日被法庭下令封閉後，經警方商業罪案調查科進行深入調查，結果將報告呈交律政司署，並由工務司署根據建築物條例第四十節，拘控與建該大厦之建築公司及六名有關人士。

昨繼續在中央裁判署審訊，韋恩法官聆畢第五及第六兩被告之代表律師最後陳詞後，裁定第六被告史標及第五被告劉燦光對控罪無需答辯，當庭省釋。

其餘五名被告則聆訊未畢，押候今日續訊。

第六被告史標之代表大律師余叔韶向法官作最後陳詞稱，控方未能指出其當事人在本案之責任問題，在大厦建築時，其當事人根本不知所用之建築材料是否合符與圖則之規格，並

第五被告之代表律師向法官作最後陳詞與上述大致相同，要求法官裁定其當事人對被票控之三項罪名無需答辯。

韋恩法官聆畢後，亦同意該兩被告之代表律師陳詞指出控方未能證明該兩被告在本案之責任問題，遂裁定兩被告均不需對控罪答辯，當庭省釋。

六名被告及一間被告公司如下：（一）觀塘混凝土建築商；（二）鐘日鐘士建築有限公司董事；（三）梁海榮，鐘士建築有限公司地盤工目；（四）梁拔賢，鐘士建築有限公司董事；（五）劉燦光，助理建築師；（六）史標，建築師；（七）鐘士建築有限公司。分別被票控廿四項罪名。

其中四名被告（二）鐘日，（四）梁拔賢，（六）史標，（七）鐘士建築有限公司，同被控四項罪名：（一）一九七〇年四月廿九日，至一九七一年四月廿二日，分別身爲觀塘偉業街一六六號九龍地段三一五號建築物之圖則師，建築公司及建築公司之董事，與建該建築物時，其中部份樑柱及十三樓之面積，不依照圖則上之規定建築；（二）指該建築物其中八層之十一條樑柱，其中三層六條樑柱之間之地面及十二樓之面積，使用不符合規格之混凝土建築；（三）指該建築物十一樓十二樓及十三樓，其中三條樑柱內放置鋼筋之位置不適當；（四）指該建築物內，其中位於十條樑柱中間之五塊地面在建築時，不依照圖則指定之厚度興建。

其中兩名被告（三）梁海榮，及五（劉燦光），同被票控三項罪名，與上述之（二）（三）及（四）等三罪相同。

另第七被告，則被票控兩罪，與上述之第二及第四等兩罪相同。

何少保死於心臟病突發 涉嫌有關男子已獲釋

（特訊）「大龍鳳」娛樂公司班主，粵劇班政家何少保，前晚八時在北角渣華道陳樹渠大會堂看戲時突然暈倒，送院後不治。警方昨晨扣留一名三十五歲男子，在北角警署內接受查詢。但死者屍體經法醫官檢驗後，死者是死於心臟病，死因無可疑之處，被帶警署之男子亦被釋放。

據說，事發時，何少保在坐位附近曾與一名男子爭執，被人推倒地上，由北角大會堂職工報案，送入鄧肇堅醫院後不治。

死者何少保，六十五歲，爲「大龍鳳劇團」之始創人，在娛樂界頗負名聲。現與家人住尖沙咀柯士甸道一二四號十樓C座。

昨午，何少保妻子梁英對記者表示，何平日有心臟病，這件事突然而來，她不知詳情。昨午，據北角大會堂帶位員說，出事時他高叫救聲。昨午，不少粵劇界伶人聞訊，到何家慰問，何少保妻子下午將認屍。何少保命案發生後，其妻心情不佳，今早需醫生去。出事時她不在場。（合）

荃灣樓宇一男嬰被棄 警方盼市民提供消息

（特訊）警方現呼籲市民提供有關一名於昨午在荃灣發現的棄嬰之消息。

昨日正午十二時四十分左右，一名男嬰被棄置在荃灣半地坊六十號友聯樓三樓與四樓梯間。

該男嬰約三天至十天大，紅膚色，細眼大鼻，穿着一件粉紅色外衣，外面被一張粉紅色被包裹着。

任何人士如曾見過該男嬰的母親棄置其骨肉在上址，或能協助警方調查的話，請電一二一四二三一內綫卅六與荃灣警署聯絡，或向任何警署報告。（合）

地盤生蚊虫 公司罰千元

（新亞社）一建築公司，因地盤內滋生蚊虫，爲市政衛生局人員揭發，循傳票方式，予以檢控，昨解北九龍裁判署審訊，宋達士法官判其罰款一千元。

被告建築公司，通訊地址：太古大厦某號寶。被票控於五月十八日在觀塘偉業街六七九號地段之地盤內滋生蚊虫。

被控三年前收規 衛生督察不認罪

押候廿二審准萬元保釋

（新亞社）又一市政事務署衛生督察，涉嫌於三年前至去年期間，巡視尖沙咀區一餐廳時，非法利用職權，非法收受黑錢，爲廉署揭發拘捕落案，被控以五項罪名，昨解上中央裁判署審訊，被告不認罪，高富法官諭將案押候至十一月廿二日審訊，仍審准以一萬元（現金人事各半）保釋外出候訊。

被告吳君傑，廿九歲，市政事務署衛生督察。被控五項罪名：（一）一九七四年十月十六日，在九龍地區，身爲政府公務員，非法收受男子李昌一千五百元，作爲對尖沙咀紅寶石餐廳將地下改爲小食店作出良好報告之報酬；（二）至（五）等四項罪名，指被告於一九七四年十二月十七日至一九七六年六月四日期間，在九龍地區，身爲政府公務員，先後四次非法收受李昌共二千元，作爲調查尖沙咀紅寶石餐廳之衛生情況時作出良好報告之報酬。

東方帽廠金禧紀念 舉辦大嶼山歡樂遊

總經理利啓章伉儷領導職工同樂 七海旅運有限公司負責策劃安排

創辦逾五十年歷史之東方帽廠，爲慶祝「開業五十週年金禧紀念」，並聯絡員工間感情起見，特別在上月卅日舉辦一項「大嶼山寶蓮寺歡樂遊」，全部節目均委託七海旅運有限公司代爲安排。

是日上午七時起，數百員工分批乘坐油麻地客輪之冷氣豪華客位前往梅窩，出發前更享用海珠大酒樓之精美粵式早點，在總經理利啓章夫人，董事曾子貴，及高級秘書鄧毓嫻之領導下，分組盛大出發，秩序井井有條，充份表現出合作互助之精神；抵達梅窩後，再分次乘車遊覽昂平，由七海旅行團各領隊帶領參觀及講解寶蓮禪寺，茶園，鳳凰山，彼可大和尚墓，茶場……等地，更欣賞到香港第二位置最大之石壁水塘，團友無不歎爲觀止。

下午五時許，全體團員興盡而返，乘原船返回港島，並再轉車往赴珍寶海鮮舫晚宴，受到珍寶海鮮舫營業部劉成，梁飛龍等熱烈歡迎，晚宴前由董事經理利李碧英女士致詞，暨多勉勵，獲得全場掌聲，繼由秘書鄧毓嫻小姐及七海旅行團總領隊黃思豪任司儀，爲全場帶來無限歡樂；席上東方帽廠爲表示對七海旅運公司之服務及安排萬分滿意，特送贈紀念錦旗，由七海旅運公司副董事長黃達鏗先生代表接受；最後更有抽獎及遊戲節目，迄十時許始盡興賦歸云。

（附圖：㊀部份東方帽廠團友在寶蓮寺牌坊前留影。㊁總經理利啓章向嘉賓敬酒㊂董事經理利李碧英女士頒獎給各幸運兒，右立者爲司儀鄧毓嫻。）

警方熱線電話 市民重視

利用向警方投訴共拘獲五十五人

（特訊）市民對警方的熱綫五—二七七一七七日漸重視，尤其以過往兩個月，警方經熱綫所收得的消息更顯市民加以利用。

警方所收得的消息至目前有五十五人因此而被捕，他們所犯罪惡包括偷竊，行劫，擅闖，藏毒，僞造文件，賭博及三合會會員等等。

上述被拘人士，其中四十二名是自九月中起被拘捕的——這足以證明市民利用「熱綫」提供消息的次數日益增加。

與此同時，在這段期間，各警署均利用熱綫所提供的消息而採取行動。

最新的例子就是昨晨香港仔警署收到一段熱綫的情報繼而採取行動。

昨早九時廿五分左右，一名男子撥電話往警察公共關係投訴，謂鴨脷洲大街廿二號天台一間木屋內藏有毒品。當香港仔警署接獲此報告後立即派出警員前往上述地點，結果在屋內電話收聽器裏搜出兩磅海洛英，一名廿九歲男子被拘捕。

其他利用熱綫電話導致警方行動的有：

香港仔警署於十一月二日，在調查一宗集體毆打事件中，將兩名黑社會會員的學生拘捕，該兩名「黑底學生」在香港仔一間學校的學生。

深水埗警署探員在十月十日，於區內北河街搜查一間烟格，拘捕七人。

同日，青山警署拘捕一名販毒男子。

尖沙咀警署在十月廿八日在區內漢口道破獲一賭檔，拘廿七人。

中區警署在九月二十日，拘捕一名涉嫌僞造文件的男子。

一名警方發言人，就有關熱綫電話提起線索發表評論時指出：上述成績，證明了市民利用熱綫提供消息日漸增加，以此來協助警方撲滅罪行。雖然警方的電視節目主要是希望市民獲悉有關罪行發生時，即使不能往警署報案，也可利用熱綫電話報案，使不法之徒，法網難逃。（合）

小販被控藏毒案 檢控有誤獲省釋 出門再擒重提控

（新亞社）西區裁判署，昨演出一幕捉放曹話劇，一年近花甲小販涉嫌藏毒，解控法庭，由於檢控程序錯誤，獲裁定無需答辯，當庭省釋，但甫步出裁判署門外，即爲警方捕回，重新控以藏毒罪名，解上法庭提訊，法官徇控方請求，諭將案押候七日再訊，以便等候辦理轉解維多利亞地方法院審訊之文件，被告留無需答辯，還押由警方看管。

被告曾大，五十八歲，報稱小販。被控罪名：十月十七日，在堅尼地城蔘核士街二號樓上，藏有毒品一零四點二格蘭姆混合劑，而內含有四一點二嗎啡，可作非法販賣用途。

夏鼎基昨夜突飛往澳洲

（特訊）財政司夏鼎基，於昨晚八時四十分乘國泰一〇一號班機由港飛墨爾本。財政司此行係因突接其在澳洲之家人電告，須前往料理其私事，大約於週後返港。（僑）

廣社行友四五年卅六回 鯽赤漫遊 社慶大宴十七日發席券

廣社行友第四十五年第卅六回旅行節目「鯽赤漫遊」，定一九七七年十一月十三日星期日上午九時在香港鯽魚涌柏架山道口集合起行，預約於下午三時卅分到赤柱散隊。

注意事項——（一）路綫短程，路徑明顯，大部份在水塘區域。（二）自備糧水。（三）愼防惹起山火，保持地方清潔，不可斬樹採花。（四）交通參考：筲箕灣綫電車巴士經鯽魚涌有站；赤柱有巴士出筲箕灣，中環及香港仔。

籌祝社慶——聯歡大宴籌備工作正積極進行，分別報告如下：（一）大宴席劵：每位廿四元，每桌十二位，款當照收。席劵定於十七日星期四發出，規定要經由「社慶工作行友」領取，發劵地點在英京酒家五樓，時間由下午六時卅分開始辦理登記，準七時卅分截止，請依時到場報領。劵款可用劃綫支票（勿塡收款人）交付。發劵辦理完畢，自費敍餐（每位約十四元），到場時請先行報名。（二）獎品組召開座談會——獎品組工作行友定十七日召開座談會，商議獎品購辦配及其他事項。座談地點在英京酒家五樓，時間於發領席劵之後，立即開會，請該組工作行友留步出席，共策進行。（三）報效獎品源源而來——各獎品收集站再收到助獎多宗，續報如下：（四十六）沈浩榮送代金六百元。（四十七）何觀盤送新力牌九頂子粒收音機一架（朱紹濂經手）。（四十八）王新民送代金廿五元。（四十九）盧鋼晉送代金廿五元。（五十）葉瑞良送代金五十元。（五十一）林瑞文送代金三十元。

錦囊四十週年大贈送

買影印機 送打字機

爲酬謝顧客的愛戴，凡於十一月份內購買任何一款錦囊普通紙影印機，均可免費獲得名廠打字機一具。

錦囊普通紙影印機，獨有NP影印方式，任何正本，包括立體物件，均可複印成完美副本，效果清晰玲瓏，最大可至A2尺碼（16½"×23½"），每分鐘複印速度由4張至22張，快捷便利。

最新出品的錦囊NP50普通紙影印機，採用立體電子及IC電路系統，效果更趨十全十美，而且設計最爲輕巧精盈，更可裝上活動脚架，能放置在辦公室內任何角落，既省空間，又方便。

錦囊普通紙影印機，款型齊全，性能各擅勝場，經濟可靠，適合各行各業的需求，十月份內購買更可免費獲得名廠打字機一具，請速往錦囊陳列中心選購一部你所需要的錦囊影印機。

Canon PLAIN PAPER COPIER

欲知詳情，請移玉趾

錦囊陳列中心

太子行二樓舖位110號

電話：5-799011（內綫3721）

美孚新邨 第八期

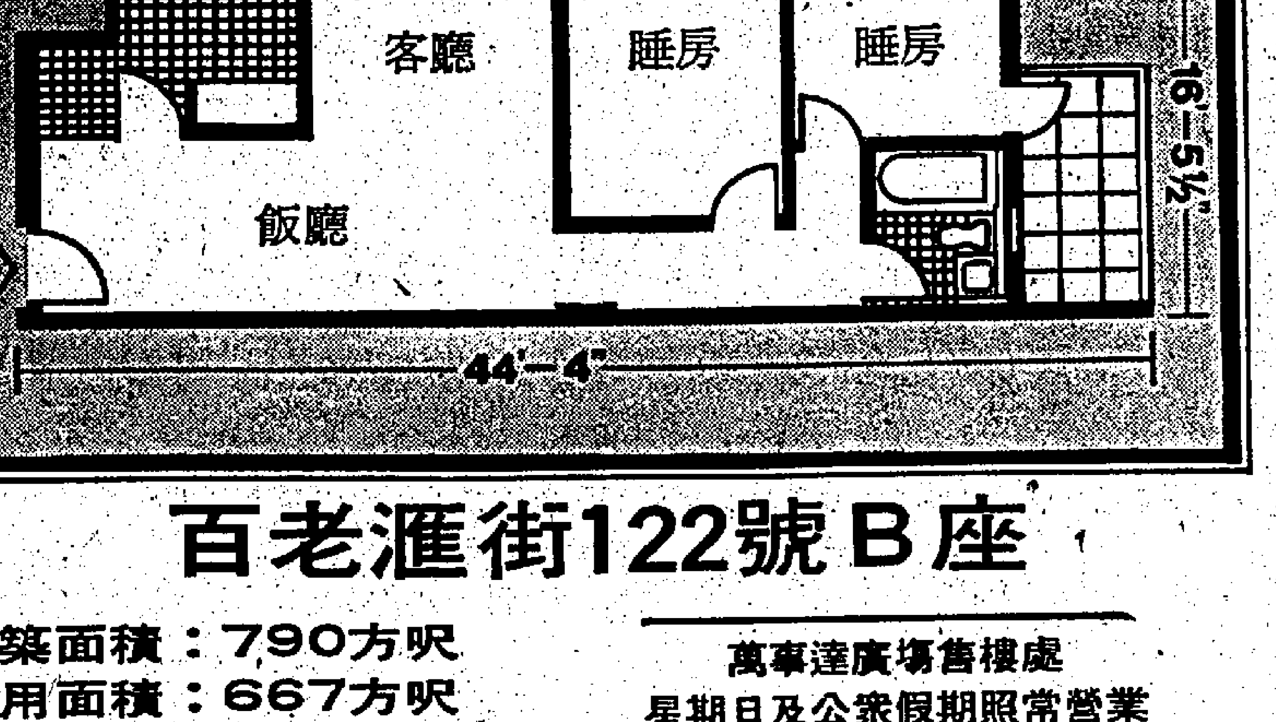
小橋流水・氣象清新・置業安居・宜家宜室

第八期毗鄰海濱，環境優美；花園平台，幽雅怡人。

置身其中，確令人身心舒泰，俗塵盡滌。

美孚新邨第八期設備更見完善：

- 浴室安裝美國名廠「士丹達」白色裙邊浴缸，牆身鑲砌花式磁磚直至天花底。鏡箱，毛巾架等，設備齊全。
- 廚房內之廚柜及壁柜，外鑲防火膠板，並奉送石油氣爐具燃料由中央供應系統直接輸送。
- 大廈外牆全部鋪砌紙皮石，永久如新。



百老滙街122號B座

建築面積：790方呎

實用面積：667方呎

售　　價：HK$185,500

一成訂金：HK$18,550

首8個月（免息）

每月付：HK$2,320

以後144個月

每月付：HK$1,950

萬事達廣場售樓處

星期日及公衆假期照常營業

美孚新邨

美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨蘭秀街二十八號C地下（萬事達廣場）

電話：3-728411-4

華僑教育

研究選派初中結業學生升學委會建議
採直屬學校派位法 獲選學生升讀原校
教署頒初中文憑校長可加上評語 各界可在十二月底向教署提意見

（港訊）政府昨日又發表研究選派初中結業學生升學委員會報告書。

教育司陶建在立法局上指出：「該報告書之意見及提議完全是獨立的，事先全不知綠皮書中之建議。」

對於各委員就該極複雜的問題徹底加以研究及提出意見，陶氏讚各人的工作值得嘉許。

他說：「報告書之各項提議與綠皮書之建議有極相通之處，故研究兩份報告書時，應要步伐一致。」

有關此份報告書之意見可於本年十二月底前寄交香港希慎道利園四樓教育司署高級教育官（計劃）轉交教育司。

一九七四年之白皮書提出在達成提供百分之一百初中學位及廢除中學入學試後，將設立另一項公開考試，即香港初中會考，於三年初中教中學階段結束時舉行（供無須參加中學入學試之學生參加），其作用有二：一則可證明學生已完成中三階段，二則可藉以選拔並分派學生升讀公立中學之中四學位，大約百分之四十年齡在十五至十六歲之少年可獲此等學位。

委員會會就各種選拔程序的利弊問題，加以研究，由校內成績評估以至一個包括各科的全面公開考試都包括在內。

在假設選拔程序，乃無可避免及應盡量公平和不應影響中一至中三的課程的情形下，委員會大部份委員贊成一項包括中文，英文及數學科之公開考試，加上經調整後之校內成績評估。委員會亦建議在採用此方式之初期，公開考試成績應佔校大比重，然後按步減少，直至公開考試成績與經調整後之校內成績比重相等，細則仍有待教育司署決定。但委員會指出若需選拔學生，則應儘早就各項方式之考試，或測驗或組合不同測驗之利弊，加以檢討，以期達致最佳之成果。

報告書又建議學位分派亦以全港為標準，及應採用仿類在一九七八年小六升中一之「直屬學校」派位方法，以便獲選派之學生盡可能升讀原校之中四班級。

初中教育文憑 頒初中結業生

有關證書頒發之問題，報告書建議初中教育文憑應頒予全部修畢中三階段學業，並曾參加統一選派程序之學生。雖然文憑是由教育司署頒發，但應容許各校校長於文憑上註錄彼等對個別學生之品格，潛能及其他非學科方面成就之評價。

報告書清楚指出初中結業之選派學生問題引起頗多爭論，而委員會對於所有問題，未能達成一致意見。意見最為分歧的問題是選拔學生是否必要，若確屬必要，則百分之四十之選派率是否足夠。

若干委員又提出不屬一九七四年白皮書擬訂政策範圍內的其他建議，彼等建議包括：

（一）為全部有志求學之學生提供十年普及教育，不涉及任何選拔程序。

（二）利用向私立獨立學校購買學位之措施，及不涉及任何選拔程序，為全部有志升學之學生提供五年資助中學教育。

（三）由政府提供較佳比率之資助高中學位，並輔以更具有吸引力之其他職業及技術性之進修學位予中三結業生。換言之意味在中三學業階段結束時進行選拔是必須及合乎理想之舉。

各界提供意見 希望政府考慮

委員會指出，作出上述建議之委員希望在報告書發表後，社會人士對於學位提供問題能夠提出中肯意見，而政府在草擬其高中及專上教育白皮書時，對於彼等之建議，亦能加以考慮。

此一委員會由前教育司署副教育司許定任主席，共有委員二十六人，包括各類學校之校長及教師，與及教育司署官員。

教育司署發言人指出，在今年十二月參加學業能力測驗之小六學生可於七八年四月前獲悉教育司署的決定，因為採用任何高中學位選派程序均可能對彼等選擇中學時有所影響。

教育界多主張提供 五年完整資助計劃
教育行動組要求共同核心課程 教協謂職業專校應中五後讀

（特訊）教育綠皮書昨日發表，就未來十年內香港在高中及專上教育方面發展計劃有所建議。

本報記者就有關中四學位由一九七四年提高的百分之四十擴展至百分之五十，乃將百分之十四的學生升讀工業學院等問題請教育界人士發表意見。

教育行動組主席文浩認為百分之五十仍然太低，他說：政府應提供完整的五年資助教育給所有的學生，廢除中三淘汰試，或其他任何形式的甄選。

至於政府謂將有百分之十四的學生就讀工業學校，職業學校等，夏氏認為：香港無疑對工業人材有所需要，但總覺得這並不是一個最好的辦法。我們覺得所有學校都應該有一個共同的核心課程。

教育專業人員協會會長司徒華對教育學院課程延長至三年表示贊成，他說：延長教育學院的課程，是可以提高師資的質素，但不希望政府是因為沒有足夠的教席而作出是項決定。

他又表示將中四及中五學位增加到百分之五十仍然太低，因為還有百分之五十的中三學生遭受淘汰，對於政府預計一九八六年可將中四及中五學位增加百分之十三，屆時有百分之六十三可升讀中四及中五，他表示這個增幅依然很低，恐怕到二〇〇〇年還未達到百分之一百中三學生可繼續升學。

非繼中五而設

他說：政府應該提供完整的五年資助中學教育給所有的中三學生。

司徒會長又認為職業專科學校是應該繼續中學五年級課程，而非中學三年級課程。

懷疑職業專校 官非會梁炎堂

官立學校非學位教師職工會會長梁炎堂就政府發表高中教育政策亦表示其個人意見，他說：將中四學位由一九七四年提議的百分之四十增加到百分之五十表面上亦頗理想，但政府若能提供完整的五年中學教育則更為切實。

至於謂有百分之十四可升讀工業或職業學校，梁氏說：恐怕實際就讀這些學校的人數不會達百分之十四。因為目前香港的工業中學課程方面顯然分配不夠理想，學生除要修習普通的科目外還要兼讀有關金工，木工等工業課程，在時間支配上恐未能全部兼顧。因此在完成學業後恐怕對實際工作未有顯著的幫助，故可能有些家長不願送他們的子女去這些學校就讀。

他又表示：雖然教署謂一九八六年可將中四學位增加百分之十三，相信這祇是到時學生人數的減少而百分率才相應增加。（興）

反吸毒教材設計比賽 報名日期延至下週二

（特訊）由教育司署與禁毒常務委員會所聯合主辦之「一九七七年反吸毒教材設計比賽」，現決定將報名日期展延至本（十一）月十五日，以便更多學校參加。

此項比賽之目標在使本港教師有機會深入認識本港的吸毒問題，並參與設計綜合反吸毒中學教材的工作。藉此可教導中學生去認識吸毒問題的真正危險與避免受毒品引誘的各種方法。

獎品方面，每組優勝者所代表的學校將獲贈下列獎品：冠軍一千五百元及獎杯一座，亞軍一千元及獎杯一座，季軍五百元及獎杯一座，優異獎十名，各獲獎牌一個。（咸）

嘉諾撒啓明達言學校遊戲日
教育康復密切相關 互相配合事半功倍
福利署康復部楊彥慈稱

（特訊）嘉諾撒啓明達言學校遊戲日前（星期二）日下午十二時假香港堅尼地道嘉諾撒聖心書院運動場舉行，社會福利署康復部總主任楊彥慈女士蒞場發表演辭。

楊女士說：今天的遊戲日使我聯想起教育與康樂活動對康復的重要性。在教育方面，全港的特殊教育，包括失明、失聰、弱智、問題兒童及身體弱能兒童將會迅速發展，故此不久之將來，弱能兒童不但有入學的機會，而且能夠接受較高深教育。

特殊教育是康復工作的一部份而已，有很多其他工作仍需繼續發展，眾所週知，離開學校的傷殘者終需要走到社會工作的行列。社會生活與學校生活截然不同，這些問題都需要對他們加以輔導和協助。在白皮書中明顯地指示出要提供綜合性的康復服務，包括預防，教育與訓練，醫療，社康服務等，各種服務必須在原有基礎上作有計劃性發展和切實地，有效地實施才能達到目標。

影響康復 教育程度

她繼續說：其實教育程度之高低直接地影響到康復工作。曾受教育之傷殘者不單在職業訓練過程中容易接受，而且可以適應更多的種類。一部份社會人士認為，弱能人士的職業似乎不夠全面性，其原因與教育程度關係很大。

在社交方面亦是如此，曾受教育的不論在待人接物，是非分辨以及新事物的接受都有一定的能力。故此可見教育與康復有密切的關係，只有互相配合才能收事半功倍的效果。

康復收效 朝夕難成

楊女士又表示：康復的收效並非朝夕可達，而且環境，人事對其影響頗大。而康樂活動方面，更被任何社會都視為十分重要，因為康樂活動既可鬆弛神經，調劑生活，減少工作和學習上的緊張，又可以鍛鍊身體，啟發思考力，從而使人們的身心健康。而我認為康樂活動對於弱能人士來說更具重要性，因為除獲得上述好處外，同時更可藉各種之康樂活動與普通人溝通，使傷殘者的生活圈子得以擴大。

通過遊戲 培養自立

她最後認為遊戲日很有意義，因為通過遊戲日的籌備和佈置能培養他們的自立能力，藉各項比賽來增強他們的上進心，和養成有鍛鍊身體的習慣，而遊戲日的進行使他們對集體生活的熱愛。

參加遊戲日的兒童，都是天真活潑，精神奕奕的，使人對傷殘人士的康復，更具信心。（興）

尚有教育消息刊在第四張第一頁。

華僑晚報主辦 精工表贊助 一九七七年度 十大影劇明星 十大電視明星 選舉

華僑晚報主辦精工表贊助之一九七七年度「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票了。十大影劇明星包括電影與戲劇演員；十大電視明星包括電視藝員。

請讀者諸君詳細參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

選舉辦法：（即日開始，至十一月卅日截止）

①凡在香港拍攝而於一九七七年度在香港放映之影片或上演之戲劇，曾担任主角的男女演員，均有被選為「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九七七年度在電視中曾担任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選為「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，每票最少選一人，最多可選十人。

讀者投票，請將本人願意選舉的影劇或電視明星，分別填入選舉票內，並填註姓名、地址和暗碼，原張剪出，郵寄或逕送荷李活道華僑晚報編輯部或砵甸乍街中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字。

華僑晚報主辦 精工表贊助 一九七七年度 十大影劇明星選舉票

我選左列各位為十大影劇明星

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

姓名：
地址：
暗碼：

華僑晚報主辦 精工表贊助 一九七七年度 十大電視明星選舉票

我選左列各位為十大電視明星

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

猜圖辦法

選舉十大影劇、電視明星附帶舉辦「有獎明星猜圖遊戲」。請讀者在左列表格內猜測附圖明星是誰。連同「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉票封在一個信封內寄來，本報將猜中的圖片中，用抽籤方式，抽出入圍獎二百名，每名可獲頒獎遊入場券兩張，另在入圍獎二百名中，再抽出五十名有獎讀者，由精工表送出豐富名貴獎品。

華僑晚報主辦 精工表贊助 一九七七年度 十大影劇明星：十大電視明星選舉 有獎猜圖遊戲

請猜左圖是那位明星

我猜是：
姓名：
地址：
暗碼：

華僑文化

雲峰樓吟草（二） 梁子超

丙辰秋懷（十首錄六）

莽莽中原一髮微。空勞魂夢故鄉歸。偵溪楓葉如丹染；漢水蘆花似雪飛。風物依稀餘勝蹟；江山登眺恨斜暉。此情欲遣惟憑酒，醉臥茅廬獨掩扉。

（二）

遙空孤鶩欲何之？況復千山搖落時。細雨織愁秋悲悲；涼風吹恨草離離。東南漢氣天心護；西北秦都地震危。且幸江湖人未老，長征異日復追隨。

（三）

去國羈留瀚海邊。韶光彈指廿餘年。繁華㡬劫如灰燼；往事成陳化暮烟。待了殘棋贏一局；看昇白日耀中天。妖星已墜天心轉，預卜收京奏凱旋。

（四）

江波流恨響哀絃。去國人如客仲宣。三徑久荒元亮菊；廿年仍滯少陵船。羈懷空繫江南夢；鴻雁遙飛塞北天。惆悵離情向誰訴？夕陽衰草入吟箋。

（五）

高台九月客重登。引領神州感不勝！落木淒山秋易老；鄉遙隔水霸仍興。鄉關夢憶庾開府；兄弟情牽杜少陵。不信干戈無止日，燕京內閣事堪憑。

（六）

旅邸秋涼葉墜梧。王孫依舊泣歧途。滄桑幻變江山異；風雨淒迷景物殊。陽夏情牽腸易斷；炎荒身滯客仍孤。悠悠歲月成何事？剩有吟懷癖未枯！

丙辰九日獅山登高（二首）

饗紅萩白九秋時。覽勝郊垌興盡宜。風物澄鮮開倦眼；江山壯闊入新詩。登高憑倚獅峯頂；遣興吟哦菊酒卮。行樂須忘身是客，欲尋野趣解鄉思。

（其二）

一度登高一感傷。居夷已過廿重陽。休將昔日比今日，且把他鄉作故鄉。三逕蓬山勞夢寐；九龍風物入蒼涼。垂天不見南來雁，久滯家書欲斷腸！

丙辰重陽後一日長洲登高雅集

長洲觴勝快登高。嘯傲蜃崖逸興豪。風謠看人紛作賦；菲才美我欲題糕。松風吹帽秋堪賞；菊釀怡情醉莫逃。作客天南逢雅會，文壇碩宿聚今朝。

歲首感懷（二首錄一）

忍辭哲髮廿八春。依然湖海未歸人。貞心自可盟松竹；孤宦猶堪質鬼神。眼底乾坤生意滿；客邊椒酒歲華新。獅山一角容吟嘯，樂道安貧味亦醇。

東元朗王覺初詩盟

讀相詞客遠郊居，閒訊寬投一紙書。兩岸丹楓宜對酒；一江秋水靜觀魚。寄情聲鳳猶飄泊；極目烟雲共卷舒。妙韻閒賡陶靖節，似君高致幾人如？

丙辰閏八月偕中一覺初兩丈訪舊胞詞長石隆村

山圍石磴長清幽。紅葉黃花映碧樓。閒訪知音邀勝友；暢談玄學傾高秋。眼中閒鷺醉吟卷；檻外烟霞落酒甌。世亂桃源容避跡，如君淡泊亦風流。

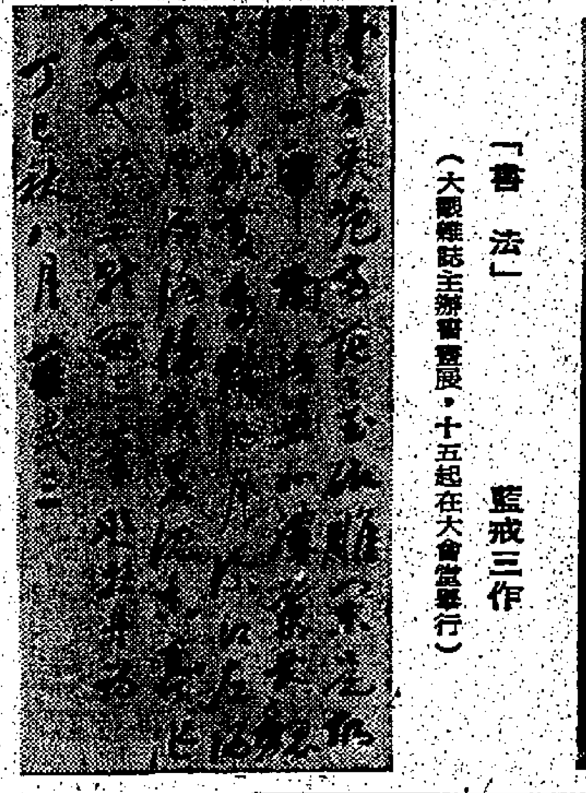
奉和林復生詞丈丁巳生朝重光感賦元玉

有詩名世久珍藏。彩筆淋漓射斗光。節挺松筠誰與儔？誠開金石我難忘。長春玉樹清兼秀；大德耆英壽且康。物外寄情胸曠達，高吟對酒月如霜。

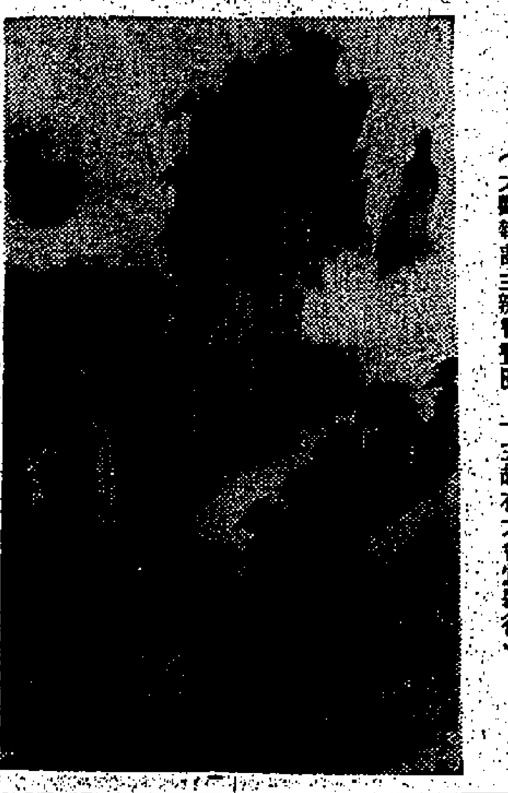
（二）

如湖內海曲成灣。世外林村山外山。一幅畫圖開美景；八旬碩耋葆丹顏。耽吟好古情尤適；策杖尋幽意亦閒。逸趣自多身更健，塵寰俗事不相關。

「山水」（大觀雜誌主辦書畫展，十五起在大會堂舉行） 鮑少游作



「書法」（大觀雜誌主辦書畫展，十五起在大會堂舉行） 藍戒三作



「山水」（大觀雜誌主辦書畫展，十五起在大會堂舉行） 葉哲豪作

尚有文化消息刊在第五張第三頁，敬希讀者留意。

五七初度（丁巳） 梁子超

五七年知五六非。且拋雜學習玄機。半窗梅月常同醉；一榻琴書獨掩扉。俗慮漸忘心轉靜；金仙時禮意如歸。稚孫伴我消閒日，吟料搜尋信筆揮。

（二）

甲辰重周歲欠三。幽栖甘白我何堪！慚無功業時虛度，寧破浮名老戒貪。昊氣龍飛天野北；人心思漢運臨南。挽回世運憑宣聖，經史從頭恣意探。

（三）

慨將世味判酸甜。獨把行藏付易占。好友好書思日對；青山青史問誰兼？一身花月醉吟適；千卷佛仙心意恬。渺渺人生向何處？浮沉夢醒悟禪禪。（未完）

華僑日報聖誕渡假團

如果你渴望過一個白色的聖誕 請參加

美加西岸旅行團（第47團）

全程十六天 HK$8,300.

出發日期：一九七七年十二月十六日

檀香山—聖地牙哥—拉斯維加斯—狄士尼樂園—羅省—溫哥華—三藩市。

如果你期望渡一個溫煦的聖誕 請參加

澳洲紐西蘭旅行團（第14團）

全程十五天 HK$9300.

出發日期：一九七七年十二月廿一日

奧克蘭—維多摩—盧多路亞—墨爾砵—聖堂市—谷山—皇后城—坎培拉—雪梨。

報名詢問處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街華人銀行大廈地下 電話：5-251974 5-246379

名店街 鋪位招租

銅鑼灣京士頓街（食街東鄰）黃金地帶，日夜人潮，氣勢旺盛

面積十萬平方呎，店舖逾百家

歡迎左列行業申請

高級男女服裝，皮革皮褸，男女飾物，疋頭衣料
睡衣內衣，手袋皮鞋，化粧品，藥品
金筆打火機，煙草及用品 兒童服裝，嬰兒用品
書籍文具，報攤雜誌，藝術畫廊，古玩字畫
雅趣精品及禮品，手工藝品 旅行用品，體育用具
金飾珠寶，眼鏡鐘錶，音響樂器，攝影器材
銀器餐具，玻璃陶瓷器皿，燈飾牆紙
家庭用品，廚房用品，電器用品
洋酒糖果，其他特色商品

名店街 MINDEN PLAZA
名店街 MINDEN PLAZA

查詢或索取申請表格 5-249311 聯邦代理有限公司

頭獎派彩 $797,152

六合彩第88/77期

中獎號碼：11,13,21,22,35,36 特別號碼：28

下次攪珠日期十一月十一日星期五。今日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器

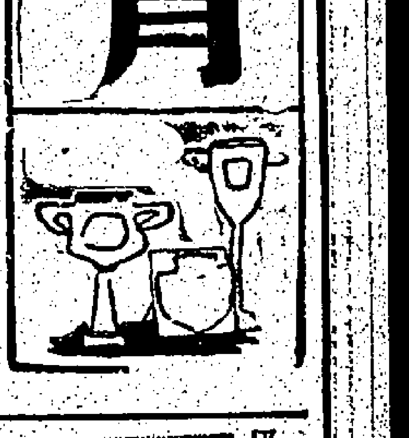
送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等

耀生行有限公司

德輔道一〇五號 電話：H七六九九五〇

體育



花墟今演聯賽護級戰
流浪力拼海蜂
海蜂技術經驗勝流浪新秀鬥志高

（特訊）甲組足球聯賽，今午繼續在花墟球場上演護級戰，由海蜂對流浪，三時半揭開戰幕。門券統收五元。頭場雙方預備組先於一時三刻交鋒。

流浪與海蜂兩隊陣法基本上可謂截然不同。流浪由一班充滿活力的新秀組成，雖然技術及經驗方面尚有不足，但他們勝在體力充沛，戰意高昂，若被流浪打順條氣，也是一支可畏黑馬。相反，海蜂大部份都是身經百戰的「過氣老倌」，在技術及經驗上，海蜂比起流浪有過之而無不及，但他們却缺乏流浪「生牯仔」全場拚搏的鬥志及體力。今仗兩隊碰頭，迎方弱點恰巧都是對手之優點所在，所以，此役勝負的分野，主要將視乎那隊能利用本身的長處去克敵制勝。

流浪今屆季初因爲成績欠佳，收入殊不理想，故此經濟已經出現危機。領隊畢特利無計可施，迫得再將三位英援麥爾漢，麥哥頓及夏基利一併遣返祖家，以減輕全隊開支。麥哥頓及夏基利因爲技術平平，所起作用不大，故離隊對流浪不算很大損失。但門將麥爾漢把關穩健，狀態逐漸好轉，是後防的重心人物。他之離隊而補入新秀余學森，無論身裁，經驗及手法而言，俱遠遠未如麥爾漢。因此，目前流浪是潛伏着後顧之憂。假如余學森未能鎮靜應對海蜂的進襲，則海蜂便大有可勝之機。

海蜂近數仗演出，鬪戰力已見增強，上仗在聯賽戰東昇，全場海蜂攻勢比東昇更具威脅，只不過他們臨門一腳較差，所以無法取得入球紀錄。近聞海蜂欲邀請南華「國腳」來港加盟客串數月，但一直只是傳說，未見該會有實際的行動。故此，海蜂至今仍只以現有人腳與各隊週旋，目前海蜂位列聯賽第十位，得三分。

今日以兩隊攻守衡量，海蜂攻力因有林泰柱，朴利天及陳鴻平等好手壓陣作鋒，及張錦全等新秀掌握機會，他們的取勝機會是可被睇高半綫。不過，流浪守衛之死纏爛打作風，亦具有頑強的抵抗力量。海蜂如鋒力不濟或缺乏全場氣力，流浪一班小將以較佳後勁壓倒海蜂並不足爲奇。

海蜂中路防綫黎寶忠及胡渠根均屬「老將」，速度已減。兩人今仗面臨善於快速突襲的流浪鋒將，必須加以提高警惕，否則便很容易得不償失。此外，李國華在中場的直接供應，已成爲流浪鋒綫靈魂，海蜂若要切斷流浪攻勢，宜派人專責向「細華」加以鑽截。

由於雙方前鋒埋門一腳都是缺乏把握，所以，今役大家嫌和各得一分的成份也頗高。兩陣如后：

海蜂

鄧兆明
孔憲恩　黎寶忠　胡渠根　崔永生
陳鴻平　林泰柱　胡順華
張錦全　袁耀韜　朴利天

流浪

余學森
吳錦華　麥菲利　黃金發　張志德
李國華　何家寶　張永良
黎錫洪　黃兆基　鄧炯棟

美國新秀湯、古力遜（上）昨午演出超水準，以七比六及六比一勇克首號種籽西班牙名手奧蘭迪斯（下），今將與另一美將哥曼對壘。

網球精英賽次日爆冷門
美將湯古力遜勇挫首席種籽奧蘭迪斯
四號種籽奇利病後體力未復被擯出局

（特訊）香港網球贊助人網球精英大賽，昨午繼續在維多利亞公園展開第二天秩序，全部賽事總共十一場，計有四場雙打對壘。

在各場賽事中，中央第三場單打賽爆出一大冷門。最近在東京贏得巡迴賽盟主的首號種籽球員西班牙好手奧蘭迪斯，昨午在港首次出戰美國新秀湯、古力遜，於接戰下，湯、古力遜演出超水準之作，竟以七比六，六比一連續兩場，將大熱門奧蘭迪斯淘汰出局。使本年網球精英大賽的冠軍爭逐，形勢更趨緊張。由於今屆參賽大部份好手實力相距不遠，預料以後複賽及半準決賽階段，爭持必然非常劇烈。

賽後奧蘭迪斯接受訪問時表示，他今次出師不利，主要是受到場地燈光欠佳影響。該場賽事在下午五時半舉行，至六時許，天色已暗，奧蘭迪斯認爲賽會有欠考慮。對於此番落敗，奧氏除感到惋惜外，並譬體失了一次獎得鉅額獎金的好機會。

除首號種籽奧蘭迪斯被淘汰外，昨日其餘賽事，戰果尚屬正常。上屆冠軍羅斯和雖已踏卅四歲，但手法風采依然。昨首戰陳德力，第一局先以三比六吃敗，但他耐戰力強，憑後勁以六比三及六比〇連勝兩局，終獲旗開得勝。

此外，第四號種籽奇利（澳洲）日前突告身體不適，昨日初愈上陣，體力仍未恢復，故終後勁不繼被淘汰出局，初賽與奧蘭迪斯同一命運。

茲將昨日各場成績列后：

史托頓（美）勝黎柏——六比二，六比四。
羅斯和（澳）勝陳德力（捷）——三比六，六比三，六比〇。
湯、古力遜（美）勝奧蘭迪斯（西班牙）——七比六，六比一。
狄比利（澳）勝卜文（西德）——六比二，六比〇。
狄蘭尼（美）勝韋爾格（美）——三比六，六比三，六比二。
賈喜路（美）勝奇利（澳）——六比四，六比四。

雙打賽

喜基、賈力恒（美）勝韋爾格、沙凡頓勞——六比二，七比六。
和域、薛波（澳）勝森遜（紐）、巴力（澳）——六比二，六比三。
賈米高、史東（澳）勝那拉（墨）、杜比（美）——六比三，六比二。
艾沙菲（埃）、馬士德（澳）勝摩亞、賈喜路（美）——六比三，四比六，六比四。
古力遜兄弟（美）勝奇利、利曹（澳）——七比六，四比六，七比六。

今日比賽仍在下午二時舉行。門券統收廿元。

中央場

孫、古力遜（美）對杜比（美）。湯、古力遜（美）對哥曼（美）。黎辛（美）對史托頓（美）……對史東（澳）。

雙打賽——梅利、費士賓達（西德）對高祖利（法）、狄蘭尼（美）。黎辛、鄧拿（美）對狄比利、奇曹（澳）。

一號場

鄧拿（美）對梅利（西德）。摩亞（美）對羅斯和（澳）。

三號場

沙凡頓勞（美）對狄蘭尼（美）。狄比利（澳）對賈喜路（美）。

上屆冠軍羅斯和昨午首傳捷報，風采依然，仍屬本年度精英大賽奪標熱門人物。

甲組足球聯賽形勢表
（截至十一月九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	六	五	一	〇	十四	二	十一
南華	六	五	一	〇	十四	五	十一
元朗	六	四	二	〇	七	二	十
精工	六	三	二	一	十一	四	八
東方	六	〇	六	〇	四	四	六
卜公	七	二	二	三	七	十二	六
東昇	六	〇	五	一	四	八	五
加山	五	一	二	二	六	六	四
流浪	六	一	二	三	四	十	四
海蜂	六	一	一	四	五	十三	三
港會	五	一	〇	四	五	十	二
市政	七	〇	二	五	二	八	二

網球精英賽單打形勢

1 ☆奧蘭迪斯（西班牙）
2 湯古力遜（美）
3 科尼（澳）
4 哥曼（美）
5 高祖利（法）
6 沙凡頓勞（美）
7 卜文（西德）
8 ☆狄比利（澳）
9 ☆鄧拿（美）
10 奇曹（澳）
11 韋健遜（美）
12 梅利（西德）
13 狄蘭尼（美）
14 韋爾格（美）
15 賈喜路（美）
16 ☆奇利（澳）
17 ☆和域（澳）
18 艾沙菲（埃及）
19 史東（澳）
20 森遜（紐西蘭）
21 摩亞（美）
22 冼積士（印）
23 陳德力（捷克）
24 ☆羅斯和（澳）
25 ☆森古力遜（美）
26 范高（美）
27 杜比（美）
28 馬士德（澳）
29 費士賓達（西德）
30 黎辛（美）
32 黎柏（捷克）
31 史托頓（美）

第二輪：2　4　6　8　9　12　13　15　17　19　21　24　25　27　30　32

冠軍

網球精英賽雙打形勢

1 黎辛、孫拿（美）
2 狄比利、奇曹（澳）
3 賈米高、史東（澳）
4 那拉（墨）、杜比（美）
5 黎柏、陳德力（捷）
6 哥曼（美）、勞斯和（澳）
7 摩亞、賈喜路（美）
8 艾沙菲（埃）、高士德（澳）
9 梅利（法）、費士賓達（西德）
10 高祖利（法）、狄蘭尼（美）
11 韋爾格、沙凡頓勞（美）
12 喜基、賈力恒（美）
13 奇利、利曹（澳）
14 古力遜兄弟（美）
15 森遜（紐）、巴力（澳）
16 和域、薛波（澳）

第二輪：3　8　12　14　16

冠軍

港中共男子籃球賽昨晚上演圖示：賽前由市政局議員沙利士主席主持揭手開球禮，並與籃聯會頁頭蕭兆霖，胡漢輝，霍震寰等及兩隊球員合照。

足總紀律組明商布連案

足球總會紀律小組定明（十一日）下午六時召開會議，到時將討論關于加山球員布連在精工對加山比賽時被記名案。

草地網總港網協合辦
網球訓練班
明起一連四天維園舉行　四位世界名將客串任教

香港草地網球總會爲推廣本港網球運動及培植本港有志於網球之青少年，已決定與香港網球贊助人協會聯合舉辦一年一度之網球訓練班，並得本年度網球精英大賽贊助者——高露潔公司答允下，於本月十一日上午十時正一連四天假香港維多利亞公園網球場舉行，該次邀得參加本年度網球精英大賽職業好手：哥曼、和域、羅斯和及賈咸等四位分別任教，同時賽會負責人古·麥曼尼斯亦答允客串任教。

香港草地網球會已於上週致函有關團體，屬會及參與香港學界體育協會舉辦網球賽之學校，分別邀請各單位之青少年出席該訓練班，並邀請本港青少年網球好手參加，該訓練班爲一年一度難能可貴之盛事，歡迎各界人士參觀。

各區康體活動

西九龍區 水運會週末舉行

爲提供尖沙咀，油麻地，旺角及深水埗各民政區運動員互相切磋泳術之機會，政府康樂體育事務處將於本月十二日（星期六）下午一時至六時，假九龍李鄭屋泳池舉行「西九龍區水運大會」，比賽運動員均爲日前三區水運會成績優秀之代表，泳員泳術精湛，料屆時有一番激烈之競爭。

該日開幕典禮將由康樂體育事務處總監主任梅美雅女士，九龍四區康樂體育主任伍炎信擔任大會會長，並邀請三區政府民政主任擔任大會顧問。

是日比賽項目分：男，女成年，青年及少年共六組，項目有五十公尺，一百公尺自由泳，胸泳，背泳，蝶泳等，另有二百公尺自由式接力及男，女子邀請賽，歡迎各界人士到場參觀。

旺角區 舉辦羽毛球班

旺角區政府康樂體育事務處，爲提供旺角區居民推廣羽毛球活動，提高羽毛球水準，將於下月至七八年初假旺角洗衣街「界限街室內體育館」舉辦三班羽毛球班。凡在該區居住或工作之適齡人士，對羽毛球感興趣而願意遵守訓練班規則者，均可報名參加。每班限收三十人，全期費用十元，球拍自備，羽毛球由該處供給。三班之訓練日期，時間如下：

（甲）晨早羽毛球訓練班（第四期）：由十二月三日至七八年一月廿五日，逢星期三、六，共十六次。參加者年齡須十四歲以上。

（乙）初級工餘羽毛球訓練班：由十二月一日至七八年二月二日，逢星期四下午八時至十時舉行，全期共上課十次。參加者年齡須十八歲以上。

（丙）初級青年羽毛球訓練班：由十二月六日至七八年二月十四日，逢星期二下午四時至六時舉行，全期共十次。參加者年齡須十四至十八歲。

始報名，額滿即止，現已開始報名。報名表索取：政府康樂體育事務處九龍西區分署（旺角政府合署十六樓）；旺角民政處及大角咀（三）民政處；洗衣街界限街室內體育館。查詢電話：三—六八一五一七。

九龍城區 初級國術訓練班

政府康樂體育事務處九龍城區分處，爲推廣國術運動，培養市民對國術之興趣，特舉辦「初級國術訓練班」。[illegible]每班名額二十人，全期收費二元，器具由該處借出，凡十四歲或以上之男女均歡迎參加。報名即日起至額滿即止，報名表格可向九龍城區康樂體育事務處（馬頭角道一號二樓），紅磡分處（紅磡民政處三樓），九龍城民政處及何文田分處（何文田村第八座）索取。查詢電話：三—〇二八五〇〇。

初級太極拳班

市政局體育事務處主辦之初級太極拳班，將於本月下旬及下月初，在九龍城區四個地點分別舉行，計爲：（一）初級太極頭班：由本月廿八日至七八年一月，逢星期一、五上午七時至八時半，在九龍仔公園內；（二）[illegible]由本月廿八日至七八年二月，逢星期六上午，在土瓜灣遊樂場；（三）[illegible]，在何文田[illegible]。

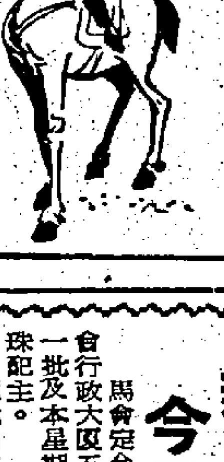
西洋劍擊班

政府康樂體育事務處爲推廣西洋劍擊運動，提高一般人士對西洋劍擊之興趣，特於明年一月起舉辦西洋劍擊班。[illegible]紅磡分處（紅磡民政處），九龍城民政處，何文田分處（何文田村第八座）。查詢電話：三—〇二八五。

港小童羣益會 本年度陸運會 十二日晨旺角球場舉行

香港小童羣益會一九七七年度陸運會將於本月十二日星期六上午九時至下午四時半假旺角大球場舉行。報名參加是次活動的運動員及觀衆極爲踴躍，計有二千多人，分別來自九龍新界及會屬下之八個中心的兒童。屆時各小朋友共聚一堂，互相觀摩學習，定必非常熱鬧。

爲提高年輕幼之兒童對運動的興趣，該會特別爲他們安排了二人三足接力賽，嘉包接力賽，特別快車和袋鼠賽四項娛樂遊戲。各項比賽分男女甲、乙、丙、丁、戊組舉行。遊戲，內賽共十六項，另有導師分區接力賽十二項。各項初賽將於當日上午舉行，複賽及決賽則於下午一時十五分舉行，頒獎禮在全部賽事結束後，於下午四時由本年度陸運會贊助人譚惠珠大律師主持。



華僑馬經
老吉主編

昨晨出試馬匹不多
惠騏進步走勢順滑
榮慶勁平上味態庸

昨早晨操，出試馬匹不多，現將各駒操練情況，報導以供參考。

惠騏夏達試三化郎，卅四秒四，卅秒一，卅秒三，走勢順暢，輕者只保扣韁而馳，力度亦見不俗。馬匹肯定在進步中，今回出戰，機會雖非突出，但仍有出冷的機會。

榮慶杜保羅試半哩，卅二秒二，卅一秒二，全程走來，氣勢平淡，勁力亦見平常，馬匹狀態雜稱得上勇，今回有及勇態，亦會限於路程意出爭，難走得接近。

廿八秒二，走來從容不返，彈力充盈，從走勢來看，則只要下騎功，則馬匹出腳後而有力，馬匹必有反應，今次出擊，是上佳冷選。

來見平淡，卅秒三，半哩卅四秒，平常，今回列名後備，看來無甚急功。

卅五秒上，味蘭尼試半哩，卅秒二，卅秒一，全程走來，未見突出，勁度亦平常，毛色雖見靚，但力則仍欠，今次仍難看好。

金麒麟馬彼得試半哩，卅二秒二，廿九秒三，走來氣定神閒，但亦欠火氣，馬匹在水中，但却未銳利，今次出爭的話，則機會肯定未高。

馬來之寶甘光連試半哩，其實只屬三腳跳而已，時速卅四秒四，卅二秒一，毛色閃亮，勁力充沛非常，狀態肯定在大勇之中，但今番對手實力相當强，機會未算突出，但亦不妨作腳。

安培盧約翰試六化郎，卅一秒二，卅秒一，全程走來，廿九秒二，馬匹近期已有表現，證明未有退化，今次上陣，則應有可爲之道。

飛將子文試半哩，卅秒二，卅秒一，全程走來火氣甚猛，但力氣仍未十分馴服，但相當足，可以留意。

龍城飛將薛卓睎與龍城同試半哩，卅一秒，廿八秒，現時成熟大勇，毛色閃亮當保持，今番再度出賽，當有力收復前失，一路發走勢亦見不俗，但與龍城飛將相比，則顯有不如。康哥

下週末賽馬 報名昨公佈

下週末（十九日）賽馬，報名昨日止截，加上有關爲八場比賽，第三班須押後一場，故仍然編賽九場，由於日各漸短的關係，開跑時間再度提早，十二時四十五分開始售票，一時十五分開跑頭場，比本週末又早十五分鐘開跑。

各項特別彩池之安排，照慣常情形不變，四重彩在第六場開彩，場內孖Q第八場搭第九場，場外孖Q第二場搭第三場，至於場外三重彩則第七、八、九場串。四重彩與場外三重彩在星期六下午一時四十五分截收。

主要錦標爲五陵會盃，跑二千二百三〇公尺，第三班担任，獨賽一程。無可選擇，故有十七匹報名，其中三匹列爲後備。第五班跑二千二百三〇公尺，也因無可選擇，有十二匹列爲後備。

練馬師貓鳥譜有七四上次曾參賽的新馬也報名，結果被下令退出，有資格者祗有二十一匹報名，分成兩場作賽，可能成冷場。

茲將報名分場（第三班押後的一場，不再贅）表列下：

第二班　九七五公尺
金龍　乾龍　確功　柏德　皇威　金馨　馬園　先惠　過山　求籤　木瓜　海翡翠　四蹄飛　福馬
（後備）更屬害　威龍　英不實　十全十美

第二班　一八〇〇公尺
詳駒　百利　飛騰　永恒之光　快樂飛翔　馬路香　雅輝　金必得　錦騰　安特　鐵胆雄風　新馬月　猛將　太陽島

第三班　二〇三〇公尺（五陵會盃）
青春萬歲　來來來　駿金王子　一定好　永利　幸運兒　馬來之寶　紐京一號　豪爽　核子天下　百戰雄師　得運馬　紅寶江　威利
（後備）凱發登　五陵皇　小霸寶

第五班　二二三〇公尺
必得勝　燕翠　金碑　友好　駿馬　喜盈利　幸運心聲　雄中鵠　月球石
家寶　勇將軍　奪標　威震四方
（後備）凱旋　鴻勝　全家寶　飛駿　驃麗金剛　惠騏　金牡丹　更多福　吉利年　新寶　特別快　奔得

第六班（第一組）一六五〇公尺
得利　好好日　快猛　發達些　快樂音韻　萬里長城　快活人二世　兒童城　少年勇士　可勝　奪標　龍虎榜　赤麒　羅蘭絲
（後備）月寶　安騰　山茶花

第六班（第二組）一六五〇公尺
飛得　厚利　知味　福源　福怡　高鋒　可可　白鴿夫人　勇騎士　天秤座　海中寶　超越日　我更助　我來也
（後備）捲馳　特勁驃

新馬（第一組）九七五公尺
愛我勁　快快　龍草　富寶　偉意　金盛　喜寶齡　金發　皇家令　五陵公子　赤花驃　盈福

新馬（第二組）九七五公尺
全勝　高高　生生發發　快得利　馬首　驃寶漢　輕烟　美江　勇進

（退出）安利，好運來，喜加利，海盈之寶，樂勝，百勝駿，世界至功。又第七班的黃升報銷名，亦被刪出。

新馬攪珠配主 今日六時舉行

馬會定今（十）日下午六時在跑馬地馬會行政大厦五樓舉行，日前由愛爾蘭運到的一批及本星期二由英國運到的一批，一齊攪珠配主。

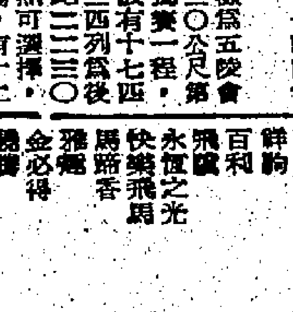
兩批馬本爲四十八匹，有一匹目前健康情況有疑問，暫不攪配，故今日配主爲四十七匹。

另一次攪珠配主定在下星期四（十七日）舉行。

老敏陳華棟主持 施露華出馬担綱 線路馬經明早推出

由退休名騎師施露華親自出馬担綱，名馬評家老敏，陳華棟，閣中兒，發哥，馬大官等聯手主持的一份獨具特色與風格的馬經——「綫路馬經」，行將面世，鐵定於明日（星期五）一早出版，報攤發售。

據悉：「綫路馬經」的內容，乃全部結合馬匹的一切勝敗因素的對象研究結果，分別由退休名騎師施露華親自提供，神探子深入馬房暗訪明查通過他的馬房綫路單位，事先探出戰馬匹及馬房幕後高層人士的動態消息，便公開根據馬房默契，全面指點當日的每匹出戰馬匹，以「馬房仔」的簽名，最近二週的傷病資料，時速紀錄，最佳途程的同程賽績，血統質素及近期狀態起落報告，綫路場地性能，長場觀察組逐匹提供馬匹的各課狀態資料，還有老敏、閣中兒、發哥、馬大官等名家專題剖析場外孖寶，場內孖Q，四重彩，六環彩，三寶，三Q，冷馬冷C等等專欄，全部都是直接綫路研究心得，絕非行貨，每份零售三毫，認眞抵睇！



海翡翠忽出奇招 帶鼻環一擊即中

上週末的第五場，「傳意」與「小雪貓」退出，潘納放出「更加功」，伴「金石良緣」一門到雙雙外遊，結果爲小告乘機由內欄跳出了「冠多利」，「更加功」後上不及，潘納再輸一仗。

第六場「祥駒」，在頭路跟住放頭的「求築」與「金必得」，浩德力拚，以短頭贏了出閘在後面而後上不及的「確功」，潘納運輸三仗。可見其騎技之「水」，香港技過他的騎師太多。我看他不如仍到美國小地方去做做皇帝爲妙。

第七場新馬九七五公尺，大熱門「中國功夫」有脾氣，關尼與「精選」竟然跑得如此輕易而時間又快極，此馬將來當是一班之材。末段可做廿二秒六，眞不容易，關尼開齋攪牛冷，跟住還有好戲。

第八場六班一二三五公尺，我一早就指出「克勝」贏了光，這一次果然到紅燈之後大大跳栗。幕後人與澳洲帮一動食指，「克勝」果然一出閘就放在前面，末段如入無馬之境，與第三場的「大笑」，可說是一對馬也。

尾場二班一二三五公尺，小寧輸了一天，「過山」都能得第三，氣到老擲咸豉，「海翡翠」果然不出我所料而出擊，兩次無位，可惜購不了明眼人，帶一個鼻環就輕易贏出，眞笑踏之至。（下）

老敏

本港新聞

「平凡而不惹人注目」發揮最佳效果

民政處溝通民意

聆聽市民大衆意見洞悉民意趨向

利用諮詢服務一年逾二百萬人次

（港訊）在過去十二個月內，向港九各民政處諮詢的市民超過二百萬人次，而大量有用的資料便經由這種「平凡及不惹人注目的方式」，傳遞給市民。民政署署長黎敦義昨日在立法局會議席上發言時，作上述透露。他指出，透過民政主任制度，市民可以藉着不同的接觸點，自由發表他們對政府計劃和活動的意見。

現時，港島及九龍共有十個民政處和十二個民政分處。任何市民皆可前往各該處請求協助，並必定會獲得親切的接待、協助和指導。

黎氏說，普通市民對民政處最為熟識，原因是該處有諮詢服務。市民遇有各類困難或問題，皆可在諮詢組獲得直接協助或所需資料，或在該組指引之下獲得解決。

黎氏補充說，本月初所實施的一項延長諮詢服務時間的試驗計劃，是民政署今年對其工作作出檢討後付諸實施的改善計劃之一。他表示，除諮詢服務外，尚有另一種諮詢民意的制度，那就是透過每個民政處的多名聯絡主任，與市民溝通。

黎氏說，這些聯絡主任，通常係由年青的大學畢業生充任，並有僱職人員在晚間協助工作。聯絡主任的任務，是前往市民的居所或工作地點訪問他們，以便徵詢和聆聽他們對當前大事及本區事務的意見。

他續說：「他們所接觸的市民來自社會各階層。由於這些市民都有家庭，而其中很多更是私人團體的成員，因此他們所說的不但是表達自己的意見，同時也可以代表他們的家庭和所屬團體的意見。」他說：「這樣一來，民政主任便能洞悉區內絕大多數普通市民的所思所慮。」他表示：「從整個港島及九龍收集所得的意見，可令政府對某一問題的民意趨向，獲得一個概念。收集及整理這類資料的技巧不時改進，而接觸對象亦有系統地更換。」

黎氏稱，在徵詢民意方面，另一項非常重要的工作，就是為那些受政府各類措施直接影响的市民，排難解紛。他說：「民政主任在這方面負有責任。他們必須認清足以引起磨擦的地方，並設法安排有關政府部門人員與將會遭受不便的市民會面。」他補充說：「此舉雖然不能完全解決問題，但至少可以把困難減至最低程度，但他們當然須將造成阻礙的原因及無可奈何的情形詳細作出解釋。」

黎氏表示，各區民政處職員親自與個別市民接觸，十位民政主任則經常與有關民政區委員會進行小組磋商，這兩方面的工作是相輔相成的。民政區委員會的成員，包括各分區委員會主席、其他市民及公務員。他透露：「研究十分重要的問題時，如需要更多人的意見，乃可增加小組的人數。」

談及張有興議員提出之意見時，黎氏透露，自本年六月起，政府即進行廣泛調查，研究中文主任職級所需要的訓練，報告書將於本週內完成。他並指出，他已向布政司署請求增聘各級人員，以加強民政署中文公事管理局的實力。

立法局今日續舉行會議

（特訊）立法局今日續舉行港督施政報告辯論會，八位官守議員將就政府各方面的政策發言。他們係民政司李福述，工商署長杜華，銓敘司布立之，新界政務司鍾逸傑，工務司委懲案，環境司鍾信，律政司何百勵，布政司。財政司夏鼎基限於今日發言，但因急務須於昨晚前往澳洲，因此提前於昨日發言。此外，由於時間關係，民政司李福述則順延至今天才致詞。

勞工處擬再進一步改善三項勞工條例

包括勞工賠償工業安全及僱傭條例等

工業多元化訓練與安全均重要

（港訊）勞工處長衛理欽昨日概述進一步改善勞工賠償條例，工廠暨工業經營條例及僱傭條例之計劃。衛氏在立法局恢復辯論港督施政報告時，亦提及工業訓練及推行工業安全之需要。

關於勞工賠償，衛氏擬設立一個由各政府代表組成之工作小組，全面檢討勞工賠償條例。彼將會與工商界人士提出諮詢。

衛氏補充說，此項計劃將會在三項修訂法案——設立石灰肺賠償計劃；改善供應義肢及外科器具之安排及其他改良措施——制訂成為法例後，才付諸實施。

衛氏說，除修訂工廠暨工業經營條例本身外，彼亦擬提出三套規例，以改善建築地盤、貨物搬運，及工廠用電三方面的安全措施。衛氏謂：「籌備工作已有相當進展，將於該三項事宜，本處會廣泛徵詢意見。」最後他表示，僱傭條例亦須作出若干修訂。除考慮取銷該條例對月入超二千元之非體力勞動工人不適用之限制外，彼擬在稍後時間，提出若干其他修訂，此等修訂乃與工廠暨工業經營條例所賦予之入屋權力及制訂規例權力有關。

衛氏指出，此等修訂對將來可能引用於管制非工業界僱傭之兒童誠屬需要。他指出，非工業界僱傭的初步管制，只適用於年齡十四歲以下之兒童，即十二及十三歲者，以後會擴展至包括非工業界及工業界之十五歲以下兒童，即十四歲者。

提及工業訓練方面，衛氏稱，勞工處此項視為重要之工作，將隨着工業多元化的發展，而需要加倍注意。彼謂：「本港需辦有訓練設施，授與新而複雜技術，以應付工業擴展及轉變所需；在釐定此項設施方面，香港訓練局的貢獻，將會非常可貴。」

在工業安全方面，衛氏謂，這是一項涉及施行教育，制訂規例及執行法例等方面之長期工作。彼補充謂，當一切勸諭、解釋及警告證實無效時，我們實需要有一個較強硬的檢控政策。

然而，彼亦認為推行工業安全是否成功，仍然視乎僱主及工人是否能認識安全之工作環境及習慣，純粹是為彼等之利益着想。

衛氏謂，勞工處將增聘職員——本年招聘助理工廠督察約二十名，明年則最少增聘三十名，以加強，改善及提高工廠督察組之地位及聲譽。

該處亦將分兩批招聘一百名勞工督察，每批五十名，作為應付其重要職責之初步措施，俾能瞭察日益發展之工業及將勞工視察範圍擴展至商業工業行業。

在勞工事務助理主任職級方面，本年需招聘十二名，而明年則需招聘四十名。

衛氏謂，勞工處與其他部門一樣，在吸引所需之年青人方面，遇到劇烈競爭。因此該處正對該職級之職務作出檢討，看是否需要作出修改，以便羅致人材。

其後，衛氏又指出，勞工處各方面之工作，在過去一年均有進展。彼特別提及勞資關係科處理勞資糾紛的辦法。彼謂：「本港在過去一年內，勞資糾紛數字之小，尤使本人高興。這種現象並非偶然發生，勞資關係科實居功不少。該科在不太令人注意的情形下，預防及制止了許多潛在糾紛。」

廉署今後工作

姬達接受報界訪問談述

監察委會成立並非削弱權力

廉署工作一向都受監察

（特訊）最近捲入警廉風暴中的新聞人物，總督特派專員姬達，在港督特赦令聲明發表之後，一個由簡悅強任主席的委員會，今後將監管廉署工作，姬達的權力以及廉署工作範圍是否受到削弱？姬達昨日接受報界訪問，以下是他的談話。

問：由簡悅強議員出任主席的新成立的監督廉署委員會，是否會削減廉署的權力？

答：廉署一向以來受全體市民所監察。由簡悅強議員領導的監督委員會只會加強這種監察。

問：廉署今後如何向監督委員會負責？

答：一向以來，廉署的工作均由四個諮詢委員會負責監察。（一）貪污問題諮詢委員會。（二）審查貪污舉報諮詢委員會。（三）防止貪污諮詢委員會。（四）社區關係市民諮詢委員會。而新成立的監督委員會，將使監察的工作更為緊密。

問：廉署的工作是否會因而受到約束？

答：本人深信廉署的工作方法和程序只會保持公道，得到更好的水準。

問：新的監督委員會未成立以前，若對廉署不滿，應向那處投訴？

答：其實，若任何人士對廉署之工作不滿，可向行政立法兩局議員投訴。

問：本人向廉署與該監督委員會的關係如何？

答：由於該監督委員會由港督新近成立，委員會的工作範圍及委員等事宜，可向簡悅強議員或政府新聞處詢問。（合）

向經常性交易者課稅對股市無損害

夏鼎基駁斥有關該政策指謫

現行收稅率將保持不變

（港訊）財政司夏鼎基認為政府向「經常性交易者」課稅的政策對股票市場並無損害。夏氏於昨日立法局恢復辯論港督施政報告時，作上述聲明，駁斥有關該政策的指謫。他說：「沒有人提出任何證據，去證明稅務局之合法課稅活動，損害股票市場。」

對於所謂稅務局的活動，使股票市場出現普遍的混亂現象，從而減低股票交易的流動性，並且損害到股票交易吸收資金的重要作用等等指謫，夏氏亦予以駁斥。他指出：「許多年來，稅務局對於股票交易的利潤，尤其是那些涉及股票經紀和與之有關、及實際上從事股份買賣的個別人士所得的利潤，均予以評估課稅。」他強調說：「具體來說，稅務局長現時進行評稅的對象中，有百份之九十七是直接涉及股票經紀業務的。」

對於「資本盈利」與「貿易盈利」兩者之區別困難問題，夏氏表示可採用所謂「交易標誌」（BADGES OF TRADE）的若干類鑑別標準予以解決。這些鑑別標準已獲第三屆稅務條例審查委員會認可，並且試用多時，證明並無其他更勝一籌的辦法。夏氏指出：「職業稅務顧問對此等標準均十分熟識，因此他們可以指導其客戶如何加以運用，毫無困難。」他又表示：「雖然獲利者表示他們難於承認自己是股票交易者，但對於業務成績略次的買賣股票者則不然。他們急急承認自己為『股票交易者』，以便能於申報其他入息時宣稱已蒙受虧蝕。」

有關減低現時徵收的每千股四元的印花稅率，以刺激證券交易所的活動意見，財政司謂印花稅在七三年增加是作為提高額外稅收的方法，而不是通常誤以為的節制作用。他提出並無任何確實證據足以支持每千股四元的印花稅率對投資者構成抑制作用的看法。他又說：「假如能夠證明減低印花稅，政府可獲得更多的收入，本人容或考慮此一可能性。否則，現行的徵收率必須保持不變。」

警務處長怒斥謠言 否認辭職大假未定

（特訊）警務處長施禮榮昨日再度斷然否認他將於下月放大假之前辭職的謠傳。有關此項傳說，是由本港一份報章以頭條新聞刊登。

施氏昨晨謂：「倘若這類謠言繼續刊出，我會考慮採取適當行動。」

最後，施氏謂他尚未決定何時開始放大假。（合）

小評

臨崖勒馬仍受稱許

「警廉風暴」化險為夷，如今經過事過境遷，迅速平息，此中主因，實由於大部份深明大義的警務人員臨崖勒馬，說得是不幸中之大幸。正如簡悅強爵士在電視談話中說：警察部隊能及時改變他們的態度值得讚許。

如在一九六七年本港發生政治暴動期間，警察部隊曾經為了維護治安及全港市民生命財產的英勇行爲，印象尤新，未可抹煞。最近這一場風暴，也許是令市民觀念頓改，但許多人還信此中有害群之馬所牽累，實不應不分皂白，以一竹竿打盡一船人。

重振一九六七時代精神

特赦令頒行後，警隊不安的陰影從此消除，但望他們以行動，重振一九六七年時代的精神，挽回市民對警隊的信心，指日可待。

屯門工廠廉售預告

屯門74號地段工業大厦，面向洪祥道及興旺街天后廟四面單邊，每層二萬五千餘呎，分四單位，每單位五千餘呎至七千呎，一九七八年四月完成入伙。地點佳，設計佳，材料佳，工作佳，收租自用均佳，誠為最理想難得投資機會，特備二十七大小車位廉售，凡購買一單位即配售一車位，先買先得，售完即止。歡迎駕臨地盆參觀選購。

接洽處：田氏塑膠廠有限公司

辦事處：九龍彌敦道72號昌興大厦九〇二室

電話：三一六七三〇九一至四

東方工業公司

專營

牆紙 窗簾布

香港軒尼詩道103號 電話：H-779431
香港怡東商場地下 東方道紙公司
九龍邵氏大厦地下 東星牆紙公司

沙田地王

海輝工業中心

已有入伙紙

現貨工廠 平通港九

交通方便 工源充足

（每單位2100餘呎）

特價租售

5-229162

12-620430（地盤）

喜萬年酒樓

夜總會

喜慶筵席 社團聯歡

早午茶點 豐儉隨意

秋冬至矣，進補及時！

菊花 太史 五蛇羹

歡迎預定

晚上代客泊車

香港軒尼詩道一廿一號至廿三號 電話：五一二八二一二一

租售

下葵涌禾塘咀街87-89號

旺舖、商業二三四樓

地處交通樞紐，面向葵興新邨，鄰近工業區，住宅大厦林立，車水馬龍，誠創業投資致富最佳地點。

美葵美涌地下旺舖，及樓上商業二三四樓，適合酒樓、百貨、超級市場、肉食公司等各用途。租售均可，歡迎參觀。

接洽處：美漢企業有限公司

九龍加拿芬道25-31號京華銀行大厦13樓

電話：3-694189-94（六綫）

所餘無多 欲購從速 仍照舊價

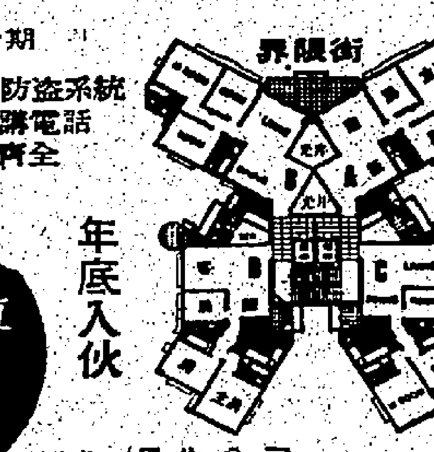
昌蔚苑 BOUNDARY COURT 九龍界限街175號

高級花園洋樓・分層出售 奉送車位一個

三房兩廳・930呎至1100呎

九折優待・每呎290元起 低息分期

・外牆砌玻璃紙皮石 ・電視安全防盜系統
・鋁窗茶色厚身玻璃 ・訪客內綫對講電話
・美國STANDARD 裙邊潔具 ・水電煤氣天綫齊全



年底入伙

特設冷氣示範單位 歡迎參觀

每日上午九時卅分至下午六時 假日照常

洽購處：/晶生公司

香港威靈頓街52號晶生大厦301室

電話：5-231840 5-229847

地盤辦事處：電話：3-376681

啟德商業大厦

德輔道中317號—319號

即租即用

寫字樓由 270—2000呎

鋪位 由 1100—1300呎

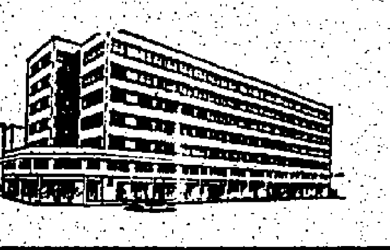
上環繁盛商業中心・面對海景・三面單邊・四正實用・鄰近碼頭停車場・交通最方便・名廠電梯四部・管理完善。

治租處：新世界發展有限公司 香港中環皇后大道中萬年大厦十一樓 電話：5-231056

啟德置業有限公司 德輔道中317號啟德商業大厦23樓 電話：5-443614

福順樓 元朗安樂路233地段（近屏廟道）

現貨



六層新型洋樓廉售

首期數仟・月供數百・

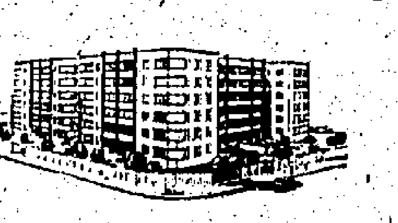
舖面寬大・閣樓實用・合各行業

元朗新發展區，鄰近墟場，巴士總站。

地盤假日照常，電話：12-782076

金翠苑 廣播道N.K.I.L.5432地段（范信達道交界）

現貨



示範單位，歡迎參觀

由431-826呎，面面單邊、環境高雅

●雲石大堂，外牆全舖玻璃紙皮石
●茶色玻璃鋁窗
●柚木地板，美國「士丹達」顏色裙邊浴缸潔具
●「奧的斯」電梯直達各樓
●水電煤氣
●新式防盜系統

地盤假日照常，電話：3-368372

洽購處：南豐發展有限公司

香港中環，畢打街中建大厦924室

電話：5-235235・5-243261・5-236866

詳細說明書 承索即奉

旺舖租售

（一）長沙灣道白楊街25E 舖位連閣 2,082呎 售$950,000

（二）紅磡崇潔街89號 809呎 售$350,000

（三）高街72號 1048呎 租$3,150 售$472,000

恒隆 5-795128

尖沙咀旺舖出租

廣東道海洋中心對面旺舖兩間，相連出租，下月入伙，每間實用面積970平方呎，適宜銀行，旅遊業等。

簡福飴特許測量師行

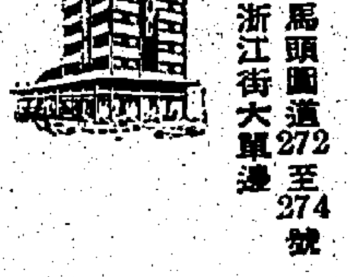
H-251288 H-251289

保持城市清潔・請勿亂抛垃圾。

福裕樓 浙江街大單邊 馬頭圍道272至274號

建至頂樓 尚餘無多 特價九五 分期付欵 入伙計息 面向公園 梗房間格 設備齊全 交通方便

年期一二年



洽購處 福崇建業有限公司

彌敦道375金勳大厦五樓四號

3-885275 地盤3-655078 假日照常

九龍 油蔴地 永星里

永星大厦

分層出售 分期付款

樓高十一 每層三伙 電梯兩部
三面單邊 洋樓設備 分戶水錶
裝置公眾電視天綫

預售期內 95折優待

可分期十二年分期付欵

地下，二，三，樓 商業用樓 租售均可 歡迎面洽

洽購處 大安置業有限公司

香港皇后大道中137-141號廣安銀行大厦8字樓

電話 5-444968，5-447684

地盤辦事處 電話3-844919（假日照常）

九龍深水埗大南街169至171號

大南商業大厦

深水埗區最新型完備商業大厦

花紗布業及其它工商行業寫字樓中心地王

分層出售 分期付款

快將入伙 欲購從速

建築一流 設備完美

獨立厠所 貨客電梯

獨立水錶 管理完善

地下旺舖 租售均可 歡迎面議

分期付欵年期條件歡迎面議

洽購處：大安置業有限公司

香港皇后大道中137-141號廣安銀行大厦8字樓

電話：5-444968・5-447684

地盤辦事處：電話：3-951241（假日照常）

本港新聞

屋邨興建費作租金標準 房委無意實行
房屋司保證租金不會超逾居民負担能力
七三年前屋邨租金兩年檢討一次

（港訊）房屋委員會最近核准的租金政策，可確保該會有廣泛類型的住所，而租金額又是各類現有及未來住客所能負担者。

房屋司施恪昨日下午在立法局會議中指出這點，他並補充說，入息低微家庭，包括貧困的老年人及殘廢人士的需要，將特別受到注意。施恪說：「房屋委員會現時轄下居住單位共有三十七萬四千個，分別在二十三年內建成，租金及環境各有不同。

「房屋委員會接受任務，負責向現時的住客及大量需要公共房屋而符合入住資格的人士，提供他們可以負担而又達致可接受之標準的住所」。

談到新租金政策的要點時，施恪說：「一九七三年以後建成的屋邨，其租金將暫時維持目前的水平，將來定期加以檢討，對日漸增加的管理費與保養費及屆時的一般入息水平，予以考慮。

新型屋邨的租金，是經過評估每個新屋邨與其他屋邨比較的比較價值，並對地點、康樂設施、環境及服務設施等考慮後而決定者。

至於一九七三年前建成的屋邨，其租金將每隔兩年檢討一次，並顧及一般經濟情況。

在答覆孟家華議員提出的各點問題時，施恪指出，假如我們根據每個屋邨興建時的費用去訂定租金，則一個現時已住在公共房屋的人，經過若干年後，單是由於建築費繼續增加，與一個在較後日期入住公共房屋的人比較，他所享受的利益已逐漸有所增加。他說：「我認為大多數人都很了解這些事實——當然尚未成爲『公共房屋居民』的『一般小市民』也會了解。」認爲租金只以每個屋邨興建的建築費及經常開支爲根據的一點，施恪說，如果這樣做，房屋委員會不能達成一種均衡的租金體制，並會被逼考慮將目前百份之六十的居住單位之租金大幅提高。他說：「我必須強調，房屋委員會絕對沒有這個打算。」

關於居者有其屋計劃，施恪說，政府的居者有其屋計劃，在各方面都有良好進展。

至於有人建議，該項計劃可作若干推廣，以協助每月入息三千五百元至六千元的家庭，他說，這類家庭似乎已可以照現時的市場條件購買住所，而不致用竭財力。符合資格的入息水平及其他準則，將經常加以檢討，但目前的注意力，應集中於非富裕的家庭。

社團首長續有意見 籲請警員安守崗位
支持港府特赦及修訂警察條例

陳蔭棠　（特訊）港九各區街坊會協進會主席陳蔭棠昨對記者發表有關警務人員要採取工業行動的威脅，振篩坊協會所屬廿多個街坊會會員決定全體大力支持督憲此次措施，一致認爲處置適當有方，誓爲後盾。

陳氏籲請全港二萬名警務人員，今後緊守崗位，盡忠職守，爲廣大的市民服務，本港的警務人員，過去幾年來確實立下了不少汗馬功勞，破獲不少大案，功績彪炳，今此爭勿因小撮份子的歧見而影响全局。前天督憲英明的宣佈貪污案件從七七年起方皆起訴，乃屬很大的寬容，警方現已獲得廣大市民的愛戴，自應以維持治安爲永遠己任，保持良好的聲譽。

方潤華　（特訊）地產物業界鉅子，及街坊會首長方潤華，昨日表示：有關港督發表對貪污人員的特赦聲明，及昨日立法局緊急會議所通過的警察條例修正法案，本人認爲該項決定是明智，適時，並切合緊張需要的措施，獲得絕大多數市民的實成。深望所有警察及警務員佐們，能以大局爲重，服從上級命令，保持理智冷靜，儘管觀點上有所分歧，但應循合法正確途徑謀求解決，把問題放在會議桌上去探討，而不是意氣用事，更應堅守崗位，爲維護香港社會的安寧而努力，使市民能安居樂業，社會趨向繁榮興盛，這不祗符合共同利益，也充分發揮了同甘共濟的精神。（宇、濤）

黎兆棠　香港革新會常務委員，兼港教育會副會長，本港經濟學者黎兆棠，就本次警察事件，以個人身份，表示贊同行政局首席非官守議員簡悅強爵士昨在議席所發表之聲明，認爲目前，全港四百五十萬市民一心一意，日夕祈求的是治安寧謐，而不是紛亂，每一個製造禍亂者，是全體市民所絕對不能容忍的。不誠爲人爲己必須共同維護法律尊嚴。希望警務人員，爲公衆安寧作出更大的貢獻。效忠並非受到壓力，誠屬令人欣慰。

黎兆棠氏強調本港之生存端賴經濟進展而社會安定是經濟進展之主要因素，警察負有維持治安，保護法律與秩序及確保社會安定的責任，香港警隊過去有卓越的表現，獲致「皇家」之榮銜。黎氏支持港督特所頒赦令，希望從此往者已矣，以勵來茲。

黎氏認爲現時已經事情過，不宜再作過其詞，黎氏引述本報昨日小評之意見，希望市民大衆逐漸把這場風暴的惡劣印象淡忘，乃香港治安之福。

同鄉會　香港同鄉會聯合總會理事長張寬對港督的特赦令認爲可使警務人員士氣得以鼓舞，使其無須在担憂中執行任務，但廉政署並非不追究貪污事件，而是按情況作公正的決定，故該會特別聲明：

（一）對廉署肅貪倡廉政策，絕對信任。（二）深切了解警務人員所遭遇之困難和處境。（三）實成警察有法組織工會的權利。（四）港督的特赦令是寬大公允的決定應該竭誠擁護。警務人員應以服務市民爲前提，維持社會的安定。

下財政年度結束前 弱智者服務將加强
弱智兒童中心由教育司署負責

（港訊）政府將於下財政年度結束前，爲嚴重弱智人士設立一個中央備展發育組，一項綜合觀察計劃及一所試驗性日間中心。以上乃社會事務司何鴻鑾昨日在立法局透露有關康復工作方面的多項發展中其中數項。

何氏在立法局恢復辯論港督施政報告時謂，社會福利署將於明年三月底前，聯同三個志願機構成立試驗性日間中心。他說：「在自庇護中心尚未發展之前，瑪嘉烈醫院與葵涌精神病科新翼的工作已展開，該新翼將可提供病床一千三百零四張，而明愛醫院擴展計劃，則包括爲嚴重弱智人士提供二百八十八張病床。兩項計劃分別可望於一九八零年及七八年完成。」

何氏指出，醫務衛生處將於一九七八至七九年度內成立一個中央健康教育組，以進一步改善預防性健康服務；並實施一項綜合觀察計劃，對於五歲以下幼兒，進行定期的健康檢查；此外並會成立一個視力矯正組，爲眼球有缺陷的人士，提供治療服務。

有關爲弱能人士提供職業先修及職業訓練的責任，由社會福利署移交教育司署的建議，何氏透露，當局將於本月下旬對此項建議所涉及之問題，展開詳細研究。

「除非將來出現不能預見的困難，教育司署可望於一九七八年四月，開始負起資助弱智兒童中心的責任。」自明年四月起，教育司署亦將直接爲失明學童提供凸點中英文課本。

在特殊教育方面，何氏指出，及至一九七八年，視力檢查服務將擴展至包括全部小學生。一俟獲得可供運用的資源，其他檢查服務及集體測驗計劃，亦會儘快擴展，使全部小學生受益。

此外，何氏估計資料處理組就搜集及比對有關弱能人士統計數字的最佳方式所作出之研究，可望於本年底前完成。

有關策劃多類服務中心的工作，何氏指出，該等中心相信是全球最先進者。他說：「當助理布政司回港後，他將就如何根據本港的特殊環境，開辦及管理同類中心，作出報告。」

在談及方心讓醫生的意見時，何氏謂，社會事務科內新設的小組，其基本職責是對政府的政策，與及牽涉多個政府部門之活動的計劃目標，進行統籌。

他說：「爲達成此一目的，政府無意給予此小組任何執行工作的任務。此項任務須由部門自行負責。基於上述原因，該小組負責官員，不宜冠以署長職銜。」

何氏並對班佐時教師提出保證，一個政府工作小組將會考慮他的建議，對特殊教育資助則例，尤其與職員，編制及級別有關的條例，重新研究，並審查根據擴大後的資助則例範圍，資助特別學校的程序是否能夠予以簡化。

談及要有適當資歷及訓練之職員，以應康復計劃及社會福利服務之需時，他說，由於復康發展統籌委員會仍須對康復工作之訓練及人力需求，作出詳盡的研究，以及要等待社會福利署長審閱後作出結論，因此對各方面新發展所需之人力，目前只作粗略之估計。

提高公援津貼金額 明年四月一日實施
老人青少年社會保障綠皮書發表
明年十月開始七十三歲可領取高齡津貼金

（港訊）社會福利署署長李寨融，昨日在立法局概述社會保障，老年人服務及青少年個人輔導服務三份綠皮書之內容。

在恢復辯論港督演辭動議時，李氏說：「如果綠皮書獲得批准及付諸實施，則本港的社會福利服務將邁進另一大步。」

他說：「我們必須盡一切努力，在可能範圍內，儘速進行。我們定必這樣的；但在此同時，我們也不要進行過速，以免有尾大不掉之弊。」

李氏指出如果一個程序計劃執行不得其法，可能比完全沒有計劃更壞。他說：「如果我們利用新建議使市民產生滿懷希望，却不能有效地去實施，則徒然使市民感到失望而已，這對香港並沒有好處。」

李氏強調必須確保社會福利署在進行新計劃中的多項擴展工作時，仍能繼續爲市民提供有效的服務。

他說：「我希望正在本署進行有關工作的行政策劃檢討工作小組於四個月內會提出可行的建議，以提高工作效率，這點是我們完成所有使命所必需的。」

在社會保障方面，李寨融透露有關改善公共援助計劃的建議，將於一九七八年四月實施，此等改善建議爲：

凡領取公共援助超過十八個月之家庭，除每月應得之援助金外，可多領長期個案補助金二百元。獨身人士則可多領一百元。

任何人士如年齡在六十歲以上，而未領取傷殘津貼或高齡津貼者，每月可多領補助金一百元，以應付老年人的特別開支，及任何人士如毋須到勞工處就業輔導股登記而可領取公共援助者，只取其收入之半數作爲計算入息之金額（最高限額爲二百元），作爲鼓勵。

傷殘高齡津貼 推廣受惠範圍

他並說，當局將不需審查入息的傷殘津貼及高齡津貼受惠範圍推廣，使在院所居住的人士也可領取，同時社會保障上訴委員會應開始工作。

李氏說，其次步驟是推廣高齡津貼計劃，將合格年齡由七十五歲降低至七十歲。

他解釋說，此項計劃將分兩期施行，第一次爲一九七八年十月，第二次一九七九年四月。由一九七八年十月開始，年齡限制將降至七十三歲，一九七九年七月起則降至七十歲。

他說：「由於年齡在七十至七十五歲的人士，接近十五萬人，因此一次過將該計劃受惠範圍推廣，使所有符合資格的人士都包括在內，實難以執行。如果我們這樣做，會引致行政上的困難，而此點是我們竭力避免的。」

至於老人服務之發展，李氏透露將會開設兩間多種用途的老人服務中心，增設九間老人康樂中心和增加老人院的人數，增加家務助理員人數，護理安老院收容名額五百個及老人宿舍名額五百個。

他補充說：「同時，我希望能夠以試驗方式爲兩所老人日間護理中心和兩所手藝中心，提供交通服務。」

至於青少年輔導工作，李氏說，這項工作將集中向三方面發展，即分區擴展康樂輔導及青年輔導計劃，推展家庭生活教育及發展學校社會工作。

傷病人壽保險 政府着手研究

在答覆各議員所提出之問題時，李氏說他特別感到興奮的是各方面對僱員傷病人壽保險計劃均表歡迎。他透露，目前政府已着手研究該項計劃，以便政府在衡量市民對綠皮書的反應時，能獲得更多資料。

他說：「如果市民反應良好及經過研究後，政府決定實施該項計劃，我們將草擬一項詳細計劃，以徵求僱主和僱員協會的意見。」

在有關僱主可獲豁免參加這項計劃的規定方面，李寨融說：「如果沒有僱主可獲豁免參加的規定，這個計劃便較爲簡單；可是，如果一個想進步的僱主辦有本身的計劃，且深受其僱員歡迎的話，我懷疑這樣做對他們是否公平。但可毋須獲豁免參加該計劃，但我相信他們應有自行選擇的權利。」

他說該計劃應制訂若干規定，以保障中途轉業的僱員。綠皮書對於此問題已提出多項建議。

有關將「儲蓄因素」包括在該計劃內之建議，李氏說，政府將會研究這個辦法，但他懷疑此舉是否會使計劃變得過於複雜。

至於計劃的供款問題，他說，綠皮書建議政府應考慮僱員自動提高供款而僱主毋須相應增加供款的可能性。他說：「我認爲僱主供款是推行該計劃的基本條件；但政府會審慎考慮各方面就供款比率的問題所提出之意見。」

李氏強調說：「社會福利諮詢委員會，會及早討論應以何種形式進行各項有關建議，以便能考慮志願機構的意見。」他補充說：「事實上，社會福利署的行政策劃檢討工作小組目前已與香港社會服務聯會進行初步及非正式的磋商。」

怡和機器公司獲得 建香港仔隧道合約

（港訊）怡和機器有限公司已獲得香港仔隧道公司一項約值港幣三百六十萬元合約，負責供應香港仔隧道爆炸工程所用之炸藥及附屬裝備。

爆炸工程將於明年一月開始，並可能繼續進行至一九七九年底。所用之物料是由英國杜邦公司製造。最新產品——水膠炸藥之設計特別注重工程進行之安全度，一定程度上減低在密閉空間爆炸所產生的如頭痛等後果。

讀者論壇

無姓名住址電話不登
破壞他人名譽者不登
事涉法律糾紛者不登

希望行走大興邨巴士延長服務時間

小子

編輯先生：本人入住大興邨兩個多月，目睹交通問題仍未見有何改善，擬借貴報一角，敬請九巴當局留意下列問題：

（一）爲何大興邨沒有巴士直達九龍？——我等早上往九龍上班或上學，只有兩條路徑可走：（A）先搭52A往荃灣碼頭，再轉搭其他路線車輛。這條既費時又費錢。（B）搭59或61路綫，又要步行十八分鐘路程出青山公路搭50號車。搭車出青山公路不但花費非輕，還要候上十至十五分鐘才得上車。想省回車資自行步出公路，則隨時有被牛狼截劫之虞。（此事實有發生數宗）

（二）爲何大興邨綫之巴士不能延長服務時間？——52A綫是目前九龍入大興最方便的一條綫，尾班車從荃灣碼頭開出是晚上九時卅分。試問當地人士要是每晚于九龍九時後下班或晚上夜校，他們如何能趕上該班車？那些膽子大些的可能在新墟下車後，于深夜十一時後的夜靜環境中，隻身步入大興邨，（步進者也要十五分鐘路程），或是那些較富裕者，或被逼充富裕者在屯門新墟召的士前往（事實上很多的士司機看不上眼我們這些短程客）。

（三）衛生設備差極——所有入大興邨的巴士，因爲需要駛經大興邨附近剛開發的道路，塵土飛揚，使乘客吸之，車身沾之，座椅染之。九龍很多巴士站頭都有清潔員負責清潔工作，大興邨站頭，在沿途環境衛生特別差的情況下，巴士公司並不加派員工保持站頭及巴士車身內外的衛生清潔，相反的，除了一位站長，一個車頭水箱加水員外，站頭便沒有任何其他員工。爲什麼這樣？難道是大興邨搭客付不足車資？

（四）服務欠妥——我發覺所有入大興邨的巴士司機，不論是長短程，都有一種習慣（不知是否傳統習慣），就是每當巴士埋站後，那些司機每於放下乘客後迅即關上車門，自己離開車輛，與站長交待工作後，便閒坐一隅，不顧其他正在候車乘客苦候上車。那些人中，有老的，有少的，有殘疾的，有更多的是揹一個抱一個又拖一個的婦女。敢問九巴當局是否願意改善服務態度？

讀者小子上。

新界淡水魚塘水源短缺應設法補救

陳德輝

編輯先生：昨閱貴報新聞週刊載：「新界淡水魚塘魚類死逾千担，上半年天旱，水源短缺，魚苗難長，多死亡，八月以後，雨水下降，塘有生水，魚類又死」。最費解者爲後一個原因，以我揣測，魚塘附近必有農作物，如花果蔬菜等，爲驅除害虫，必要噴射殺虫劑，雨水下降，淋於農作物，將殺虫劑冲落魚塘，魚類遂蒙其害；若果附近無農作物，而遠在高處有農地，大雨時將殺虫劑冲入溪澗，溪澗之水流入魚塘，魚塘亦受其害。況且久旱逢甘雨，養魚之人必然爭取第一時間，將溪澗之水注入魚塘，則爲害更烈，若稍爲忍耐時，俟含有殺虫劑之溪水放流入海，然後汲取再雨之溪水注入魚塘，或在注水入塘之前，將溪水檢驗一下，似較爲安全。陳德輝上。

香港壘球總會週年同寅大會通告

本會定於一九七七年十一月二十六日下午三時，在九龍天光道本會會所舉行週年同寅大會。

此次大會議程包括：

（一）選舉下屆職員（會長，副會長，秘書，財務，聯賽主委及總幹事）。

（二）商討會務，並請各會員提供意見。

香港壘球總會會長 蔡詩驥
一九七六——七七

中華電力有限公司
元朗新收銀站

自一九七七年十一月十日起，各用戶亦可在元朗安寧路五十九號D裕豐大厦本公司新設之收銀站繳交電費、電話費、及查詢電力賬項。

該收銀站之辦公時間如下：
星期一至星期五：上午九時至下午四時三十分
星期六：上午九時至下午十二時三十分
星期日及公衆假期休息

拍賣大帮珍貴珠寶·耳環·手鈪·心口針·頸鍊·戒指廣告

茲定於一九七七年十一月九日星期三及十一月十日星期四每日下午五時十五分起在畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之珍貴珠寶，戒指，手鈪，心口針，頸鍊，耳環，紅寶石，綠寶石，珍珠，珊瑚，玉石及閃鑽紋十八K金勞力士錶連原庄帶等公開拍賣，投得者須下槌後將全部買價以現欵交清。

香港畢打行士庫內 電話二三〇三二四 攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.1041 OF 1977 準於一九七七年十一月十日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 10TH NOVEMBER, 1977 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍長沙灣長裕街 CHEUNG YUE STREET（譯音）門牌十六號 GEE HING CHANG INDUSTRIAL BLDG.（志興昌工業大廈）五字樓A座（FACTORY A）CHAN PUI YIN TRADING AS HARVEST FASHION GARMENT FACTORY (NATURE OF GOODS—FACTORY PREMISES 貨物性質——工廠）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.1190 OF 1977 準於一九七七年十一月十日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 10TH NOVEMBER, 1977 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍渡船街 FERRY ST.（譯音譯意）門牌十八號三字樓 YUEN MING LIM (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

清潔香港。人人有責。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.2959 OF 1977 & K. DIST 1235/77 SEIZED UNDER 準於一九七七年十一月十日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍塘尾道（譯音）門牌二十二號C樓下 LUEN HING METAL COMPANY (A FIRM) (NATURE OF GOODS—IRON PLATE & MOTOR PRESS 貨物性質——鐵板及壓打機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七七年十一月十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有清貨單及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話：五——二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承業主命貴重（交吉）物業分號拍賣

下開物業將於一九七七年十一月十四日（星期一）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣房內當衆出投：

（一）此物業座落九龍在香港田土廳註册爲九龍內地段第一〇一八八號不可分割之卅萬〇四千三百一十六份之四百三十五，即九龍彌敦道525至543A號實享大厦七字樓第七二〇單位
面積：約四百三十五英方呎
每年地稅爲港幣四元正
由一九七二年十一月廿四日計廿一年內每年須補地價爲港幣二千元正

（二）此物業座落九龍在香港田土廳註册爲九龍內地段第一〇一八八號不可分割之卅萬〇四千三百一十六份之四百三十五，即九龍彌敦道525至543A號實享大厦八字樓第八二〇單位
…

欲參觀上述兩單物業者請向九龍彌敦道525至543A號實享大厦第一九〇一室…接洽。

代表律師：的近律師行 同啓
拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室

鼎大金屬製品廠有限公司召開股東常會啓事

逕啓者本公司訂於一九七七年十一月廿四日下午三時卅分在九龍青山道…舉行股東常會，通過一九七六至一九七七年度結冊，並選舉董事及核數師等事宜，敬希本公司各位股東屆時參加。本公司股票由一九七七年十一月十一日至十一月廿四日止在此期間內暫停過戶。

承董事局命秘書 王書華啓

澳門大賽車期間暫停代訂船票及葡京酒店新麗華酒店房啓事

啓者：有關本處免費代客訂船票及葡京酒店新麗華酒店房事，因酒店方面所接獲澳門大賽車期間之訂房，已遠比實際房間數目爲多，再無餘額供應本處，故特此宣佈在澳門大賽車期間，即一九七七年十一月十八日至二十日三天內之酒店房及船票，本處暫停代客訂購。

本處對於上述特別情況，深感抱歉，惟澳門大賽車期間後一切服務當會回復正常，每天服務時間爲上午九時至下午一時，及下午二時至四時半，欲訂購週末之酒店房者，則仍需於每週星期一該日內前來辦理，敬希留意。

預購者請駕臨港澳碼頭公開預售處訂購 電話H四五七〇二壹

澳門旅遊服務處謹啓

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承銀主律師命 UNDER BILL OF SALE OF JAMES T. BUTTON FACTORY IN FAVOUR OF EDWARD WONG CO. LTD. AND ALSO UNDER HIRE PURCHASE AGREEMENT BETWEEN EDWARD WONG FINANCE CO. LTD. AND ITS HIRER, JAMES T. BUTTON CO. LTD 準於一九七七年十一月十日即星期四日上午十一時三十分鐘在香港德忌笠街38—44號好利商業大廈二樓A座一室本公司內將存在 NO 1-7, WAH SING STREET, WAH INDUSTRIAL BLDG. FLAT B, 12 TH FLOOR, KWAI CHUNG, N. T. (JAMES T. BUTTON FACTORY) NATURE OF GOODS-MACHINERY 新界葵涌華星街1—7號英華工業大廈12字樓B座（式時鈕廠）貨物性質——機器。以上譯音以英文爲準（家俬單請到本拍賣行索取）各物照所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七七年十一月八日

維多利亞拍賣行 電話：H二四七六壹一

訃聞

先慈王母孟太夫人痛於一九七七年十一月七日下午十時四十分壽終法國醫院，積閏享壽八十有四，奉移香港殯儀館治喪，謹擇一九七七年十一月十一日中午十二時半大殮，下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場火化，哀此訃

孝男 延柏　媳 楊碧瑚　孫女 美董　泣叩

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五三二六一八

訃聞

先室陳母沈夫人於公曆一九七七年十一月六日上午九時四十分在九龍聖德肋撒醫院魂歸天國，享壽七十四歲，奉移紅磡世界殯儀館治喪，謹定十一月十日（星期四）下午一時卅分大殮，二時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬九龍長沙灣天主教墳場，謹此訃

夫 陳本泉
子 乃椿 乃斌
女 乃英 乃梅　婿 田炳耕
姪 乃鉦 乃鑫 乃海
姪女 乃容
外孫女 田如霞 田如雯
夫弟 麗泉　弟婦 龔韻清
謹告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡蕪湖街十號（近九廣火車站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三——六二四三三二（十綫）

通訊處：可大有限公司　地址：香港中環雪廠街九號五樓

本港新聞

社會福利司立法局聲明
公開大學制度港無可能實施
部份課程爲成人攻讀較屬可行

（港訊）由於學術及科技人手不足關係，本港不可能實施公開大學制度。社會福利事務司何鴻鑾昨在立法局恢復辯論港督施政報告時作上述表示。

但他說，一項似乎可行的變通計劃，是開設提供部份時間學位的實驗性課程，此項課程是爲成人而非中學畢業生而設。

談及高等教育發展時，他說，政府建議開闢大學學位，每年應增加百分之三，若能維持這項發展率，則至一九八〇年中期時，大學生人數會超過一萬二千人。

他說，理工學院的計劃是，到一九八〇至八一年度，全日制學生及部份時間學生的人數，各應達到一萬一千四百名的目標。政府並建議其後將應保持一萬二千名之水平。

何氏並指出，由於十七至十九歲的人口顯著降低，學生接受專上教育的機會，將有所改善。一九七七年兩所大學及理工學院的一年級學位將佔適齡人口約百分之十三。至一九八六年時，會增至百分之二十三。

他指出，當大學教委員會在一九六五至六六年度成立時，用於發展高等教育的經費爲三千三百萬元，但根據一九七七至七八年度的預算，撥款數額已增至三億五千萬元，這足以顯示高等教育的發展，已獲政府優先處理。

十一屆香港時裝節
逾二百家廠商參加
踴躍創紀錄報名已截止

（港訊）報名參加一九七八年一月份舉行的第十一屆「香港時裝節」的商號，昨日已打破二百大關。這個國際著名的「時裝節」主辦者貿易發展局一位發言人表示，明年的「時裝節」現已經截止申請。

截至昨日中午時分，共有二百零二家商號簽署參展合約。他們之中有一百八十八家是成衣廠商及出口商一這是「時裝節」歷史上的一項新紀錄，其餘的參展者則是服務公司，包括銀行，空運公司，船務以保險公司等。它們都是香港製衣工業的「支援部隊」。

明年的「時裝節」定於一月二十一日至二十七日在「怡東酒店」及「香港會議中心」內舉行。這一星期內的節目，使參觀者可見到香港製衣業的概況。此外「怡東酒店」五層樓的房間均被租用，作爲展覽室，面積共約四萬平方呎。下星期將抽籤分配這些展覽室。

在上述的二百零二家參展商號中，有九十三家以往曾經參加「時裝節」展出，他們佔了百分之四十六左右。

一百八十八家製衣商號中（此數字比一九七七年多出六家），有一百家以上參加大規模的團體時裝表演，專向買家展示。

「組合時裝表演」及「青年設計家創作表演」有十四位報名，兩者均已滿額。

此外，有十八家商號參加「運動裝表演」，十三家參加「專類時裝表演」（專爲名貴皮草，麂皮及晚裝的買家而設），十二家參加「香港時裝製造商表演」，十二家參加「針織衫表演」，三十四家參加「普通時裝表演」（展出港製各類成衣）及六家參加「男裝表演」。除了這些表演之外，另有七家參展時裝公司將舉辦「獨家時裝表演」。

貿易發展局發言人說：「以參展人數而言，我們已經到了極限。假如有其他公司現在想參加，我們只有準備一張候補名單。」他又形容本港廠商對明年提早舉行之「時裝節」日期反應，是「極令人感到鼓舞」。他說：「這個新的日期不但獲得本港廠商的支持，而且海外買家也甚同性地贊成。據本局紐約辦事處初步估計，在「時裝節」期內將有一千餘位美國買家來港參觀。」

發言人又說，貿易發展局的十六個海外辦事處正全力進行宣傳「時裝節」的工作，目標在於吸引破紀錄的買家人數。

由於預料明年買家人數會激增，主辦當局已着手安排特別巴士服務，載送住在九龍各酒店的買家專程前往「怡東」及「會議中心」參觀各項表演。

史高輝說：本人與「時裝節」節目策劃專家史高輝現已抵港，與參展的廠商及出口商討論明年的表演節目。史氏對下屆「時裝節」迄今爲止的成績表示極感欣喜。

貿易發展局的同事，先後已訪問一百多家不同類型的參展廠商。他們有高度熱情及衷誠合作，而且他們準備展出的時裝款式都有高水準，使我們充滿希望。史高輝又表示明年的節目，「時裝節」所表演的，屆時將受國際時裝買家歡迎的香港成衣性的。

明年「香港時裝節」參展廠商設計的「蝙蝠裝」型的針織衫，長度從頸部到膝部。

紅會工作年報透露
青年人捐血漸多
四成捐血者廿五歲以下

（特訊）香港紅十字會昨天舉行週年大會，由會長邵逸夫爵士主持，並由該會總監黃英傑夫人作會務報告。

香港紅十字會創於一九五〇年，初時只爲各醫院製作紗布繃帶以及協助醫療，後來向各方面擴展，現已設有青年及國際福利事務部，救災及國際福利服務，血液收集服務，紅十字會學校等服務機構。捐血救人，爲他人有益，是紅十字會的服務原則。

黃英傑夫人在會務報告時稱：本年度因徵募及宣傳工作均吸引更多的捐血者，因此本年在收集血液方面爲六萬六千七百九十三個單位，比較去年之六萬一千五百廿七個單位，增加了百分之八點五。值得注意的是百分之四十三捐血者是年齡廿五歲以下之青年人。

黃夫人又謂：年中三百六十六名病童以及本會十一間醫院，學校以及四間特殊學校接受教育。雅麗珊郡主紅十字會學校亦將擴建校舍，而醫院學校亦開設新班給予精神上有問題兒童。

黃夫人繼續說：該會青年及福利事務部，現有義工會員人數三千多人，經常提供多項不同種類之社會服務及友誼活動以發展青少年身心。（南、億）

政府醫生流動比率
社會司稱不算太高
當局考慮改善醫生待遇

（港訊）社會事務司何鴻鑾昨在立法局，談及政府醫生之流動性時表示：紀錄顯示在過去五年內，每年的平均流動率爲百份之十三。他指出，以一個對醫生服務需求極大的社會來說，這項流動率不算太高。

他說，由於醫生從事私人執業，會獲得更高的酬勞，故政府醫生已要求當局作出一些改善，包括服務條件、晉升機會、專科訓練與海外深造機會，及其他福利方面。

他說，政府現正考慮這些要求，並希望很快便能作出若干改善。

何氏並透露：政府正草擬法例管理與醫業有關之職業，並可能在本年度之立法局會期中，提出有關法案。

對付僞造手表 左起：杜博雅、潘迪和清水達雄先生在工商署簽署協議。

港府將與外國合作
對付僞造手錶活動
去年搜獲二萬六千多個僞表
提供消息者可獲得獎賞

（港訊）港府將聯同瑞士及日本鐘錶製造商，採取獎勵辦法，以對付僞造手錶的活動。今後，任何就此等活動提供消息，而引致搜獲或拘捕行動的人士，均可獲得獎賞。工商署和瑞士及日本鐘錶業代表昨日簽署一項協議，決定採取上述措施。

由於僞造手錶能帶來巨大利潤，此項活動已成爲世界性的問題。近年來，香港已加强對付製造及偷運冒牌手錶的非法行動。

工商署貿易調查科是本港唯一負責調查及檢控此等違例事件的部門。由去年一月至今，貿易調查科曾搜獲二萬六千七百四十八個僞造手錶和有關零件，並逮捕了十名人士，其中四人被判入獄九至十八個月不等，其餘則被判罰款。

今日的協議是由署理工業及海關總監潘遜、瑞士鐘錶工業宣傳中心杜博雅先生及精工錶代表清水達雄先生簽署。

協議中詳列對揭供消息者聯合頒發獎賞的細則，但該等線報必須係引致查獲僞造手錶和製造設施，或對有關人士提出檢控之行動。

杜博雅於簽署儀式後說：「我們十分讚賞香港政府對這個問題所作出的努力。」他補充說：「由於工商署決心掃除這些非法行業，它們的營業規模在過去數年間已大爲縮小。」

[illegible]人士所設之獎品，包括[illegible]牌及[illegible]士廠的手錶。

香港證券交易所聲明
徵稅政策損害股市
香港難成財經中心
勢將造成購買海外證券之局面

（港訊）香港證券交易所發表專文稱：立法局非官守議員葉彼得先生在十月二十六日舉行之立法局會議席上稱：稅務局徵收投資股票買賣溢利稅之政策，實有損香港本港股市。香港證券交易所對葉氏之言論甚表贊同，並予全面性支持。

過去四年來，香港證券交易所曾屢次籲請有關當局澄清證券買賣溢利之課稅定義，然而稅務局則拒絕作出完滿之答覆。

本年初，第三個稅務條例檢討委員會，在其報告書中否決了就股份買賣而列出特殊衡準之可能性，例如訂定一個時間限制，或擬定某段時期內之一些買賣，俾能計算出應予課稅之資本溢利，及向收益溢利徵稅之流弊。令人遺憾者，目前之所謂權宜之法，乃選用並無條文規定之各種衡準。

該等試驗，多導致課稅專業顧問與稅務局兩者發生爭執，而其所涉及之問題委實過於專業化，決非普通投資人仕能斷定究竟彼等之買賣溢利，是否應予課稅。雖然稅務局曾建議公衆人仕，若遇應否課稅疑問時，可向稅務當局查詢，然而，此舉似嫌幼稚荒謬。

目前據法例顯示，僅一宗買賣亦可能被視作交易，必須課稅。適值各界人仕促請各證券交易所會員爲客戶提供更專業性服務之際，此種情況實令經紀無所適從，蓋彼等實難爲客戶解答有關之課稅疑難。

不明朗之局面繼續危害本港，妨礙其成爲東南亞之首席財經中心，更遑論扶助合理之投資抉擇。

涉無細準之課稅辦法，實令人痛惜，被列作應徵股票買賣溢利稅之人仕，似乎乃被稅務局抽樣選出無異，此外，爲調查置業的金錢來源，而翻查股票買賣的事例，亦大不乏人，若與海外居民及以信託名義買賣股份之人仕相比，實欠公允，蓋此等人仕則可逃避繳付有關之股票買賣溢利稅。

雖謂被徵收股票買賣溢利稅之人仕數目不多，然而，此事實對一九七二至七三年間獲利甚豐之人仕，起阻礙作用。此等人仕爲避免惹起稅務局之注意，而被追查過去六年以來之買賣詳情，當不敢置投股市。一般人仕並非爲未來溢利之課稅而裹足不前，他們僅欲保障過往之利潤，免於今時今日被徵稅而已。

既謂被徵收股票買賣溢利稅之人仕數目有限，課稅收益當亦不大，是以，政府爲追收稅項，置缺乏之成交額不顧，則有損其實際收益。事實上，稅務局在調查及搜證行動上所動用之人力，實不能與其所得收益相抵消。

吾人極同意經紀及其客戶均應繳稅，然而當局應體諒各私人投資者，大多並無保存詳盡之紀錄以供估稅及反駁稅務局所評定之稅額。

目前情況不獨混淆，且影響本地股市有否能力爲本港集團籌集資金之問題，此情此景，不難造成香港市民購買海外證券，而本港股票買賣則需課稅之局面。

金屬表面處理展
紅磡火車站展出

（特訊）香港工業發展已邁至一個不能再依賴廉價勞工生產的階段，海外市場的競爭逐漸加强，爲了在競爭之中獲得勝利，香港工業必須不斷改進來減輕需要生產多類不同品質優良和高級的產品。

香港生產力促進局主席陳壽霖議員昨日在紅磡火車站兩翼大堂主持七七年金屬表面處理展覽會之開幕儀式中作以上表示。

他續稱：這次金屬表面處理展覽會是該中心爲提高本港工業之表面處理技術水平整個計劃之一部份。生產力促進中心內設有一個現代化設備之工業化學實驗室，可以提供各類不同有關金屬加工和表面處理之技術援助和顧問服務。此外，還設有一項過程控制服務，以協助那些沒有廠內品質控制設備之中小型工廠，目的是幫助他們在生產過程中發生錯誤之處，加以控制。

陳氏最後指出：高級表面處理技術，能夠加强多類產品之防蝕力、耐磨性及可靠性、改良品質及美化其外觀，因而使產品價值增加。金屬表面處理技術爲香港一些重要工業包括塑膠、電子和輕工程產品等提供一個不可缺少的支持服務。

昨日出席該展覽會開幕儀式者衆，計有香港政府部門代表及金屬表面處理技術行業內之主要廠家。此外，尚有一個由日本金屬表面處理協會主辦之考察團專程來港參觀是次展覽。

該展覽會是由香港生產力促進中心本年內主辦的兩個大型展覽會之一，旨在使本港工業家們認識有關金屬及表面處理技術的最新發展、設備和材料，諸如電鍍、陽極氧化、塑膠電鍍、金屬噴色、真空鍍層、印刷電路板製造、廢水處理和品質控制設備等等。展覽會由昨日起至十四日一連六日，由上午十時至下午六時卅分開，歡迎各界人士參觀。（參）

瑜伽會無政治立場
與恐怖份子無關連

（港訊）阿南達馬加瑜伽協會昨日發表聲明指出：恐嚇印度駐港領事的「環球普魯特斯革命陣線」與該會並無關係。該會主要是教授瑜伽術，此包括反省，瑜伽練習及控制呼吸等。

該會表示：瑜伽會並無政治立場，强力譴責暴力行爲，該恐怖組織任何聲明與瑜伽協會有關連者，全屬虛構，瑜伽協會將採取法律行動追究。

觀點與角度講賭博
打麻雀抽水是犯法
市民有興趣留意收看

（港訊）香港電台電視部供給各電視台，將由今晚（十日）放映的「觀點與角度」特輯，將由李柱銘大律師接受訪問，討論賭博法例的細則。該電台發言人宣佈上述消息時說，「打麻雀」是一般居民的普遍娛樂，在有些場合中，「抽水」習慣也很普遍。他又說，最近一件在最高法院審訊的案件中，法官判案時指出「抽水」乃屬違法。

發言人說，他相信很多人對這問題很關心。他希望各人留意上述觀點與角度在各電台的放映時間，到時收看。

花園道停車場五樓
本星期日暫予封閉

（港訊）運輸署昨日宣佈：中區花園道停車場五樓，將於本星期日（十三日）上午八時至下午二時，暫予封閉，是項措施旨在配合和平紀念日所舉行之紀念儀式。

六合彩頭獎獨得
獎金七十九萬餘
二獎兩注每派廿二萬

（港訊）第八十八期六合彩獎券頭獎有一票中，每二元派港幣七十九萬七千一百五十二元。二獎有二票中，每二元派港幣二十二萬四千七百三十九元。

六個攪出號碼爲：十一、十三、二十一、二十二、三十五、三十六。特別號碼爲二十八。

北角渣華道部份路面
明年初進行重建
一月開工四個月後完成

（港訊）介於北角道與糖水道之間的一段渣華道，將於明年初進行重舖路面的工程。是項工程，將於本週內由工務司署港島路政部招標承造。工程會在明年一月間展開，需時約四個月完成。

該段渣華道的路面，將以混凝土重建，使其厚度達至二百五十厘米，路旁並設行人路。

何氏表示：工程進行期內，該段道路將會採取特別交通措施，以減輕交通擠阻情況，及避免對居民造成不便。

遷址啟事

本公司由於業務發展迅速，原有地址不敷應用，故謹定於一九七七年十一月十四日起遷至：

香港禮頓道七十七號
禮頓中心
十八至十九樓
電話：5-791334（20線）
郵箱號碼仍舊爲55號

敬希垂注

GL

仁記洋行有限公司謹啟

香港物業經紀協會主辦 物業經紀訓練班課程

本課程特爲香港物業交易所持牌經紀及對物業買賣具有興趣的人士而設。

香港物業經紀協會乃一非牟利組織，服務宗旨主要爲提高物業經紀專業服務水準。

本會將舉辦物業經紀訓練課程，歡迎對物業買賣具有興趣人士申請參加。香港物業交易所之持牌經紀將獲優先取錄。

此項課程共分十課，主要內容包括物業買賣知識、評價及一般規則等。

課程以實用爲主，並提供充足資料以備學員能應付日常物業買賣工作。

第一課：引言
- 未來發展趨勢及前景
- 香港物業概況

第二及第三課：物業估值
- 各種不同用途的物業之特質
- 物業估值之基本認識
- 各類物業及土地的用途及限制
- 各類樓宇面積計算法

第四及第五課：物業買賣之法律手續
- 各類契約及合同
- 業權問題
- 律師收費率及政府厘印稅率
- 樓宇租賃的法律問題
- 差餉、物業稅、地稅的基本常識

第六及第七課：財務
- 按揭物業的基本條件
- 按揭及還款方式
- 與物業有關的財務安排
- 各類按揭利息計算方法
- 財務機構對按揭所提供的服務

第八及第九課：物業買賣知識
- 物業買賣手續及推銷辦法
- 現行交易方式
- 買賣雙方之信用及法律責任
- 目前物業經紀所面對的困難
- 香港物業交易所的組織與服務宗旨
- 香港物業交易所交易方式，買賣守則及規章

第十課：總結

報名手續：請填妥附表於十一月二十日前逕寄回本會辦事處：香港中環康樂大厦三零零〇室收。
資格：需具普通教育程度。
學費：費用全免。
甲班：一九七七年十一月廿八日開課，逢星期一、三、五上課；時間爲下午七時半至九時。
乙班：一九七七年十一月廿九日開課，逢星期二、四、六上課；時間爲下午七時半至九時。
上課地點：香港物業交易所所址（香港永安大厦十樓）

報名表格
填妥報名表格，請寄回香港物業經紀協會，香港康樂大厦3110室
姓名：
地址：
公司：
職業：
職位：
年齡：
電話：

大減價
30週年紀念

空運抵港 大批名牌恤令 名廠高級絨料
獨家經售 銀貂毛恤令 銀貂毛茄士咩幼毛混織

種類齊全，款式新穎，歡迎選購
一律特價發售
各種男女零料，不計成本傾銷

FSC QUALITY 福興呢絨（香港）有限公司 香港大道中，中建大廈地下 電話：5-224872，5-238602

酒樓旺舖招租

官塘康寧道面積八千餘呎，適合酒樓超級市場，百貨公司有意請電
日 3-431885
夜 3-449772

獨立花園洋房吉售

港島深水灣附近壽山村三層式獨立花園洋房出售，面積約一萬呎，上蓋總實用面積約五千呎，室內豪華裝修，滿鋪地毡，中央冷氣系統，連專用私家大花園，園林景色，鳥語花香，有蓋車房，交吉。

詳情請電H-247611及H-247905（湘農企業有限公司及維多利亞拍賣行）接洽，經紀免問。

誠徵地產

某置業發展集團，誠徵港九各處可供住宅，商業及工業發展之地皮。有意出讓者，請電5—265341，5—265342馮先生，何先生或余先生洽。

區煥南探長主持

英聯邦偵探社

業務：香港警務處批准武裝護衛常備裝甲車隊携帶警鎗押運看更守衛設私家電台24小時服務巡邏有關安全忠誠服衛

於開辦著名警探偵察迅速秘密失蹤失物查探偵緝錄音攝影男女奸情偵查假冒商標民刑證據追收欠款項歡迎委託完全保密

彌敦道591-591 A
旺 舖
1200呎出租
適合銀行
百貨公司等
連二樓2000呎
利興置業有限公司
電話：5-263271

某大公司誠聘

①商業大廈管理員：男性45歲以下，身高五呎六吋或以上，無不良嗜好，月薪八百元（現任職爲管理員及略識英語者優先錄用）。
②高級管理員：男性，45歲以下，身高五呎六吋或以上，有兩年管理大廈經驗，中學程度，待人接物有禮，有責任心，月薪一千元。
③清潔服務員：不拘性別，45歲以下，勤懇工作，負責商場內之清潔，月薪八百元。

以上空缺一經錄用，須穿制服，每日八小時工作，每月換班輪值，應徵者請將履歷附電話地址及相片等寄香港郵箱6096號合則約見，不合恕不退件。

加拿大中學
PARK AVENUE ACADEMY

位於多倫多市，現招收九至十三班春季（一月份）入學生，本校爲十三班同學增設暑期班，一月份十三班新生，能於九月前完成中學課程，續升大學。
報名詢問：海外留學輔導教中心。九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室，電話：K—968078
註：學生必須於本月十五日前辦妥一切入學手續。

海事處佈告
一九七七年第一百三十號

週年渡海游泳比賽

由九龍舊火車總站碼頭至皇后碼頭之週年渡海游泳比賽將於一九七七年十一月十三日星期日上午十時至下午一時舉行，特此通知。在此段時間內，兩個碼頭均禁止一切海面交通，從事管理工作之船隻則屬例外。在上述期間內在海港中央地帶航行之本地船隻之船長、僱港員及船主請小心謹慎前進，並在比賽進行時在可能範圍內盡量顧及參加比賽之人士。

海事處處長 魏樂新

失物待領

一九七七年七月十八日於九龍愛民邨智文樓地下與二樓梯間拾獲錢鈔若干。

希失主向紅磡警署署長（電話：三—六四九三〇一內線二六一）接洽。

警務處處長

本港新聞

合辦康樂體育日

政府康體處長沙灣工廈廠商會

加強廠商聯繫促進工友康體活動

（港訊）長沙灣工廠大廈廠商會，于本月六日（星期日）與深水埗康樂體育事務處，長沙灣工業儲蓄互助社聯合主辦深水埗區康樂體育日，參加者有廠商員工，青少年逾一千二百人，于上午九時在長沙灣工廠大廈乘旅遊車出發，在深水埗康樂體育主任謝伯行、胡文德、胡瑞根、游國輝、長沙灣工廠大廈廠商會理事長翁坤益，理監事林炳文，工業儲蓄互助社社長邵家，暨該會會長陳旭、梁全、卜强、馮新、潘卓漢、劉智英、嚴迺敦、邵家、各副理監事長梅燊、譚潤、陳國棉、馮金華、桂顯輝、孫洪發、理監事莫泳忠、鍾炳池、黎汝聰、陳祥、何子思、何迪、勞昆生、黃珠輝、王正、葉方、黃錦超、張錦添、馮耀、林祖、倫新、甘漢熙、甄希成、李棠燊、梁彬源、伍杜光、羅明、張爽、賈榮發、劉倬銘、徐福源、顧南、劉介城、朱達亭、劉健等率領下，于上午十時抵達目的地，在露天大嶺欽開幕，理事長翁坤益致詞，略謂：「此次舉辦廠商員工家庭體育日，旨在加強廠商與員工間之聯繫，增進情感，和輔導青少年利用假日，作有益心身之正當活動，並感謝政府康樂體育事務處暨各界，來支持該會一切康樂體育活動。」深水埗康樂體育主任謝伯行致詞謂：「對該會舉辦各項康樂體育活動，成績卓著，表示讚揚，並鼓勵有加，並介紹深水埗區各項體育競賽遊戲，歡迎區內青少年踴躍報名參加。」最後由社長邵家致詞，理事長翁坤益致送紀念品與謝伯行主任留念。隨卽開始各項體育遊戲節目，計男子足球比賽、女子籃球比賽，羽毛球、乒乓球比賽，及神龍帶珠、足球保齡、八仙過海、百步穿楊、競技接力跑、二人三足等青少年兒童遊戲。

油麻磡安置區居民 昨向房屋署請願

要求區內撥地設托兒所

當局原則上接納請求

（特訊）葵涌油麻磡安置區居民代表昨午前往房屋署遞交請願書，要求當局在區內設立托兒所，及與有關方面商討，有關方面原則上已同意彼等要求。

代表由房屋署安置區經理梁世泉接見及商討。居民代表左中行在會後表示他們在請願書內的提議原則上已獲有關方面同意，然需經房屋署長同意方可批准生效，而房屋署將在短期內給予書面的答覆。

左氏續稱請願書的內容主要是一再強調在區內設立托兒所實爲迫切需要及急不容緩者。此外對目前社會福利署提出利用石籬及石蔭兩邨的幼兒中心建議提出反對，彼認爲該兩邨幼兒中心名額有限，原已未能滿足該區居民的需求，還如何再容納附近安置區的兒童。

最後他表示該區居民已同意將十二座與十三座之間及十八座與十九座間，原用作晒衣場及休憩場所的地方，騰出以改建托兒所之用。此項「犧牲」性的交換建議原則上已獲有關方面同意，然據悉房屋署長同意批准方可生效。

此外他更表示對房屋署提供的參考建議，以十四座及二十座改建爲托兒所一項，提出反對及不會接納，原因是該等座的居民將會受附近建築天橋工程影響在短期內遷出，故將此等單位改建爲托兒所亦需在天橋建築完竣後方可動工，這樣時間便會拖延及不能滿足迫切需求，同時因該處接近馬路對兒童安全亦受影響。（田、源）

中國文化協會本週日 舉行學術演講

中大教授講「南極蝦」

（港訊）中國文化協會現定於十一月十三日（星期日）上午十時半在九龍尖沙咀海防道海防大廈八樓會所，舉辦學術講演，由該會敦請香港中文大學海洋科學研究中心副主任曾文偈博士主講，講題爲「人類未來的食糧——南極蝦」。

曾博士對海洋學極有研究，爲一傑出國際之海洋學專家，於本年二月間隨台灣省水產試驗所派赴南極不滿七百噸之水產試驗船——海功號遠航南極洋漁撈試驗，滋淵湧，風浪咆哮，嚴寒險惡之環境作爲期四十四天冒險深入，採勘海洋資源，調查漁場，撈獲蝦類及其他海洋生物甚多，對航海史上及漁業資源上，創造了新之一頁，在今日世界人口日趨膨脹，未來糧食日感缺乏之時，開拓海洋，獲取大量海洋生物，亦確屬重要工作，曾博士此次講題將就親身勘探海洋科學有關資料作詳盡之解說，使世人明瞭未來「取食於海」的重要。曾氏講演時并放映「海功號」遠赴南極洋作業之珍貴紀錄片，開文化協會此次講演不收門券，歡迎各界人士前往聆講。

港澳食家均稱譽 發財臘味滋味好

秋風起矣臘味上市

秋風起矣，臘味上市。澳門「發財臘味大王」所出品之臘味，由于選料上乘，製作認眞，味道特佳，深得港澳食家交口傳譽。今年該號出品之臘味，每日均供不應求，爲使港客能一嘗「發財臘味」滋味，現已加工趕製應市。近日赴澳「發財」或遊覽之港客，均喜買「發財臘味」作手信，以「發財臘味」送禮，寓意最好，送滿發財，食宏發財。如要發財臘味，可到澳門營地大街六十六號選購。

各界人士踴躍參加 本報美加澳紐旅團

旅程上享受到的一切遠超於所付出代價

服務最佳節目最豐行程編排最妥善

旅程節目豐富，內容洋洋大觀之華僑日報聖誕渡假團——包括美加及澳紐——自從開始接受報名以來，卽受到港九各階層，包括工商、教育、實業、專業各界人士之熱烈歡迎，前來本報中區辦事處報名登記索取旅程表及查詢行程讀者，十分踴躍，盛況空前。

以服務最佳，節目最豐，行程編排最妥善馳譽於時的華僑日報旅行團，先後已經舉辦了數十團，有口皆碑，好評如潮。閣下參加本報聖誕渡假團，不但可以看到怡人景色，秀麗風光，古今藝術與現代科學建設成就，而且每日都有特別安排，保證會令參加讀者心動神馳，耳目一新。

欣賞夏威夷醉人的風光，遊覽加州名勝迪士尼樂園，體驗拉斯維加斯賭場的奧秘，觀賞世界第一流歌舞大匯演，探訪全美最大的動物園，遊覽聖地牙哥的「海洋世界」，登臨舊金山渣甸普迴地，暢遊三藩市唐人街等名勝古跡，均有賓至如歸之感。

紐西蘭南、北島最富吸引力的名城勝跡，特別是可與瑞士比美的谷山，皇后城等幾處旅遊勝地，均包羅於本報聖誕澳紐渡假團之內，閣下遊跡如至，有若處身於世外桃源。

此外，本報歷年舉辦的美加澳紐旅行團的一切秩序與節目，事先均作了極其縝密的計劃與安排，並且早於去年就已定好全程酒店，全程機位及全程所有遊覽節目，不因參加者人數多寡，不因業務盈虧，保證依時出發，從不取消行期。

報名查詢處：華僑日報中區辦事處，本港砵甸乍街華人銀行大廈地下。電話：五——二二五一九四七，五——二四六三七九。

一個普當年

（一九六二年十一月十日）

△當局爲配合開發新界元朗后海灣（深灣）沿岸計劃，擬大興與建流浮山，轆井及白泥間公路後，並已動工進行上述沿岸與築三間新警署，杜絕蛇船偷渡。

△中區街坊會，急賑欸賑街火災，今（十）日召開兩次會議，定本月十四日派發首批賑欸，今日派毛毯，棉衣，牛奶，餅乾等食物。

△港九街坊福利會首長及理監事聯誼會，於昨九日下午八時假座彌敦道新雅酒樓九樓舉行，由旺角街坊會理事長趙聯濬主持，並請市政事務署副處長區惠柳新演講「小販管理問題」解釋小販管理隊執行任務時的態度及工作目的。

△今日爲退伍軍人節，爲了救濟殘軍人及他助軍人還鄉，昨晚退伍軍人協會委員會假座香港會，麗的呼聲金台及商業電台均播出英國退伍軍人協會之論文。

△港督柏立基爵士昨（星期五）獲加拿大溫尼伯名譽市民街，由國際西商會會員泰樂發溫尼伯市代表市長前往督轅，由輔政司白嘉時代表港督接受溫尼伯名譽市民卷軸。

△國際科學管理協會，印度太平洋區第一次大會，將於十一月廿三日晚在馬尼拉舉行公宴，請菲律賓總統馬嘉柏皋宣佈大會開幕儀式，由菲律賓副總統兼外長賈拉邁主持，香港科學管理委會主席周錫年爵士將在大會發表論文，題爲「從私人管理制度轉移到專業化管理制度中，管理組織上的轉動」，世界科學管理權威，出席馬尼拉區大會。

△香港中華總商會第廿三屆常務會董，昨（九）日下午四時，在該會議室，舉行互選首長，結果王寬誠連任會長，高卓雄湯秉達等位副席。

△截至今晨九時止，本港各水塘總存量爲九十一億一千二百萬加侖，昨日同時期則爲九十一億四千三百萬加侖。

富萬年酒樓夜總會 星期六晚開始營業

位於港島灣仔波斯富街二號，與海傍大道交界之富萬年酒樓夜總會，建築裝修完竣，本星期六（十二日）隆重開幕，當晚六時起正式營業。開幕典禮訂於下午三時舉行，屆時將由富萬年董事長鄭裕彤先生親臨主持剪綵儀式。酒會由三時至五時。富萬年酒樓夜總會裝飾極爲華麗考究，地下全層爲晚飯小菜部，將供應高級魚翅，生猛海鮮及一流食譜。二樓用作酒席宴會部，地方寬敞，可容開數十席，三樓爲夜總會及貴賓廳多間，裝飾設計高雅舒適，聘有一流歌星及樂隊演奏。該酒樓地點適中，交通極之方便，早午茶市，晚飯宴客，歡迎訂座，電話：（五——七九六五五一）

鄒琳伉儷九十雙壽

筵席金三萬捐公益

（港訊）現居香港之我國財經耆宿鄒琳先生及其德配鈕佩箴夫人今年九十雙壽，香港崇正總會，大埔縣旅港同鄉會，及旅港鄒氏宗親會均以先生德劭年高，功在黨國，共醵聯合宴賀，先生一再遜辭，請之再三，方允由三會特製錦幛，分發港台及海外各地鄉親時賢，鄉親會友題詞簽名，同申慶賀。先生力主撙節厭費，欣然捐出港幣三萬元，撥歸香港公益金作爲慈善用途，嘉惠貧黎，並爲簽名致祝者廣結善緣，共登壽域，仁者利溥，宜其富貴壽考，克享遐齡。

生力奬學金頒勤奮學生

生力啤酒廠爲幫助勤奮學生，昨又頒贈奬學金予香港仔田灣漁高弗烈職業先修學校。該項奬學金於一九七一年設立，迄今已達七年，不少學生因而得以順利完成學業。

生力啤酒廠王岩泉（圖左）日昨將奬學金贈與該校十名學生，由校長麥明昌（圖右）代表接受。

「采妮」氣球已回港

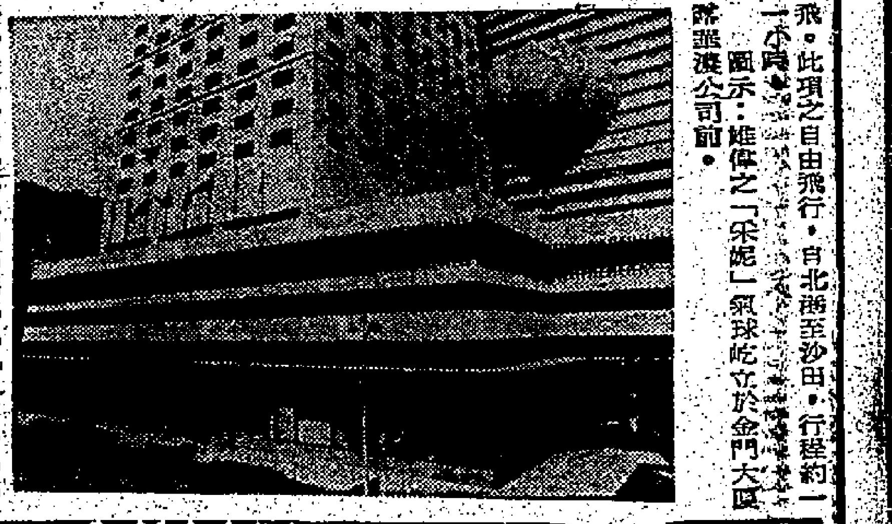
——八月間曾打破AX6級熱氣球世界高度紀錄

的「采妮」氣球經已回港，於星期日早晨沿訪華運之家。

駕駛「采妮」氣球作打破紀錄飛行的格藝機長與其屬員一同來臨。

格藝機長於一九七四年在香港首次介紹熱氣球。本年初，他先打破英國熱氣球高度紀錄而於本年八月廿六日以三萬零五百呎打破AX6級熱氣球世界高度紀錄，上次的世界紀錄爲二萬九千零六十五呎，由美國所創，並保持四年。

「采妮」氣球，將於十一月二十日星期天再次飛行以慶祝「深圳士巴日」第一百九十四紀念——該日爲人類第一次駕駛氣球飛行。「采妮」將與另三隻其他熱氣球一同於上午七時在北潭涌起飛。此項之自由飛行，自北潭至沙田，行程約一小時。



圖示：雄偉之「采妮」氣球屹立於金門大廈華運公司前。

讀者文摘招待介紹「應用英文大全」新書

（特訊）讀者文摘昨（九日）在香港會所中心招待本港文化教育與工商界人士，介紹其即將發行之「應用英文大全」一書。

讀者文摘遠東有限公司總經理賈克菲稱：此書之問世，種因於去年三月讀者文摘在港進行之一次讀者意見普查，地區當時發現香港及亞洲各地，以英文爲工作語言的讀者中，有多數要求提供一本指導寫作技巧的實用參考書。因之，讀者文摘對主管、教師、大專學生、工商界一般人士以及對需用英文的讀者，即針對此時需要，編訂此書，以期其成爲最恰當最有力之英文寫作工具。

句要點、公私函札、業務報告、演詞、會議紀錄、學校作業、以至各種申請表、求職信、短箋、請帖、電文等等。

此書取讀者文摘前所出版之英文「更佳寫作」一書，譯爲中文，另加補充材料而成，所附之實例尤多，加四保由港、台、星、菲四區來賓兩名之三十位學者、教授，以經年時間，協力完成，並經讀者文摘十餘位編輯詳加校閱。譯文簡潔，流暢，堪爲模範，內容則保有讀者文摘向來風趣之味。

格林尼出任運通新總裁

（港訊）美國運通公司已委任格林尼爲屬下之國際銀行，即美國運通銀行新總裁，格氏係繼任布縣士之職務，格布氏仍担任該行主席。

格氏在國際財務以及在私人及公衆業務方面均具豐富經驗，這些經驗，在履行其新職務時將是寶貴之財富。銀行主席布縣士說，格氏將首席行政官之職務，將實行在歐洲、亞洲及中東之商業銀行業務。

星藝旅遊分三線 下週恢復飲早茶

星藝旅行團，經常組織旅行團，星藝每週舉辦三線㊀海洋公園珍寶舫旅遊，辦足十個月，超值服務。㊁環遊新界線：下週恢復早茶，由中環皇后碼頭乘船出發，過海後乘坐紅磡火車站（乘坐早茶後漫遊新界各名勝，郊外酒家（麥榮午飯）及抽獎由麗絲頓香烟英記茶莊贊助，送遊不急，老幼咸宜，全日收費廿八元，加去碧麗宮欣賞歌舞，享用翅席晚讌，全部合共每券七十元，定券龍留至星期五止。㊂寶蓮寺一日遊：包括早午兩餐，專車直達寺前，不用排隊，更不必轉車，暢遊佛……

……砵甸乍街卅號金明行大廈六樓全層亞旅公司電話三三二四八（三線）九龍實辦大廈十三樓A座 星際電話三——三〇六七二〇 問訊電話五——二五四七二三。

日立假海洋皇宮酒樓 歡宴送逸見利一榮休

「香港日立有限公司」自一九六六年創立迄今，由於努力不懈，產品推陳出新，深得本港人士愛用，加上在本港電器商戶竭力支持下，已然擠身第一流電器入口商之列，今後並將以更適合時代需要的新意念和堅強的鬥志由更年青更具朝氣的接班人去積極推行業務，爲本港人士提供更佳的生活享受。」上述之言論乃已卸任社長逸見利一在香港日立有限公司爲其而設的歡送榮休宴會上發表者。當晚出席假座海洋皇宮大酒樓舉行的歡送會者除本港各大電器零售商四百餘人外，尚有日立家電株式會社副社長內藤政治郎，香港日立有限公司現任社長渡部研自佐藤及全體職員。

下圖爲逸見利一在歡送榮休會上發言。

商業專欄廣告

大效廉費　傳宣中集

每段：兩寸爲兩格高（卽五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

紹榮鋼鐵廠有限公司 SW STEEL
承接建築鐵紮包工包料
保證工務局則樓標準
（歡迎介紹頭判）
電話：H三二二五五三九一 H三二二四三六一

珠寶出入口行址有工場及寫字樓生財器具齊備連客戶還可以低薪代閣下効勞有意創業者請寄信九龍郵政信箱265號洽商

完善牌打咭機
詳情請電：3-935959 3-937474
捷昇有限公司 九龍大角咀通州街73號五樓
MARUZEN
陳列室：致生公司 中環砵甸乍街12號二樓 九龍彌敦道482號A地下
看更鐘

閃光牌停電自動照明燈
詳情請電：3-935959 937474
捷昇有限公司 九龍大角咀通州街73號五樓
款式多，適用於任何場所生產工廠、百貨公司、超級市場、娛樂場所、酒樓、餐廳、建築、酒店等。
各大電器行均有代售

屏園 又一村海棠路七號
最新型高級花園洋房
快將入伙 欲購從速
鋁質隔壁玻璃窗設備
特價九折・分層出售
歡迎參觀，可分十二年付欵
本地盆洽購電話K810883

新蒲崗廠房出讓
面積萬餘尺
租售均可
請電：3-304207-9洽

旺舖招租
①地窖全層6,000尺 中區德己立街38/44號好利大廈
②黃泥涌道11/11A舖兩間 由1,864尺至2,081尺
適合：酒家，美容，陳列室
③中區舖位419尺 德己立街榮華里十三號
知理處：協成行代理有限公司
電話：⑥250834・234523

1977 香港年鑑
請購備
全書分十四篇 內容包羅萬有
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣式拾元

大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住新知 商旅指南 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
已訂報者憑單取書

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
南華早報書店 天星碼頭
世界書局 德輔道中一四四號
香港書局公司 德輔道中安樂園大廈
鄧記書局 德輔道中一二七號
廣興書局 威靈頓街一三四號
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十號
好望書樓 莊士敦道四十二號
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
一通軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東成書局 書局街三十九號
香港華行 北角渣華道一五七號
學海書局 北角英皇道八號D
星島圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
林記書局 大道西三五二號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號A
聯合郵書報攤 電車總站
利興書局 筲箕灣道三六六號
占記書報攤 北角渡海碼頭

九龍區：
旅客圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
鄧記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道二八五號
永光書局 青山道三五二號
新全記書局 青山道二一四號
紡織街坊會 與平百老匯街15D三樓
正廣公司 荃灣眾安街三號二樓
南通圖書公司 運動場道十五號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
文華書局 奶路臣街七十三號
匯通圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
清華書局 亞皆老街七十四號
寶文書局 亞皆老街二十六號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
民發文具公司 福佬村道二十七號
樂益 沙浦道碼頭

華僑日報讀者
東南亞豪華觀光團
精選行程　節目創新　食宿一流　超值享受

台灣芝麻城
8天環島遊 $1,690
住宿酒店：希爾頓、圓山、芝麻、華王
乘搭班機：乘日亞航機、早機出發、夜機返港、遊足八天
行程包括：台北、芝麻城、花蓮、天祥、台中、彰化、台南、高雄、阿里山、日月潭。
出發日期：11月27日 12月24日 12月25日

韓日
華克山莊—板門店
4天漢城週末團 $1,750
5天漢城釜山慶州 $1,890
住宿酒店：最豪華之巴咧沙酒店
出發日期：逢星期六
6天日本本州 $2,380
出發日期：12月23日

菲律賓
碧瑤一百勝灘
7天超級豪華團 $1,288
本觀光團特點：
☆全程採用707波音噴射客機
☆住宿最豪華之馬尼拉大酒店
☆享受四晚不同情調之夜總會
☆來回碧瑤均乘內陸航機。
出發日期：11月20日 11月26日 12月24日 12月25日

台灣週末團
9天環島遊 $1,750
出發日期：（逢星期六）
7天墾丁阿里山 $1,540
出發日期：（逢星期日）
4天台北芝麻城 $1,090
出發日期：（逢星期六）

泰國（芭堤雅）
5天曼谷芭堤雅 $1,588
C]兒童照費（逢星期六）
6天曼谷芭堤雅古城 $1,650
出發日期：（逢星期日）
7天曼谷芭堤雅清邁 $1,890

星馬泰（雲頂高原）
7天馬星豪華團 $2,620
出發日期：11月25日 12月24日
11天馬星泰豪華團 $3,250
出發日期：11月11日 11月25日 11月21日 12月24日
歡迎垂詢 簡章備索

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室
電話：5-447137-9（三線）

華僑教育

綠皮書建議八一年時半數中三生升中四 百分十四升工業校

教育學院訓練期將延長至三年 資助專上教育學位比例將倍增

（港訊）政府昨日發表一份綠皮書，宣佈有關九年普通教育課程以上各階段教育機會發展計劃的建議（由一九七八年九月起，人人均有機會接受九年普通教育課程）。

教育司陶建今日在立法局作上項宣佈時，指出政府於草擬建議時，政府曾考慮下述各點：（一）學生與家長對學位之需求；（二）若以薪酬來吸引高級教育者，即經濟能力是否足以應付；及（三）學生之能力是否能夠適應行將開設之各課程之學術上或其他方面之需要。

他說：「我們已斷定，要一大部份之青年，一面工作一面接受高中教育是正確的。」若干分派與初中畢業生的學位應屬工業學院或成人教育中心內，日間部份時間制或夜間課程的學位。當考慮未來擴展的速度問題時，另一個重要的考慮因素係至一九八六年止的十年內，十五歲的少年人數將減少約三分之一。

社會事務司已有鼓及上述各點。他強調在解釋綠皮書的建議時，所提出的政策是「擴展速度應顧及使學生能夠獲得有用的及維持入學水準的理想就業機會等三點」。

為達成百分之五十目標 增加中四中五資助學位

高中教育的目標，將予以提高，以便至一九八一年時設有足夠之中四資助學位，給予百分之五十一十五歲少年。此後，將按步伸展至中五。政府於一九七四年白皮書中，曾承諾提供中四與中五資助學位予百分之四十年齡在十五至十六歲之少年，而於一九七七年，該年齡範圍內之少年，只有百分之二十四及中五資助學位。為了達成該百分之五十目標，中四及中五資助學位須由一九七七年之約三八，〇〇〇個增至四六，八〇〇個。其辦法是首先政府將繼續進行建校計劃（一九七六至七八年期間共有五十四間新中學開辦，一九七九年另有四十八間則將於一九八〇年完成）。第二，將私立非牟利學校之中四及中五學位列入政府資助計劃內，與此同時，此類學校的中四及中五學位將因中一至中三班數（由於年齡的人口減少）縮減而增加。

此外，初中畢業生仍有其他機會，可以獲得政府資助繼續求學。綠皮書指出在最近數年，政府對於與初中畢業生相當重視，這些學院的課程很多是為初中畢業生而設。黃克競工業學院於今年開辦後，工業學院及擴建後之數目已增至四間。一俟九龍灣工業學院（兩者均估計於一九七九年九月落成）啟用後，工業學院將可應付近百分之十四的十五歲少年的教育需求。

估計到達一九八零年代 有足夠資助學位應需求

所以，學校及工業學院兩者一起計算，至一九八一年時，有百分之六十四的十五歲的少年，至中三畢業後可獲資助學位，其餘若干人仍可得到政府提供的其他學位，例如教育司署成人教育中心夜間課程學位，特別是職業訓練學校、工業學院所提供的學位或英語學校等。校外，即使政府已提供足夠的學位，若干學生仍可選擇一獨立學校之無資助學位。

數下降，中四及中五學位保持不變，十五至十六歲之少年人數於一九八一年後，即使十五至十六歲之少年人數下降，中四及中五學位保持不變，十六歲少年將可在獲得中四資助學位。同時政府建議在證明有此需要時，將於八零年代初期在屯門增設一間新工業學院，換言之，於一九八六年全部工業學院共可容納百分之二十之十五歲少年，所以至一九八六年時，有百分之八十三的少年於中三畢業後除了上述的其他機會外，尚有機會獲配學校或工業學院資助學位。綠皮書強調：「根據上述一切，估計在一九八零年代，將會有足夠數目之政府或政府資助學位以應付適齡範圍內之人口需求」。

當局計劃由八六年開始 資助百分二十升讀中六

政策，政府將繼續採用一九七四年白皮書所建議的兩年前就讀中四資助學位的三分一學生提供中六資助學位，只要有足夠的學生符合升讀中六課程的嚴格標準，當局計劃於一九八六年時會由十七歲的少年約有百分之二十將獲得政府資助升讀中六。在今年則只有約百分之十五點五。

政府對改善中學各階段之質素極為重視，由於接受全部資助及按位津貼之學校數目增加，將使學生能在設有足夠實驗室與工場設備之教育門可致校舍，而有能力聘用受訓練而質素優良之教師。

高中有機會學工業科目 新校多建實驗室及工場

（港訊）教育司陶建昨日在立法局就綠皮書採取與教育委員會進行設立一個隸屬於教育委員會的建議，陶氏是在立法局恢復辯論時作出上述解釋的。陶氏強調需要使工業教育的計劃，對於元博士所提出之一點意見，他說：「該組只要在成員方面之同意，便可成立。」他說：「目前本人已設立一個委員會，該會正準備將有關資料提交予下次召開之教育委員會研究。」陶氏指出，綠皮書非常關切怎樣改進中學教育質素及使其適合於目前及未來的需要。他說：「綠皮書計劃可能在學生有機會學習一科工業科目。正在興建中之學校都設有足夠之實驗室及工場設備，以達此一目標。」

「同時，當局考慮提供款項，俾現有之中學得以進行改變，以適合發展工業科目。中央工場會首獲試行設立，讓沒有足夠空間以發展工業教育設備之學校使用。」

他說：「最重要的是教學質素必須加以改善。故教育司署之教育學院方面指出：在本課程教師訓練期由兩年延至三年。他們並提出建議，使新教師在在職時間訓練課程，乃係我們現時為教師所提供之在服務期間中的在職訓練，經常安排參加在一些此等訓練課程。」

職教師複習都被接納，正如吳樹熾先生所說：「若此等提議都被接納，只用一間教育學院之校舍作為臨時之專業訓練中心，知道是不可能之事。」但他說，將會發展一科音樂至高中。」

談及建校計劃時，教育司說：除港島所說的十八間新校之外，在一九七八年之前，計劃設立十五間新校中，將有十五間前完成。他說：「一九八一年九月開始授課，而餘下之三十四間新校，估計在將於九龍及新市鎮。新界則有十八間新校。另外十一間將設於港島，大部在新界之私立中學為多數。」

他說：「在九龍及新界之結果，以致在新界私立學校之區域性分佈亦得以改良。加速之十八間學校，不只可以減少私立非牟利學校的數量，而且亦減少中學學位之需求。如此，便能置三年制之情況。」

教育司說，他所具有的強迫入學權力，會在一九八〇年之前獲得推廣，可以施行於所有已講更多本校學生提供中四及中五百分之五十資助學位。而且亦能幫助提供中三以上程度之學位。

中大生化系講座教授 馬臨博士繼任校長 繼李卓敏明年十月退休後上任

中文大學校長馬臨教授近照（行將出任一九七八年十月）

（港訊）香港中文大學校董會頃公佈：已聘定該校現任生物化學系講座教授馬臨博士，於明年（一九七八）十月一日，繼李卓敏博士退休之後，出任香港中文大學校長。

馬臨教授出自香港英皇書院，曾在香港中學校，一九四七年獲理學士學位，旋赴四川成都，入華西大學主修化學。一九四九年入倫敦大學醫院及里茲大學，從事蛋白化學研究，一九五五年獲博士學位。一九五五年獲得英國聖占姆斯醫院研究工作。一九五七年返港，受香港大學之聘為高級講師，負責籌設生物化學系。一九六五年馬臨教授出任中文大學之聘任教授，由於其卓越貢獻，一年後再擢升講座教授。一九七二年升任教授。

馬教授著作等身，有關生物化學之學術論文甚多。馬教授在大學行政方面亦負有重任，曾任大學理學院院長，現除任大學校董，教務委員，及教務會多個委員會之委員及主席外，並任生物化學系務委員會主席及師生諮詢委員主席。

馬教授在服務本港社會方面之長久貢獻，尤受稱道，除任香港政府之科學協進委員會及醫務發展委員會委員外，其他多個公眾服務。馬教授現年五十二歲，其夫人陳蘭蓀女士在本港執業。

應工業教育發展試設中央工場 漁民子弟就學困難設專人輔導

教司強迫入學權力擴大 滿十五歲八零年前適用

十五歲之兒童。

他說：「由一九八〇年開始，若本人認為任何一位家長，如無充份理由，不使其十五歲以下之兒女就學，後經調查情況後，本人將向該家長發出入學令，飭令該家長送其兒女至本人指定之學校上課。」他說，「至於學童於十五歲前便完成其中三課程者，將不會被迫繼續入學。」他說：「正如部份議員提及，本人之權力及其運用未能完全消除小學階段之不入學情形。」

他說：「本人對此點極為關注，同時亦特別瞭解漁民子弟所面臨之困難。本人最近已進行研究漁民所面臨之問題，據本人所知，漁民之困難，主要是一個居住問題。」

「若一部份漁民繼續居於艇上，家長要使其子女入學是絕不可能之事。」「家在荒棄地區內之兒童，亦因交通問題而有困難。本人可以預見在一般情形下，對十三至十四歲之中學生，執行強迫入學令，會更為困難。」

他說：「本人擬在這方面得到協助，故此，要求在教育司署內，設立學生輔導員，其部份之職責，就是要強調在不入學之個案。」

他說：「部份議員也會提及有關強迫教育之另一個要點，就是要避免對社會中某一階層之人士，造成困難。」

「當然，教育司署會繼續處理不入學之情形，同時，會尋求社會福利署之協助，若困難之情形是真確的，該署當樂於協助。」

本港目前情況實無可能 禁絕十五歲以下者工作

談及有關禁止僱用十五歲以下兒童的勞工法例時，陶建說，他與勞工處長經過一段時間的商討後，所得之結論認為：在本港之情形下，實無可能飭令所有工作不得由十五歲以下之少年擔任。

他強調：「故此，只要不影響學童上學時間，某些工作應獲得批准，我們目前正在擬訂中，獲批准之工作類形，及份量若干等之教育問題，必須要清楚之處理，亦須小心予以訂定。」

陶氏簡述取消學費之措施，他說：「由一九七八年九月開始，所有官立及資助學校的中一至中三班級，將會取銷其學費。在同一日期，私立學校中一至中三班級的購買學位，亦將全由政府支付費用。」

「本局很多議員都知道，雖然通常稱之為學費，但實則包括很多不同種類之費用，並且學校的學生，須付若干其他費用，這些額外收費，係用作各項不同用途之一部份，此類認可收費中之內部份，是用來支付學校方面必須負責的開銷。如償還借貸款項，校舍修葺費用及增設設備、文化、康樂設備等。」

「關於當前這個問題，頗為複雜，有關方面目前仍進行研究，無論如何，政府的目的，在負擔由公帑支付而與資助中學有關的費用。」

「為達致此目的，當局刻下正研究有關根據以提供合乎水準的教育所需的費用，於初中學校方面，並且已經與補助中學議會及津貼中學議會進行磋商，在確定提供合乎水準教育所需的費用方面，顯然將會遇到若干問題，難以劃分界限。」

統籌委會下設兩個小組 檢討小學前及小學教育

談及委任兩個小組，以便分別對小學前及小學教育進行檢討工作一事，陶建說，統籌委員會首次會議，並且認為小學教育有需要會議，同意兩個小組已於十月十九日召開首次會議，並且同意兩個研究工作小組舉行若干聯席會議，以便研究中學教育的問題，將為另一重要步伐，使我們了解整個制度，對相互的關係及相因而生的效果有所研究。此等研究工作，將為另一重要步伐，使我們了解整個制，對相互的關係及相因而生的效果有了解。

三年免費又淘汰 或轉行五年資助 私立英校聯會評綠皮書

（港訊）香港私立英文校聯會發言人，就「高中及專上教育發展」之綠皮書，發表談話如下：

「綠皮書」所涉內容甚廣，許多問題仍有待深入研究，本會已成立專責委員會，研究中。

該「綠皮書」，就專責委員會昨日研究所得，有三方面的意見：

一、「綠皮書」雖然增加了中四、中五的資助學位，但仍要在中三結業後進行甄選，即「中三淘汰試」仍然存在。本會對此極為不滿，要舉行，本會已多次重申：「中三淘汰試」之舉行，將使中學教育的推殘。有足夠能力使國中學教育受到推殘。現在當局所提出的「中三淘汰試」或升上中四、中五的資助學位，形式上仍然是「中三淘汰試」，而且前此，廢除中三淘汰試，與將來實際提供的學位百分比相距不遠，因此，當局現在必須作一更為容易得多的抉擇：是提供三年免費而帶一個摧殘性的中三淘汰試，還是五年資助而不必有中三淘汰試？對中三淘汰試，民怨已很大，當局宜三思之！

二、「綠皮書」只考慮私校師生

政府必須選擇

……「綠皮書」只顧及私立中學之擴大地盤，本會認為，政府考慮多從數字的角度來考慮學位問題，而未顧及學生及教師之本身利益。

受本會考慮的綠皮書「既非明確指出，私立中學若干學位「轉」資助則不能轉為資助，否則學校將失去權，教師，會學生將會得到何等保障，否則此等學校便將面臨一個更為嚴重的開辦困難……」[illegible]

計劃建校擴展公立教育 保證祇向及水準者買位

人滿意的學校進行建校計劃，並在購買位方面提出了「……」

[illegible]

課程發展注意學能稍差 讀完中三不再升學兒童

由於現在的學童繼續學業，而教育事前又無從知道那些學生將會繼續學業，負責課程發展的人士所面對的工作，確是艱巨之至，而且以前從未遇到的問題，並且普遍改革中三課程後的學生的，工作。即使如此，課程發展委員會知道這個所存在的問題，並且着手將合作科目小組委員會，對於學能稍低而又會完成中三課程後離校學生之需要，故此，該委員會將能提供本港學生的需求。

陶氏說：「班佐時議員亦曾提出缺點，本人想在此給予答覆，她批評去年獎學金頒發稍延，主要原因為申請獎學金的人士，為數甚多，而且當時又適巧缺乏人手。」

嘉諾撒聖方濟各書院小學部招生

本校現招一九七八年度一年級新生一百八十名，年齡以出生日期在一九七一年九月一日至一九七二年八月卅一日之間者為最適合，報名表格可於本月十七，十八，十九日三天內到本校校務處索取。

校址：香港灣仔堅尼地道九至十三號。

校監

國際事務書院招生
INTERNATIONAL AFFAIRS COLLEGE

香港政府註冊非牟利教育司立案專上院校

第二期新聞工作學系（逢星期二及四晚授課）

本學系課程為兩年制，由新聞界知名人士負責講授，本系學生可前往有關報社實習，畢業生成績優良者得由本院推荐前往報社工作，第一期已滿額（逢星期一及五晚授課）

科目：
A．採訪學　E．民主國家政治法律基本認識
B．新聞寫作　F．英聯邦國家組織
C．編輯學　G．香港社會制度
D．時事分析　H．公共關係與社會

入學資格：中學畢業
報名地點及時間：上午九時至下午九時，九龍尖沙咀漆咸道八十三號金德大廈四樓（三一一六七八一〇七）
簡章備索

校長：黃學海
副校長：陳偉宏

請購閱本院出版有關國際事務之新著：
A．黃學海著「世界風雲」每冊港幣七元。
B．陳偉宏著「中東問題」每冊港幣三元。
代售處：九龍彌敦道……公司（油麻地北海街七號A近普慶戲院）

請參加由本院及國際事務協會聯合主辦，逢星期日中午十二時至下午二時在香港大會堂舉行國際關係公開講座，由黃學海教授主講。

成功出版社・光明教育研究社
訂購或索5—451948
樣本電話5—456822

根據教署最新資料編纂適合1977年12月6日舉行之學能測驗。」

成功社出版：
文字推理電腦式學能試卷
數字推理電腦式學能試卷

光明社出版：
文字推理模擬試卷
數字推理模擬試卷

每冊共有學能測驗8個　定價三元五角　學校訂購　特價優待

特點：附有輔導式之詳細答案，以協助兒童對推理問題之理解。

「不過，此類稍延事件，將不會再次發生。」

尤其是有關幼稚園教育所作的評論，前教育設施研究工作小組委員會的範圍，乃屬小學教育工作小組研究之列。至於班佐時議員就幼稚園教師訓練的建議，將由小學教育工作小組研究。

關於增加小學班級與教師比例的建議，本人同意此乃有關改進中之一步，本人表示同意，由於修訂課程及實施班主任制度，必需若干額外職員（包括中六班級）的，教師比例應當然，但在增添人手方面，倘若增加的數目龐大，則必須具備相當有力的理由，始能獲得批准，因為我們現有的財政，仍要應付其他方面的需求。

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　六十元
◀每日下午五時截稿▶

賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至110號
中區分處：中環德輔道中華人銀行地下
旺角辦事處：旺角上海街749號地下

如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583・中區公處5—231637・旺角辦事處3—840749

跑馬地山村道18—20號
山勝洋樓
平通跑馬地
每單位750呎
高尚洋樓　兩廳兩房
特價八五　二成入伙
15年付款　平過交租
電話：5—229162　5—730750（地盤）

工廠招租
(1)荃灣沙咀道368-370號
王子工業大廈十一樓12000尺
(2)深水埗順寧道27-33號全座
地下、二樓、三四樓各6000尺
漂染、貨倉、重工業理想廠房
洽租電話：12-434111號

利安工業大廈
觀塘鴻圖道柒拾號
觀塘內地段一五五號
官塘地王・交通方便
樓身特高・光綫充足
每層一伙・獨立門戶
洽購處：
荣建置業有限公司
香港大道中313號地下
電話：H-431336
H-431337
地盤：K-890035

屯門工廠廉售預告
屯門74號地段工業大廈
面向洪祥道及興旺街天后廟
每單位伍仟餘呎至柒仟呎
一九七八年四月完成入伙
訂價特廉歡迎駕臨地盆參觀選購
接洽處：田氏塑膠廠有限公司
九龍彌敦道72號昌興大廈九〇二室
電話：三一一六七三〇九一至四

中環
吉士笠街
吉舖特價出售
電H-258644　K-309133

中區寫字樓出租
德忌立街58—62號
協興大廈四樓
面積六百餘呎
洽租電話5—257111彭榮

商業旺舖廉租
① 油蔴地晉利商業大廈寫字樓廉租
每呎只租元半大小俱備，尚餘數層歡迎參觀面洽
② 尖沙咀繁盛中心區旺舖交吉廉租金馬倫道38號
每呎租15.　面積八百餘呎
接洽電話：3-304251

九龍青山道470號
（聯邦戲院對面）
樓上住宅　一廳兩房
尚餘數伙　首期三萬
歡迎參觀　月供七百
下月入伙　平過交租
瑛仲企業有限公司 5-447260
德輔道中151號環球大廈306室

灣仔商業二樓廉售
克街，新景福酒家樓上。地點適中，交通方便，適合寫字樓，陳列室，診所或其他行業。全層面積4,300呎，另1,000呎露台，向街潤度112呎，四面單邊，年期長遠，其中一半面積現收租金每月$6,000，有意可選購全部或半層，詳細請電㊁722466・㊄732112張星樸或沈偉江君洽商。

德士古（商業）大廈
灣仔軒尼詩道258號　2220呎
售 $599,500起
冷氣設備奉送　恆隆 5—795128

商業樓宇出租
①永吉街住宅或商業全層七百餘呎租賃
②堅尼地城商業區旺舖出租，四百呎至七百餘呎
③中區寫字樓由四百餘呎至仟餘呎設備齊全
洽租電話：H-249311

999年期
西營盤唐樓 預售
朝光樓　朝光街1號（樓高九層）
安樂樓第1街35—37號（樓高六層）
首期一成　・　十年付欵
佰金實置業有限公司　萬邦行1506室H237089

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000　1000呎 $2,000
電話：5—453057

銀鑛中心大廈
大嶼山梅窩碼頭
旺舖二間酒樓萬呎
特價租售
洽詢電話：5—252497　5—252557

中區寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・　廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

新界版

港督提前頒特赦令已寬大
鄉議局支持
陳日新希望警員恢復優良傳統維社會安定
對收地採現金賠償將與當局會議

（特訊）新界鄉議局對港督麥理浩爵士日前宣佈特赦警察及通過修訂警察法案絕對支持，該局主席陳日新昨向本報記者作此表示。他說：特赦令對一般受困擾之警員已作出寬大處理。渠呼籲警務人員不要因少數人而發生種種問題，更不要受香港之馬而破壞和平安定的社會。他希望警務人員以行動表現去恢復警察的優良傳統，為促進社會繁榮和平安定服務。

關於昨日發表之土地開拓特別委員會報告書內建議清拆賠償制度將以現金代換地問題，陳日新主席表示：新界土地與北界任何區域之土地實有不同之處。渠指出新界土地係租借地，有時間條約限制，實有深入研究必要。或許有人提出傳統權益，維持換地方法，而補償制度必須計及多方面，如潛在利益等。他說：政府日內將會有更明確之表示，尤其是有關賠償方法，渠相信會與鄉議局土地委員會直接商討研究，有關各項問題渠當然會參與會議。

根據土地開拓特別委員會報告書指出：正在研究收回新界之土地受影響共有十一處，擬收回之土地達到九百九十多公頃，有關地區及面積如下：

流浮山鳳崗：二百五十公頃。元朗東部：七十五公頃。元朗東排灌渠之南：卅五公頃。元朗西排灌之南：二十公頃。八鄉：二十公頃。背龍頭：十二公頃。坪輋：二百五十公頃。船灣大尾篤：八十公頃。觀音村：七十公頃。粉井：六十公頃。烏溪沙：一百二十公頃。

該報告書又說：由於委員會職權範圍規定，研究的對象只限於涉及「最小清拆」問題的地區，因此工作小組被迫放棄很多本應考慮的區域。雖然如此，研究的問題始終是極度棘手。若要排除這些困難，勢須有一個令人滿意之現金賠償制度來取代現行之換地辦法。在選出之區域中，很少是包括大量可用作換地用之官地，因此，有關換地之承諾，亦可能難以接受。

報告書又說，由清拆而引起之困難亦使當局需要重新檢討其土地政策，以便可以在付出適當數目地價後便獲准將農地改作發展工業之用。（木）

元朗荃灣社團聯會
均決支持港府措施
呼籲警務人員‧維護法紀治安

（特訊）擁有五十多個社團為單位會員的「元朗區社團聯誼會」，昨午召開本月份常務會議，全體與會的首長們一致支持港督麥理浩爵士於上週末宣佈對本港警務人員的特赦令，以及在立法局修改警務條例中賦予警務處長擁有大權力，對一小撮不服從命令的警員立予撤職。此外，會議又報告英女皇登基銀禧紀念籌備慶祝的情況。

會議由主席鄧乃文太平紳士主持，他報告近日報載有關廉署與警務人員發生的風波，使社會各階層人士均甚驚惶，港督提早對警務人員頒佈的特赦令，實屬明智之舉。鄧氏又說：舉凡香港為法治之區，各機關公務員及一般市民，均應遵守法律，而港督日前在立法局緊急會議中所提賦予警務處長權力，亦極恰當，吾人甚表支持。

鄧氏又說：警務人員皆為維持治安的執法者，否則治安可慮。他並讚揚本港警員在一九六七年的維護地方法紀治安的良好表現，並呼籲警務人員把一九六七年的精神，重新表現維護法紀，維持治安。同時，警務人員最近已獲准成立幾個協會，有事均可集中力量，共謀幸福。鄧氏的意見，深獲席上四眾支持，並通過響應，舉手贊成，列為議決案。

圖為有關部門人員向大埔元洲仔木屋居民派發小冊子。

慶女皇銀禧元朗搭牌樓

昨日為該會第五屆第五次常務委員會議，報告有關慶祝英女皇登基銀禧紀念的籌備概況，計由十一月二十日開始，慶祝節目持續凡七天之久。連日來元朗區工商界已進行裝佈燈綵花車，東西兩端迴旋處及教育路，各社團亦準備花車巡遊，在元朗大馬路、洪屋村以及若干社團門前，搭搭慶祝牌樓或花牌凡廿餘處之多。慶祝大會現有懸掛的大型燈籠訂購，每對式百元，會方昨特函請各社團踴躍訂購，數量可預定。

至於抹燈大巡遊，出動花車凡九部，有紗龍、銀龍、鳳色、彩旗隊、南北獅、麒麟、潮州一百零八個好漢、醒獅隊、各中學的提燈隊、各校銀樂隊、單車什技、行人路隊、舞蹈隊、器樂等，各日，元朗到處彩旗招展，夜裏燈色繽紛，慶典自本月下旬，多姿多采的場面，帶來元朗一片熱鬧。

出席者有：主席鄧乃文、副主席林炎、鄧國炘、委員鄧鍾納、李杏、林輝、譚灶、黎馮榮、廖華、盧漢、森、杜翹榮、林達榮、王伯榮、陳棠、李威、孫官進、鄧秀祥、張世強、陳保生、自強、孔達貽、李瑞淑、黎申、黃成榮、朱河、黃成葉、張添、黃成廣、馬百倫、黃俊榮、蔡創業、林盤桂、黎有、蘇文滔、王普全、日位、鄧毅球、周文錦、陳新、陳文芬等。（君）

（特訊）政府最近採取連串決策，繼港督宣佈特赦令後，並在立法局修訂法案授權警務處長有權對不服從命令的警務人員撤職處分，新界區各社團紛發反應，荃灣區社團聯會主席黃國富昨（九）日對政府此項決策亦表示支持。黃氏稱：荃灣區社團聯會的宗旨係以協助政府維持地方安定為中心，因而該會亦決以一貫原則，支持政府此次連串決策，希望透過此等公正措施，達到社會安定繁榮。黃氏表示：警方人員年來在改善治安及促進警民關係方面不斷努力，並經致相當成果，希望警方繼續努力負起維持社會治安與秩序的責任，相信將有更良好的表現。（界）

修葺裝水管
稔樹灣水堰
增農田水利

（特訊）當局計劃將大嶼山，稔樹灣附近之三石土碎石水壩予以修葺，及安裝三吋濶之防銹鐵水管二百二十呎，以改善該處農田水利灌溉之需，是項工程現

離島坪洲長洲各鄉事會
首長分別發表意見
支持港督立局政策
讚揚警員協會宣佈效忠深明大義

（特訊）由於「警廉事件」引起，港督麥理浩爵士於日前宣佈特赦令，及由立法局通過修訂警察條例，賦予警務處長權力，可立即將不服從命令之警務人員革職。本港各團體及各界人士對此紛紛發表意見，新界離島之鄉事首長，亦對港督及立法局所採取政策，表示支持，並對警務人員能及時發表聲明向警務處長效忠更感欣慰，認為警察應守紀律，不能因一小撮不良份子，影響市民對警察良好聲譽，及危害社會安寧。

坪洲鄉事委員會黃清泉表示，自廉署成立後，對執行肅貪，雷厲風行，曾博得絕大多數市民之喝彩。而事實上，廉署確已建立不少功績，不過其中有無失於矯枉過正，尤其是那種清算式之肅貪，極可能引起另外一種不良反應，亦是事實。此次警務人員之請願所引起之風波，在事態上要求成立員佐協會之初期發展，實至正常，但迫至港督發表一項類似特赦之緊急聲明，原本應受熱烈歡迎。港督此項因事濟宜之聲明，應該算得是極之開明，警務人員理宜滿足，應該得些好意須回首。豈料稍後又突然表示懷疑，抑且醞釀採取跡近要脅之升級行動，使事態變質，甚至轉趨惡化。警務人員如此一來，未免欠缺理智而更嫌有點過份，其中是否受到不肖份子之鼓動，則警務人員更應提高警覺，而不應盲從。雖然港督再以明快手腕，發令制裁，但先前接到特赦聲明之歡欣氣氛，不祇消失一空，而簡直變成自討沒趣，令人惋惜。幸而四個警務人員協會已經立即宣佈效忠，是明智之士，仍然大不乏人。果能自律自重，自足立於不敗，希望全港警務人員，必須明白全港居民之期望甚殷，今後更應該了解自己之任重道遠，繼續奮鬥，造福社會。

長洲鄉事委員會主席梁港泰對港督及立法局所採取之政策，認為明智之舉，政府應維護法紀，絕不能有所畏懼而造成姑息。如果政府在壓力下讓步，遂成其要求，則其他亦將效法，政府之威信何存，對於警務人員協會，能辨是非，深明大義，迅即發表效忠聲明，免影響社會治安，亦至令人欣慰。希望今後更能合力，維持本港治安。（樂）

荃灣區舉辦第一屆田徑
接受區內人士參加

（特訊）荃灣區將舉辦第一屆公開田徑運動大會，以培養荃灣各階層人士對田徑運動之興趣及提高田徑運動之水準。該運動大會係由荃灣鄉事委員會、青衣鄉事委員會、馬灣鄉事委員會、政府康樂體育事務處及荃灣區體育康樂會聯合主辦，並由市政事務處資助。

田徑運動大會訂於本月廿日假座荃灣楊屋道運動場舉行，凡在荃灣地區居住就業或就讀之人士均可報名參加，報名表格可向政府康樂體育事務處荃灣辦事處、荃灣、馬灣區青衣鄉事委員會及荃灣理民府各區諮詢處索取，截止報名日期為本月十四日。

該運動大會的比賽項目包括各項田徑的賽事，分為男女子公開及初級組，每人最多報三項（接力賽除外）；若參加三項，必須包括田賽及徑賽項目，比賽亦分設團體報名及個人報名。

各項徑賽以初賽最佳成績之前六名進入決賽，田賽項目，除跳高外，初賽時試三次，選最佳成績之前六名進入決賽，再擲或跳三次定名次，初賽及決賽成績亦計算在內。每項目均設冠、亞、季三名，獎勵方面，各得精美獎牌乙面，而接力賽優勝隊伍另獲紀念盾乙面，初級組及公開組均設團體獎，各（保存一年）獎挑戰盃及紀念杯乙座。（敏）

大埔築路建交滙處

已招商承建。投標書必須於本月十八日正午十二時前，放入位於香港下亞厘畢道政府合署（中翼）布政司署樓下大堂之布政司署投標箱內，逾時不予受理。投標表格及一切手續詳情，可向九龍廣東道之漁務組詢問索取。此投標者，僅限於工務司署認許之甲乙及丙組水務，道路工程承建商及新界民政署名單內所列之道路及渠道工程承建商。

元洲仔木屋
下月起拆遷
當局協助安置解決問題

（港訊）大埔元洲仔木屋居民將於未來六個月內，由現居之木屋區遷往現代化之公共屋邨或臨時房屋區居住。此項搬遷計劃將分期進行，以便興建轉向河道及道路交滙處之工程，能順利展開。此等工程為貫通沙田及大埔北部的二億五千萬元主要道路計劃之一部份。該主要道路最後將北通元朗，粉嶺及上水，為新界東部地區提供一條快捷之行車路線。

搬遷之第一期已訂於十二月中進行，有九十六個家庭須搬遷。他們當中大部份將遷往附近之魚角臨時房屋區，而其餘則被安排入住沙田之禾輋邨。

為協助有關木屋居民起見，大埔理民府已印備一本小冊子，說明他們可從處理搬遷事務之各政府部門，獲得援助。房屋司署人員昨在大埔理民府之協助下，前往該區派發小冊子予木屋居民。

該小冊子列出大埔區各政府部門之辦公地址。這些部門均樂意協助受影響居民，解決任何可能因搬遷而引起之問題。

當局將按照各居民之資格，安排他們分別入住沙田禾輋邨，屯門之大興邨或魚角臨時房屋區之居住單位。

當大埔之大元邨第一期於一九八〇年落成時，魚角臨時房屋區之居民將可搬入此新邨居住。

至於受影響而符合資格之店戶，工場及耕戶，政府將會給予額外津貼。

大埔區之社會福利署及勞工處辦事處，亦樂於為居民就家庭服務，公共援助及在當地尋覓職位等問題，提供指導。

港府駐英辦事處擴展
愛丁堡分處啟用
為七千港僑服務
駐英專員黎敦義願緊密聯絡

（港訊）港府駐倫敦辦事處在愛丁堡市開設之分處，於前日啟用，以擴展其對蘇格蘭及英倫東北部的港僑服務。該分處位於漢化街，與香港匯豐銀行分佔一幢建築物。該分處係由梁漫天先生主管，協助在區內居住或工作的港僑解決問題，無論彼等之間題是與英國或香港有關。梁先生及他的職員並樂於協助當地政府處理華民事務。

新分處由香港駐英專員黎敦義主持開幕禮，來賓中包括愛丁堡市長鮑域先生。黎氏說：「我們久已瞭解本處對蘇格蘭及英倫東北部的港僑，未能提供方便的服務。這分處成立後，將會大大改善上述情形。」

他說：「三名由本人辦事處之聯絡組調派到蘇格蘭及英倫東北部工作的人員，將以這分處為其辦事處。」

「他們的任務是指導及協助在這區居住或工作的香港華人，為他們解決問題，並協助當地政府處理與華人的來往事務。本人屬下的工作人員是會說中國話的。」

黎氏指出：「這分處除為聯絡人員提供辦事地方外，同時亦供其他人員使用，例如我們的商務工作人員，負責替香港政府招募職員的人員，以及與訓練香港公務工作有關的訓練人員等。」

最後黎氏表示：「我們希望有機會對旅英港僑提供有效的服務，並與他們居住區域之當局緊密聯絡。」

（特訊）英國利物浦華人中心，第二屆執行委員經已改選，新屆主席黎富源，副主席李佛英，曾安瑟，潘熾發及鍾玉等並定於一九七七年十一月十四日下午四時假座唐人街珠城酒樓設酒會舉行第二屆執行委員宣誓就職典禮，除恭請香港政府駐英專員黎敦義先生主持監誓儀式外，並柬邀嘉賓觀禮。新界鄉議局主席陳日新，副主席張人龍，曾運暨全體議員特於昨函致賀。茲探錄賀詞如下：利物浦華人中心，萬古從風，茲僑友，發展商工，身處海外，維桑梓是崇，團結力強，審發為雄，斯屆二屆，眾望所鍾，宏獻展佈，還邀景從，謹此申賀，會務昌隆。

本港新聞

楊少初議員呼籲市民
助警爭回尊嚴
特赦令使眾多警員獲新生機會
讓警隊完成維持社會治安重責

（特訊）立法局非官守議員楊少初，昨午在域多利獅子午餐會演講時表示：香港正面臨一個嚴重的危機，這危機正如簡悅強爵士指稱，由於警界一小撮人物的影響而使香港淪入社會演裂邊緣。渠又謂：警察除伍擁有二萬人，且有機械的裝備，是本港惟一受人民委托執行法紀，維持治安的組織。若警員不服從命令，香港將會陷入全面性的動亂，又或只要有一小撮警員以武力對抗政府的合法干預，其情形使不堪想像。

反過來說，如果政府向壓力再低頭，以滿足一小撮為自己利益行動的人，其後果亦一樣不堪設想。

他指出：市民支持政府絕不會容忍阻礙「獻革命」的前進。很幸運，我們亦不會容許任何壓力，那個爆炸性的局面已經和緩，而政府的多數警界人仕亦答應執行職責，今後將以通常途徑，透過該警界人士解決問題。

楊氏稱：現今警察部門士氣甚高，正是警界人仕使全港居民對他們恢復信心的時候。正是經委任簡悅強爵士領導成立一個立法及行政局非官守議員的小組，專門處理向廉政公署投訴事宜。因此警界人仕從此可多一新途徑來投訴其對廉署的不滿。

他又謂：雖然危機時期經已渡過，但就事件本身並沒有完結，市民仍有許多工作要做。我們應以明朗的態度表示我們知道警隊有很多不滿，我們將不遺餘力為他們爭取公平與合理的待遇，但他們必須先盡守工作崗位，為市民保持法紀與治安。若他們以所謂「工業行動」來壓迫政府，市民則絕不能容忍，因為他們的工業行動是法律不容，並會危害社會。

最後他說：特赦令的結果能使許多警務人員有新生的機會，市民應該給他們鼓勵與同情。同時不要忘記在警察行列中有不少清白的警員，他們的人格會被損害，市民應給與他們應有的尊敬。最重要的一點是他們的自尊。從今以後，我們應該協助整個警察隊爭回一點他們的自尊，使其完成保障市民及維持社會治安的重責。（天）

立法局議員楊少初在域多利獅子會演講，旁為會長林滋興。（本報記者攝）

女皇登基銀禧紀念匯演展身手
紅魔鬼降傘隊加緊練習
七千呎高空跳下表演多款花式

（特訊）為在本月慶祝英女皇登基銀禧大匯演，專程來港作連續六晚跳傘花式表演之馳名世界英軍「紅魔鬼」跳傘隊，昨於石崗機場進行試跳，表演招待新聞界。

「紅魔鬼」七七年度隊長米奇門杜指出，該隊人數為十一人，但由於其中一位抵港後因事離去，故本港軍部補派一名駐港軍曹亞志補填空位。

昨日的試跳表演，正如隊長米奇上尉所說，以兩架直升機供十一人輪流表演各種花式跳傘。因受本港地理環境影響，本港的跳傘採用直升機。當跳傘員借助風勢下降至二千公呎時，始將傘張開。每花式均甚為精彩刺激，不愧有「紅魔鬼」之稱譽。

米奇隊長表示，是晚在大球場表演時，將以兩架直升機，每晚八人分四人一組，兩組輪流為觀眾在大球場上空跳傘表演。米奇認為大球場環境影響，對於跳傘表演，兩邊陸地均有高山圍繞，對風向要有確預測及個人熟練的技術操作。而風勢的吹向是一個極重要的問題。屆時他們八人分成兩組，將在七千呎高空跳出，直至下降至二千呎時即開傘。在此段時間內，將約有四十秒時間讓隊員作各種自由花式表演，例如鑽石型空中姿勢，四人拉手飄浮等。

由於是晚表演在黑暗中，故隊員在頭盔上均裝有小燈，從地上望上至二千公尺高空可看到，此外更有射燈照向空中。而隊員腳上亦裝有各種不同顏色的烟筒，亦會隨着下降時噴出彩色烟霧。該種烟霧每筒價值約為十五英鎊，噴出僅四十五秒之時間。

米奇又稱：「紅魔鬼」隊員挑選嚴格，隊員必須有五年在軍中服役之資歷，同時要有二百次跳傘經驗。而每一隊員之跳傘設備價值要八千港元。

「紅魔鬼」隊名字的由來，是在二次大戰時德軍給英軍空降部隊的稱號，因在戰爭時期的英軍傘兵每人頭上均戴着紅色頭盔，從天而降，作戰英勇。而現時跳傘隊正秉承「紅魔鬼」之光榮稱號。（濟）

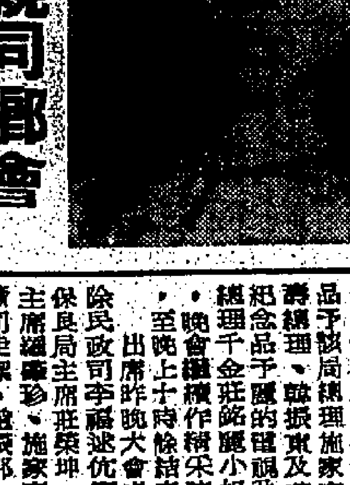
香港四邑商工會
本週日秋祭公墓
會員參祀者可獲分胙

（國際社）香港四邑商工總會，本年度秋祭先友公墓，已定十三日（星期日）舉行，該會理事長翁家烈、監事長鄧振猷、副理事長陳廣就、利樹源、李琳明，前經通告會員同人參加，並推定陳錫文、李植來、趙輝祖、許光照、黃福培、趙立勳、譚傳樞、黃達道、區深名、林世超、雷庭灼、雷定波、翁少波、麥國輝、惠如、趙劍鳴、梁樹勳、林、劉顯生、何錦泉等分組擔任工作。凡會員參加者，可於是日攜同會員證於上午自行乘車前赴粉嶺和合石公墓地點集合，該處由粉嶺火車站起沿途設有旗幟路標指示，每一會員憑會員證親自簽到後，可獲發給來回車費五元，中午十二時舉行公祭典禮後，每五人一席在郊野餐，並獲發胙肉、麵包、汽水、食物，理監事、顧問、會員親到公墓拜祭有份，名譽會長及會董會值理，亦均分派胙肉，屆時儀禮將有一番隆重。

「紅魔鬼」從天降時的一剎。（本報攝）

香港張氏宗親會
選出第三屆新員
張熾昌蟬聯首席會長

（特訊）香港張氏宗親總會，第三屆理監事經依章選舉完竣，當選理監事多位蟬聯。該會事業於上月廿七日在自置會所互選各首長，選舉結果，張熾昌蟬聯首席會長，會長張樹勳，張介倫，理事長張永康，監事長張顯善，副理事長張海濤，張申定，張秀清，張佐倫，張明，副監事長張乃賢，張勝輝，財務主任張景秋，張良，副張克平，交際主任張榮柱，張達民，副張日成，福利主任張達，張志，副張財，宣傳主任張紹武，副張國偉，文書主任張庚常，調查主任張秀清，副張準，九，副張權，文教主任張少華，副張銘佳，婦女主任張耀強，張婉賢，稽核主任張伯華，副張家杰，張有容，張世強，常務理事張俊華，理監事首次聯席會議，該會定於本月十七日舉行就職，日期會上當可決定。（天）



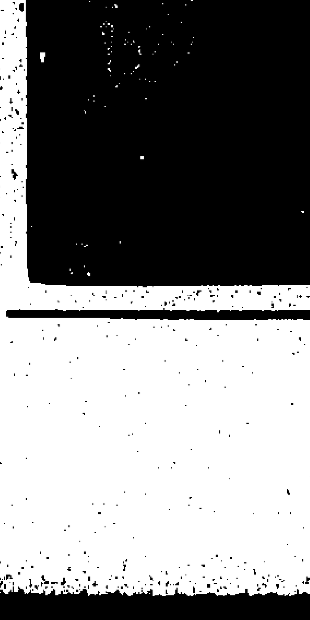
港九宗親同鄉會
明慶祝國父誕辰

（港訊）是年本港各宗親會，同鄉會定于本月十一月下午七時假座九龍彌敦道瓊華酒樓聯合慶祝國父誕辰，公推大會主席由香港宗親會聯誼總會主席林子貫担任，不獨各宗親會同鄉會踴躍參加，即各自由社團與相繼報名，具見國人緬懷國父推翻專制，締造民國蓋世之功，千秋後世永垂不朽。

沈悟今出家剃度
烏絲去盡苦修行
台省大學女生看破紅塵
來港芙蓉山觀音岩出家

（港訊）由台北來港，創下出家先例的大學女生沈悟小姐，定今日中午，在芙蓉山觀音岩舉行佛門「出家剃度」典禮，正式拜該岩老和尚倫參長老為師，從此身列佛門出家弟子，過一段清修生活，同時向佛門高級學府申請入學，繼續進修。

沈小姐抵港後，即暫居觀音岩，與先已出家四位青年尼師同住，彼此有緣，早晚功課外，曾到各佛門道場參拜，訪問師友。其令尊沈經熊居士，日前亦自台北抵港，參與沈小姐剃度盛典。沈居士在港師友甚眾，屆時赴山觀禮人士，定有一番空前盛況，咸稱是一段佛門希有盛事。圖為沈悟小姐未剃度前小照。



馮氏宗親會秋季旅行
五百人暢遊海洋公園

（港訊）香港馮氏宗親會六日舉行秋季旅行，目的地為海洋公園，參加者五百餘人。該會每人獲送雞批一個，漢堡包一盒，麵包一隻。上午九時半在灣仔碼頭，由理事長馮樹、康樂部長馮生及總務部長馮川領隊出發，由海洋公園特借出保安辦公室與該會分發入場券，各人領券後隨意遊覽，入園上山，各樂其樂，充滿愉快氣氛，至下午五時，始盡歡而散。

聖約翰救傷隊
下週工作程序

（港訊）聖約翰救傷隊布置隊於本月十日發表七七年度第四十五號通告及下週工作程序如下：

該通告由布置隊總監簽署發出。

（一）香港分區救傷車當值：十一月十三日至十九日水上漁民福利促進會隊，廿日至廿六日南華隊。

（二）九龍分區救傷車當值：十一月十四日至廿日尖沙咀隊，廿一日至廿七日港華隊。

（三）荃灣救傷車當值：十一月十四日至十八日荃灣隊，十九日至廿日元朗隊，廿一日至廿五日深水埗隊。

（四）海洋公園當值：十一月十三日灣仔乙隊及鐘聲護士隊。

（五）牙科診療所當值：十一月十五日下午六時卅分尚理家牙醫，二級區參謀講星，三級區參謀蕭秀榮及隊員甘惠霖，十六日下午六時卅分麥少孟牙醫，三級區參謀高樹君及隊員鍾惠強及高悅和。

（六）馬場當值：會員棚：十一月十二日西區隊，十九日北角隊。會員棚及公眾棚：十一月十二日南華隊，十六日英皇書院隊，十九日西區隊。救傷站：十一月十六日香港青年會隊，十九日南華隊。

（七）足球場當值：十一月十三日下午一時四十五分香港會球場：東方隊。

（八）特別通告：（比賽表格）有關英國總部供給之急救比賽表格請電五二四七零三四黃生先生索取。

（九）晉級：有實觀街坊隊隊員陳孝慈晉任為班長由十一月七日生效。

本隊總共有隊員二千五百九十一人，現役隊員二千四百五十六人。

和平紀念日
週日舉行紀念儀式
地鐵影响儀式簡化

（港訊）本星期日（十一月十三日）為和平紀念日，本港多處將舉行紀念儀式，悼念兩次大戰罹難人士。

今年在皇后像廣場和平紀念碑前舉行的儀式，如去年一樣，因進行地下鐵路工程關係，將力求簡化，宗教儀式，樂隊及儀仗隊將予取消，但當局有意在一旦環境許可時，即照常在和平紀念碑前舉行傳統的紀念儀式。

在紀念碑前獻花圈的人士，計有港督麥理浩爵士，署理三軍總司令祈百川准將，正按察司，布政司，行政立法兩局議員，香港海軍司令，各英聯邦國家領事代表，商船，英軍事團各部隊及退伍軍人會的代表等。

港督將於是日上午十時十八分到場，獻花圈儀式則於十時二十分開始，全部儀式預料於十時三十五分結束，市民及軍人隨後可向紀念碑獻花圈。

該日上午九時三十分，植物公園之華人紀念碑前亦舉行簡短儀式。屆時港督，署理三軍總司令，民政司，行政立法及市政局之華人非官守議員均會到場獻花圈致念。

石崗及赤柱炮台將分別於上午十時及十時三十分舉行特別禮拜。京士柏英軍醫院亦於下午六時舉行特別紀念儀式。

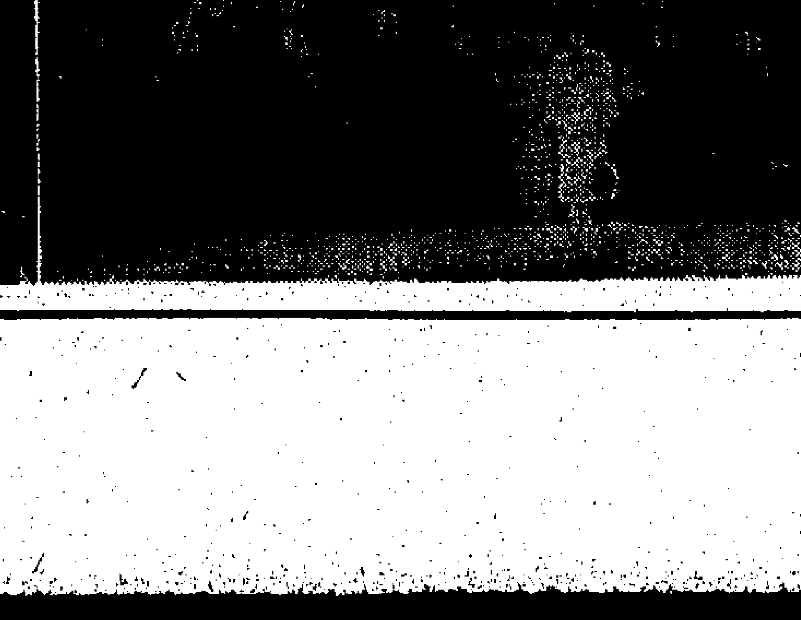
東莞同鄉會秋季旅行
遊中大與農業試驗場

（港訊）東莞同鄉會為提供會員康樂，定十二日（星期六）舉行會員秋季旅行，是日上午九時半在油麻地東莞街集合，會同乘搭專車前往沙田林錦路加多理農業試驗場及馬料水中文大學參觀，沿途西餅汽水招待，下午一時抵沙田畫舫飯廳，四時回程，每位券價十五元，歡迎各會員携眷參加，席位有限，售完即止，參加者務請早臨該會會所購券，該會辦是次旅行，不僅節目豐富，且因屬下分會會員眾多，預料屆時當有一番熱鬧。

保良局籌款大會昨晚繼續舉行
麗的星期三晚會演出
民政司任贊助人

（特訊）民政司李福逑昨晚（九日）蒞臨保良局百週年籌款大會，是晚乃由麗的電視主辦，二晚盛大演出，晚會節目。保良局主席莊榮坤在晚會上首先致詞，報告籌備大會意義和目的，並多謝各政府長官，各界首長之大力支持和捐助，隨後請李福逑司贈紀念品。李福逑夫人致送紀念品予麗的電視及是期三晚會代表，並向李夫人獻花。合影後，晚會繼續作精采演出，至晚上十時餘結束。

出席昨晚大會者，除民政司李福逑伉儷及保良局主席莊榮坤，副主席鍾肇珍、施家宗、簡司徒源、趙振邦、林王兆淑，總理：張業錦、胡永輝、李思敬、張承忠、杜惠愷、林文山、夏嘉漢、葉穗昌、金耀明、陳韓振東、莊瑞傑、胡寶星外，尚有副民政署長徐焱、民政助理司蘇耀祖，民政署及各界賢達代表，毛亦元、周忠、梁庭、陳長福、張倫、吳伯、蔡友文、馬錦明、何迪進、陳守仁、宏光、陳鳳翔、譚正、陳澤杰、裕、會紀華、陳良桐、王祖基、種輝、陳仲、莊啟穆、盧烈、正、李碩榮、林惠名、蔡華滿、陳有德、何德棋、譚會、鳳霞、文裕順、高植生、許周美、陶、張威臣、馬湘偉、丘木、城、馬介璋、鄧爾邦、范伯、呂志和、王國良、梅慶春、劉強、豎、曾永剛、文玉堂、連鏗平、鍾貴鎮、朱、陳總翰、莫何敏儀等、梁偉文、優儷。（澄）



保良局百週年籌款大會，右圖：民政司李福逑伉儷與獲獎總理及麗的董事首長合影。（本報記者攝）左圖民政司李福逑致送紀念品予施家宗副主席。（本報記者攝）

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
太平皇后	PACIFIC QUEEN	韓國	十日	東 淑
皇運	ROYAL FORTUNE	日本	十日	大 三
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	十日	港 郵
凌雲	LING YUNG	高雄	十日	港 郵
利來曼娜	NL.MARNE	新加坡	十日	渣 華
威沙瑪德里	VISHVA MADHURI	美國	十日	東 亞
海德	HALLDIS	丹麥國尼	十日	多利順
愛海	SEA FARER	波斯灣	十日	東 灣
天星	STAR ALCYONE	日本	十日	福 來
美國自由	AM.LIBERTY	美國	十日	美 輪
河里多仙奧士	ARISTOXENOS	高雄	十日	太 平
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十日	順 昌
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十日	中 央
利來高麗歌林	NL.KARAKORUM	基隆	十日	渣 華
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	日本	十日	大 三
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	十日	太 平
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	十日	港 郵
他輔總統	PRES.TAFT	美國	十日	總 統
雅士馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	十日	馬士基
快航	FARSPRITE	日本	十日	快 達
明智	MING CHIH	基隆	十日	明 仁
東方佳人	ORT.LADY	美國	十一	港 郵
	YEM.YAROSLAVSKIY	澳洲	十一	華 林
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十一	福 來
	CATAMARCA 2	新加坡	十一	太 古
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	十一	馬士基
泰來總統	PRES.SYLER	美國	十一	總 統
鐵達	TRSAT	日本	十一	達 行
華耶富納	WAJA BULA	印尼	十一	亞利來
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十一	太 古
巴羅士	FATHER PANNON	日本	十一	川 崎
彩虹	RAINBON	釜山	十一	港 興
威爾斯丸	WALES MARU	日本	十一	川 崎
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	十一	日 郵
美美	MERRY	日本	十一	基 信
亞美娜	DONA AMALIA	日本	十一	永 泰
大信	FIDES	新加坡	十二	大 三
京加五號	NO.5 KENDARI	日本	十二	雄 淑
若戶丸	WAKATO MARU	日本	十二	日 郵
錦美路	CAPETAN YEMELOS	釜山	十二	山 下
南非古吉蘭	S.A.KRUGERLAND	日本	十二	怡 和
柯爾美	IBN ALROOMI	基隆	十二	怡 和
第十九蘇宗丸	GISO MARU 19	日本	十二	海 郵
麥運	SL.MCLEAN	美國	十二	海 陸
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	十二	日 郵
香港島	H.K.ISLAND	高雄	十二	香 島
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	十二	新 興
金星	GOLD STAR	基隆	十二	新 興
太平洋虹	PACIFIC RAINBOW	釜山	十二	摩 拿
士打本州	STRAAT HONSHU	新加坡	十二	渣 華
利來和路	NL.WAAL	高雄	十二	渣 華
益利怡美利	MAKEVERETT	日本	十二	福 來
青星	YOUNG STAR	日本	十三	東 洋
哥頓	CONCORDANT	日本	十三	協 成
金星	VENUS	日本	十三	東 方
利華達	NEVADA	美國	十三	怡 和
佐渡丸	SADO MARU	基隆	十三	日 郵
長鋒	EVER PIONEER	高雄	十三	利 達
興輝	HAND FAI	日本	十三	東 洋
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	十三	東 洋
馬臣萊克	MASON LYKES	高雄	十三	怡 和
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	十三	日 郵
力山那三號	LAKSANA 3	日本	十三	大 淑
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	波斯灣	十三	馬士基
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	庇能	十三	鐵 行
新陽丸	SHINYO MARU	新加坡	十三	大 三
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十三	馬士基
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	日本	十三	馬士基
長德	EVER MORAL	美國	十三	利 達
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十三	福 來
依士美	SAFINA-E-ISMAIL	日本	十三	達 行
沙利海	SALLY OCEAN	日本	十三	川 崎
威爾騎士	CHEVALIER VELBELLE	基隆	十四	沙 唔
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	十四	日 郵
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	十四	東 安
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	十四	大 三
東元	DONG WON	釜山	十四	東 宇
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十四	新 興
安娜保路士	ANNA DRACOPOULOS	基隆	十四	福 來
東運	EASTERN EXPRESS	基隆	十四	東 灣
妙好仙	MUELHAUSEN	日本	十四	東 亞
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	十四	馬士基
羅絲騎士	CHEVALIER ROZE	基隆	十四	沙 唔
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	十四	摩 拿
海星	OCEAN PROGRESS	日本	十四	大 三
利來威林士吉	NI.WILLEMSKERK	歐洲	十四	寶 隆
先進康年	STRATHCONON	日本	十四	鐵 行
太陽愛神	SUN CUPID	日本	十五	天 祥
雅利洲	APLICHAU	高雄	十五	香 島
龍珠島	PEARL ISLAND	高雄	十五	香 島
雅士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	十五	天 祥
利安	HEIDE LEONHARDT	基隆	十五	日 郵
建築家	EXPORT BUILDER	高雄	十五	摩 拿
	KOTA MAWAR	中國	十五	太 平
航信	GRANDUNITY	基隆	十五	海 上
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	南防	十五	建 華
東城	KOTA TIMUR	中國	十五	太 古

今日空郵（星期四） 截郵時間

菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、伊拉克、巴納、越南 — 上午十一時 下午二時

巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、奧地利、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、叙利亞、約旦、波斯波里尼西亞、汶萊、新畿內亞、沙巴、汶萊、日本、夏威夷、意大利、澳洲、紐西蘭、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、葡萄牙、美國東岸、肯亞、南非、烏干達、牙買加、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、阿根廷、葡萄牙、以色列、瑞士、法國、（聖薩爾文、南美洲 — 下午五時

泰國、緬甸、柬埔寨、加納、美國西岸、中南美 — 下午六時

今日平郵

巴西、刁拜、科威特、英國、愛爾蘭、西德、挪威、瑞典、丹麥、芬蘭、百慕達、巴哈馬羣島、奧地利、匈牙利、波蘭、捷克、菲律賓 — 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
渣拿咪金比	JALAMOKAMBI	加州	十日	天 祥
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	十日	太 平
文度莎	MENDOSA	南美洲	十日	太 古
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	十一	港 郵
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	十一	美 輪
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	十一	總 統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
泰來總統	PRES.TYLER	加州西北太平洋	十二	總 統
士打本州	STRAAT HONSHU	南美	十三	渣 華
麥運	SL.MCLEAN	美國	十三	海 陸
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	十四	怡 和
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	十五	鐵 行
金華山丸	KINKASAN MAKU	加勒比海	十五	大 三
建築家	EXPORT BUILDER	紐約	十六	摩 拿
安娜保路士	ANNA DRACOPOULOS	加勒比海	十六	福 來
密執安	MICHIGAN	西雅圖溫哥華	十七	怡 和
新鄭那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	十七	新 興
德波據	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	十七	泛 亞
威沙美亞	VISHA MAYA	加州西北太平洋	十七	東 亞
森巴華	SUMBAWA	加州西北太平洋	十七	寶 隆
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	加州紐約	十八	巨 人
奇尼迪總統	PRES.KENNEDY	加州西北太平洋	十八	總 統
歐洲綫				
華斯靈時	VASILIS	阿爾及爾加馬布蘭加	十日	大 三
派耶利亞	PIONER PRIMORYA	漢堡倫敦	十日	華 林
羅絲騎士	CHEVALIER ROZE	漢堡鹿特丹	十三	沙 唔
河內丸	KAWACHI MARU	黑海	十四	日 郵
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	巴塞倫那熱那亞	十五	沙 唔
澳洲綫				
愛運碧琪	ELLEN BAKKE	弗里曼特爾	十一	鐵 行
	YEM.YAROSLAVSKIY	澳洲	十一	華 林
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十二	太 古
快航	FARSPRITE	新畿內亞	十二	快 達
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十六	香 島
騰都	TENDO	澳洲	十六	新 興
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十八	太 古
富拉谷	BUNGA TERATAI	澳洲	十八	福 來
印·巴·中東綫				
海鵝	SEA SWAN	溫得港	十日	日 郵
依士美	SAFINA-E-ISMAIL	波斯灣	十日	太 平
亞當	IBN ADBOUN	波斯灣	十一	怡 和
力打路	NEDER RHONE	亞力山大	十一	興 臨
大西洋	UNION ATLANTIC	多哈	十一	海 國
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	十一	福 來
太平洋虹	PACIFIC RAINOW	嘉林沙杜拜	十二	摩 拿
施典吉	STEENKERK	波斯灣	十二	渣 華
美美路	CAPETAN YEMELOS	波斯灣	十三	山 下
若戶丸	WAKATO MARU	吉大港仰光	十三	日 郵
威運	TRSAT	溫得港	十三	達 行
香港島	H.K.ISLAND	波斯灣	十三	香 島
長鋒	EVER PIONEER	哥打溫得港	十三	利 達
柯爾美	IBN ALROOMI	波斯灣	十三	怡 和
益利怡美利	MAKEVERETT	仰光吉大港	十四	福 來
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	波斯灣	十四	馬士基
佐渡丸	SADO MARU	紅海	十四	日 郵
新馬	NEW HORSE	波斯灣	十四	源 源
海星	OCEAN PROGRESS	波斯灣	十五	大 三
東運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	十五	東 灣
雅利洲	APLICHAU	紅海	十六	香 島
利安	HEIDE LONHARDT	紅海	十六	日 郵
先進康年	STRATHCONON	波斯灣	十六	鐵 行
南亞綫				
國興	FLOURISHING COANTRY	耶加達	十日	建 華
吉兆丸	KICCHO MARU	新加坡	十日	東 洋
美信美	BULSOOK	曼谷	十一	振盛行
亞美娜	DONA AMALIA	新加坡庇能	十二	永 泰
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十二	順 昌
金星	VENUS	馬尼拉	十三	東 方
第19蘇宗丸	GISO MARU 19	新加坡	十三	海 郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十三	東 洋
京加利五號	NO.5 KENDARI	新加坡巴生	十四	雄 淑
興輝	HANDFAI	新加坡巴生	十四	東 洋
哥頓	CONCORDANT	新加坡庇能	十四	協 成
益利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	十四	福 來
力山那三號	LAKSAN 3	新加坡巴生	十四	大 淑
明仁投資	M.R.INVESTMENT	雅加達	十五	明 仁
華耶富納	MAJABULA	印尼	十五	亞利來
海德	HYDE	三寶壟	十五	聯 航
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	新加坡	十五	馬士基
翡翠	EMERALD	馬尼拉	十五	東 方
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡巴生	十六	天 祥
光大	KWONG TA	新加坡巴生	十七	天 祥
東元	DONG WON	新加坡泗水	十七	東 宇
大和丸	YAMATO MARU	新加坡	十七	中 央
福德	FROD	雅加達	十七	華 山
台灣·日本·釜山綫				
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十日	東 洋
航信	GRAND UNITY	台灣	十日	海 上
太平皇后	PACIFIC QUEEN	韓國	十一	東 淑
	CATAMARCA 2	日本	十二	太 古
金星	VENUS	日本	十三	東 方
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	十四	福 來
妙好仙	MUEHLHAUSEN	日本	十五	東 亞
美景	AM.MIST	基隆	十五	美 輪
和平釜山	HWAPYUN PUSAN	釜山	十五	東 安
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十六	新 興
雅士尼亞波	JASTARNIR BOR	日本	十六	天 祥
非洲綫				
皇運	ROYAL FORTUNE	南非	十一	大 三
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	東非	十一	大 三
利來高麗歌林	NL.KARAKDUM	南非	十一	渣 華
明雲	MING YUN	西非	十二	明 仁
海利	OCEAN ELITE	西非	十二	大 三
巴羅士	FATHER PANOS	西非	十二	川 崎
威爾斯丸	WALES MARU	南非	十二	川 崎
能代丸	NOSHIRO MARU	南非	十二	日 郵
南非古吉蘭	S.A.KRUGERLAND	南非	十三	怡 和
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	角城西	十三	馬士基
金星	GOLD STAR	南非	十三	新 興
來利和路	NL. WAAL	東非	十三	渣 華
沙利海	SALLY OCEAN	西非	十四	川 崎

安娜保路士下週往中南美洲
安華訂十二返澳洲
海利明由日本抵達
太陽愛神將直航星加坡巴生

（本報訊）太古船務（代理）有限公司屬下之安華（ASIAN REWARD）號貨櫃輪，由澳洲經馬尼拉航來本港，訂明日（十一）到埗，停泊葵涌現代貨櫃碼頭收取貨物，於後日（十二）啟碇，開返雪梨、墨爾砵及布利士彬等地。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海利（OCEAN ELITE）號貨輪，自日本等地航來本港，訂明日（十一）到埗，寄碇A號浮泡上落貨物，延翌日（十二）啟航，開往馬塔地、杜阿拉、阿巴巴、泰馬、亞別鹽、自由市及科多納等地。

福來輪船公司代理之安娜保路士（ANNA DRACOPOULOS）號貨輪，自基隆等航來，訂十四日到達本港，拋碇A號浮泡起卸貨物，於十六日開行，駛往基利士多堡、聖安、聖多明高及京士頓、西班牙港。

天祥船務有限公司代理之太陽愛神（SUN CUPID）號貨輪，自日本等地航來本港，訂十五日到埗，寄碇B號浮泡上落貨物，延翌日（十六）離港，開越新加坡及巴生港。

蘇丹港嚴重擠塞
公會船增附加費

（本報訊）遠東至亞丁灣及紅海各港航綫貨運公會昨日宣佈：目前蘇丹的擠塞情況非常嚴重，所有屬下公會船前往該港的船期將會繼續受阻。預料目前情況在最近的將來不會有好轉跡象，該貨運公會決定自本月廿二日始，將擠塞附加費由目前之百分之四十增至五成，所有由遠東各埠收取貨物運往蘇丹港的船舶，將於當日實施新收費率。該貨運公會並勸諭付貨人密切注意事件的發展。

遠東至亞丁灣及紅海各港航綫貨運公會屬下船公司共廿多家，其中包括美國總統輪船公司、邊行、寶藍、赫伯美德、大阪三井、東方海外、海外貨櫃、日……

所屬港口包括亞丁、鄭等。阿薩巴、鶴合遞、吉布地、蘇丹港、遞打、傑森士、阿薩布等大埠。

泰來總統明日到港

（本報訊）美國總統輪船公司旗下之泰來總統（PRES.TYLER）號貨櫃輪，自美國到港，訂明日（十一）到達本港，自美國起卸貨物後，於十三日啟程前往三藩市及洛杉磯、倫敦等埠。

印度航運難抗競爭
冀本國船載入口貨

（本報訊）印度的國營船務集團，由於面臨蘇聯及其他國家航運業劇烈競爭的威脅，正計劃改變船務政策，以便更多本國入口貨物，由印度船運載。

印度國營船務集團主席在加爾各答向記者表示：蘇聯堅持將其往返借給印度的小麥，在提供時由蘇聯船運載。他又另舉事實，日本向印度購買大量礦，但由印度船運載的卻不足二成。

泰勒總統明由美國到
力山那偕興輝輪
下週一相率赴星

（本報訊）美國總統輪船公司旗下之泰勒總統（PRES.TYLER）號貨櫃輪，自美國等地航來，訂明日（十一）到達本港，停泊葵涌四號碼頭收取貨物，於後日（十二）啟碇，開赴美國西岸各埠。

大源船務有限公司代理之力山那二號（LAKSANA 2）貨輪，自日本航來本港，訂十二日到埗，拋碇B號浮泡上落貨物，延翌日（十四）啟航，直往新加坡及巴生港。

東洋船務有限公司代理之興輝（HAND FAI）號貨輪，由日本航來本港，訂十三日到埗，拋碇A號浮泡起卸貨物，延翌日（十四）啟碇離本港，開往星加坡、巴生及庇能。（姿）

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
並收：士托頓、迪蘭、長堤貨物。
PACIFIC BEAR 太平洋熊 十一月十九日到港 廿一日開行
T. E. CUFFE 加富號 二日截貨 十二月三日到港 四日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 十六日截貨 十二月十七日到港 十八日開行
兼收貨運貨往多倫多及蒲地可 收貨站：現代貨櫃碼頭

CAVN 中南美加勒比海 FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
Buenaventura, Cristobal, Barrauquilla, Paramaribo, Port ot Spain, El Guamache, La Gnaira and Maracaibc
泰邦 TARPON SILVER 十一月廿一日抵港 十一月廿六日開行
Santa Marta and Cartagena also Acceptable Via Barranquilla.
獨家總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23 電話：5-225046, 5-236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 12-437283, 12-437220.
澳門代理：新興公司 電話：2512

CENTRAL GULF LINES LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
定期每25日一航次
特快子母船直航：
直放：遮打、刁拜、多哈、達文。
二十天可抵達遮打
續泊各港口，船到後一至二天內即可卸貨
青谷輪 GREEN VALLEY V.16 十一月十九日截貨
青港輪 GREEN HARBOUR (V.14) 十二月七日截貨
特快定期貨櫃兼散裝貨輪
直放：刁拜、達文、遮打及鶴地打、
好利輪 HOLLY（1977年建造）即日中午開行
司勤輪 SCAN TRIGARROW（1977年建造）十二月五日截貨 六日落貨 七日開行
喜樂輪 HEMLOCK（1977年建造）十二月十一日截貨 十二日落貨 十二日開行
自備浮動鐵駁拖船起重機等設備在鶴地打及遮打船到埠後立即卸貨

GRANARD LINE
定期航線直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、比那斯、依斯坦堡、的黎波里、比魯特及亞丁。
企業輪 UNIQUE ENTERPRISE 十一月廿三抵港 廿四日開行
文華輪 MAN WAH 十二月十五日抵港 十六日開行
南洋皇冠輪 NAMYANG CROWN 一月十日抵港 十一日開行

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
金星輪 VENUS V.15（1975年建造）十一月十三日抵港 十三日開行
翠翡輪 EMERALD V.15（1971年建造）十一月十七日抵港 十七日開行
貨櫃收貨站：HIT，葵涌 電話：12-225121
散裝貨收貨站：東太貨
青衣島地段399-DD434 電話12-401234, 12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-225121
或北角聯益倉 電話 5-702231
總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨艙代理 太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓 電話：5-228101-7 5-247771

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理船來船務公司
電話：5-233186-10
香港康樂大廈21樓
業務部：5-262071-20.
澳門代理興記行安宜街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷、比利士彬、佛利曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨艙供應）

船名	貨櫃截貨	到港	開行
Bunga Teratai	11月16	11月17	11月18
安武士 Andros	11月28	11月28	11月29
Bunga Angsana	12月15	12月15	12月16

收貨站香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號 電話：12-246121.

華僑晚報 分類廣告 每天二元 上期繳費 不折不扣

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. CONCORDANT 哥頓輪
十一月十四日由日本抵港 十五日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈十一〇壹室 電話：5-249429, 5-250241（十綫）

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話5-233181-10.
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。
（到） （開）
★遙利怡美利 MAKEVERETT 十一月十三日 十一月十四日 ★不往巴生、仰光。
★大韓怡美利 HUGHEVERETT 十一月廿六日 十一月廿七日 ★不往巴生、仰光
往：名古屋、門司、神戶、橫濱、釜山、仁川。
新菲島怡美利 JOHNEVERETT 十一月十三日 十一月十四日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT 十一月二十日 十一月廿一日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水
利民怡美利 RAMONEVERETT 十一月廿二日 十一月廿三日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT 十二月十二日 十二月十三日
往：峇拉堂、巴士拿、刁拜、嘉林沙、科威特、阿布達比及達文。
天星 STAR ALCYONE 船泊A31泡 即日上午九時

皇后星 M.S. QUEEN STAR 往：釜山、仁川。（兼收貨）十一月十四日到港 十六日開行
銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨）十一月十七日到港 十九日開行
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨）十一月廿一日到港 廿三日開行
新興行船務有限公司啓
業務部：德輔道中三一至三三號南華大廈八樓及九樓（10綫） 電話：五一七一五七一

順昌航業有限公司
中環大廈十八樓
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 十一月十七日落貨 十八日開行 直透：新加坡、庇能
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 十二月十一日落貨 十二月十二日開行 直透：新加坡、庇能
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 即日抵港 十一月十三日下午開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十一月十八日抵港 十一月廿日開行 直透：曼谷

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
「安娜保路士」輪 ANNA DRACOPOULOS 十一月十四日抵港 十六日開行
「布圖力士」輪 M.S. PROTOCLITOS 十二月八日抵港 十日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及京士頓、西班牙港。
FOR: CRISTOBAL, COLON, PANAMA CITY, BALBOA, SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON & PORT OF SPAIN
收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓 電話：5-233181（十綫）
貨艙代理：麥蓮初父子公司 電話：5-262071（二十綫）

鳳凰貨櫃海運公司
KOREA PHOENIX
韓國鳳凰
十一月八日截貨
十一月十日開行
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈39字樓 5-265031-0
澳門代理：達達行
澳門永亨銀行大廈四樓 301室 電話：5739

太古船務（代理）有限公司 太古輪船有限公司
亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨櫃碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨櫃碼頭葵涌
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（受雪梨特紐墨爾砵） 截貨集運 普運 開行
安華 ASIAN REWARD —— —— 11月12日
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER 11月15日 11月16日 11月19日
東方海員 ORIENTAL MARINER 11月24日 11月25日 11月28日
紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 收貨站：海運橫及葵涌彩虹德記 直航：菲濟群島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
湖北 HUPEH AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 11月20日截貨 11月24日開行
士打金巴輪 STRAAT CUMBERLAND LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND 12月2日截貨 12月6日開行
新畿內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG PORT MORESBY, LAE, RABAUL, HONIARA, & MADANG VIA LAE. 12月14日截貨 12月17日開行

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M·S· JAPAN ROBLE
日本樂譜
十二月二日落貨 十二月三日開行
直航：Hamburg, Antwep, Rotterdam, Amsterdam
北歐各埠由漢堡轉
Helsinki Bissau Malmo Lisbon Aarhus, Gothenborg Bergen Copenhagen Bremen, Oslo, Stockholm, Leixhes, Liverpool, London, Alesund, Trondheim
（由鹿特丹轉 Dublin, Le Havre）
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

ORIENTAL LINE
M S HAND FAI 興輝輪
十一月十四日由日本抵港
十五日開往：星洲、巴生、庇能。
請各收貨人速來接洽付貨
總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429, 250241（十綫）

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
好時發 JOSEFA 十一月十九日抵港 二十日開行
安柏路 AMPARO 十一月廿九日抵港 三十日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡濮爾科及中美、科林多港、聖約瑟、龔塔阿勒那斯
For: Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10綫）
貨艙代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

Fiesta Filipina VIA SPI

菲律賓七天特級豪華貴賓團

$1290

Fiesta Filipina

出發日期
11月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29日
12月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29,31日
(1978年)
1月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30,31日

菲島註册 提防影射
聯合經營 增強信心

特別加班
全程足六天
上午出發晚上返港
費用$1290
11月24 12月16,19,20

聖誕加班
A全程六天$1290
12月16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31
B全程七天$1290
12月16,18,27

本團特點：
* 航空公司、各大酒店及旅遊機構特別贊助，無論酒店、膳食、交通均勝人一籌。
* 乘搭國內航機來往碧瑤，免除長途跋涉之苦。
* 全部採用一流大酒店，節目多姿多采，包括四晚不同情調夜總會節目。
* 酒店及交通工具全年訂妥，絕無臨時更改之弊。
* 特備餞行茶會，由專人講解各項入境手續及旅遊知識。
* 經驗豐富之領隊隨團服務，特為團員安排夜遊節目。
* 聘請菲律賓旅遊當局認可之導遊導遊，幫助深入了解當地風土人情。
* 每月十多團出發，成行者已逾萬人，報名前歡迎與其它旅行團作比較。

行程簡介：
第一天 香港—馬尼拉（住宿花園大酒店）
第二天 馬尼拉市區近郊—大谷地（火山湖）—夏登夜總會（住宿花園大酒店）
第三天 馬尼拉—碧瑤—背尼夜總會（住宿松園大酒店）
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會（住宿假日夏宮大酒店）
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場（住宿假日夏宮大酒店）
第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會（住宿花園大酒店）
第七天 馬尼拉—香港

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM
夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店
聯合贊助

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

康泰
大道中70號 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發 七天$1530
菲律賓 飛機碧瑤一流酒店 七天貴賓團 11月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,29,31
曼谷 芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1630 逢週二六日出發
韓日 全程一流酒店 四天$1650 七天$2650 九天$3250 逢週六出發

喜雅旅遊貿易公司
3-669295-7
台灣環島豪華團 九天$1790 七天$1590 六天$1460 四天$1050
住宿一流大酒店逢星期二 五、六出發
韓國五天超級豪華團$1790逢星期五出發
曼谷芭堤雅豪華團五天$1599 六天$1680
日本六天豪華團$2080 1/10 15/10 29/10 29/10
美加14天特級豪華團$7500 15/10 29/10 15/11 29/11
代辦特快簽証・代售各國廉價機票
九龍尖沙咀金巴利道金巴利中心1001室

吉時吉
3-694971 3-695545
韓國 四天春夏秋冬團 $1688逢星期六出發
菲島七天$1350 蜂島貴賓團
泰國六天$1590 曼谷渡假團 逢星期六
台灣九天$1800 超級環島團 逢星期六
日本七天$2650 本州精選團
九龍尖沙咀麼地道1-3號十一樓全層

一帆
5-258239-0 5-259428 3-692137-0
台灣 四天$1050 七天$1310 九天$1430
曼谷 $1550 芭堤雅六天 超級貴賓遊
代售 各地機票 學生機票 移民機票
韓日 四天$1690 九天$3180 六天$2410

漢誠
K-883071 889734 H-438221 438231
菲律賓（七天）$1290
暢遊寶島 住宿圓山 七天$1190 九天$1290 出發：逢星期日
九龍旺角彌敦道興大廈415室 樓3
香港中環李寶椿大廈512室

百樂 旅運社有限公司
5-444007至444000
菲律賓（七天）HK$1290
日本 全本州七天 HK$2590 大阪京都富士山 東京日光鬼怒川 逢星期二出發 依期出發
曼谷 芭堤雅六天 HK$1590 盡覽佛國勝蹟 一流酒店・四晚表演 逢週六及週日 依期出發
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字

安時 ON SEE TRAVEL SERVICE LTD. 旅運有限公司
菲律賓碧瑤七天$1290 11月5,7,8,11,13,14,
日本全本州七天 $2750.11月5,15,26
泰星馬十日遊覽 $2990.
日本東京富士山$2250 日本韓國十天$3290.
台灣阿里山芝蘭$1550 泰國曼谷巴堤雅$1588
美加西岸遊$7790
澳洲八日遊$5850 澳紐十二日$8280
專辦澳洲簽証 海洋公園碧麗宮一星期日
中環德輔道中40號通明大廈501室
5-229779・5-228511

康達
3-852667 3-855060
台灣 四天$795 七天$1540 九天$1690
菲島 $1290 $1380 豪華七天團
韓日 五天$1890 福岡板門店 回程可留台北
曼谷 五天$1599 六天$1680 C・I簽証免費
代辦泰台菲證代售各大航空公司機票

聯耀
5-266681-4 四線
七天暢遊菲律賓
馬尼拉－碧瑤－蜂島樂園－百勝灘
飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦。暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，菲島文化村。百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭迪渡假勝地遊覽最新渡假勝地—蜂島樂園，參觀精彩鬥雞。住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等。四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。
每星期均有三團以上出發
中環德輔道中香港華人銀行大廈1603A室

捷運
5-222451 5-230743
台灣 環島豪華團 九天$1790 七天$1590 六天$1460 住宿一流大酒店 逢星期六出發
曼谷 芭堤雅五天 $1599 C I免簽証費 逢星期六出發
韓日 五天聯遊 $1790 逢星期五出發 代辦各國簽証 代售各地機票
中環威靈頓街137號中保紅A大廈602室

新都
5-447648 5-447583
菲律賓碧瑤七天豪華團$1290 住宿五星級大酒店
台灣七天豪華團$1540 住宿希爾頓・圓山大飯店（逢星期日出發）
泰國六天豪華團$1550 全程一流大酒店（逢星期二、六出發）

萬邦
5-763344-5 (9AM-7PM)
選購可分期，蓋有名貴相機，手錶，皮褸，金器贈送
情商胡章釗先生司儀，周有先生M.B.E.頒獎
台灣 大韓航空公司 圓山，芝蔴大酒店贊助 九天阿里山，芝蔴城 $1490 逢星期六出發 住宿圓山，芝蔴大酒店 內陸航機往返花蓮
日韓 五天聯遊 乘中華航空公司客機，回程可自由選留台北 $1890逢星期五出發 暢遊日本，漢城，板門店，華克山莊，民族村，自然農園等
菲律賓 七天特級貴賓團 $1290 11月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19 碧瑤，馬尼拉，百勝灘，艾蘭迪，千島線彩文化村等

假日遊踪
日本
本洲七天豪華團$2650
出發日期：11月18 12月23,24,25
暢遊：東京、富士山、箱根、京都、奈良、大阪，乘坐子彈車，觀賞日劇，寶塚歌劇，夜總會
特點：住宿一流大酒店，由專人領隊策劃
本團為綜合團體，由各大旅行社聯合主辦

華輝 旅遊公司
3-687687 3-666735 5-240192-3
菲島 七天特級團 $1290 飛機來回碧瑤
台灣九天阿里山 $1740 逢星期六出發
台灣七天溪頭 $1290 逢星期日出發
韓國四天渡假團 $1688 逢星期六出發（包括簽証費）
曼谷五天豪華團 $1540 逢星期六出發（包括簽証費）

榮泰 旅遊公司
3-944255
韓國 漢城 五天旅遊團 板門店，華克山莊
*逢星期五早上乘華航專人領隊出發
*回程於晚上抵港（或停台北，高雄不另收費）
特價$1890（包括簽証費） 暢遊：民族村，昌德宮，德壽宮，秘苑，博物院，自然農園（東方迪斯尼樂園）太平洋酒店夜總會
酒店：日本福岡第一大酒店（過境一天）
漢城最新最豪華之巴喇沙酒店
華克山莊設有賭場之別墅式酒店
旺角彌敦道729號地下

永達（香港）旅遊公司
3-679161-4 5-266791-4
緬甸曼谷七天豪華團$2,650 逢星期五出發 C.I.免簽證費 乘中華噴射客機 住宿兩晚芭堤雅
寶島之旅阿里山豪華團 九天$1,750 七天$1,550 逢星期五出發
代理各地廉價機票・專辦特快泰國簽證
九龍彌敦道92號華敦大廈八樓B座2室
香港德輔道中24號廣創興銀行大廈1408室

香港假日
5-448643 5-435702
英航歐遊 十六天$5900 17/12 4/2 18/3
菲島精選 七天遊$1290 住宿一流
十一月份報名減收$100
日本 六天$2380 7/12 16/12 七天$2,650 6/12
台灣 七天$1550 九天$1750 週六日出發
香港中環德輔道中先施大廈1308室

捷順
菲島 七天特選 豪華貴賓團 $1290
台灣 四天$990 七天$1,190 九天$1,290
英航歐遊團 英.荷.德.奧.瑞.意.法.七國 20天$6625
韓日.星馬泰.日本.曼谷.定期出發

美意 旅遊公司
5-445197
台灣 七天$1550 九天$1750 24/12 25/12
日本 五天$1998 七天$2498 24/12 25/12
韓國 四天$1650 五天$1750 24/12 25/12
菲律賓 六天$1190 七天$1290 24/12 25/12
香港德輔道中86號華記大廈1301室

寶華旅業
3-689291 四線 5-456199 四線
菲律賓七天團$1290
特選阿里山芝蔴城 九天七天豪華組 $1790 $1590 四天圓山芝蔴城 $1050 全程九天 $1500 代辦台灣簽証
凡參加本社團友，免費代購旅行保險
代售各大航空公司 學生・旅遊・移民・機票及簽証
九龍尖沙咀星光行1521
香港德輔道中130號大生銀行大廈1101室

康年 旅遊
台灣旅團總滙＊天天準期出發
高雄＊富麗＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊渡蜜月
行程及住宿：圓山新館＊石門芝蔴＊高雄圓山＊亞里山賓館＊日月潭觀光＊梨山賓館＊台北希爾頓等
台灣參加旅團費（香港護照加機票簽証費）九天$1150 八天$1050 七天$950 五天$750 四天週末團連機票1050
馬尼拉碧瑤豪華遊特平為聖誕台灣旅團招客

威捷
5-769517 5-769065
韓國
五天龍平賞雪遊
$1750 22/12 29/12
菲律賓七天團$1290
香港軒尼詩道456-468號金聯商業中心大廈1504室

法德 旅運公司
3-884585 3-853297 3-302251
泰國國際航空公司 大韓航空公司 嘉華護化粧品 新麗華紙公司 聯合贊助
花月佳期 歡迎新婚或已婚夫婦參加獎品人人有份
*台灣九天豪華團$1690
*韓日觀光團八天$2780
*菲島特級七天團$1290
*泰馬星聯遊十天$2750
（逢星期日出發）

駿達
5-271818 5-281338
韓日精華九天$3250
鹿兒島豪華七天$2680
日本本洲精華七天$2650
韓國春夏秋冬團$1688
逢星期六出發
台灣寶島遊$1050起 逢週五、六、日出發
菲律賓酬賓團 每星期兩班出發
泰國芭提雅古城$1588起每週六、日出發
馬星泰7天10天12天遊 由$2490起每星期出發
凡十一月前報名各團減收$100
代辦泰 台 菲証 代售各大航空公司機票

宜泰 旅遊有限公司
3-960295-8
聖誕新年
九天台灣阿里山芝蔴城 豪華環島$1780（連証）
十天台灣青年合歡山滑雪 環島團$1280（連團體証）
十二天韓台歡樂渡假團$2600（只辦一團）
九天台灣環島酬賓團$1680（只辦一團）
韓國春夏秋冬五天豪華遊$1688（逢週六出發）
代辦各國簽証，代訂各地機票
旅遊來宜泰，便宜又愉快
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

怡和
5-220322 5-226668
日本本洲六天$2350 12/11 26/11 23/12 23/12
住宿新宿太子、山中湖酒店乘搭西北航空公司747客機
日本鹿兒島九州本洲八天$2780 22/12 31/12
住宿杉乃井、指宿觀光等豪華酒店，全程三晚夜總會
菲律賓七天豪華團$1290 11月1,2,5,7,8,11,13
台灣豪華團九天$1700 逢星期六

聯邦旅行社
台灣 七天$1550 九天$1750
菲律賓七天精選團$1290
曼谷巴堤雅六天$1660逢星期六
韓國五天豪華團$1750逢星期五
星馬泰11天暢遊$2990逢星期五
日本鹿兒島七天 $2650 29/10 12/11 26/11

航運
5-258948 5-257945
菲律賓七天$1290
台灣 九天$1750 七天$1550
韓日九天$3250
泰國 五天$1590 六天$1680
美國10天$4990
美加14天$5990 11月12 11月24日
代辦各國簽証
免費代定各國及香港酒店
澳門聯絡處：82197
逢星期六出發歡迎電話索取行程表

曉珊 旅遊社
5-436132 5-448030
韓國
五天龍平賞雪遊
$1750 12月22日 12月29日
代售廉價機票及各國特快簽證
香港德輔道中24號德記大廈1305室

怡樂遊覽社
怡神快樂 寶島遊（逢週末出發）
阿里山九天$1750 九天酬賓團$1500 七天貴賓團$1550 台北四天組$1050
泰國証，直接簽辦
菲律賓七天$1290 11月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19
曼谷芭堤雅五天$1490
●食宿一流●代辦各地機票簽証
●行程妥善●簽証[illegible]

利華旅運
全港獨家首創
阿里山合歡山滑雪團
乘華航九天$1350 12月23,24 2月4,6,7日
七天賞雪豪華團$1550 12月24日（只辦一團）
住圓山、花蓮海濱、溪光樓、芝蔴城、梨山
寶島芝麻假期貴賓團
七天環島$1550逢週日出發 12月22至26每日一班
乘華航住圓山、亞士都、台中、涵碧樓、芝蔴城
菲律賓碧瑤$1290 星馬泰$3250 芭堤雅$1590
彌敦道577號高氏大廈4字 3-880122 3-301544

百威旅運有限公司
台灣
芝蔴假期貴賓團（中華航機）七天$1550
阿里山超級豪華團（日本航機）九天$1750
住宿：圓山、芝蔴城等一流大飯店
特點：專人領隊，往花蓮內陸機，行程舒適 歡迎持台証參加，特價優待
專辦特快台証，廉價機票

亞旅 JETOUR
5-232148 三線
菲律賓碧瑤七天$1290 聖誕新年報名從速
泰國五天六天遊$1588起逢星期五六C.I.免簽証費
台灣芝蔴阿里山$1050起 逢星期一五六日
日本本州鬼怒川$2690 5,19/11,3,24,25/12
韓國四天五天遊$1688起逢星期五六
韓日本洲九天遊$3250 逢星期六
英航歡樂歐洲團$6625 13/11 17/12
★專辦泰國台灣特快簽証★
中環林士街28號金明行六樓全層

亞細亞
3-969281 3-940251
美加西岸團$5990
美國東西岸團$7690
行程包括：夏威夷・羅省・三藩市・溫哥華・西雅圖・紐約等名勝・
出發日期：16/10 20/11 18/12
免費簽証
台灣豪華團 寶島芝蔴團$1550 九天環島$1690 九天酬賓團$1490 七天酬賓團$1350
逢星期六出發
菲島特級七天團$1290
九龍彌敦道666號上海商業銀行大廈1302室

博覽
5-438871 5-438801
菲律賓碧瑤 七天貴賓團 特價 飛機來回碧瑤、四晚夜總會 住花園、新松園等大酒店。 11月11,13,14,17,19,20.
韓日福岡板門店 華克山莊豪華團 五天$1790 逢星期五依時出發 回程可自由逗留台北
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1590 逢週二・六日出發
台灣阿里山 芝蔴城特價 九天$1460 七天$1340 暢遊：台北、芝蔴城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六出發
香港德輔道中李寶椿大廈421室

共市紡織品限額談判歷時一月
共市訂貨仍存觀望 紡織衣廠漸受影響
在歐有代理大廠尚可將貨運出，靠出口商訂單中小廠已受到不利影響，倘月底談判未獲協議，廠商接單影響更大。
首八月成衣紡織品去銷減幅不同

（特訊）本港對歐洲共同市場的紡織品限額談判，已經有一個月，迄今尚未達成協議，致令共同市場買家訂購明年春夏季成衣及其他紡織品受到阻礙。現時本港一部分大規模製衣廠在歐洲有代理的，還可將成衣陸續運往，大規模布廠亦可以將布匹運往英國銷售，但中、小型製衣廠及中、小型布廠則受到不利影響。

昨據紡織製衣業人士指出：本港對歐洲共同市場談判紡織品限額問題，已經有一個月，由於共同市場代表要求削減八項所謂敏感性紡織品中的六項配額，本港代表認爲難接受，以致談判陷入僵持狀態，無法達成協議。影響所及，共同市場買家訂購明年春夏季成衣及其他紡織品，仍然存着觀望態度，雖有訂單亦非大量。現時本港有配額的大規模製衣廠，在歐洲有代理的，還可將成衣陸續運往，以便十二月底前盡量使用配額，布廠有英國配額的，亦準備在今後四十天內將布匹盡量運往至國託售。但中、小型製衣廠靠出口商訂單的，則受到不利的影響，中、小型布廠供應製衣廠用料爲主的，處境也是不利的，影響將更大，即使達成協定，接單亦繼續受阻，一般廠商對明年上半年共同市場紡織品貿易尚難樂觀。

今年首八個月本港成衣及其他紡織品對歐洲共同市場輸出比去年同期銳減，成衣對西德輸出貨值十三億六千九百萬元，比去年同期的十七億三千六百六十萬元減少三億六千七百六十萬元，即減少百分之廿一點二。對英國輸出九億一千九百二十萬元，比去年同期的十一億九千五百六十萬元減少二億七千六百四十萬元，即減少百分之廿三點一。……

本：如果共同市場談判在本月底前達成協議，則本港廠商尚未接單受影響，但明年一般廠商對明年的新配額……

南洋各地局勢始終動盪
資金調港略增
月來約較七至九月低潮，同增百分廿，仍比近年旺盛時減半，因華僑經營需要，每有資金倒流，形成星泰匯價堅態。國際需求與息價高升，使美元熱錢注港亦告減少，支持港元美元與利率堅勢。

（特訊）南洋各地局勢始終動盪，資金調港略見增加，但仍比近年最旺盛時期減少過半，因華僑經營所需，每有資金回流，成爲星泰匯價堅的主因。此外，國際利息高，美元熱錢流港亦減，支持港市美元兌價堅勢。

據金融業報導消息：儘管南洋諸國政府對當地資金外調嚴密監視，但由於彼邦政局始終動盪，比如上月泰國又出現政變，目前新上台政府似未全面安定下來，而印尼及馬來西亞的共黨游擊隊亦經常活動，影響所及，當地的中產階級及豪富階級，一有機會便將資金抽調離境。近旬來，南洋逃資調港比前略有增加，就是基於上述原因所致，特別是泰國方面，逃資流入本港較其他地區來得多些。

金融業人士估計，本月來，由南洋各地調入本港的資金，約較七至九月這三個最低潮月份，回增百份二十左右，但仍比近年旺盛時減少了一半以上。惟另一方面，最近亦有若干資金回流泰國，這是當地華僑生意經營需要，形成星、泰匯價堅態。旬來，泰匯企穩於二二七至二二八點〇〇港元間。星匯則維持在一九三點九五〇至一九四港元之間。

又據金融界人士表示：近月外國利率上揚，尤以歐洲美元與亞洲美元的利息升幅頗大，這也吸引了南洋資調去賽息，同時也使美元熱錢在港亦告減少，在國際需求回增之下，對近日港市美元亦有支持作用，加上本港一些外資銀行，藉於由外地借錢利率較高，故近日轉向本地市場求借，結果使同業拆借利率也呈現堅勢。

昨（九）日，港市美元走勢略爲弱些，銀行業內以四六九點五〇開成，至收市時順至四六八點八〇至四六九之間，成交量不大，英鎊走勢則上揚，業內成價，收市時買入八點五七，賣出八點五八。

銀行同業拆借活動，交投回慢，但拆息率續見堅穩，昨（九）日，業內廿四小時通知拆息，隔晚錢成四厘七五。

歐洲美元利率，一個月期七厘〇六二五，兩個月期七厘三七五，九個月期及十二個月期亦同報七厘三七五。亞洲美元利率，一個月期七厘，兩個月是七厘，三個月期七厘〇六二五，六個月期七厘一二五，十二個月期七厘二五。

歐美商新單陸續開來有助
玩具廠開工率提高
一般訂購多屬傳統性貨對生產有刺激作用
無綫遙控玩具價廉訂量最可觀

（特訊）歐美買家最近來單訂購明年的玩具略見增加，可惜一般訂量不大，但對提高玩具業生產的助力已明顯收效，開工率亦告提高。

據業內人士透露：最近歐美買家開來玩具新單略見增加，惟一般訂量不大，主要原因是買家在聖誕玩具銷市未明朗化之前，對訂貨多採取觀望態度，目前開來新單，多訂購一些傳統及通行玩具，雖然買家所訂貨量不多，但對生產放緩的玩具業，已收明顯刺激作用，開工率較十月份提高。

廠商表示：買家現時所訂的玩具，多是一般性的玩具，其中以無綫遙控的玩具接單較多，因爲這類玩具在海外市場較爲暢銷，形成買家增訂這類玩具的。事實上，這類玩具除了迎合兒童趣味外，成年人對之亦會感興趣，加上這類玩具的電子配件不斷降價，對成本減輕起積極作用，售價調低，更是促成無綫遙控玩具多銷原因之一，故此海外市場這類玩具存貨較少，所以買家多酌量增訂此類玩具。

廠商指出：由於最近歐美買家開來新單續性增加，使業內開工率提高，訂單會否繼續增加，有待聖誕玩具銷市表現較明朗時才可以估計了。

大陸新米 晚造絲苗價升四元
米市成交疏 只二千餘包

（特訊）昨（九）日米市，成交仍少，入口米商十一家開盤，提沽食米十九款，只得五款有成盤，大陸米佔二千四百中包，泰國米佔五百中包，澳洲米佔二百小包。大陸晚造新絲苗每担升四元。

據米業人士指出：大陸晚造高田米首批運到開始提沽，天字新絲苗每担提升至一百卅六元，仍要配搭舊米，預料繼續運到的晚造新米仍然俏市。

成盤紀錄：大陸天字新絲苗每担一百卅六元，展字絲苗每担一百〇六元，玉字油粘每担九十五元，泰國中包金祥香米每担一百二十元，澳洲袋鼠絲苗每担一百一十七元。

美出口商品價格
九底止過去一年
全面提高六點五

（紐約訊）美國勞工部官員星期一說，到九月三十日爲止的一年內，美國出口物價全面上漲百分之六點四。

勞工部對該部每季出口物價指數所發表的報告說，美國製造的機械及運輸設備（佔美國出口銷售百分之四十以上）的價格，十二個月內上漲了百分之六點八。

美國勞工部所做的一項物別調查顯示，調查所涉及的出口物價繼一九七七年中爲止的三個月上漲百分之一後，在第三季上漲了百分之一點五左右。

勞工部正在擴大其每季出口價格調查的範圍，但還不能發表全面的指數。

不過重要機械及運輸設備類的指數經已發表，一些設備的價格由一九七六年九月的一一九點一升到一九七七年九月的一一五點四。（一九七五年六月的指數一零零作爲計算標準。）勞工部報告說，到九月三十日爲止的三個月內美國出口價格上漲者爲卡車、摩托汽車配件、科學儀器、印刷機械及脫水蔬菜等產品。美國的原棉及去年水果品的出口價在一九七七年第三季則告下降。

股市牛皮偏軟
買賣轉採守勢成值回減
四證成共二千一百六十七萬元
恒生指數下跌一點五零

（特訊）經過去兩天來市價大幅度反覆後，昨（九）日香港股市轉呈牛皮偏軟，交易數值亦比前日稍有回減。交投在昨日上午開市，股票市價尚能保持着各項好型態，但買家吸購興趣則稍感轉弱，隨後市價未能穩升增加，回吐壓力因應相對增加，但急於回吐者不多，故市價只略爲軟順而已。從整個大市之走勢，顯示買賣雙方轉採守勢。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲二千一百六十七萬元，比前日交易數值回減近二百萬元，上午半日交易數值有一千三百七十三萬元。在交易總值中，香港交易所佔五百五十九萬元，遠東交易所佔一千零六十三萬元，金銀交易所佔五百三十八萬元，九龍交易所佔七萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市爲四三九．九，比前日收市跌一．四，下午收市指數回升爲四三三．五，全日仍跌一．五〇。遠東指數上午收市爲二〇七．四，下午收市指數爲二〇七．一，比前日收市指數跌一．九。……在遠東交易所有成交之一百一十三項股票中，上升者有三十九項，下降者有四十六項，無變動者有二十八項。

各項股票市價普呈牛皮中，局部股票仍有特殊表現，計爲海外信託銀行及百樂酒店，前者突現暢俏，開盤成二元六角，做價搶升……生力、均益倉、銀行、油地小輪及友聯銀行，亦感堅好，至於其他股票做價，除部份呈牛皮外，多比前日收市價低一個價位左右。

皮草生意景氣持續
歐美大量吸扯皮草現貨
訂單亦排來至明年一月交貨
出口較去年增三成

（特訊）歐美補單湧至，港製皮草工作頗見繁忙，勞工缺乏是產銷一項隱憂。去年多約三成。

千葉環球企業負責人林先生指出：由於價格升勢波動，今年接單較爲審慎，買家在一種觀望的心理下，進貨較爲審慎，故接單在淡靜中渡過。十月份後，歐美市場的補單便有較多湧到，而且要求付運時間相當短促，甚至希望有現貨供應，這種追現貨做成目前工作量較繁重的狀態，一般情況之下，皮草出口生意在十一月以後便會較爲清淡，因爲海外買家會趁時候購備足夠貨品去應付冬季市場的需要，隨後的季節，多屬補充性添購，所以單量較少，但今年由於十個月爲皮草生意帶來意想不到的好景，許多訂單已被安排至明年一月交貨，這種銷貨期延長的現象，也因爲如此，故形成目前的擠迫狀態，貨較審慎關係，回落和惡性競爭。

林先生表示：勞工缺乏和競爭壓力增加，使經營平添了不少困難，他補充說，部份製皮師傅自立門戶，一方面令業內原已短缺的人手進一步緊縮，另方面則由於這些較細規模工場的介入，直接地影響單價。

另一位經營皮草生意的商人則稱：現時歐洲天氣已開始回暖，狐狸供應數量較爲疏缺，事實上，狐狸、貂皮、黃狼等皮草今年都較受歡迎，價格亦普遍有所漲升，其中以中上價貨調幅較大，平均來說，貨價約較去年增加二成左右，但兔皮則由於歐洲和日本市場需求減少關係，價格已急幅回落，較去年同期約跌百分四十。

據統計署資料顯示：今年首八個月皮草出口數值達到一億二千四百七十六萬六千多元，較去年同期的九千九百一十二萬九千多元，增幅達百分之二十三點八。其中日本升勢最急，今年八個月內輸往該國貨值共達二千一百五十萬二千多元，去年同期則爲五千五百二十六萬九千餘元，增幅爲百分三十五點五六，其次則爲西德，由去年的三千二百零六萬一千餘元增至四千三百三十三萬九萬八千多元，升幅是百分六點零四。

港空氣紡紗供應緊
半精梳紗銷增二成
巴紗萬包今抵岸船邊交貨價低

（特訊）昨（九）日棉紗市，尚無變動。港產棉紗仍以空氣紡紗供應較緊，半精梳中紗銷量也是增加的，南韓棉紗雖然繼續有到，但數量不大，同時大部份係紗商在一個月前售出期貨交現的。巴基斯坦棉紗今（十）日有一萬包抵港，船邊交貨售價較低。

據棉紡業人士指出：目前〇、E棉紗供應較緊，原因是織牛仔布及磨毛、斜紋布用卅二支、E紗，至於卅二支半精梳棉紗，亦因針織廠需求增加，銷量估計比一個月前增加百分之二十。又據紗商透露：巴基斯坦棉紗運到轉多，巴紗船邊交貨價較低，因爲這一批棉紗係較低價訂購的，每包有數十元毛利，現在紗商售出仍少，但南韓棉紗來貨仍少，紗商一個月前售出期貨，仍未能充份交現，故此現貨價格仍然堅挺。

港產：昨（九）日市價，每包：十支〇、E紗……卅二支A—B—K……半精梳……

南韓：卅二支普通紗……精梳……

巴基斯坦：十支上級篩莊紗船邊交貨……倉貨……

布廠針織廠需用較多

國際豆油報升
生油企堅 菜豆油揚
猪油價局部按穩

（特訊）……

國際報高來貨減短
粟米供緊藉俏扳升
麥糠高粱銷情慢價格低位徘徊

（特訊）……

東京股市 價續下跌

（國際訊）……

歐洲外匯市場
黃金價上升 英鎊勢閃縮

（特訊）……

港金跌破九三〇元
外盆閃縮乏利好支持
收市價九一九．四跌二元六角
美電轉疲收市價爲四六八．八

（特訊）……

大通銀行委四分行經理

……

原棉期貨不振 價再創新低
八七宗值一〇五萬美元
明年三月貨表現較暢活

（特訊）昨（九）日香港商品交易所原棉期貨交投轉暢，做價承接上日弱勢，再創新低點，交投以三月份最活，十月份無成交。……

	開市價	最高價	最低價	收市價
十一月	……	……	……	……
……	……	……	……	……

鷄腰果轉定 新湘蓮沽好 魷魚市俏俐

（特訊）……

砂糖市勢頹淡情況益甚
倫敦創五年新低價影響
美糖入口增稅與國際供過於求壓力

（特訊）……

利必高在本港
介紹證券基金
資金達一七〇億港元

……

世界金屬供求平衡
尚乏任何顯著改善

……

馬來西亞私人投資
可達五百四十億元

……

獲利回吐 紐約股市 價格微低

（特訊）……

國際股市金融行情

（一九七七年十一月九日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	—1.20（491.00）
午市	—1.50（490.70）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	18.50	18.70
置地	H.K.$	6.90	7.10
怡和	H.K.$	13.43	13.67
和記	H.K.$	3.02	3.20
會德豐	H.K.$	2.38	2.52

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 —1.65（81454）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 — 1.78（4974.65）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.$	—2.40（167.20）
尾盤 U.S.$	+2.70（167.59）

美元開市價格：

法蘭克福	2.25375	馬克
倫敦	1.8190	美元
東京	246.90	日元
巴黎	4.8450	法郎

股市成交價目表（十一月九日 星期三）

香港會成交：5,590,000元　遠東會成交：10,630,000元
金銀會成交：5,380,000元　九龍會成交：70,000元

四會成交總額．21,670,000元

恒生指數：432.43—1.50　遠東指數：2071.19—14.59
金指數：381.14—1.36銀指數 369.75—1.05金銀指數：368.39—1.23

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	145.00	146.00	145.00	146.00	146.00	——
匯豐銀行	18.90	18.90	18.70	18.80	18.80	18.80
海外信託銀行	2.65	2.80	2.65	2.80	2.80	2.80
友聯銀行	8.70	8.90	8.70	——	8.90	8.85
大匯中政府債券	——	——	——	——	——	——
地下鐵路債券	108.0%	108.0%	108.0%	108.0%	108.0%	——
（二）公用類						
九燈	21.10	21.10	21.10	21.10	21.10	21.10
港燈集團	5.20	5.20	5.15	5.20	5.20	5.20
中華煤氣	20.70	20.80	20.60	20.70	20.60	20.60
電話公司	30.75	30.75	30.50	30.50	30.50	30.50
油蔴地小輪	22.50	22.70	22.50	22.70	22.60	22.70
九龍巴士	4.525	4.525	4.475	4.475	4.475	4.475
中華巴士	46.00	47.50	45.50	47.50	47.50	46.00
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.625	3.625	3.60	3.60	3.625	3.625
國達公司	11.00	11.00	11.00	11.00	——	——
青洲英坭	18.40	18.40	18.20	18.30	18.20	18.20
恆隆	3.90	3.90	3.90	——	3.90	3.90
和寶（除息）	1.84	1.85	1.84	1.84	1.85	——
永安	3.10	3.15	3.10	3.10	3.15	——
和記	3.175	3.175	3.10	3.10	3.10	3.10
怡和（除息）	13.80	13.80	13.60	13.60	13.70	13.60
立興	4.85	4.85	4.80	4.85	4.85	——
生力啤酒	——	——	——	——	——	——
瑞興公司	——	——	——	——	——	——
先施公司	——	——	——	——	——	——
寶光實業	2.675	2.675	2.65	——	2.675	2.65
屈臣氏	5.35	5.40	5.35	——	5.35	5.40
會德豐A	2.525	2.55	2.50	2.50	2.50	2.50
信德	0.89	0.89	0.88	0.89	0.88	——
仁孚企業	0.97	0.97	0.97	——	0.97	——

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	6.45	6.45	6.35	6.35	6.35	6.40
亞洲保險	——	——	——	——	——	——
南順	——	——	——	——	——	——
怡和實業（除息）	2.20	2.20	2.20	2.20	——	——
旺士集團	1.53	1.53	1.49	——	1.49	1.49
迪卡佛A	4.70	4.70	4.70	4.70	——	——
梅真尼	——	——	——	——	——	——
淘魚栅	1.94	1.94	1.92	1.94	——	1.92
信昌（除息）	——	——	——	——	——	——
美孚	——	——	——	——	——	——
（四）地產建築類						
廣創興置業	0.96	0.96	0.96	——	0.96	——
長江實業	5.40	5.40	5.25	5.35	5.30	5.25
啓德置業	——	——	——	——	——	——
利興發展	0.93	0.93	0.93	——	0.93	0.93
誼百美	0.46	0.46	0.45	——	0.46	0.45
嘉年地產	4.825	4.85	4.775	4.825	4.80	4.80
置地公司	7.15	7.15	7.05	7.10	7.10	7.10
信託公司A	2.70	2.70	2.70	2.70	2.70	2.70
合和實業（除息）	3.10	3.10	3.05	3.075	3.075	3.05
新昌集團	2.275	2.275	2.25	——	2.275	——
和記地產	7.35	7.40	7.35	7.35	7.35	——
四海地產	——	——	——	——	——	——
保華	2.425	2.45	2.425	2.425	2.45	2.45
聯邦A	1.87	1.88	1.86	1.87	1.86	1.88
海南	1.32	1.32	1.32	1.32	——	——
新鴻基地產	4.80	4.80	4.75	4.775	4.80	4.775
大寶	0.34	0.34	0.34	——	0.34	0.34
榮盛發展	0.90	0.91	0.89	——	0.89	0.89
嘉祐	——	——	——	——	——	——
新世界	1.47	1.47	1.45	1.46	1.45	1.45
啓明建業	——	——	——	——	——	——
鷹君	3.30	3.30	3.30	——	——	3.30
大昌地產	1.24	1.24	1.22	1.23	1.23	1.24
大新公和	2.225	2.25	2.225	2.25	2.25	2.25
萬生	0.21	0.22	0.21	——	0.22	——
連煌置業	0.71	0.71	0.68	——	0.69	0.68
銓利置業	0.42	0.42	0.42	——	0.42	——
大生地產	1.36	1.40	1.36	1.36	1.36	1.36
明輝發展	0.61	0.62	0.61	——	0.62	——
捷聯	1.47	1.47	1.45	——	1.46	——
美漢	0.80	0.83	0.80	0.82	0.83	0.83
華光地產	0.77	0.78	0.76	0.77	0.76	0.76
海灣工程	0.75	0.75	0.75	——	0.75	——

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
亞正國際	1.18	1.18	1.18		1.18	
大元	——				——	
利安	1.13	1.14	1.13		1.14	1.13
太古地產	2.65	2.65	2.65	2.65	2.65	2.65
兆安	1.16	1.16	1.16		——	1.16
周生生	0.92	0.92	0.90		0.92	0.90
成都地產（除息）	1.08	1.09	1.06	1.07	1.07	1.06
[illegible]			/			
協成行	0.81	0.81	0.81		0.81	0.81
萬邦投資	——	——	——		——	——
廣漢	0.28	0.28	0.28		0.28	
亨隆	1.15	1.18	1.15		1.18	1.16
南太平地產	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	——
恆生工業	0.25	0.25	0.25		——	0.25
偉華	0.74	0.74	0.74		0.74	0.74
聯益	0.50	0.50	0.50		0.50	
華大	——					
利豐（除息）	——	——	——		——	——
遠東發展（除各項）	1.27	1.27	1.27		1.27	1.27
統一機構	1.40	1.40	1.40		1.40	1.40
金山地產	0.86	0.86	0.86		0.86	——
永泰發展	3.05	3.05	3.025		3.025	3.05
（五）倉塢類						
黃埔船塢	10.10	10.10	9.90	10.10	10.00	10.10
九龍倉（除息）	14.40	14.40	14.30	14.30	14.30	14.30
安全貨倉	1.60	1.60	1.60		1.60	——
均益倉	14.40	14.40	14.20	14.30	14.30	14.30
中華造船廠	0.82	0.82	0.82		0.82	
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.85	2.875	2.85	2.85	2.875	2.85
城市酒店	36.25	36.25	36.25	36.25		
海港公司	——	——	——		——	
大酒店	13.20	13.40	13.20	13.20	13.20	13.20
山帝國	0.68	0.70	0.68	——	0.70	0.68
美麗華	17.00	17.50	17.00	17.00	17.50	17.50
永高						
百樂	1.04	1.14	1.03	——	1.14	1.14
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	7.00	7.00	7.00	7.00		7.00
新馬製衣						
南海紗廠	——	——				

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
聯紡	——	——	——	——	——	——
會德豐紗廠	——	——	——	——	——	——
依時製衣	——	——	——	——	——	
裕泰製衣	7.50	7.50	7.30	7.30	——	
消聯實業	1.90	1.90	1.88	1.90	1.89	——
長江製衣	5.35	5.35	5.35		5.35	——
（八）航業類						
亞洲航業	5.00	5.00	4.95	5.00	5.00	5.00
會德豐船A	3.80	3.80	3.80	——	3.80	3.80
會德豐船B	0.385	0.385	0.385	——	0.385	——
萬邦航業	4.30	4.30	4.30	——	——	4.30
繼南航業	4.60	4.60	4.60	4.60	4.60	——
東方貨櫃（除息）	3.75	3.75	3.725	3.75	3.75	3.725
華光航業	3.525	3.525	3.50	——	3.505	3.50
新海康	——			——	——	
（九）投資類						
聯合企業	6.35	6.35	6.30	6.35	6.30	——
太平證券	——	——	——	——	——	——
合和證券	6.10	6.10	6.05	——	6.05	6.05
森那美	——	——	——	——	——	——
新鴻基證券	1.50	1.51	1.50	——	1.50	1.51
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.53	1.53	1.50	——	1.53	1.50
橡膠信託	1.63	1.63	1.63	1.63	1.63	1.63
（十一）其他						
非立斯礦	——	——	——	——	——	——
邵氏（除息）	——	——	——	——	——	——
星島報業	6.50	6.50	6.50	——	6.50	6.50
南華早報	——	——	——	——	——	——
永安人壽	——	——	——	——	——	——
紅寶石	——	——	——	——	——	——
大亞石業	2.125	2.125	2.10	—	2.10	
中屋貸款（除息）		——		——	——	
港機工程	67.00	67.00	67.00	——	67.00	

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	——	——	——	——
國際富	——	——	——	——
金佑	——	——	——	——
新安	——	——	——	——
永逸利	——	——	——	——
萬寶	——	——	——	——
得益	——	——	——	——
永鴻基	——	——	——	——

工人世界

亞斯理社區中心辦兒童聯歡日
提供有益身心活動 工人家庭表示歡迎
節目包括遊藝歌唱比賽及抽獎

荃灣亞斯理社區中心研心社，爲使安置區兒童獲更多康樂，特定於下（十二）月十八日，於葵芳安置區，舉辦葵芳安置區兒童聯歡日，工人家庭最表歡迎。

據該社社長吳氏指出：研心社之宗旨乃以提供有益身心之團體活動予青少年爲主，目的期藉以啓發及引起青少年對四周環境事物之關注，同時學習與別人建立互助互愛精神。

據謂：該社爲給予安置區兒童獲得更多正常康樂及羣體活動，使彼此能獲更大歡樂，特定於下（十二）月十八日（星期日）下午二時至五時，假座葵芳安置區，舉辦「葵芳安置區兒童聯歡日」活動。

上述活動，預期將可招待該區三百餘名兒童參加，活動內容包括遊戲表演，小組遊戲及各類比賽，齊齊唱項目及抽獎等不勝枚述。

由於上述活動，需要人手頗衆，爲使更多在職及在學青年朋友，有機會與是項服務之各組籌備及推行工作，該社現正徵求義工廿名，歡迎對上述服務有興趣之青年朋友參加。

同時爲擴展推動社務，該社現正招收新社員，歡迎年齡十六歲以上，而有興趣於社會服務之青少年朋友參加。欲查詢，可逕往荃灣葵涌上角街亞斯理社區中心或電一式——二〇一〇七三聯絡。（行）

青協葵芳中心 舉辦義工訓練
受訓學員多屬在職青年 學成後可參加社區工作

青協葵芳中心舉辦義工訓練計劃，獲得良好反應。

該訓練計劃主要提供年青工友服務社會的機會，因爲，過往工人義工給人的印象非常良好，他們性格穩定，能顧及實際需要，並且堅持到底。

青年工友 服務社會

據負責該項計劃的一位工作人員指出：報名參加受訓者有四十多名，經面試後獲選取學員有十九名，比原定計劃多四人。

該工作人員表示：學員年齡主要在十八歲至二十二歲之間，其中大部份是在職青年，男女藍領白領都有。

至於被選取之原因，乃因具備以下三個條件：（一）思想個性成熟而且平衡，（二）與家庭關係良好，（三）受訓動機爲要關懷及幫助別人。

目前，這項訓練計劃經已展開，各學員正參加第一步驟之訓練課程，該計劃內之各學員性格不同，長才各異，因此，他們所發揮之作用也各自不同，而實習時，每位學員都皆現樂於助人及熱衷工作，表現實在令人滿意。

訓練義工 三種方式

據指出，這個義工訓練計劃，將以三種不同方式進行，表現良好之學員在結業時可獲分派至青協中心單位服務。

該計劃第一種訓練方式是自我的認識，各學員在六節課程內須透過一些心理學的遊戲及自信測驗，以能深入的了解本身的弱點，爲日後能善於與人接觸，並且給予幫助。

接觸，他們要參觀多個社會服務機構，了解不同工作重點之工作方法，探訪之機構除荃灣區多個青協中心外，並有基督教工業委員會，秀茂坪職工青年中心，及社區組織協會。

之後，便是十二節之訓練課程，講授有關社會問題及工作之技巧。

目前，各學員間相處融洽，彼此致於互相批評，及接受批評，並且坦誠相處。（晴）

工業意外有增無減 當局呼籲各方注意
由機械而引起之意外超過萬宗 工人工作不小心亦爲主因之一

工業意外，年有遞增，去年四季內，共發生四五、〇五七宗，實在驚人，當局正呼籲各方注意。

觀其原因，此等意外，主要乃由於工作時所需要接觸到之機械及手工具，與生產過程有關之有毒氣體或物體，工傷火警，及其他設備所致，當然，工人工作不小心，往往是意外之因由，但完善之廠房管理及安善之安全設備亦至爲重要。

人工……勿切……忽疏

根據有關資料，在去年各宗工業意外中，有超過一萬宗是與機械（電動及其他）有關，此外經常發生之意外計有，工人碰撞或踏上硬物，人體下墮，工人爲手工具和下墮物所傷，與觸及燃燒或帶腐蝕性物體而受傷等。

資料又顯示，就算是工人在不使用任何機械之情況下，其發生意外之機會，亦相當之高，就以去年有關之數字爲例，因此等意外而受傷之工人有五、二八九人，死亡者三人，雖然死亡率不高，但單就發生之次數而言，乃位於主要工業意外之第三類，實在不能忽視。

茲將在一九七六年內發生之工業意外資料分類，撮錄如后，以供各方面參考，使能夠更明瞭在工場內外引起意外之主要原因，及喚起工人對工作環境之注意力。

意外……次數……增加

機械（電動及其他），一〇、二八五宗，路上或碰撞硬物，八、四二九宗，徒手工作，五、二九二宗，人體下墮，四、五四一宗，手工具，四、〇一四宗，下墮物，二、二一九宗，熱或帶腐蝕性物體，二、〇二〇宗。

若將以上各項數字相加，其爲三六、八七二宗，這亦即佔同期間總意外次數百分之八一，八三〇因此，若管方及工人雙方面能時刻留意這多方面的危險性，從而在工作環境及態度等方面宜加改善，則工業意外之能夠被壓制，指日可待。（晴）

教署勞工協會 新員週末就職

香港教育司署暨津補私學校勞工協會，定於十一月十二日（星期六），假座九龍土瓜灣道七十八號歡宴月酒樓二樓，舉行該會成立十二週年紀念，暨第十三屆職員就職典禮，敘餐聯歡晚會，並有電影助慶。希各署官津補私學校工友及家屬踴躍參加，共申慶祝。時間：是日下午五時恭候，準七時半入席。可向各署校代表或電話會（三——六四七〇五五）購買餐券。

亞斯理社區中心研心社，舉辦「船灣一日遊」活動，參加者在淡水湖公園拍照留念。

雀牌工友要求加薪 多數廠商獲得協議

港九雀牌製造業職工會，根據雕刻部工友意見和研究，要求調整工資，以彌補生活，綜合工友意見，加新委員會決定加新如下：一、雕刻每副平均加百分之十五；二、月工按照實際情況需要作出決定；三、加新日期由一九七七年十一月十五日起實施。據該會稱：在上月去函各廠號提出增加工資，至現在已獲得大多數廠商同意，達成加薪協議。（行）

勞工意外賠償 當局考慮修訂
一般工人表示支持

由於勞工處長衛理欽日昨表示：政府決定組織新工作小組，進行調查今後勞工意外傷亡賠償，將會作出若干改善，包括非工業操作者的受傷賠償，限定最高月新限額爲二千元，擬予提高；礦工應受適當賠償，僱主應爲礦工購買保險；四肢受嚴重損害之工作者，僱主應有義務爲僱員支付手術費及日後裝配義肢的費用；受傷者遲遲不獲賠償，考慮向該等僱主徵收附加費等。消息傳來，一般工人都表示支持。

不過，在本報記者徵詢若干工人對勞工賠償條例的意見，他們認爲，當局必須注意之點就是：（一）當工人受傷後，以書面或口頭通知僱主，依法例規定，僱主應即呈報勞工處，但事實證明，有些僱主拖延不報，除非能修改法例予以重罰，否則，工人始終是吃虧的。（二）勞工賠償條例對受傷賠償的規定，祇是有形的外傷——即斷手殘肢，失明或外在看來有明顯缺損等，如果受傷是內臟，看不出，但時感痛苦，不能工作或引致工作能力減低，法例並無規定賠償，因此，希望當局必須顧及這一點，除外傷之外，因內傷而影響工作能力，亦應給予賠償，像筋絡受傷疼痛，腦部震盪影響思考，耳部聽覺減弱，手腕力弱，外傷雖無但不能負重，或腳筋絡受傷，致不能負重及進行等，均應列入勞工賠償法例之內。

若干工人表示，雖然看不出的內傷，其受傷程度如何，很難作準的；不過，大可根據受傷情形和受傷者所受痛苦作爲資料的。

事實上，以往有不少工人因受傷，而非肢體殘缺，但內傷卻相當嚴重而且久未痊愈的，此種內傷，可能通X光也無法發現——像筋絡疼痛與活動不靈等，既如此，不能取得賠償，是絕對不公平的，希望有關當局注意及之，重新檢討法例，予以補正。（燦）

本期印送

124,000本

彩色華僑

一本適合全家大小閱讀的刊物．逢星期日隨華僑日報附送

華僑日報讀者七海旅行團盛大貢獻

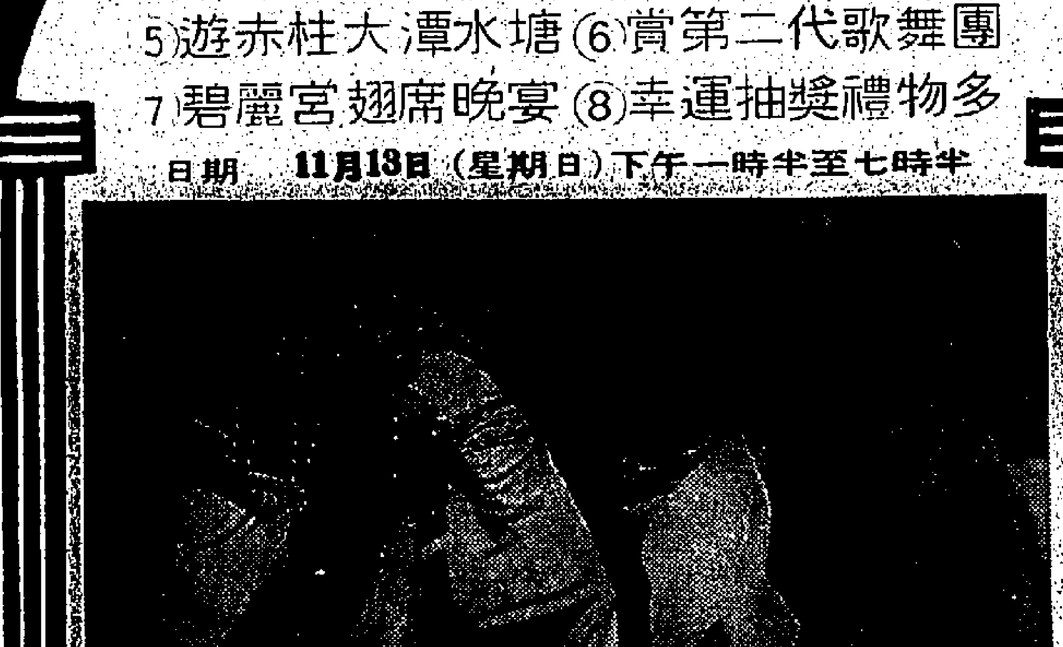
碧麗新姿環島遊

新路線

八大特點＊全新內容

(1)乘冷氣車遊港島 (2)碧瑤灣瞻賞洋房
(3)翡翠宮下午茶點 (4)觀香港大學校園
(5)遊赤柱大潭水塘 (6)賞第二代歌舞團
(7)碧麗宮翅席晚宴 (8)幸運抽獎禮物多

日期　11月13日（星期日）下午一時半至七時半



費用　A組　$65（包括環島遊）　總領隊　黃思漆
　　　B組　$50（不包括環島）　節目豐富．老幼咸宜

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137

華僑文化

佛教青年中心 古今書畫今明續展

佛教青年中心，古今書畫展，在大會堂八樓，今為第四日展出。連日觀眾，好評如潮，會場擠擁不堪。昨復換出：宋・馬麟之晴雪花，盛子昭之山水，鄧石如之篆書四屏，黃逸儒之叢竹橫披。而展場中最為突出又為罕見者，則為：元代之「雪景竹兎圖」，是畫為古絹本，畫面雖稍黝黑，但仍清晰，殊為難得。圖中一兎俯吮其前爪，妙得其神，後繪雙鈎竹數竿，疏落有致。畫邊有：吳派畫家陸恢・廉夫，一長跋，跋云：五代，崔白所畫禽獸圖，見諸宣和畫譜者，近世無一二存。此絹本「雪景竹兎」，歷經浩劫，未化飛灰，眞鳳毛麟角也。而體物入微之處，眞與泰西攝印無二致，寫生家安得不奉圭臬，恢恢不敏，亦曾對臨一過。效母西施，固知不免，然千餘年後，猶復躋抑瞻仰，不可謂非畢生幸事也。陸恢謹誌。陸氏為吳中畫家，名滿江南，得其一跋當可傳信也。只有今明展出期，欣賞者，幸勿失諸交臂云。

「觀荷」 李可染作

（佛教青年中心書畫展，現在大會堂八樓舉行）

宗教友誼社週末 何智清居士演講 達摩祖師夜坐偈

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社，本月十二下午三時星期六講座，請飛來禪院住持何智清居士在社講「達摩祖師夜坐偈」。何居士習禪宗，辦有禪院，從事深入研究。據說：禪以夜坐為宜，此達摩祖師夜坐偈的由來。實則「夜靜猿聲證道心」，原本適宜於參究。因此，「杜鵑啼落三更月，禪室參殘半夜燈」，自是佛門的常事。此正如讀書人的學足三餘，練武人的聞鷄起舞，是一樣的道理。只是白天人事繁忙，參禪要應境隨緣；黑夜則萬籟俱寂，禪坐可以直落承担。所以二六時中，參究用功，各有不同。夜間坐禪，夜坐偈對此有很好的提示。各界愛好禪學佛學人士，歡迎屆時參聽，一同研究，共襄發揚云。

演講學術研究會 週末開會務會議

演講學術研究會，定十二晚（星期六）八時半，假座旺角彌敦道新亞酒樓二樓研究會，召開會務發展會議，討論有關舉辦學術講座，出版刊物及推廣演講技術等。該會主席黃學海，總秘書陳智宏，已函各常事、理事、及各部門負責人。該會係經港府註册之不牟利之學術機構，歡迎加入為會員，可電三——三〇〇〇八〇詢問云。

李冰獨唱會取消 可向藝術中心退票

香港藝術中心宣佈：李冰女士因身體不適，原定於本月十二晚九時一刻，在藝術中心音樂廳舉行的獨唱會決定取消。凡已購票者，請於每日下午十二時至晚九時半，到灣仔港灣道彭中心票房退票云。

藝術中心每日節目一覽

十一月十日（星期四）

下午六時正 音樂欣賞初階 林樂培主講 票價：四元

下午七時四十五分 粵語喜劇之螢幕家長及（東郭先生） 皇仁舊生劇社及致羣劇社聯合演出 票價：五元

下午八時十五分 鋼琴獨奏 林敏怡演奏 票價：五元、十元

下午八時三十分 英語話劇之（名將佳人） 由卡理遜戲劇團及香港戲劇會聯合演出 票價：十五元

十一月十一日（星期五）

下午六時正 高棨之文藝復興講座（英語） 梅爾雅主講 票價：四元

下午七時四十五分 粵語喜劇之螢幕家長及（東郭先生） 皇仁舊生劇社及致羣劇社聯合演出 票價：五元

下午八時十五分 中國民歌獨唱 關秀勤演唱 票價：五元、十元

下午八時三十分 英語話劇之「名將佳人」 卡理遜劇團及香港戲劇會聯合演出 票價：十五元

中國書畫展
九龍尖沙咀加連威老道十八號 博雅畫廊

出版消息

小朋友 友聯報第四四四期出版，小朋友園地舉辦書法賽，歡迎讀者參加。故事內容有「小木偶阿里」之大結局，婆羅洲民間故事「大怪樹」、「不屈的馬」、「奇奇小探案」；還有漫畫故事及小玩意。內容豐富，印刷精美，每本港幣一元，各書店報攤有售。訂閱電話三——八四四四四八九號。

中文文摘 中文文摘一一一期（十一月號）出版，有：中子彈的秘密，中子可治癌，美家庭缺少了什麼，狄托五次戀愛，兩性生理，解剖，遊台觀感，分娩，比長途旅行還安全，木馬，居延城記，唐詩欣賞，荷馬史詩，團結的、爸爸的北歐、快樂的水陸動物、哺乳、丹麥、觀、西獄、華山、寫作非難事等篇，短小精選。七彩封面，柯式印刷。報攤有售。

英信範例 里響書店出版「英文社交書信範例」一書，介紹各種書信和寫信範例，共編入六百段，分門別類，以便翻查；並附錄廿五種應用文件格式。彩色封面，開本，各書店有售。定價八元云。

道慈佛社下月辦免費佛學研究班 三級各限收五十人

香港西環道慈佛社，為弘揚正教，探討佛理，誘掖後進，使成為佛教接班人起見，特舉辦佛學研究班，利用週末下午及週日上午上課。學雜費概免，並派發書籍。分高、中、初三級，每級限收五十名，額滿即止。十二月十一日星期日早九時半開課。鄰近前往報名者，陸續有人云。

香港中國繪畫藝術之變遷（一）

（十月卅一日在中文大學新亞書院藝術系演講） 林建同

前言

香港是文化的沙漠，無文化可言，更無藝術可言。這是以前的話，時代過去了。現在的香港，在世界第二次大戰後，香港是一個特殊地區。中國為了戰亂，當年在平、津、京、滬、粵、漢的文化人，都流到香港來；有些幷作長期居留。香港變成南北和內地帶，在商業與工業上已取代當年的上海。香港也變成綠洲，不復是沙漠了。我們幸運地在這塊綠洲上，談論香港中國繪畫藝術的變遷研究。本人僅就過去的事實，綜合與分析，以供大家研究。至於演變如何，難作定論，只好根據以往事實，從情理推斷；我希望這塊綠洲變成花團錦簇的世界，我相信大家也作如是想的。

香港初期

依南京條約，香港割讓與英國，是在光緒廿二年（一八九六年），至今未滿百年；但實際上一八四一年，英國人已經營香港，至今已超過一百卅年了。

英國初期經營香港根本無文化，亦無需文化。當時：只有居民約五千，和一些水手，英國和中國商人并不多。香港博物美術館館長溫訥 JOHN WARNER，在百年前之香港序說：「這細小的港口，生活缺乏光彩。前之香港的英商，大都是中產階級：保守、平凡，無文學藝術上之文化或科學上的創造才能」。初期之香港，實際上是文化的沙漠。

香港舊屬新安縣，其文化之孕育，直接受廣州影響。香港的近百年間，接受上海的影響，亦即國內藝術之變的縮影。所以

清末繪畫

道光咸豐年間，清代四王已成強弩之末。廣東人，對四王不感興趣；反而承明代之復古作風，因明末遺老，南移者甚多，故對明末四僧（弘仁、石谿、八大山人、石濤）反而尊愛。如乾嘉年間之黎二樵、謝蘭生、與清末民初之王竹虛等，都有強烈反叛意識，富於個性表現。而近人丁衍庸之作風從八大出，君璧其錐，由此可見一斑。花卉方面：有宋光寶與孟麗堂二人，均來自江南，得其傳者有居巢、居廉，出於宋人徐崇嗣之沒骨法。居廉兄弟，擅撞粉法。其弟子容仲生、張純初、高劍父、陳樹人、伍懿莊，均成名家。此派畫影響香港畫壇作風甚大；尤為一般人所愛好，雅俗共賞也。

廣東花卉畫約可分為二派：沒骨派如上述；另有宋院體花鳥畫家趙浩公，一本宋人畫法。與之同時之盧振寰，擅北派山水，可以亂眞。二者雖不同科，其意則合轍也。

抗戰期間

抗戰期間，當香港尚未淪入日軍手中，南北畫家羣集香港，以座談方式作雅集，互相呼應，互相研討，畫壇更覺多采多姿。當時人物有：葉公綽，謝無量，鄧爾疋，簡琴石，李鳳公，陳公哲，溫幼菊，李研山，鮑少游，吳梅鶴，尹如天，劉海粟，葉淺予等。在港澳之間往還者，有高劍父，鄧芬等。當時之六國飯店，金陵酒家，均為集會之所；思豪酒店為展覽會場。

戰後畫賢畢至名家會集

戰後香港，它有特殊條件。中國內地戰亂，人民生活不安，許多中國人都跑到香港寄居或定居。說來眞正是南北和了，無論平、津、京、滬的畫家都來到香港了。香港何止四方八面，比之當年上海還來得複雜。（未完）

彭中流伍彝生應邀赴澳洲展覽詩書畫

促進中澳文化 溝通友邦親善

以孔雀擅場，飲譽嶺南的本港畫家伍彝生和名詩人彭中流二氏，於十月三日，應澳洲雪梨亞洲中心之邀，參加嘉年華明月會。在紐修威市政廳大會堂，作書詩畫演展。當由彭君應天主教張神父之請，即席為該會撰一長聯云：「嘉年盛會，誰主誰賓，四海一家同快樂」。「明月良宵，載歌載舞，人間天上兩團圓」。繼由伍氏繪一巨幅孔雀牡丹圖，為當地僑領李澤先生欣賞；並請彭君題詩以「喜萬年大酒樓新張」八字為頂格，詩云「喜見郁國設異方，萬人齒頰永留香。年逢丁巳經綸展；大業千秋日月長。酒會鹽梅調鼎鼐；樓合觴詠集冠簪。新翻食譜迎賓客，張樂筵開祝壽康」。書詩畫，並佳皆妙，博得掌聲如雷，為中外人士所嘉許。旋於廿二日，又應亞勿特蘭大學之邀，由巴保羅博士夫婦主持，及當地文華大酒家余伯鵬先生，伉儷勸助，演展三天。適由伍氏當衆繪屏開富貴巨圖，為廣州酒家東主方善眞欣賞，請彭君即席題詩如下：「富貴屏開敞聽遊。與君買醉上樓頭。舉杯親愛友邦勝；借著待鬻國族謀。淡泊杯盤分苜蓿；調和鼎鼐擇珍饈。動人最是家鄉味，食譜由來重廣州」。以彭伍二氏之書詩畫展出異國，中外同欽，現在進行往坎培拉，墨爾本，比利斯賓各埠作巡迴演展，促進中澳文化，溝通友邦親善，以文會友，振大漢之天聲，誠盛事也。

送彭中流詞兄之澳洲

衡山廖石梁

（詩）

十年得叩雅人居。逸興豪情愧不如！
銘感殊多餽叔饋；推敲曾犯韓公車。
澳航遠叙天倫樂；書畫傳揚故國餘。
我欲為君行祖餞，空彈長鋏食無魚。

（又）

相逢憐道客，兩地忽參商。湘鄉彭既白
其而阮籍狂。傷時餘涕淚；忍顧杜陵什；
大漢天聲振，多君播異方。報國有文章。

（二）

澳陸堪高隱，雪梨別有天。孖孖三萬里；
磐石幾千年。義方垂騎趾；崇德仰象賢。
吾家聯桂子，瓜瓞慶縣縣。

（三）

秋來驚一葉，別淚忽沾襟。文會結兄弟；
情交眞鶴琴。河梁留書恨；山水念知音。
大海分南北，片雲共此心。

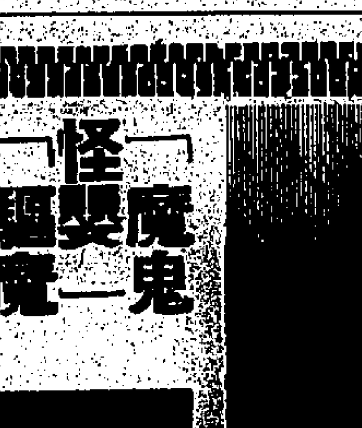
豪華・大華・聲華
法國瘋馬夜總會

夜總會主人「阿倫賓納甸」自資現場實地攝製前所未有
歐洲公司榮譽發行 空前大膽最佳電影
CRAZY HORSE OF PARIS
即日盛大獻映
享譽全球最高貴的「夜總會」，科騷公開表演，連場艷舞，養眼醒目，好此道者，保證滿意
嘩！犀飛利咯，脫得咁交關
請早定座 非看不可

新都 快樂 樂聲
今第廿二天 片約所限 最後兩天
速看速看 決不展期
愛雲芬芝

MY SISTER AND I
人人大讚！正斗正斗！
狄龍公司超級巨獻
狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

「魔鬼怪嬰」「驅魔人」「歐德麗羅斯」鼎足而立影壇恐怖片
歐德麗羅斯
主角：「吧女生涯原是夢」女主角 瑪莎梅遜
「英雄塚」巨星：安東尼荷堅斯
「瘋狂大巴士」巨星：拿畢
天才童星 蘇珊史慈 合演。
"Audrey Rose" United Artists
怪異層出不窮 恐怖無以復加

京都 麗聲
今天
最暢銷的最轟動的名著電影
五場盛大映
聯美影片公司發行驚險刺激奇情大名片！
「夢斷城西」「仙樂飄飄處處聞」：兩屆金像導演羅拔淮士最新得意傑作
輪迴轉世之說有沒有根據？
一個死於車禍小女孩轉生在另一少女身上的神奇故事給你驚奇答案！


請即定座。

美翠七彩 片上中文

環宇影業公司發行

根據莉莉暢銷名著改編，讀者六百萬人！故事人物仍生存，主角親上銀幕作證！

轟動世界有血有淚真人真事搬上銀幕

全部在荷蘭實地攝製，景色之美，大開眼界！

密室

THE HIDING PLACE

海運 百樂

今天五場盛大獻映

12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

英國金像影后：茱莉夏里絲・「蝴蝶小姐」金像女星：艾蓮夏潔・「狂戀」性格巨星：雅打奧干奴・特別介紹藝術女星：珍納奇莉芙領銜主演・一鳴驚人傑作

女集中營的血淚悲慘史！

屋頂密室，志士藏身！意志堅強，威武不屈！鼎鑊甘如飴，求之不可得！

兒童不宜觀看

港九影院聯合廣告

東方・新聲・金冠：第二週映 皮毛之片。大快大朵頤。大得人心 大肥佬天下 一休・史帝芬・妮莉 七金剛・羅拔・非・基素 主演

油麻地 金門：今天五場獻映 歌影公司色情趣片 巨星麗仙 艾曼妲 兒童不宜 施亞莉桃・蘇姬林 主演；今天五場 淫婦色狼門 今早場：十八歲香港仔

龍華・恆星・福星：今天兩天院映 劉家班人馬 精心泡製！汪禹 劉家輝 功夫小子 「打神」姊妹作；淫婦門色狼

普慶・新光 K849977 北角 H632959：今新光晚八正點 血證 衣嫁仇 票價：五元十五元十二元；越劇彩色影片 紅樓夢 徐玉蘭 王文娟 金采風 主演

利舞台 倫敦 影都：最後五場 東尼路英高白「大火之」一狄拉芬波麗 衝動年華 明天獻映

國寶 K208917 南昌 深水埗：今天五場 長髮姑娘；藝壇照妖鏡

翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮：最後兩天 金玉良緣 紅樓夢 林青霞 張艾嘉 主演；亞洲 蘭宮 今天五場 長髮姑娘 丹娜主演；姦魔 後天獻映 桂治洪 導演 王鍾 主演

娛樂 寶聲 明月：祇映今明兩天 長髮姑娘 丹娜 韋弘 劉慧茹 主演 何藩 導演；姦魔 後天獻映

文華・明珠：最後今天映五場 少女情懷總是詩；虎膽 文華早場

新華：最後兩天 汪禹 劉家輝 主演 功夫小子 午夜場功夫巨片：鷹爪與螳螂 後天開映 猛鷹雄風

珠江 3023941・銀都 3891187：今天兩天院聯映 驚心動魄殺人夜 不宜兒童

國泰 大平：功夫小子；藝壇照妖鏡

麗都・麗聲 京都：今天映五場 歐德麗夏萍 羅拔新士 最得傑作

經緯 5768721・凱聲 3816656：昂然進入第三週 殉情記 ROMEO & JULIET

寶華・華文・華聲：今天大盛獻映 夜總會主人自資實地攝製

國賓 北角 國都 H713619：連日擠擁 最後兩天 功夫小子；最後今天 淫婦門色狼 明天獻映 紅樓春夢

總統 盛頓 華盛 國華：今第廿二天 羅拔蕭、積姬蓮貝茜合演 深深深 THE DEEP

國際 帝國 帝后：今天獻映 藝壇照妖鏡

皇都 皇后 嘉禾 麗金：今天五場獻映 藝壇照妖鏡 下期：神拳大戰快槍手

南華 3881755・南洋 5737388：第十五天獻映 紅樓夢 上海越劇團通力合演

英京・明星・華盛：最後今明 劉家班泡製！功夫小子 後天 鷹爪與螳螂

海運 K678091・百樂 H702412：今天五場 密室 THE HIDING PLACE

新都・快樂・樂聲：最後兩天 心思思 MY SISTER AND I 後天獻映：死亡交易 後晚午夜場：紅樓春夢

今天放映 功夫小子 汪禹 劉家輝；桃色老爺車；出術

各國銷港彩色電視 皆符國際安全標準

無線電聯會主席趙哲陶談輻射問題

○小陸○

彩色電視機面世以來，由於畫面鮮艷奪目，使影像的出現更爲逼眞，替觀衆帶來了更高之視覺享受。本港各電視台亦大量推出彩色製作節目……本港之電視廣播業漸晉世界一流水平。

香港似乎正逐漸由「黑白電視」進入全面「彩色電視」之時代。

但隨之而起的是，本港彩色電視機是否溢出逾量輻射線之問題，它是否會對市民是健康產生不良之影響呢？

一個由本港一家政府醫院放射治療組人員所組成之「輻射小組委員會」，經長時抽樣對彩色電視機檢驗後，迄今尚未發現過量之超量輻射線的電視機。

港九無線電聯會主席趙哲陶表示，他相信各國入口本港之彩色電視機符合國際安全標準。

趙氏并認爲彩色電視機其輻射線問題在根本上并不構成一個問題。他指出舊式的螢光「夜光」手錶，其輻射線較諸今日彩色電視機還強得多。

趙氏并透露，該本港政府醫院「輻射小組」成員檢驗電視，將一張異常敏感性的「試紙」貼在彩色電視機上逾三個月之久，但根本未有產生任何變化。

他說，目前輸入本港的各國彩色電視機，主要有日本、西德、美國和英國等，相信所有到港的新機均沒有問題的。

至於何以會有彩色電視機發生過量輻射線之問題，趙氏表示這可能是商場上劇烈之競爭所造成，許多代理商故意放出「空氣」來打擊對方的市場利益。

不過，因彩色電視機採用高壓系統操作，容易溢出輻射線，因此凡是用舊了的或經維修後的電視機，用戶爲甚於安全計，最好是送往代理商修理或經常之保養，才是確保最佳之自我保護途徑。

爲了進一步將彩視機的安全度提高，「國際輻射保護局」亦建議各國之電視機製造商，將安全的標準提至最高之程度，無論如何這都是對本港的電視機用戶一大福音。

聲寶「亮而強加號」顯像管 技術先進色彩自然

電視界之科技日新月異，先一陣子的三枝電子槍齊向螢幕發射電子束，形成畫面的方法「現已逐漸被棄用，代之而起的是以一枝電子槍射出三種原色或是「亮而強加號（LINYTRON PLUS）」顯像管科技。

「亮而強加號」是聲寶牌電視機的專有科技，那是由特殊嶄新的單元化成列電子槍式顯像管，能使電子射束進行水平方向的掃描運動，令色彩之配準效果、亮度、對比度以及清晰度都大大提高。而且，一般聚集在障板上的小圓孔都爲大矩形孔所取代，所以到達磷光體表面的電子束就更多，圖像自然更加明亮。

更由於每一條磷光體都被黑條紋所分界，因而其原有的對比度隨而非常明顯，更能排除室內之照明及外界之一些雜波影響，使之無損於畫面之除雜度。

聲寶到電視之「精密」（SIGMA）線路板，爲固態式的集成電路設計，各部份之組件都微型化，結構因爲被機爲簡潔，因爲以集成電路形式設計之底板，若發生故障時，祇需把損壞部份移去，像砌積木般的換上另一件良好的積木便行。

電子選台式調諧裝備預先調較好八個電視台的頻道，以後選台時，祇需用手指輕輕一觸，便可選定所需的頻道，而且還有頻道指示燈指出所選的頻道。

由於沒有可動組件，因而不會發生機械上的故障，又不會有因組件之間的接觸不良而引致的擾影響。

十厘米（相等於四吋）軟靴口邊式電動揚聲器爲電視界的最新設計，傳眞度高超，頻率響應範圍廣大，音響失眞度較低，成爲聲寶牌電視機的另一張皇牌。

上述之電視科技全包括在聲寶牌C-2071型二十吋半彩色電視機內；此外，該型還有內藏自動細調電路（AFT）、自動去磁電路（ADC）、和外表雅觀的木紋機殼。

C-2701型之規格：

顯像管：二十吋半，可視對角線長，九十度偏轉角，「亮而強加號」一噴射黑條紋。

接收頻道：超高頻（UHF）21-69頻道（香港）

接收方式：彩色信號分量相位變化線路式（PAL）

（國際無綫電標準：CCIR式）

揚聲器：十厘米（相等於四吋）軟靴口邊式電動揚聲器

音頻輸出：二千毫瓦特（最大）

半導體：集成電路X9，晶體管X41、二極管X58

電源：交流電：二百伏、五十赫茲

電力消耗：一百一十五瓦特

機殼：全塑料製成，呈木紋

尺寸大小：649（寬）×442（高）×426（深）毫米

重量：二十三公斤

聲寶牌彩色電視機畫面艷麗清晰。

藍寶採用高級零件 並經電腦檢查程序

兩電視台指定作鑑定彩色標準

對一般不懂電視機的人來說，市面上衆多電視機，要選購一部性能優異的電視機，可能是一件困難的事，但對識貨的人仕來說，他們會選擇西德藍寶的出品，因爲世界各大電視台，包括西德全國電視台，本港之「無綫電視」及「佳藝電視」，都指定選用藍寶作爲鑑定彩色標準。

電視台對鑑定彩色標準之電視機，挑選至嚴，一定要其彩色鮮艷，音響效好和畫面清晰才行，因此各電視台都選用藍寶。

西德藍寶廠，專研究一切電子傳播科學技術，製造各類電視台設備，電子器材及太空科學儀器，並負責設計各地之人造衛星轉播站，因此，在收看利用人造衛星直播之特備節目時，藍寶彩色電視機能提供最佳之視聽享受，收看者有置身現場之感。

一部名牌電視，單靠宣傳虛名是不够的，得要經過多項試驗才行。藍寶彩色電視全部選用品質最上乘之高級零件，並經四十九項電腦檢查程序，方行投入生產。產品在出廠前的試驗非常重要，不但能查出該產品的機件性能是否良好，並可知該廠對其產品的態度。

藍寶彩色電視，在出廠前定要經過最嚴格之品質控制，再作品質檢查，並由高級技師們作長時間不停試機，認爲性能可靠，才推出面市。

藍寶電視要經過的連串嚴酷試驗，其中一項是全氣候設計（CLIMATIC SEST），是把電視機在攝氏五十度至二十度及濕度百份之九十八環境下，作連續一千五百小時之適應試驗，電視機要完全不受酷熱，嚴寒或潮濕天氣之影響，才算合格。

還有一點，藍寶在本港更經由政府認可之公證行作相同性質之抽樣檢查試機，試驗報告結果同樣顯示其機件性能亦絕對正常可靠，經得起任何考驗。

通過VDE嚴格試驗 安全可靠合標準

德國電子技術協會之VDE試驗是一嚴格試驗，而每部藍寶彩色電視，都要通過此項試驗，才准出廠，然而，以在電視機抵港後，此一試驗對該廠來說，認爲還未足够，所以爲着安全起見，又再利用最新式之測量儀器精密檢查，證明其放出之X射線簡直微乎其微，遠較國際規定之安全標準，更爲安全可靠。

電視的耗電量若過高，因而發熱量亦隨之增加，電視機的壽命亦會減低。

藍寶的長壽彩色電視之設計觀念，令耗電量顯著降低，成爲全世界唯一用電低於一百火之彩色電視。同時，電視機之發熱量亦因而大減，加以散熱效能特佳，故機件性能極度可靠耐用，而且壽命特長。

芬麗型八彩機 麗的呼聲推出

麗的呼聲（香港）有限公司最近推出最新系列之二十吋「芬麗型」麗的八彩機，此一系列之八彩機已證明在最佳品質電視機市場中，具有高度競爭性。

首批「芬麗型」麗的八彩機早於七月下旬自芬蘭運抵本港，直至八月中，已有超過一百部「芬麗型」透過麗的呼聲分設於告士打道，富打老道與美孚新邨之陳列室及其他選定之分銷處售出。

麗的呼聲（香港）有限公司消費產品部市場經理李華德先生稱：「本公司預期市場對「芬麗型」有高度需求，因爲此一系列之八彩甚爲清晰鮮明，價錢亦深具競爭性。」

飛利浦推出 最新排線彩色系統 電視機色彩更穩定

國際著名電子公司飛利浦，經過二十多年的研究和發展，現在成功推出一種全新彩色電視系統提供更佳的彩色效果，及增加畫面色彩穩定。

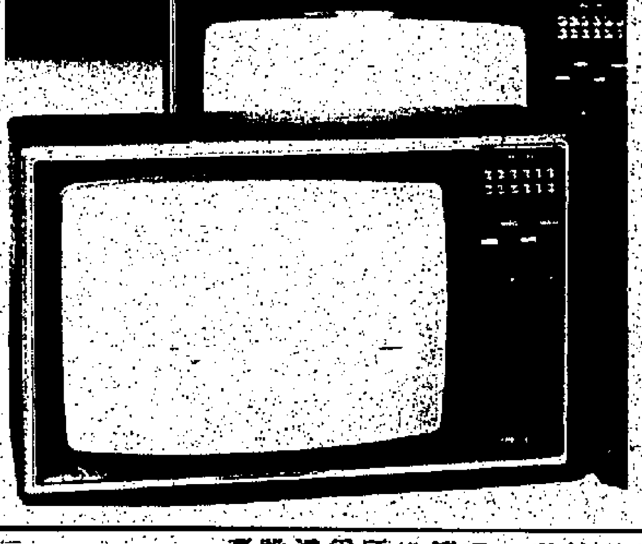
飛利浦早於一九五四年便爲它的排綫彩色系統註冊專利。這種設計是將彩色機顯像管的三支紅、綠、藍原色電子槍，依水平排列，以代替傳統彩色機的三角形排列方式，畫面因而可以獲得更佳的彩色會聚。

據飛利浦宣稱，現在最新的二〇A×排綫彩色系統，是電視發展的又一大演進，它設有一個電腦設計的會聚設備，使三種原色能够自動會聚，一經調校後，就可以使整個畫面的色彩更加穩定和平均。

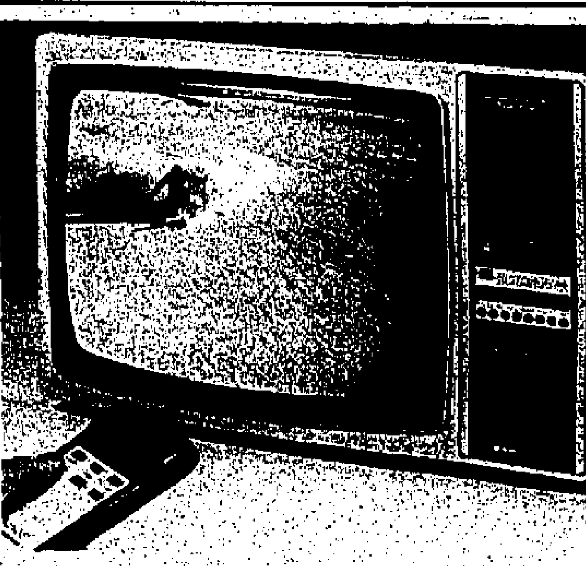
飛利浦稱，這種新系統，由於自動會聚，簡化了生產時所需的複雜彩色調整工作，用戶所需的維修服務亦可大爲減少。在世界各地，這是唯一擁有自動會聚設備的一百一十度大螢幕彩色機。

此外，飛利浦又指出，最新的二〇A×排綫彩色系統，顯像之迅速，五秒鐘內便有畫面出現，而毋須裝置足以減低顯像管壽命的「立即顯像」設備，並且影像色彩經常保持清晰平穩。

配備此最新二〇A×排綫彩色系統的飛利浦彩色電視機，已於日前在港上市。



飛利浦最新20AX排綫彩色系統電視機。



三洋CTP6512型彩色電視機 電子感應選台及遙控設備均一流

三洋CTP6512型二十吋彩色電視機，具有下列各項優點，包括開槽遮蔽式黑短陣，國際標準PAL彩色，電子感應選台和遙控設備等。

單排直列式顯像管使色彩更明亮，自然在每一顆色表面的黑條紋邊則使色彩反差更明顯，就算在光亮的環境下，畫面形像亦很清晰。

電子選台制代替了舊式的旋鈕頻道制，旋鈕選台制很容易損壞和有頻道不穩定的現象，而先進的電子選台制則沒有此情況出現，祇需先調較好八個頻道，然後以手輕輕一觸，立刻便會出現該頻道的節目在螢幕上。

遙控設備爲電視用戶帶來更多方便，安坐椅中，亦能調較下列六項設備，包括轉換頻道，音量擴大，音量收小，顏色深淺和開關掣等。

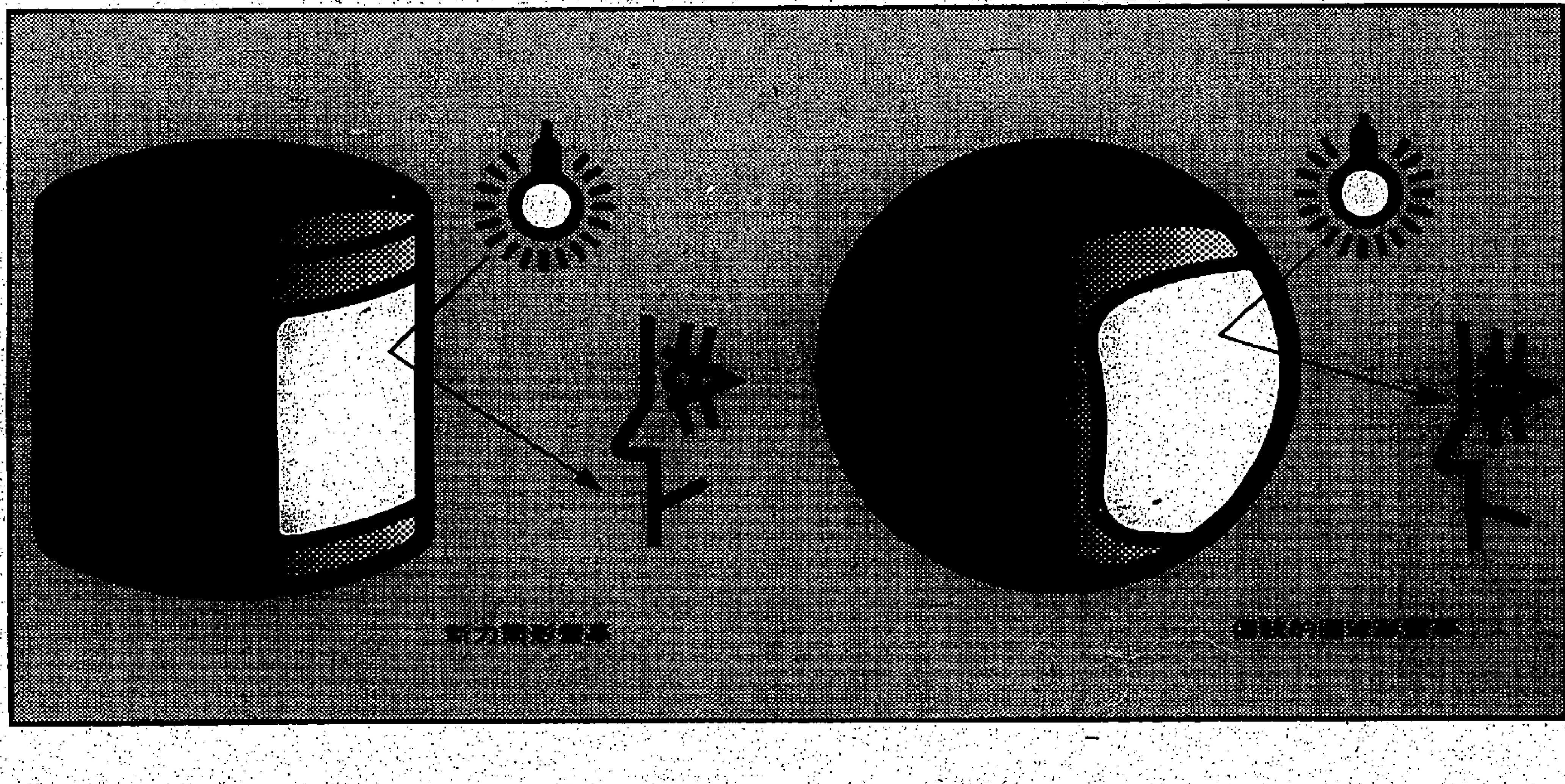
自動細微調校（AFT），自動光亮調校（ABC）和音調控制亦設在此CTP 6512型內。

二十吋的畫面和九十度的偏轉角度顯像管最適合本港小家庭之用。

百分之一百固體式電路包括八個集成電路和四十六個晶體管，不但方便維修，而且使機件壽命更長。

前置式八乘十二CM的揚聲器，音色至爲美妙。

堅固而精巧的木紋機殼，增加此機外型之美。



新力單槍彩色電視機

獨創筒形螢幕

畫面影像更傳神，永不走樣

獨創單槍——僅用一支三原色單槍，免除三槍定位之麻煩，混色程序大爲簡化，彩色還原度特高，色彩特別天然悅目。

獨創垂直透光條紋——容許更多光色電子通往感光屏，因此畫面光度十足，色澤特別鮮明。

獨創筒形螢幕——上下直線畢直，影像更傳神，永不走樣，此外並減少外界光線反射眩目，倍增視覺享受。

獨創巨型聚焦透鏡——面積特大，三原色電子束只經鏡片中央部份，聚焦性特强，影像特別清晰。

獨創114度廣角顯像管——縮短其與螢光幕之間的厚度，機身特別超薄，令顯像投射更準確生動。

單槍彩色 越睇越靚

20吋 KV-2010HK型

SONY®
新力牌

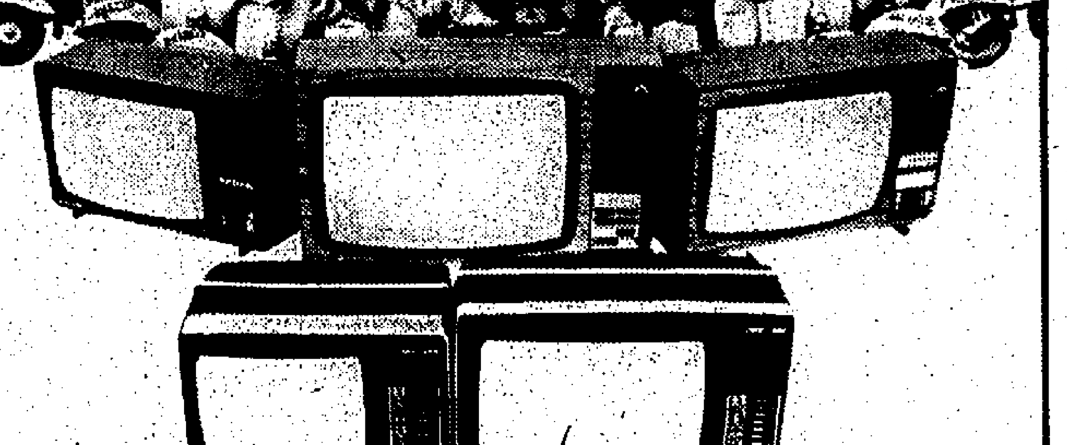
總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
△（假日照常） ▲（營業至晚上十時）
維修服務：九龍3-626506 香港5-630647

西德樂滿第 服務確夠威

陣容鼎盛 服務一流

購彩色電視最令人討厭的地方，是電視機發生故障時，代理商未能迅速派人修理。雖然市面上不少牌子聲稱其服務好，講就容易，事實上非要有班底不可。
正如西德樂滿第如此龐大陣容，當然與別不同。
西德樂滿第擁有數十名技術超卓之技師，各人均配有電單車，隨時爲客戶提供一流服務。倘閣下的電視機未獲得理想的服務，請採用西德樂滿第，享受我們爲閣下提供的眞正一流服務。



由數位曾經遠赴西德樂滿第廠
接受嚴格訓練工程師領導下
全體技師忠誠爲閣下服務。

西德樂滿第 服務一流零件齊

NORDMENDE 樂滿第色彩 自然取勝

總代理：福和貿易有限公司 香港陳列中心：國際大廈2801-4室 電話：5-447177、5-430211-3

華僑教育

童軍東九龍地域會操
社會領袖支持童軍
童軍又為社會服務
海軍司令簡樂威上校檢閱致詞

（特訊）香港童軍東九龍地域前（六日）假九龍官塘遊樂場舉行地域首次童軍大會，暨同樂日，請海軍司令簡樂威上校主禮。

會長吳多泰頒獎兼致詞

會長吳多泰致歡迎詞，繼請海軍司令接受幼童軍團呼及檢閱在場童軍隊伍，並由地域童軍訓練助理總監胡夢麟率領分列式步操隊伍操過檢閱台向海軍司令致敬後，海軍司令向全體童軍致訓，略謂「東九龍地域成立僅十六個月，各方面均有長足的進展。

童軍運動價值

社會培養社會領袖，他們給與童軍支持及鼓勵，童軍在透過訓練節目與學習而為社會服務此乃一循環合作小組，此亦為一個組織健全之社會之最佳合作方式，時刻建立自信與自力更生，不攞怕任何困難。我認為東九龍地域乃為此類組織之一，並希望能永久保持及發揚光大，使更多青少年在參加童軍後，能享受各項有價值之童軍活動。」

吳朱蓮芬女士

繼由吳多泰夫人代表致送紀念品予海軍司令及由女樂行童軍獻花予簡樂威夫人；繼由主席蕭金活致謝詞，隨即降旗，大會操在地域總監譚湘溥領導下全體在場童軍向海軍司令致三歡呼。

三千餘人到會

簡樂威夫人繼為地域童軍同樂日剪綵，並宣佈同樂日開始，計有幼童軍攤位遊戲，童軍比賽及深資童軍節術觀摩大會以娛各級童軍。此次大會操儀式隆重，場面熱鬧，到場嘉賓，各區會首長，委員暨各級領袖，童軍及家長等凡三千餘人。

同人慶賀會長

又東九龍地域同寅為慶賀會長吳多泰榮膺世界至德總會首任主席及大會操各受獎人仕，特於是晚假九龍慶相逢酒樓設宴聯歡，筵開十餘席。

香港童軍東九龍地域舉行首次大會操暨同樂日，由海軍司令簡樂威主禮。地域總監譚湘溥，地域會長吳多泰陪檢。（本報記者攝）

德明院校同籌祝
國父誕辰暨校慶

（特訊）本港德明書院、德明中英文中學及小學、德明夜中學及德明校友會，以本月十二日為國父誕辰暨該校創立四十三週年紀念，是日舉行隆重慶祝。據悉慶祝辦節目共分四項：

一、該校將於當日在校內集合全體員生開會慶祝。

二、聚餐歡讌，將由校友會邀請所有該院校各單位教職員，以示尊師重道，並歡迎各校友購券參加。

三、舉辦籃球比賽，於校慶前後舉辦全校聯際籃球比賽，提倡康樂活動，使學生瞭解自強強國之要義。

四、舉辦作文比賽，校方為加深學生對國父思想人格之瞭解，特分組舉辦作文比賽，計：（一）大專組題為：怎樣實現國父的主張（二）高中組題為：我認識的國父主張（三）初中組題為：偉大的國父（四）小學組題為：我敬愛的國父。

該校自本年八月起由校友會接辦後，一切本「發揚傳統，校務公開」之原則，使校務大刷新，新任校長袁國維將去切實負責推動，使校務擴展做好。

澳門文學院學位會宣佈
榮譽學位試報名月底止

（快訊）澳門文學院榮譽學位委員會，昨日公佈，該院榮譽碩士及學士學位考試將於一月七日舉行，本月卅日截止報名，申請人須具下列條件：

（一）碩士學位：具有由該院承認之文學士學位者。

（二）學士學位：具有大專文科畢業文憑、香港文案之教育學院文憑或同等程度者。

據該會透露：「上述考試名額有規定，先接受院內肄業同學申請，其餘由校外人士申請，成績由院長李錦滔博士、賢英籍高級講師T．D．雅碩士及D．奇延廣雅碩士評定。現尚有餘額數名，申請人可將證件影印副本直接寄澳門白眼塘橫街八號文學院註冊處，經院方接納後始寄給考試細則及表格。

芝大教授岳蘭斯呼籲
參加香港芝大校友會

（港訊）香港之加哥大學校友會昨夜於美國商會設宴款待芝大人類學及解剖學教授岳斯蘭。岳教授今為香港六大學校外考試委員。賓備述該大學之發展近況及其本人之研究工作。參與宴會之有關人仕為港大副校長邱明材教授及解剖系主任李秀斯萊教授及中大崇基學院院長譚尚渭博士。

有意參加香港之加哥大學校友會人仕可致函太子大厦十九樓美孚石油公司宋啓邦先生，電話五—二三九一四一，或康樂大厦廿七樓馮秉芬公司伍惠恩小姐，電話五—二三五〇八一。

芝加哥大學岳斯蘭教授，中為香港芝大校友會主席宋啓邦，其左為邱明材太太。

中大學生會幹事會
已選出本屆新職員

（港訊）香港中文大學學生會第八屆幹事會選舉，已於本月四日下午四時開票，結果「黃張譚」一閣當選，其閣員名單為：

會長：黃志新（崇基經濟四）
外務副會長：譚樹繁（新亞生物三）
副會長：張天途（聯合地理三）
秘書：謝志培（崇基物理三）
財務：朱健華（新亞會計三）
外交：陳婉儀（崇基市場一）
學術：黎麗瑋（聯合歷史三）
福利：周萬通（聯合市場二）
靈育：利麗明（新亞哲學一）
出版：黎秀霞（新亞經濟三）
總務：袁子榮（聯合社會二）
體育：高平龍（崇基化學二）

今樂府

香港一台

本台由上午六時至翌日凌晨三時，採用立體聲調頻九四及一〇三兆赫，並兼用中波六四〇千赫廣播，但由上午七時零五分至上午十一時卅分，下午二時廿五分至五時，及由下午六時至下午十一時，調頻及中波分別播出不同節目。

七時四分五十秒，（第一台與第二台分途廣播），五分，香江之晨，六分，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地（第二輯），「體壇快訊」，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

八時十二分，本港及歐美金融動態，十五分，繼續「香港之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告，五十五分，中央市場蔬菜價格概況。

九時，新聞簡報，天氣報告，賽馬排位報導，太平山下漫步。

十時，新聞簡報，卅分，兒童節目：少年故事「乞丐王子」第十二回，五十八分，天氣報告。

十一時，新聞簡報，民間故事：四大奇案之（五）「劾奸保烈士部心」第二回，廿九分五十秒，（與第二台回合）。

二時廿五分，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報，卅分，悲歡離合「心聲的呼喚」第十一回。

四時，新聞簡報，青春交响曲，智力賽，卅分，土佬歌集，五十八分，天氣報告。

五時，（與第二台會合）。

六時，新聞報告，十五分，新聞天地（第三輯），卅分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，卅五分，時代曲選唱。

七時，新聞報告，十分，新聞之窗，十五分，加德與保樂（第十三課）「初級英語課程」，四十五分，英語「模」，第卅八課。

八時十五分，天氣報告，十六分，笑不笑由你「教人吃海鮮」，卅分，珠海笙歌，五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晚時評」節目，廿分，時代曲，卅分，我為你點唱，五十八分，漁民天氣報告。

十時，新聞簡報，粵曲匯：梅妃宮怨（龍卿），碎瑤琴（英仔），王大儒供狀（龍卿），卅分，古今奇談「失蹤」下集，五十九分五十秒，（與第二台會合）。

香港二台

六時，新聞報告，天氣報告，香江之晨，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，卅五分，動興晨，四十四分，新聞天地（第一輯），轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時四分五十秒，（與第一台分途廣播），五分，得朝七點，六分，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，錄音播放昨晚英國電台之「特寫節目」。

九時，中國各地粵曲。

十時，粵劇精選：恨不相逢未嫁時（芳艷芬），十年一覺揚州夢（麥炳榮、尹飛燕），紅樓夢斷（上下集）（新馬師曾、鄧麗容、鄧偉凡）。

十一時廿九分五十秒，（第一二台會合），卅分，陽光十二時，（內與外）「人生如歌」（一百回）。

十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，卅一分，龍虎門「金刀怪客」第四回。

一時，新聞報告，十分，會所街日記，廿八分，下午旋律，五十五分，天氣報告。

二時，新聞簡報，廿四分五十秒，（與第一台分途廣播），卅五分，轉播立法局會議至完畢為止。

五時，（第一二台會合），新聞簡報，綜藝節目，八分，唱片騎師，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告，五十九分五十秒，（與第一台分途廣播）。

六時，漫遊在音谷。

七時，美麗的音符。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，燭光下。

九時，給人的音樂，四十五分，東西古典音樂欣賞「香港管弦樂團之夜」。

十時五十九分五十秒，（第一二台會合）。

十一時，新聞報告，十分，海員招聘處位空缺報導，十二分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。

十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻。

凌晨二時，新聞簡報。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起），四十五分，馬西排位。

十時，新聞簡報，香港七七，卅分，新聞簡報，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，漁民天氣報告，卅分，十八樓C座。

一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，十種股價報導及為你祝福。

二時，新聞簡報，偷聽吓，卅分，新聞簡報，（繼續偷聽吓）。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），天氣報告。

五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），漁民天氣報告。

六時，新聞專輯，卅分，十種股票報導及逍遙在黃昏。

七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，新聞簡報，四十五分，四重形。

八時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續廣播集誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播集誌）。

九時，新聞簡報，廣播集誌，卅分，新聞簡報，（繼續廣播集誌）。

十時，新聞簡報，廣播集誌，卅分，新聞簡報，（繼續廣播集誌）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，懷想曲，卅分，新聞簡報，（繼續懷想曲）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

商業二台

六時，新聞簡報，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，偷得浮生半朝閒，卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒）。

十時，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續偷得浮生半朝閒）。

十一時，新聞簡報，咖啡、茶、談偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡、茶、談偉華）。

十二時，新聞專輯，卅分，亞旦日記。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續亞旦日記），卅分，新聞簡報，（繼續亞旦日記）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，六一〇〇千週，猛歌一〇〇〇首，卅分，新聞簡報，（繼續六一〇〇千週猛歌一〇〇〇首）。

八時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續六一〇〇千週猛歌一〇〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇〇千週猛歌一〇〇〇首）。

九時，新聞簡報，（繼續六一〇〇千週猛歌一〇〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇〇千週猛歌一〇〇〇首）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，咖啡、茶、談偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡、茶、談偉華）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告，清晨甘霖。

八時，即日節目預告，宗教節目，十五分，漁民天氣，福音廣播，卅分，賽狗消息。

九時，粵曲，卅分，天氣報告，早晨約會。

十時卅分，漁民天氣，時代曲。

十一時，喜事重重，十五分，小球世界，卅分，天氣報告，粵曲。

十二時，歌劇，卅分，天氣報告。

一時，回力球消息，十五分，歌星選唱，卅分，天氣，衛國歌曲。

二時，心曲寄情，卅分，天氣報告。

三時，粵曲點唱，卅分，天氣報告。

四時卅分，天氣報告。

五時，電影插曲，卅分，天氣報告，兒童節目，四十五分，粵曲。

六時，粵語流行曲，卅分，天氣報告，五十八分，明日節目預告。

七時，粵曲，十五分，轉播回力球賽事至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。

八時，潮語長片：「趙盼兒」。

二時，新聞、天氣、節目介紹，十五分，麗的影院：「百步飛蝶」。

四時，下午茶，卅分，家燕與小田，五時廿分，貓大哥，四十五分，兒童世界：甘光再造人。

六時十五分，新聞及天氣報導，卅分，新一代。

七時，麗的劇場：「電視人」。

八時，小時候，廿分，大件事。

九時卅分，大家劇場：瘋狂世界。

十時，新聞，天氣及經濟行情報導，廿五分，觀點與角度，卅分，新女幹探。

十一時卅分，怪談。

十二時廿分，子夜，四十五分，完播。

麗的第二台

八時十分——十二時，教育電視。

五時，兒童世界：小老鼠麥士，聰明笨伯，卡通片集，小指璫與巨無霸，五十五分，神奇說話機。

六時廿分，生活的旋律，四十五分，和夫曼特輯。

七時十五分，新聞及天氣簡報，四十分，德國足球大賽。

八時四十分，出生入死。

九時四十分，國際流行歌曲演唱會。

十時四十分，最後新聞與角度，五十五分，魔術藝冠。

十一時四十五分，午夜電影：QUIET WEDDING。

一時五分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時卅分，粵語長片：「西湖十八鐲」上集。

九時，粵語長片：「西湖十八鐲」下集。粵語長片「寶蓮門」。

十二時，「龍虎霸英」片集，五十五分，午間新聞。

一時十分，粵語長片：「紅梅仙借屍還魂」。

三時，「民間傳奇」。

四時，粵語長片：「得左」。

五時卅分，「跳飛機」。

六時，「青年幹探」片集，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「觀點與角度」，五分，「翡翠劇場」：家變。

八時，「陸小鳳」。

九時，「歡樂今宵」。

十時卅分，晚間新聞報導，四十五分，「狂潮」片集。

十一時四十五分，「密碟花」片集。

十二時四十五分，國語長片：「青衫客」。

二時十五分，英語長片。

三時四十五分，國語長片：「宜室宜家」。

五時十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

四時，「芝麻街」片集。

五時，「DYNOMUTT」片集，廿五分，「動物世界」片集，五十五分，「烏龍男真」片集。

六時十五分，「CROWN COURT」片集，四十分，新聞及天氣報導，四十五分，「歡樂青春」片集。

七時四十分，「[illegible]行幹探」片集。

八時四十分，新聞及天氣報導。

九時十分，「觀點與角度」，廿分，首映名片：「皇牌記者大破魔鬼黨」。

十時五十分，最後新聞報導，五十五分，「紀錄片精選」。

十一時五十五分，「新聞展望」。

十二時十分，全日播映完畢。

佳藝電視

二時，教育電視。

六時，節目預報，五分，卡通片，十五分，俏巴喇，廿五分，新聞及天氣報告，觀點與角度，五十五分，紅樓夢。

八時五分，鹿鼎記精華，五十五分，即日新聞。

九時，胡章劍俱樂部，卅分，實用英文。

十時，西班牙文，卅分，秘書實務。

十一時，商業會計與管理，卅分，最後新聞，卅五分，英雄。

十二時卅分，全日播映完畢。

本港八大旅遊機構

信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到　（排名不分先後）

安達 3-686231 5-266421

6天東京：14/11 24/12 26/12　菲律賓每週六出發
日本本州：14/11 24/12 26/12　台灣：19/11 24/12 25/12
星馬泰：16/11 23/12　美加東西岸：21/12
7天馬星：16/11 23/12　美加西岸：21/12
澳紐十二天　24/12 7/2 25/3

鐵行 5-263181 4綫

承蒙各界人仕錯愛
各歐遊團參加踴躍
將於十月下旬推出
～冬季特備節目～
廿天歐洲冬季特選
（只辦一團，出發日期十二月九日）
免費代辦各地簽証，代售世界各地機票
並備有各地特備節目，歡迎垂詢

世界 3-673121 5-225181

美加西岸	15天	18/12
全美加	22天	18/12
南非黃金國	14天	3/12 5/2
歐洲假期	20天	17/12
韓國日本聯遊	8天	24/12 4/2 24/3
韓國四天特選	4天	24/12 4/2 24/3
韓國週末遊	4天	逢星期六出發
漢城斧山慶州	5天	逢星期五出發
日本本州特選	7天	23/12 5/2 25/3
馬星聯遊	7天	23/12 3/2 22/3
曼谷芭提雅古城	6天	23/12
東京週末遊	5天	逢星期五出發

代售世界各大航空公司．巴士．輪船．火車票 代訂世界各地酒店及協辦各地簽証
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室電話：3—686147

康福 5-258131（4綫）3-693271（2綫）

韓日九州七天 12月24　2月4日
日本本州日光 11月19日
鹿兒島南北九州 11月17　12月22
韓國日本日光 12月19.24日
日本九州韓國東京 11月17日
美加西岸 12月19日
台灣 11月12.19　12月10.23.24.25.26.30日
韓國五天 12月24日
馬星泰聯遊 11月20日　12月22
馬星 11月20日　12月22
菲律賓 11月18日　12月23.24日

香港德輔道中萬宜大廈622室
九龍尖沙咀碼頭星光行909室

安樂

美國加拿大　日本本州　台灣阿里山　鹿兒島東京　菲律賓碧瑤　本州韓國　曼谷芭提雅　九州韓國　泰馬星聯遊　韓國濟洲島　馬星聯遊　非洲仙境遊　夏威夷羣島　澳洲紐西蘭

（九龍東英大廈商場分公司，假日下午照常）

雅達 5-237171 4綫 5-230730 3-684411

澳洲、紐西蘭	12天	2/12
曼谷、芭提雅	5天	2/12 23/12
歐洲七國	20天	1/12
日本北海道雪節特選	7天	1978 2月1日
鹿兒島、南北九州	7天	19/11 24/12
馬、星、泰聯遊	10天	23/12 19/1 8/2
檀島、美加西岸聖誕特選	16天	23/12 1/2
東京週末遊	5天	逢星期五出發
菲律賓聖誕特選	6天	22/12 27/12

安排世界各地旅遊，免費協辦各地簽証

香港德輔道中歷山大廈2101室
九龍香港酒店大廈

大地 5-233760 5-264133-8

九天日韓 27/11 23/12 24/12 25/12 14/1 4/2 6/2　六天菲島碧瑤 23/12 24/12 6/2
七天菲島碧瑤 18/12 24/12 30/12 1/2　馬星泰 23/12 24/12 30/12 13/1 6/2 8/2
七天日本珍珠 3/12 20/12 23/12 24/12　泰國明珠 逢星期五出發
八天九州本州 10/12 22/12 24/12 4/2 6/2　韓國五天 逢星期五、六出發
台灣 逢星期六出發　美國探親10天14天團 12/11 24/12
歐洲20天 17/12　美國15天21天團 19/11 24/12
免費協辦各地簽証，代售世界各地機票

香港德輔道中萬宜大廈二樓
二三〇七一二四室

半島 3-694951（10綫）5-249201（5綫）

免費請您遊埠

（免費名額四十名，包括菲律賓五天遊20名及台灣九天遊20名）

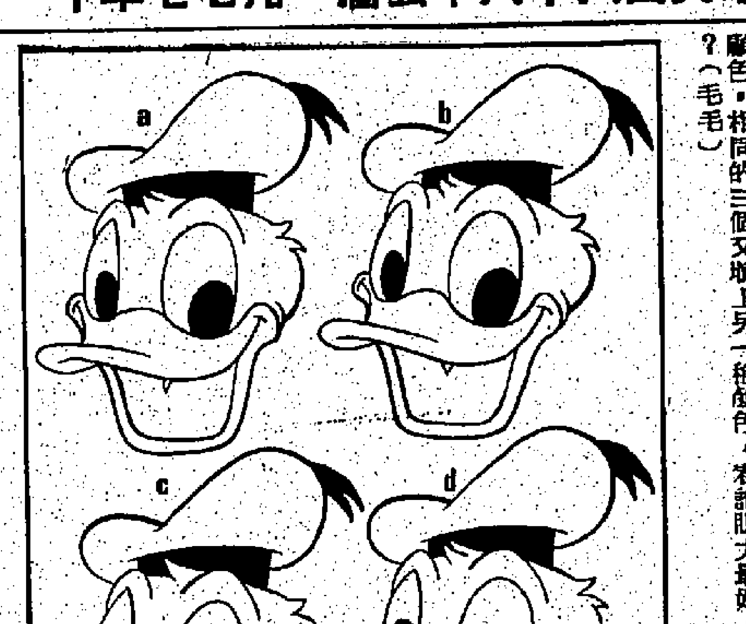
凡由即日起至12月17日止，報名參加半島主辦往世界各地1978年4月份前之遊覽團者，即可獲得抽獎機會並定於1977年12月19日假座半島大酒店舉行抽獎，除免費遊埠外，並免費贈送美國最新型旅行喼，由於各團名額有限，報名從速。

即日起，每週均有遊覽團出發往世界各地觀光，詳細章程備索。

九龍尖沙咀星光行808室至809室
香港德輔道中其士人壽大廈七樓

兒童天地

（第四八一五期）



。小玩意。 四個唐老鴨面譜中，其中有一個是不一樣的。小朋友，細心看看，究竟那一處地方不對？找到後，將不同的唐老鴨塡上顏色，相同的三個又塡上另一種顏色，看誰眼力最好，和塡得顏色最美麗？（毛毛）

多吃零食壞身體

小朋友：

小寶是我隣居的一個女孩子，她讀書的成績也不錯，但卻有一個缺點，就是喜歡吃零食，每天放學，總是和同學到街邊檔吃東西，什麼牛什，魚蛋，燒賣，吃飽了肚子才回家，到晚飯的時間便不想吃飯了。

有時候，媽媽說煮早餐給她吃，她也不大願意，寧願帶錢出外買雜食吃，結果，前幾天她因爲多吃早餐，首先飲了一罇冰凍汽水，跟着吃了一件蛋糕，可能由於她的腸胃不適合冰冷的東西，未幾在上英文課時，便覺得胃部不舒服，後來竟然嘔吐起來，老師見了便忙帶她往休息室搽藥油，並叫校工陪她返家休息，結果她要光顧醫生，打針吃藥，原來醫生說她吃滯兼受涼。

小朋友，我知道你們都有吃零食的習慣，不過，應要適可而止，不要把零食當十餐來吃，一來零食無益，二來影響飯餐，使身體受損，加上現在的天氣冷暖無常，稍不小心，就會感冒，再加上亂吃東西，便會像小寶一樣要光顧醫生，吃苦藥和打針了。

•唐姨姨•

小常識

△在大陸的邊緣，海水是比較淺的，深度在二百米以內的海，稱爲淺海，海底一般都是比較平坦的。淺海在捕魚業上有很大的價值，因爲太陽能透到淺海的底，所有那裏有許多適合作魚食物的東西，而魚也特別多，在北美洲東北岸、英國附近的淺海，都是重要的產魚區。

△淺海的海底比較平坦，原因與海浪的作用有關。海浪能夠影響到海面下二百米以上的地方，把海底高過二百米以上的部份冲刷削平，再把碎碎的沙石搬到低於二百米以下的地方堆積起來，使海底變得平坦。海浪還有力地冲擊海岸，使海岸不斷受到破壞，形成沙礫，當海浪退回海中時，這些沙礫也被帶到海中，在海底堆積起來。另外，河流也帶來大量的泥沙，把海底塡平。

△鳥類怎樣飛翔呢？鳥翼的面積非常的廣，而且運動這翼的筋肉又非常強大，所以能將大量的空氣同時用非常强力撥當，因此就可以達到飛行的目的。把空氣向下方又强又急的加壓力時，鳥的身體自然向上方浮動，不斷地行背，這種運動就能把身體支持在空中。

△鳥類飛翔時翼撲着空氣，身體便向空中上昇，但振翼的次數有多少？卻很難知道。世界上振翼最少的要算是蒼鷺，它飛翔一分鐘平均也得振翼九十次。

△鴕鳥是最大的鳥類，產在非洲的沙漠地方，高六尺餘，頸很長，翼很短，所以不能飛翔，胸骨比較其他的鳥更發達，牠的羽毛柔軟而美麗，人們因爲要牠的羽毛，所以大規模的把牠飼養。

△世界上最高峯要算亞洲中部喜馬拉雅山山的埃佛朗峯。峯頂爲花崗岩構成，海拔八千八百四十尺之高，要攀上去並不容易，所以許多冒險家都要征服它，但也因此而掉了生命。

△在北極圈和南極圈以外，還有兩帶，是爲寒帶，一直伸到兩極爲止。在這裏陽光的斜度和晝夜長短的差異很大，在兩極圈裏面最長的夜綿延的時期各有二十四小時，可是從北極圈向北以及南極圈向南，這種長度就漸漸增加了。到了兩極地方竟增至爲六個月，在那裏有半年可繼續看見太陽，而在其餘的半年就看不見。（若荷）

•世界風光•

瑞士是滑雪勝地

•美琪•

瑞士是個到處都是高山的國家，一望無際的冰雪。但在高山脚下，氣候也算溫暖，生長着葡萄、花菓，住在這部分的是農民，上一點就種植着大麥和小麥的田地，再高上去，只有長着青草的山坡，可以牧牛羊，最上便是冰天雪地，一點植物都不生長。

瑞士人的房屋寬大舒適，他們除了星期日吃肉外，平時吃牛奶，奶油，麵包等。衣服是由母親織的羊毛衫，生火用的柴薪都是從樹林裏取來。

他們在夏天都忙着耕種或牧羊的工作，到了冬天，除了餵養牲口之外，閒着時間都花在雕木工作裏，雕成精美的東西，賣給旅遊的人。他們最喜歡的消遣是滑雪，所以在瑞士也有不少滑雪勝地供外國人遊玩。

儀容美

衣裝的價值

農林

女性的衣裝，它的款式與變化，遠比男性爲多，配合季節化，時間性與場合的需要，那麼，件數之多，相信連自己也算不清。

固然，所謂「三分姿色，七分打扮」。對時裝的愛好是無可厚非的，不過，有些人覺得，在衣料縫工所費不菲的今日，不斷添置，自非普通經濟能力所能辦到，特別是經常與太太團往還的，心坎裏有點感到納悶。但其實，時款的衣裝，不一定華貴的，筆者在這裏，不妨向親愛的讀者提供一些貼士。因爲最近由於紡織品與成衣外銷配額的限制，許多廠家，對製成的衣裝，無法輸出，也有部份是斷碼貨或次貨的。這些成衣，便不得不大量削價推出，最後落在街頭小販手上，於是乎，他們便嚷嚷，賣出「跳樓貨」了。

從事實證明，的確是「跳樓貨」，因爲售價通常祗及百貨公司百分之十至二十，舉個例說，一件七彩的恤衣，百貨公司賣三十二元的，卻售二元八角至三元，又五十多元一襲的衫裙卻售七元餘。這便宜尺度似乎令人難以入信。但事實正是如此。所以，如果你想穿時款而又經濟的衣裝，不妨跑去找找，在香港，灣仔和北角都有；九龍則集中於西洋菜街及花園街一帶，你別以爲買街邊貨不好意思，但當你參加其間，也就會曉得不少太太小姐均是那兒的顧客，正是廉價時裝綿綿呢。如果你不信，大可以跑跑去看看。

衣林時裝公司有鑒於上述的新趨勢，爲了適應各階層女性的需要，時裝的價格，亦豐儉由人，如爲本欄讀者，更蒙優待。

婚姻講座

言金石

愛情的滋長

男女間愛情的滋長是很微妙的，有些雖管相識很久，也時時相過從，但其間建立的祇是普通的友誼關係，卻無法建立愛情；但也有些一碰即熟，似乎發現什麼寶藏一樣，拼命地去追求，付出什麼代價也願意。

上述兩種情形，普遍存在各階層的青年羣中，這絕對性不同的心理，往往發現一個人同時兼具，究竟怎樣會如此？連他們自己也不明所以；而唯一的解釋，就是「緣份」問題。

據經驗所得，這種心理的青年戀愛失敗多於成功，就算成功了，婚姻多數也難得幸福。原因是一碰即熟的一種，未必熟到底，而是熱得快，冷亦快；假如熱到互談婚嫁，根本上，由於雙方尙未十分了解，甚至連雙方家庭背景也不清楚，這樣的婚姻，到了一段期間，正因爲客觀環境的不利影響，演變至離異爲止。

如果非一碰即熟的一種，儘管往還已有相當時日，但對於選擇條件的要求太苛，屬於吹毛求疵的一類。由於任何人的相貌，言行，舉止與脾性，都不會十全十美的，在諸多挑剔之餘，當然不符理想，最後以分手終局。

其實，這種心理的青年，對思考力，理解力都有點問題的，他們不會聯想到一碰即熟仍不合理，也不會自檢對一位異性朋友，原以物色對象爲出發點，既無好感，又何必往還呢？可不是徒然要時失事，害己累人嗎？相信他們這樣做，根本不了解幸福婚姻的眞義，似乎夫婦間的結合，有點像「活寶貝」，甚自己玩賞的，而非基於兩情投洽與互助互惠及共同合力成立幸福家庭的需要，這樣的心理，顯然是錯誤的，也就形成了幸福結合的障碍。

綜上所述，男女間愛情的滋長，必須有健全的基礎，才能進一步組成幸福的家庭。

公教婚姻輔導會舉辦「婚前講座」

香港公教婚姻輔導會將於十二月五日、七日、九日、十二日、十四及十六日，每晚八時至十時，在九龍窩打老道一三〇號，教區牧民中心內，舉行「婚前講座」。講題及討論包括：男女心理介紹，家庭經濟之運用，成友往來，父母之道，今日社會的道德觀念及異教通婚等。以上各專題分別由神父、醫生、婚姻輔導員担任，歡迎任何宗教或非宗教的準備結婚人士踴躍參加，藉彼此交換意見，得到婚姻生活的基本知識，以祈增進日後家庭生活之幸福與快樂。有關該講座之詳情或索取報名表格，可致電Ｈ一二四二〇七一內綫二五九或二六〇查詢。

孕婦護理講座

出產嬰兒用品馳名之莊生公司所舉辦之孕婦護理講座第七十八期及七十九期，將於十一月十六日及十一月卅日下午七時至十時在香港大會堂九樓演講室舉行，由莊生（香港）有限公司衛生指導黃陳仕貞女士（英國註册護士）主講，內容包括產前常識，生產過程，產後護理，育嬰方法，並加插七彩幻燈圖片及電影示範，屆時有護理性嬰兒用品樣本贈送，歡迎有興趣人士參加，逢星期一至五下午二時半前電五—二五四五八五索取免費入場券。

莊生公司特聘儀容顧問盧蕙燊小姐爲全港母親提供儀容講座，內容包括皮膚護理，簡易化粧，秀髮護理，手部美容示範及講解美容之常識，歡迎參加，詳情請致電本公司聯絡，即代爲安排。

康樂家庭

女青年會學生少年部舉辦

傷殘兒童服務計劃巡迴展覽

女青年會柏顏斯會所學生少年部協友社會服務組於本年三月至八月期間，曾舉行一連串對傷殘兒童的調查，家訪及服務等活動，所得資料將於十一月中在該會屬下之柏所，眞善美村中心及牛頭角中心巡迴展出，內容包括：

（一）傷殘人士心理（着重於失明，聾啞及手足傷殘者）。

（二）社會人士對他們應有的態度。

（三）政府現有對傷殘人士的服務。

（四）該組組員對復康工作綜皮當的建議等。

此外尙有圖片，漫畫及部份聾啞兒童的手工藝習作將一併展出。展覽日期及地點如下：

十一月九至十日——在九龍城賈炳達道眞善美村低座該會青少年中心展出。

十一月十二至十三日——在黃大仙下邨十四座天台該會青少年中心展出。

十一月十五至十六日——在牛頭角福利大廈五樓該會青年及社會服務中心展出。

組織該次展覽的協友社會服務組過去一年來均集中於傷殘兒童的服務工作。歡迎中三或以上程度對社會服務工作有興趣的同學加入他們的行列，一起推行各種有意義的社會服務。

又該會柏所學少部其他兩個社會服務組，義青社及蔚行組，同時亦歡迎中學生加入爲組員，青社今年工作目標，着重對老年人的服務與認識，蔚行組則側重於行爲上有問題之青少年的服務與認識，他們將計劃對有關的問題進行研討，參觀，講座等，並設計進行服務工作，凡對上述服務工作有興趣之同學，歡迎報名參加，電話三一〇三九二一。

家庭婦女部學術班招生

女青年會家庭婦女部十一月份有下列新班開設：

（一）普通藥物常識：該班由藥物學專家郭志公博士主講，藥物與我們每個人日常生活有非常密切之關係，而每課均特別選擇一個專題探入講解，討論解答實際疑難問題，如高血壓，失眠，心臟，膽固醇……等，這課程於月前曾開設，甚受學員擁護，現繼續開班，現定十一月十一日（星期五）下午二時半開課，全期六課，該班設於中環國際大廈華昌大廈秀蓮會所上課。

（二）編織班：時值天氣轉涼，適宜學習編織或鈎織各種毛線品，該班由馬劉淑珍女士任教，特別着重教授看書，使學生一理通百理明，日後可按自己喜愛而選擇式樣，由自己編織，該班由十一月十七日（星期一）上午十時半開課。

（三）中菜班：由烹飪專家羅譚勵明女士任教，用快捷易懂方法使學生容易掌握烹飪之技巧，並特別注重色、香、味之安排，該班定於十一月十一日（星期五）下午二時半及十一月十五日（星期二）下午二時半上課；以上兩班均於香港麥當奴道一號總會所上課，詳情所用電話查詢（五——二三〇一）。

康樂部有舞蹈觀摩大會

又女青年會康樂部定於十一月十七日（星期四）下午二時半至四時半在麥當奴道一號該會總會所舉行舞蹈觀摩學習同樂會，並請得專家包雲先生蒞臨示範及指導，不分性別，年齡，不論有無基礎，一律歡迎參加。詳情可電五——二三三一〇一內綫十九查詢。

珍妮裁剪女校舉行畢業禮暨時裝表演

珍妮裁剪女學校第三十屆畢業典禮，訂於本月二十號下午一時五十分假尖沙咀喜來登酒店大禮堂舉行。由該校校監李珍妮授憑，是屆畢業生包括正校分校以及正分夜校裁剪，設計各班共有三百五十七人。屆時除頒發證書外，並有來賓致詞及學生作業成績所展現之時裝表演助興。展出新裝皆保本年度秋冬季之最新設計。由同學自稱擔任演出。有詳細解說及介紹（附圖爲該校一畢業生合攝）。

初級潛水訓練班 十日香港仔開課

現已接受入學申請

由市政局資助，政府康樂體育事務處主辦之「初級潛水訓練班」，將於本（十一）月十日至十二月六日，逢星期二、四晚上六時三十分至七時四十五分，在香港仔溫水游泳池舉行。

該班之開辦，乃在培養市民對潛水之興趣，灌輸潛水之知識及技術訓練。凡年在十六歲以上，對泳術有深厚之認識者，不論男女，均可報名參加。名額二十五，費用每人十元。報名即日開始，額滿即止。報名地點：土瓜灣馬頭角道一號，政府康樂體育事務處，或各區辦事處。查詢電話：三—〇一二八二四。

醫葯顧問

任卓琪

神經衰弱與支氣管炎

Ｃ・Ｃ・Ｍ・君：你說現年十八歲，最近覺得精神十分差，你提出問題要覆如次：

（一）當集中精神讀書後，便覺頭暈及難以記憶。又見精神疲乏，眼前有東西浮游。

上述情形，就筆者經驗，大多數是自瀆過度傷身所致，否則不會這樣虛弱的。這是說，你如果有此惡習，必須馬上戒除，正心修身，慢慢調補，才能挽救一切虛損症狀。

▲典雅便服▼

時裝設計人史頓姿在最近的七八年春夏成衣展中所介紹之一套典雅便服，一件棉質，腰間束帶衫裙，配啫士料的橫間長外套，有明袋及兩側開叉。（合衆國際社）

你所患的「飛蚊症」，至於眼前有物浮游，這是心腎不交，所致的。古醫有云：「腎開竅於目」，「飛蚊症」，都是腎虛損之徵。

可服下開第一方：天生朮二錢半，黨參三錢，遠志二錢，茯神三錢，熟地五錢，當歸身三錢，白芍三錢，北芪三錢，炙草錢半，酸棗仁三錢，開多二錢，山萸肉三錢，淮山四錢，五味子錢半，乾地黃五錢。（清水煎服）

第二方：熟地六錢，山萸肉三錢，淮山四錢，黨參四錢，丹皮二錢，澤瀉二錢，開多二錢，五味子錢半，枸杞子三錢，白菊花三錢，金櫻二錢，蓮仁肉三錢，潼沙苑三錢。（清水煎服）

此外，上方可用五倍份量，另加入珍珠末三錢，高麗參一両，鹿尾巴一両，靈磁石一両（煅水飛），研成細末，煉蜜爲小丸。每服二錢，每日三次，淡鹽湯送服。如服爲要，可來本醫館洽購，電話：五——七二〇六五七。

（二）慢性支氣管炎，喉痛，有痰，常吐口水，可服下方：

方用：北杏仁四錢，蘇梗二錢，雲茯苓五錢，法半夏三錢，甘草錢半，橘紅八分，前胡二錢，枳売錢半，桔梗三錢，款冬花三錢，瓜蔞皮四錢，枇杷葉三錢。（清水煎服）

此病有傳染性。

（三）命門排血尿，尿道有時十分痛，這可能是腎結石，可照腎以確證病狀。可試用金錢草一両，雲苓八錢，蜜棗四枚，六碗水文火煎三小時，煎存一碗飲之，這飲二至三星期，另用車前草二両，豬小肚一個，煲湯佐膳。飲滑泉水亦有輔助療效。

明天五場 盛大獻映 今起預售

「鬼馬運動員」「反抗」男主角：眞米高・雲遜

「海神號遇險記」青春艷星：彭美拉蘇瑪田

特別介紹當代全美最紅青春艷星：鍾歌非露 一鳴驚人演出

美國中學男女學生浪漫荒淫大悲劇

美國新聞週刊譽爲最有力的青年電影！

人細鬼大 樂極生悲！

利舞台 倫敦 影都 美孚

本片的大胆鏡頭，美國公映也最受非議！

比「誰之過」更撼人心魄！

衝動年華

凱聲 紐約

新藝瑪國際 公司發行派 拉摹公司出 品大名片！

哀艷絕倫・迴腸蕩氣

昂然進入 第三週

今天五場獻映 十二點三 兩點半 五點三 七點半 九點九

多情男女看完再看到處重映盛況依然

全新手法・全新作風・全部動作・全無冷場

莎劇製手國際大導演 齊費里尼 生平最稱心得意傑作

殉情記

ROMEO & JULIET

榮獲兩項金像巨獎！

英俊小生：李安納韋定

美艷女星：奧莉花荷西

性格小生：米高約

三大巨星聯合主演

聲寶牌彩色電視機
首創立体畫面

聲寶牌彩色電視機，款款皆具特色：

* 獨有超薄型LINYTRON PLUS立體管採用平排電子槍，使色彩更靚，機身更薄，畫面富有立體感。
* 獨有精密SIGMA電路設計，性能優異，慳電耐用。
* 八個電子感應選台掣，特別為香港潮濕氣候而設計，選台快捷方便，絕不走台。
* 高度原音喇叭，音響嘹亮完美。
* 外型美觀高雅，廳房皆宜。

SHARP 聲寶牌 以至誠及技術提高生活素質

總代理：樂聲電器有限公司

香港中環太子行1621-9室　電話：5-257272

陳列室：香港萬宜大厦U-24　電話：5-228380

各大電器行均售　歡迎分期付款

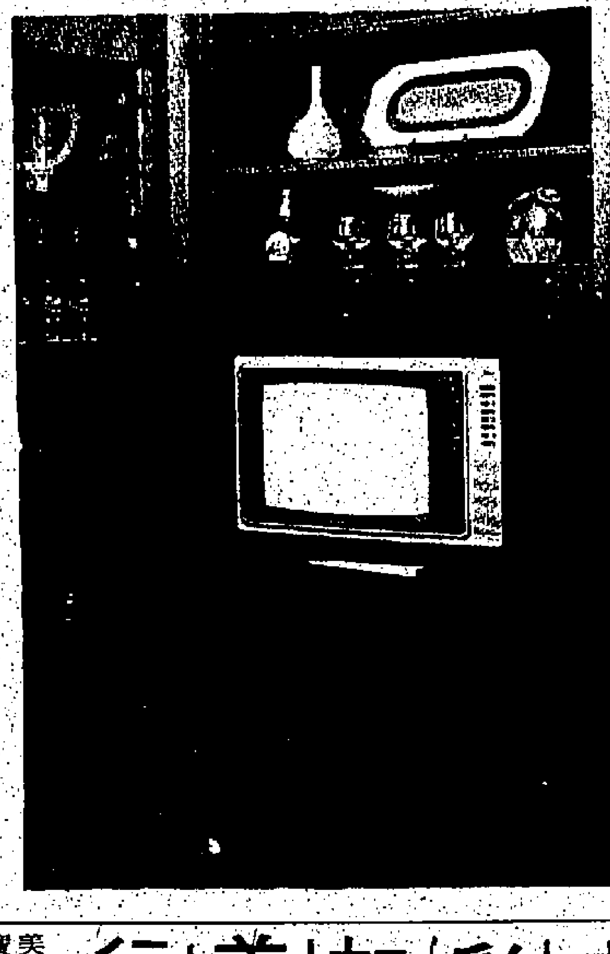
追求生活美好　大家都用聲寶

高級彩色電視機特輯

三洋單槍彩色電視漫談

留意電視科技的讀者，大概時常會看到「三槍彩色」和「單槍彩色」的名詞，那是一枝電子槍射出三色和三枝電子槍，每支射出一色之分別，為了使讀者能認識「單槍彩色」，現略作介紹如下：

那是由一個單一的電子槍水平地射出三個組成彩色畫面之原色（紅、綠及藍色），這些射束對螢光幕上的原色螢光質，有制激作用。這個由一槍射出三色的結構，使單槍顯像管的管頸顯得很細小，亦無需任何複雜的調整及偏轉裝置。



新力牌電視機，全部為單槍彩色電視機（TRINISRON COLOUR TV），其單槍顯像管的電子透鏡比普通電視機用的顯像管所裝置的大兩倍以上，而電子射束只在透鏡的中央部份，亦即效果最佳部份穿過，故此聚焦明銳，偏低的機會減至最低。

柵孔格（APERTURE GRILLE）是由垂直條紋的金屬屏組成的，這與穿孔陰映遮蔽式（PERFORATED SHADOW MASK）比較，前者能使較多數目的電子穿過，使螢光幕上的畫面較為明亮。

新力牌的電視機，螢幕呈圓筒型以避免光線反射，更用上一個吸收濾鏡，使形色畫面不論在室外陽光下或室內的照光下，不會變得暗淡。

還有一點值得注意的是：新力牌的圓柱屏幕設計，跟其他電視機不同；新力牌的圓柱面屏幕，對於外來光線的反射並不顯著，而普通電視機的熒幕，通常為球面螢幕，容易聚集外界的光線於熒幕上，有如球面的望後鏡一樣，聚集了外界的光線和影像。

最適合本港一般家庭的電視機，畫面均為十八吋至二十吋。新力牌有一款KV－1820HK型十八吋彩色電視機，備有多項先進設備，包括：

即開即現系統：祇要將電源開啓，畫面和音響即現螢幕，而且不用調較畫面，因為其全固體化系統（SOLID STATE）及其他自動控制系統已發揮效能，保持畫面完美；例如：自動美好調校（AUTOMATIC FINE TUNING）系統，會自動調校出美好的彩色。

八個電子感應式選台製，祇需預先調校好電視台的頻道，輕輕一觸，就可收到所選的頻道。

此款KV－1820HK型電視彩色系統為PAL，頻道範圍為UHF21－68，天綫系統為75C供UHF外接天綫端子，顯像管為47CM 114度，轉單槍系統（螢幕對角綫44CM）。電源規格為AC200V 50/60HZ，功率損耗為110W，尺碼為575(W)×398(H)×375(D)MM(22四分三寸×15四分三寸×14四分三寸)，供應附件包括耳機ME－20E，另購附件包括UHF室內抛物綫型天綫AN－55－B2 AN－55－B3。

威霸彩電加入美視行列
英國名廠畫面清晰

一向以服務取勝的美視租用公司最近又為廣大的租機客戶帶來一個喜訊。英國名廠「十八吋」電子遙遙控制選台的威霸牌彩色電視機經已加入美視的租機行列。此機畫面清晰悅目，機身華美，結構精巧，優點真是不勝枚舉。現已是秋末時分，天氣日漸轉涼，試想能安座暖洋洋的被窩裏，享受豐富的電視節目而沒有下牀轉台，關機的麻煩，該是多妙多好。美視處處為用戶設想，以最佳服務為大前題，此舉便是最好的明證。

樂滿第單排直列式顯像管
先進電視技術　音色美妙　畫面清晰

樂滿第的PECTRA-SK2-UC732型彩色電視機，具有多項先進之電視科技，現在向各讀者介紹如下：

單排直列式顯像管使畫面在光亮的地方，同樣清晰。

一個10 WATT的揚聲器，前置式的10 WATTS揚聲器，音色美妙，配合畫面之清晰，如虎添翼。

在音響方面，樂滿第UC732型還可配合耳筒，音響裝置和附加的揚聲器，符合各人不同的需求。

隨機附上的遙控77（TELECONTROL 77）無線電遙控設備，具有十二個選台製，並可安坐椅中，調較色彩，亮度，音量，停聲系統和開關掣等。

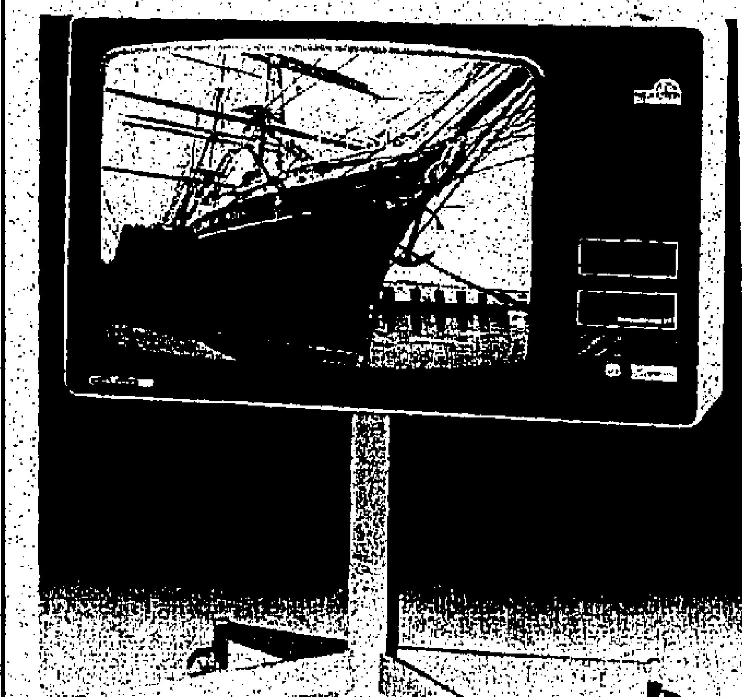
電眼設備能顯示出所選的頻道，例如所選的是第八頻道的話，該設備會有發光的「8」字出現。

一個特別的透明鎖可在不想小孩隨意開關電視時鎖上，平時，該把透明鎖是插在電視機內的。

UC-7732型畫面為56CM全長方型，單排直列式顯像管和具有上文所提及的各項優點外，還有PAS/SECAM彩色系統，此外，二十三個集成電路，一百三十七個晶體管，一百三十六個二極管和整流管。

隨機的還有精美腳架附送，配合上純白色機殼，更形美觀。

規格：闊（675MM），高（470MM），深（400MM）



樂滿第SPCTRA-SK2-UC7732型彩色電視機

新都　快樂　樂聲　後天盛大聯映

今起定座

狄龍公司[illegible]獻[illegible]刺激[illegible]緊張超倫大名片！

一九七七全美十大賣座片之一！

神秘之音，死亡訊息。勒索巨金，血腥骨道

恐怖行動　出人意表

死亡交易

大件事！大陣仗！全城籠罩死亡陰影，惶惶不可終日！

兒童不宜

「新香海孤雛」巨星 奧利花烈

「大醜聞」女主角 狄波拉麗芬

「飛天神探奪命槍」主角 英偉巨星 史超域韋曼

占米湛

性格巨星 尊埃倫

保羅高士盧

六大紅星領銜大堆頭演出

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

百萬之喜
功夫小子

新華　麗華　國都　民樂　寶石　英華　觀塘　恒星　龍華　光華　國泰

多謝輿論好評

多謝觀眾捧場

片約無法展期

最後今明獻映

雷鳴影業公司

劉氏兄弟

汪禹·劉家輝·李影·劉家榮

江島·詹森·黃新·李海生·唐偉成·麥嘉

暨

全體職演員敬謝

雷鳴（國際）電影貿易公司出品

榮獲六項金像獎巨片！

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!

紐約　凱聲　快將獻映

新藝國際影片公司榮譽發行美高梅公司不朽巨片！

阿歷堅尼斯　茱莉姬絲蒂　湯葛德利　謝拉婷卓別靈　奧馬沙里夫　麗泰德辛嫻　洛史德嘉　蘇賓麥肯拉　羅富李察臣　·領銜主演·

DAVID LEAN'S FILM

DOCTOR ZHIVAGO

齊瓦哥醫生

諾貝爾文學獎名著搬上銀幕

大導演：大衛連　生平最得意心傑作！

俄國大革命期間一段人的愛情故事！

MGM

場面偉大故事感人演技精湛

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲。此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密擁擠的窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻碍本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，或參加為會員，樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝矣。

華僑晚報　分類廣告　每天兩元

春滿娃娃池

新脫星！新刺激！

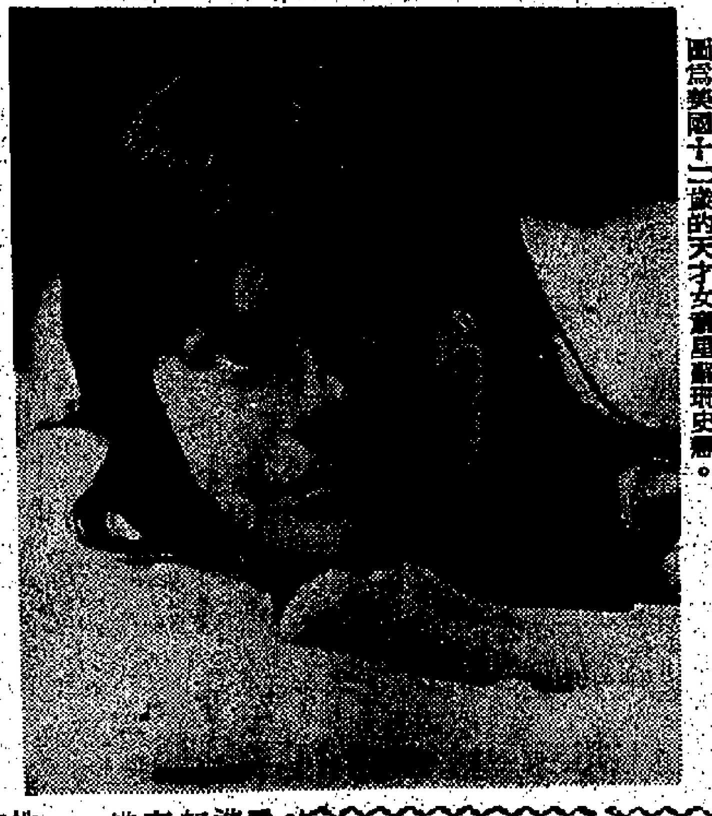
一部高度潤肺疏乎香艷喜劇

導演：陸邦

好此道者　心照不宣

精彩泰式「人體按摩」一幕已經值回票價

娛樂圈



圖爲美國十二歲的天才女童星蘇珊史慧。

美國天才女童星・獲羅拔淮士賞識
蘇珊史慧・一片成名

有時人們實際生活所發生的事，跟他們在電影裏發生的很相像。十二歲的蘇珊史慧獲選爲「歐德麗羅斯」的主角，便是一個最好的例子。

爲「歐德麗羅斯」一片決定開拍的時候，導演羅拔淮士和兩位製片人對歐德麗羅斯那個小女孩的角色，非常慎重的選擇。他們三人接見了二百五十多名少女，都是來自紐約和荷理活的，最後終於選定蘇珊史慧。這個十二歲的女孩子，雖然以前從未有過在開麥拉前的經驗，但面對「歐德麗羅斯」一那樣難演的角色的試鏡，而事前又沒有任何準備，但她竟然獲得了兩屆金像大導演羅拔淮士的很高評價和讚賞。

羅拔淮斯說：「你也許不肯相信這個淘氣的漂亮小女孩從沒有過演戲的經驗。她的外表和內在器質，都是罕見的，可稱十全十美。所以真對若干很難演的場面也能應付裕如。是這個角色的理想人選。」

蘇珊史慧一九六四年七月廿一日誕生於德薩斯州的侯斯頓。她的母親是侯斯頓電影界的有名人物，所以她從小便很愛演戲。她的雙親對她這次的進入娛樂界，是完全同意的。

蘇珊現正在德薩斯州念書，拍戲能在暑假的時候進行。

法國癲馬夜總會 魔術表演極精彩

經常遊埠的人，皆知道巴黎有三家著名的夜總會「癲馬」、「紅磨坊」、「麗都」。這三家夜總會的表演節目，達到世界水準，舉世公認。

這三家夜總會的表演節目，一向不准拍照的。現在，破例搬上銀幕，它就是「法國癲馬夜總會」。

「法國癲馬夜總會」是一部創新的夜生活片，片中既有養眼悅目的性感表演可看，又有令人大開眼界的魔術表演，令人嘖嘖稱奇！

「法國癲馬夜總會」是每天營業的。但是，每一夜都客滿，客人要找尋一個好的座位，非向伙記打招呼不可。

「法國癲馬夜總會」除了有精彩的節目可看之外，導演還帶觀衆進入後台，看表演女郎如何化粧，打情罵俏及在宿舍的泳池裸泳。事雖粥粥，視男性如無物，作風大膽。這是一部充滿趣味性與娛樂性的影片，可供觀衆消閒解悶，又令觀衆增加知識。

王道張翼與金銘 三位高手抵港 今與記者聚晤

爲主持新作「鷹爪與螳螂」在香港首映禮，打星王道、張翼及金銘昨下午三時聯袂由台北來港，並定今日中午招待記者，向香港記者朋友透露近況及該片拍攝情形。

昨來港的王道及金銘亦是「鷹爪與螳螂」的投資老板，此片好賣他們是有紅利分的，因此雖然在台正拍片忙碌之中，亦立即抽空前來爲自己的影片亮相推動，至於「鷹爪」片的大反派張翼，雖是香港人但從未爲影片宣傳而回來亮相，連他自己投資做老板的影片去年在港上映他也沒有回來，但今次卻大破先例，他說因爲合股拍此片的李作楠，王道等都是死黨好朋友，爲了朋友便自己少拍三日戲少賺些錢，也一於排力支持。

昨日持意大利護照來港的王道，則透露了他昨日本來有一新片開鏡，爲了「鷹爪與螳螂」的首映禮來港，開鏡推遲了，他在機場答記者時否認在台和香港過去的前沙灘小姐女星鄭潔玲戀愛，他的真正親密女朋友是圈外人，高小姐，雖已談論過婚姻問題，但結婚決不會在今年最近他在台北天母區高級住宅地點買了間新屋，他並非結婚用而是用來送給母親，最近母親要由美國回來看他的「鷹爪與螳螂」。而老板兼武術指導金銘此次回來，還會和向華強丁珮商談合作拍的一部新戲云云。

新聞週刊讚揚鍾歌非露 具有赤裸裸的原始力量

非常豐滿，對色狼來說，是顆非不到手可禁果的鍾歌非露，在初次担綱寫頭戲的「衝動年華」，演個以肉體取悅男生的貧困女生，「新聞周刊」十分激賞。影評人保羅辛瑪曼說：「鍾歌非露的赤裸裸原始的力量，產生巨大的衝擊力。」

許多人對鍾說：她的角色很難演。鍾說：「我地『衝動年華』演的比莉，是個赤貧的鄉下姑娘，她欠缺愛，欠缺關懷，只有肉體，是她得到溫暖的方法。但她本質上是純真溫柔的，所以比莉後來愛上巴士達，學校的英雄人物，而引起大家的不滿，釀成一個悲劇。我在讀書時，是很活潑，很多朋友的，但我同意導演丹尼柏特里的話，在青春期中的少女，有好些都像比莉。我敢說，十個未婚生子的少女中，九個是在家中得不到溫情，但又渴望有愛的人。」

今年廿五歲的鍾歌非露，是麻居劇院的高材生，她曾經演電視倫理劇、舞台劇、拍廣告片。對她在「衝動年華」中，受到鏡頭充份利用的酥胸，她常有尷尬之感。她說：「我十二歲便發育，十四歲的胸，便和現在一樣。我記得常有男人，見到我就作狼嗆，把我駭壞。還好我讀的學校，男生比較是書呆子型，對我是斯斯文文的。但我常担心，大胸就代表腦袋空虛，因此我拚命的唸書，要證明我有智慧細胞，結果，我文科成績很好，但眼睛却要戴隱形眼鏡了。」

△被「新聞周刊」譽爲「具赤裸裸原始力量」的鍾歌非露，在「衝動年華」中一個情慾衝動的鏡頭。

王羽在美延期返港 五金生意大有收穫

王羽本來說好在「神拳大戰快槍手」午夜場時回到香港的，但迄昨該片快要公映了，他仍未見踪影，有人還以爲他一聲不响便往台灣去了，昨晚他有長途電話由美國打回來才知道，他是因爲在美國商談五金生意的事，大有進展，爲了多和客戶聯絡，多接些螺絲廠的訂單，所以迫得延期返港了。

王羽又透露這次赴美在荷李活見到鄺炳雄，在他介紹之下很多美國影片商想看一看「神拳大戰快槍手」的拷貝，因爲這中國功夫對運槍決鬥的題材，使他們大感興趣，所以王羽決定在回來後，立即着手把這部影片配英文聲帶，這又可能替他賺一筆，故此他說這次美國之行，大有收穫。

至於「神拳大戰快槍手」在香港的公映，王羽表示很放心因目前嘉禾院綫影院分佈得好，近期影片都有相當好成績，他相信自己的影片也可以在香港賺錢，他又說自己的影片題材新鮮，拳槍對打和一般的動作片大不相同，因此定然有相當的成績，他遲些回來也一點都不担心，他說：「回香港來也是回來收錢的呀！」

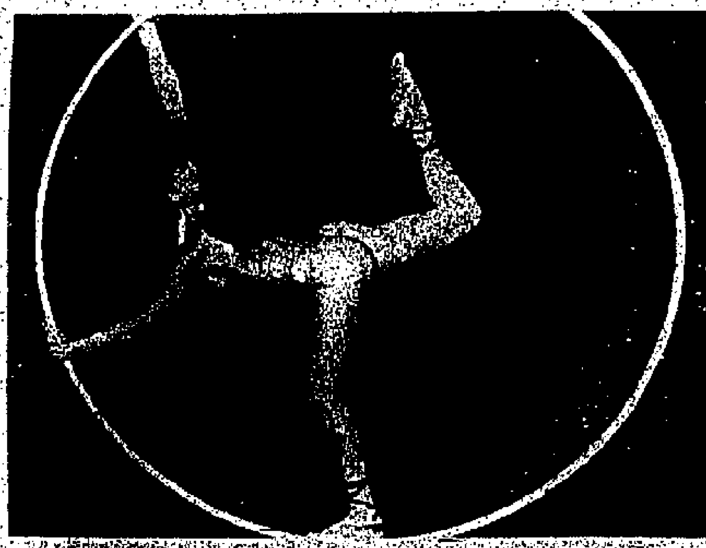
華紘會 名家合作演出

四位音樂名家携手合作演出的「華紘會」，將於十一月三十日晚上八時假大會堂音樂廳隆重舉行。

該四位名家就是胡翔人（古琴），馮德明（琵琶），蘇振波（古箏），譚耀宗（二胡）。該晚他們將分別演出獨奏項目多首，名曲如：「昭君出塞」，「廣陵散」，「梁山伯與祝英台」，「三門峽暢想曲」，「鳥投林」等。

香港青年國樂團更多手合奏多首樂曲。如此大陣容的合作，誠屬首次，至爲難得。

是晚門票分五元，七元，十元，十五元四種，廿一號起，在大會堂票房發售。廿一日前，在港九各大專華樂器行發售。愛好音樂人士，幸勿錯過。



▲花五塊錢的票價，可以看到世界水準的表演。圖爲「法國癲馬夜總會」中的跳環表演。

爲保良局演話劇籌欵 鍾景輝率麗視話劇好手 今演出諷刺劇「巡按史」

麗的電視爲響應保良局百週年紀念籌欵週，「星期三晚會」昨（九）晚在大會堂音樂廳演出「保良局之夜」，今（十）晚再接再厲，繼續在大會堂演出由鍾景輝編導的五幕劇「巡按史」。八時正開始演出。

「巡按史」一劇改編自世界名著，揭露官場各種怪現象，將小官吏們對上級的千般巴結，百般奉承，種種阿腰諂媚的醜態表露無遺。該劇由鍾景輝親自導演，鄒世孝、張之珏舞台監督，梁天飾演糊塗縣長，盧宛茵飾縣長夫人，萬梓良飾假巡按史，陳有后飾審判庭長，另計，還有由楊棠霞、譚一清、黎小田、周吉、黃宗保等聯合演出。

「巡按史」是一個以中國民初時代爲背境的五幕粵語話劇，全部演員穿上民初服裝，配以通俗歌曲，是一部不容錯過的諷刺喜劇。

胡章釗 簽約佳視

佳視由胡章釗主持的有獎遊戲節目──「胡章釗俱樂部」，播出以來受到廣大的觀衆歡迎。這個充滿歡樂氣氛的巨獎遊戲節目，好評如潮，現已推出第二輯。

該節目主持人胡章釗，昨日下午三時在佳視演藝組主任林念萱先生主持下，簽約佳視，爲期一年，正式成爲該台基本合約節目主持人，除主持「胡章釗俱樂部」外，將會出任該台籌備中的特備節目的司儀。

昨日李綺明亦同時簽約，出任十五集「胡章釗俱樂部」主持人的女助手。

胡章釗俱樂部播出時間有新安排，由十日開始逢星期四晚上九時正，佳視萬花筒時間播出。

張瑛續約麗視

「影帝」演員張瑛，昨（九）長續約麗的電視，新約爲期兩年，簽約儀式由第一台節目總監梁傳民及藝員聯絡主任宗傑校主持。

月底開拍喜劇「賣身契」 許冠文正招聘助手 擬帶弟弟冠武入行

許冠文的「賣身契」本月底開拍，日來，他正忙於開鏡前的籌備工作。

同時，許冠文也接見很多人，希望能夠找到一兩位能夠協助他的人，共同工作，只是，到目前爲止，許冠文尚未透露：他是否已經找到理想的人選。

許冠文似乎有意在「賣身契」中，帶出他另一個弟弟許冠武，使文、武、英、傑四兄弟都從事電影工作。

許冠文是開路先鋒，先闖進影壇，奠下了堅固的地位，然後，與許冠傑拍檔，兄弟兩人以「鬼馬雙星」創下了六百餘萬的票房紀錄。接着，許氏兄弟，又在「天才與白痴」中，拉了許冠英入影壇，在片中担任一個較爲突出的角色，擱而是「半斤八両」，許冠英給予人更深刻的印象。

吳宇森在「發錢寒」中，讓許冠英與吳耀漢担綱，收了五百餘萬。如今，輪到帶另一個弟弟許冠武入圈了，所採取的，似乎也是同一的手法。

皇后 皇都 東方 太平 金明 嘉禾 新聲 黃金 國華 金冠 帝國 國寶 國際 油麻地 好景 南灣

麗宮

最後今天 未看請快

一九七七最佳

超凡脫俗高級性愛片

少女總是情懷詩

人人讚賞。請來共享

連看數次，大有人在，睇完再睇，再味無窮

兒童不宜觀看。

明天獻映。

最慘厲酷戰事名片

世界最大戰爭

賀佛烈丹米爾頓 拔山德史丹尼高 聯合主演

育教僑華

1978 中學會考試題預習專欄
明德社主編

中國文學 (六)

·黎曉明· ·魯煥珍·

諫逐客書 李斯

(一)李斯的生平

李斯是一個極端尊主明法的法家，生於楚國蘭陵的上蔡(今河南省上蔡縣)。曾從荀卿學帝王之術於蘭陵。秦王政即位前一年西入秦，秦相呂不韋賞識他的才能，任用他做郎，因此有機會說秦王運併六國。秦王用了他的計謀，拜他做長史。

秦王政十年，秦國的宗室和大臣們建議驅逐客卿，李斯因而亦在被逐之列。他心中覺得秦國這種做法對客卿不公平，而且自己的前途也大受影響，因此心中非常憤慨，在被逐途中便寫了一篇諫逐客書，批評秦王逐客的不對，使秦王覺悟過來，把他召還並令他做廷尉。

秦王政統一天下，稱始皇帝，命李斯為丞相。李斯助秦廢除了周室的封建制度，改為郡縣制，並教秦王夷平名都大城，銷熔天下武器，焚毀詩書及其他諸子學說，統一文字和度量衡制度，定律令，並派人築萬里長城防禦匈奴。李斯對秦國集權統一的功勞可說不少，然而，到始皇死後，李斯卻與趙高偽造詔書殺太子扶蘇，改立二世胡亥。後趙高亂政，與李斯不和，誣斯謀反，斯結果被下獄，腰斬於咸陽市，並夷三族，可說自食其果。

李斯工於書法和文字之學，曾作倉頡篇，以小篆名世。他的文章精鍊嚴悍，善於舖排，氣勢奔放，為是駢文的祖師，也是漢賦的前驅。

(二)諫逐客書的寫作背景

秦自孝公由商鞅行法治後，國力大盛，儼然凌駕六國以上。漸次威脅六國的安全。因為在地理環境上，韓、魏與秦接壤而勢弱，故畏秦尤甚。秦王政十年，韓國因苦於秦國強勢所迫，便派了一個水工鄭國到秦，誘秦開鑿自中山至瓠口一段的涇水水渠，長約三百里，企圖使秦消耗人力物力而不暇伐韓國。可是，韓國這個陰謀，被秦國識破，秦王很憤慨，秦國的宗室和大臣們也乘機排擠外來的賓客，主張驅逐客卿，於是李斯也受牽連出境，在途中上書秦王，以利害說秦王收回成命，並列舉史實證明客卿對秦的功勞和逐客的不智，秦王看了，覺悟過來，便使人召還李斯，這是諫逐客書的由來，而李斯的寫作技巧，議論的緊湊得體，亦可在這裏見到了。

(三)諫逐客書的主旨、段落大意和寫作技巧。

(1) 主旨 本篇主旨在用歷史與事實證明客卿對秦有利無害，使秦王瞭解逐客的不智而收回成命。

(2) 段落大意

第一節開門見山地指出秦逐客的錯誤，並列舉秦代四君(繆公、孝公、惠王、昭王)因用客卿而致富強的史實，證明秦用客卿是有利的。

第二節再以珍貨，駿馬，美女，音樂為喻，證明物之取舍在「快意適觀」，而不必秦產，用人而為客逐，殊非合理。

第三節以自然兼收並蓄之理，闡明逐客之非計。

第四節總結全文以利害得失(逐客以資敵國損民以益讎，內自虛而外樹怨於諸侯)說秦王以逐客之不當。回應一、二、三各節。

(3) 寫作技巧

(Ⅰ)結構嚴密，說理透徹

本篇開首則指逐客的錯誤，以為全篇提綱，引起秦王的注意。跟著舉出繆公、孝公、惠王、昭王四君以用客而得到成功以說明客卿對於秦是有利的，接着又以人與物作一比較：物不產於秦，且為秦用，士不產於秦為什麼不用？於是向秦王提出「是不是『色樂珠玉』還比人材重要？」的質詢，使秦王不能作答而默認客卿應為錄用的事實，筆法是凌厲嚴謹的。進一步再道出成帝業的方法在於兼收並蓄，宇宙自然如此，五帝三王亦如此，客(外來的)秦(秦產的)兩用是無可置疑的，反之，若逐客以資敵國，是智者所不為的。歸結指出這種做法等於把自己的武器送給敵人(藉寇兵)，拿糧食來接濟盜賊(齎盜糧)，對秦國非常不利。這是本篇論據的焦點，李斯是要拿秦國的利害來論辯逐客則不利於秦的。最後總結以「物不產於秦，可寶者多」回應本文第二節，以「士不產於秦，而願忠者衆」，回應第一節，並暗示願效忠之忱，不卑不亢，再以「今逐客以資敵國，損民以益讎，內自虛而外樹怨於諸侯，求國無危，不可得也。」回應本文第三節，使全篇首尾一貫，結構是何等的嚴密，理論是何等的透徹。

(Ⅱ)修詞技巧

本文善用偶句，如一般先秦散文的排比特色，卻比一般先秦的散文更見詞采之美和舖張的手法，難怪後人以他為漢賦的前驅了。

(A)本文裏工整的偶句有：

(1) 江南金錫不為用，西蜀丹青不為采。
(2) 地廣粟多，國大者人多。
(3) 棄黔首以資敵國，卻賓客以業諸侯。
等等皆是。

(B)單行排句的有：

(1) 致昆山之玉，有隨和之寶，
垂明月之珠，服太阿之劍。
乘纖離之馬，建翠鳳之旗，
樹靈鼉之鼓。
(2) 夜光之珠不飾朝廷，
犀象之器不為好玩，
鄭衛之女不充後宮。

(C)重叠式偶句：

(1) 物不產於秦，可寶者多，
士不產於秦，願忠者衆。

(D)復叠式排句：

(1) 泰山不讓土壤，故能成其大；
河海不擇細流，故能就其深；
王者不卻衆庶，故能名其德。

篇中這類句子，俯拾即是，以見他行文的流暢，浩瀚。

此外，本文善於換用同義詞，如取、得、設、來等字，以避免用字的重複，在寫作上亦是一大法門。

(四)附論——韓非和李斯的思想

韓非和李斯的思想

同學們讀過了韓非的「說難」和李斯的「諫逐客書」以後，對法家的思想和他們的文章風格都應該有了概括的認識了。試看他們底文章，在組織結構上比戰國前期的作家如孟子或莊子來得更嚴密，更緊湊了。在詞藻的運用，修辭技巧上更形準確而多樣化了。簡單說，韓非李斯更能有效地運用文字了。可是我們讀讀莊子庖丁解牛的故事，看他形容庖丁：「奏刀騞然，莫不中音。合於桑林之舞，乃中經首之會。」寫庖丁解牛後的神氣：「提刀而立，為之四顧，為之躊躇滿志。」像這類刻劃入微的文字便不會在韓非李斯的作品裏出現，我們再看齊宣王問孟子「齊桓晉文之事」，孟子費了一大番唇舌後，才道出了他底理想世界：

五畝之宅，樹之以桑，五十者可以衣帛矣。雞豚狗彘之畜，無失其時，七十者可以食肉矣。

……

老者衣帛食肉，黎民不饑不寒，然而不王者，未之有也。

這種境界也不是韓非李斯之徒所能到的。因為他們的眼裏只看到了「富强」二字。他們欠缺了莊周的一份癡情，自然沒法寫出莊子那種荒唐之言。他們更沒有孟子的一顆愛人類愛生活的赤子之心，自然也不可能體會到黎民不饑不寒的樂趣。

法家學說的目的只在「富强」。要富足便得振興農業，要强大端賴兵士奮勇作戰。所以商鞅便曾說秦孝公「變法修刑，內務耕稼，外勸戰死之賞罰。」(韓非和氏)韓非繼承了商鞅的思想，要「禁游宦之民，而顯耕戰之士」，(國家要富强就要提高農夫和兵士的社會地位。)商鞅提倡「燔詩書而明法令」，韓非更乾脆倡議：「明主之國，無書簡之文，以法為教；無先王之語，以吏為師。」(李現代話說，便是：學習最高指示，聽領導的話。)有了商鞅一日刑七百人於渭水的先例，秦始皇帝卅四年，李斯便建議：燒掉秦國官方以外的史書，偶語詩書者棄市，以古非今者族。卅五年秦始皇在咸陽阬殺了諸生四百六十多人。李斯成了韓非思想的實踐者。

對秦帝國來說，法家思想也許收到了短暫的富强之效，可是扼殺了人民言論、思想的自由，導致了極權的統治，老百姓的犧牲未免太大了。

(五)本期習作

(1) 試分析諫逐客書的段落大意，並舉例說明本文的文學特色。(參考第三項作答)
(2) 試從李斯上「書」的背景。和本文內容，分析本文的主旨。(參考第二、三項作答)
(3) 試評論韓非李斯思想及文章風格。(參考第四項及上期作答)

學能推理練習專欄

智慧社主編

數字推理練習十六

綜合練習二

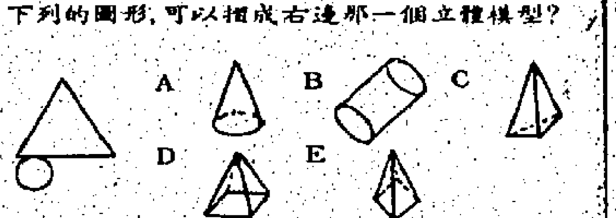
選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

1. $\sqrt[3]{\frac{0.027}{0.125}}=?$
A $\frac{9}{25}$ B $\frac{3}{5}$ C $\frac{4}{15}$ D $\frac{1}{5}$ E $\frac{1}{3}$

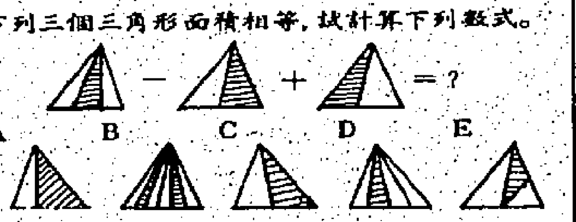
2. 下列五個數中，那一個與其他四個不相同？
A 11 B 1.1 C 0.11 D 0.011 E 1.01

3. ■×■÷■－6，■＝？
A 0 B 1 C 2 D 3 E 6

4. 下列的圖形，可以摺成右邊那一個立體模型？



5. 下列三個三角形面積相等，試計算下列數式。



6. 某時鐘在二月八日下午六時撥準後，二月十日正確時間上午六時，它所指示的時刻是六時六分，問二月十五日正確時間下午六時，該鐘指示什麼時刻？
A 5時32分 B 6時20分 C 6時21分 D 6時28分 E 6時34分

7. 若X＋Y＝3Z，下列那一句是對的？
A X＝3Z－Y B X＝Y－3Z C Z＝X＋Y－3 D Y＝X－3Z E Z＝X＋Y÷3

8. 圓形木板一塊，面積是154平方厘米，下面那一個長度與該木板的直徑最接近？
A 50厘米 B 25厘米 C 14.5厘米 D 13.2厘米 E 7厘米

9. 甲乙二人，同時同地出發，甲向前行走，乙向北行走，甲行5千米後，轉180°繼續行走3千米，若甲乙二人時速相等，甲在乙
A 後16千米 B 後13千米 C 後10千米 D 前10千米 E 前7千米

10. 某君有款若干，以該款的$\frac{3}{5}$買書籍，又以該款的$\frac{1}{6}$買糖果，尚餘2元1角，問原有款多少？
A 4.9元 B 6.4元 C 9元 D 11.9元 E 49元

11. 求下圖有斜線部份的面積？
A $4r^2-\pi r^2$
B $(4-\pi)r^2$
C $(\pi-2)r^2$
D $(2-\pi)r^2$
E πr^2-r^2

12. 負數與負數的積必為
A 正數 B 負數 C 質數 D 奇數 E 偶數

答案：①B ②A ③E ④A ⑤B ⑥D ⑦A ⑧C ⑨C ⑩C ⑪C ⑫A

入台證 特快入台灣證130 中華民國護照180
美加澳洲 獨家經驗代辦 在美國加拿大 澳洲旅遊探親 移民勞工等類 歡迎委託辦理
各地特平機票■代辦居港或延期
專辦泰國證■星馬菲律賓印尼證
獨家專業代辦 歸化入籍申領 英國護照。凡 居港有五年者 非港出世均可 英國護照
遠東機構 旅遊部：香港中環萬宜大厦三樓211室 ⑤220181⑤220182⑤266107⑤266108
分行：旺角彌敦道677恒生銀行大厦1304室。K950388

泰國 CI包簽證1695
六天泰華團・中華航空公司・各大酒店・聯合保辦領助・食住一流・專人領隊導遊
暢遊：古皇宮、佛寺、玫瑰花園、鱷魚潭、古城、水上市場、兩晚芭提雅、珊瑚島
住宿：凱悅、第一大酒店
日期：逢星期五・聖誕：24/12、25/12、18/11 團只餘數名・報名請早
出發前茶會 行程輕鬆 多晚夜總會
哥頓旅運有限公司
李寶椿大厦1215—6室
5—446955
5—446277

金門 K942821 K946441
台灣 阿里山九天$1490七天$1350 逢星期六日出發四天 $795
菲島 七天 $1150 五天 $950 11月2,7,11,14,17,20,23,26,29 12月2,5,11,17,20,23,24,26,29
韓國 四天 $1650 五天 $1850 逢星期五、六出發
特快台證 廉價機票 百貨配售
旺角彌敦道684號 邵氏大厦610室

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位(限排兩格高) 每天收費卅六元 不折不扣上期收費 每日下午五時截稿
方便讀者 選擇旅遊

五二二一五八三 請撥電話 惠刊本報分類廣告

台證 3-302964 3-302982 特快準時 接同業 世界廉價機票 各地旅行團
歐亞企業旅遊(香港)公司
九龍彌敦道593-601號創興銀行大厦F511室

九龍彌敦道(佐敦道口) 台灣 合法百貨 包收包賺 快證120 安輝旅遊公司
台證百貨專人料理保證妥當 聖誕節各地旅行團平價機票
241號金峯大厦802B室K691652・665623

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號尚業大厦906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
英國1040 加拿大900 美國800 台灣團950 美加團4990
星加坡600 澳洲1220 歐洲1200 曼谷團1490 星馬團2090
台北200 日本309 曼谷140 菲島團990 歐洲團6625
馬尼拉140 紐約1400 椰加達850

時代旅遊公司 5-440840 5-439919
中環德輔道中267-275號觀紀大厦1002室電梯請按10字
美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥
特快中華民國護照$180綠印同價
印尼旅遊探親經商快證綠印均可
泰證200法國簽證$100比利時300
在港居住五年 有合出世紙均 可辦理歸化入 港領英國護照 英國護照

金航 3—858846 3—857745
九龍彌敦道607號新興大厦512室(電梯按5字)
菲律賓(七天)$1290
聖誕台灣九天精選 $1380
暢遊台北、芝蘭城、花蓮、梨山、墾丁、環島遊、行程一流，專人領隊，保證滿意。
出發日期24/12依期出發・辦證需時報名請早・代辦各國簽證及廉價機票

聯邦旅行社 九龍胡社生行1008室 電話⑤969527 ⑤963855
菲律賓七天豪華團 $1188
台灣美麗寶島週末團 九天 $1790
台灣、澎湖、合歡山賞雪團 九天 $1680
曼谷芭堤雅五天團(包證) $1588
本公司歡迎各大公司、工廠委託代為安排一切旅遊活動。經驗豐富，行程完善，最低消費，最高享受，請電本公司王鉅泉洽。

信譽昭著 保証對現 東南亞旅遊中心有限公司
九龍彌敦道494號晉利商業大厦20樓全層
電話：3-852521, 3-853562, 3-850443, 3-859934.
曼谷 芭堤雅 五天豪華團 $1650 住洲際・假日酒店 精心策劃最新行程 持CI者免保 十二月8,22,23日 78年一月12,26日 春節年廿八至初二有團出發
星馬泰 芭堤雅 七天$2450 十一天$3050 住美倫京華、總統洲際、假日等酒店 曼谷檳城、星加坡乘搭飛機絕無舟車勞頓之苦 十二月8,21,22,23日 78年一月12,26日 春節年廿九，卅，初一出發
台灣 阿里山 特價酬賓團 七天$1450 九天$1590 住圓山，美琪鴻賓涵碧樓等一流酒店 保証兌現絕不取巧 十二月3,10,17,18 19,22,23,24,25,31日 78年一月7,14,21,28日 春節年廿七至初四日有團
台灣 環島 豪華酬賓團 七天$1590 九天$1790 全新行程超值享受 高雄一花蓮一台北 乘搭飛機，絕無舟車勞頓之苦 十二月10,17,22,24日 78年一月7,14,21,28日 春節年廿九至初二出發
菲律賓 碧瑤 七天酬賓團 $1290 十一月20,26日 十二月2,8,11,14,20,26,29日 一月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日 聖誕團 春節團 六天$1290 十二月22,24,25日 二月6,7,8,10日
韓國 韓日 五天$1850 六天$1950 九天$3250 住華克山莊，國賓新大谷，山中湖，名鐵，新阪急，住宿一流 聖誕十二月21,25日 春節年廿八及初一 只辦四團每團限額60
日本 日韓 七天$2690 九天$3250 住銀座、第一、富士山、京王、新阪急，遍遊本洲風光景色、欣賞日劇精彩表演 十二月21,22,23日 春節年廿九至初一有團出發

包賺 包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 ◀美加澳洲簽證▶
海明威旅運公司K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

特平機票
英美加包機・泰證特快 $102 (專人代辦美國・澳洲簽證)
台灣豪華九天團 $1450 菲律賓酬賓七日遊 $1088 (每星期六上午出發)
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

海外旅遊平機票 ★★ 世界各國簽證
香港皇后大道中35號商業大厦1樓102室 ⑤246196/7 ⑤233847 澳門87268
美國750 日本350 加拿大850
歐洲1150 韓國950 英國1000
澳洲1200 台北200 耶加達800
紐約1350 星馬550 馬尼拉150
專辦澳洲美加歐洲特快簽證
台灣證$130 法國證$80
泰國證$230 星馬證$50
菲律賓$105 日本證$200

香港旅運 HONGKONG TOURIST SERVICE DAI-ICHI AIRPORT HOTEL(L.A)
羅省第一 南日渡假遊 HK$400.00 三日遊遊 HK$600.00 六日賭城遊 HK$1,750.00
菲島七日遊$1,300 溫哥華1,730 洛杉磯1,590 倫敦1,490 雪梨2,050
代辦各國簽證及廉價機票，安排各地旅行團及預訂各國酒店
歡迎各界人仕垂詢接洽，或電⑤-261257-0中環畢打街畢打行104室

台灣 機票572 急證120
菲律賓 七天 $1180 台灣 五天 $1150 韓日台來回機票 $1300
世界各地機票簽證・泰證 $220
四海旅遊貿易公司
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20字(近麻打老道口)假日照常 K308817 K306710 K300613

電子錶 全港九最平 男女庄200多款
LED電子石英錶每隻27元30元40元50元・LCD液晶自動跳字錶每隻50元55元60元・男女庄及中性太陽能液晶自動跳字錶不用電池90元100元110元，有保用證C.O消歡迎零售・買一隻亦可以・批發・水客聯合公司 ⑤—840380上午九時至晚上八時・假日照常營業
彌敦道大人公司・大元公司・國際酒樓・荷理活戲院等後面上 西洋菜街五號12樓(電梯12字)7座 好望角大厦

菲律賓 七天$1180 11月8,11,14,17,20,23,29 12月2,5,8,11,14,17,20,23,29
台灣 阿里山七天$1350 九天$1490 逢星期六出發 專人領隊
韓國 四天 $1680 五天 $1880 逢星期五、六出發
彌敦道六五五號胡社生行八〇一室 ◀假日照常▶
海明威旅運公司 3-958547 3-958807 特快台證廉價機票

韓日台機票 理想旅行團 簽証
四海旅遊貿易公司
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20字(近麻打老道口)假日照常 K308817 K306710 K300613

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

美味旅行野餐服務中心
彌敦道314號南京街8至20號德惠行1102室 電話：③—303577 ③—307978
★各款特價野火燒烤BBQ包大量供應★
荷蘭雞翼2件 黑椒牛扒1件 蜜味豬扒1件 丹麥香腸2件 $4.50
荷蘭雞翼3件 黑椒牛扒2件 蜜味豬扒1件 丹麥香腸2件 $5.50
荷蘭雞翼3件 黑椒牛扒2件 蜜味豬扒2件 丹麥香腸2件 $7.00

信用第一 往台灣 可帶合法百貨
可帶免稅納稅合法百貨用品，價廉簡便，倘遇退貨，十足退款。
機票600 快證$120 理想旅行團 4天$990 7天$1190 9天$1290
得其利旅行社 彌敦道607新興大厦1817室 按18字⑤851245 ⑤849562 ⑤859555

美加 中環定位鴨成街3A號302室 ⑤237266⑤261548
台北625 星洲1600 歐洲1750 東京1420 曼谷1050
菲島860 $1400 澳洲2380

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣 上期交費
（每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

$1188 Fantastic Filipina 笑哈哈 菲島豪華團

七天暢遊 菲律賓

馬尼拉—碧瑤—蠔島樂園—百勝灘

飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦，暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，菲島文化村，百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭廸渡假勝地；遊覽最新渡假地—蠔島樂園，參觀精采鬥雞。住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等，四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。

每星期有三團以上出發

節目應有盡有
行程力求創新

出發日期
10月21,24,27,30日
11月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29日
12月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,24,25,26,29,31日

報名及查詢
聯運旅運公司 電話：5-266681-4（4線）
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A室
聯達旅運公司 電話：3-661142，3-662027
九龍尖沙咀漢口道14號漢大廈804室
（辦公時間：上午9時至下午7時）

碧瑤 百勝灘 夏蓮娜 文化村 獅頭石 大谷地（火山湖）

銀菲旅程 七天只收 $990

出發：19/11 25/11 1/12 7/12 13/12 19/12 25/12 31/12 6/1 12/1 18/1

漢誠遊覽社 九龍旺角慶創興大廈415室 3-883071 3-889734 香港中環李寶椿大廈512室 5-438221 5-438231

寶島觀光 山川壯麗 圓山住宿 富麗堂煌

七天 $1190 九天 $1290

出發：逢星期日

匯豐旅運貿易公司 3-850087 3-850088 3-850089 （假日照常） 九龍彌敦道636號銀行中心大廈1910室

銀菲旅程

乘搭——馬尼拉航空公司707豪華波音噴射客機
住宿——菲島五星級之一流豪華大酒店
膳食——正宗菲律賓佳餚及豐富精美名菜
往來——豪華空氣調節旅遊專車接送
節目——多姿多彩，多晚不同情調之夜總會及宴於全島最高級之EDUARDO'S夜總會
行程——盡善盡美不遺任何美景
服務——直接經營，經驗專員隨團同行，沿途粵語講解
宗旨——顧客至上爲前題，殷勤，舒適，可靠爲原則

七天暢遊菲律賓 全程費用1,090

凡參加本團者可得足金戒指一隻

由百好珠寶行贊助

出發日期 77年11月19日,25日. 12月1日,7日,13日,19日,25日,31日.
78年1月6日,12日,18日,24日,30日.

請向下列各大旅行社報名及查詢：

捷運旅遊公司	5-222451 5-230743	香港威靈頓街37號中區紅A大廈602室
聯大旅遊企業有限公司	5-224865	香港德輔道中60號萬宜大廈627室
捷順旅遊公司	3-305121 3-305151（假日照常辦公）	彌敦道353號恒成大廈904室（普慶戲院對面）
麗達旅遊有限公司	5-451091 5-451092	香港德輔道中107 111號余崇本行501-502室
華芳旅遊公司	3-958593 3-969919	彌敦道655號胡社生行13樓1303室

妙麗旅遊

泰國
曼谷古城芭堤雅
六天超值團 $1590
●暢遊各大佛寺、大皇宮、鱷魚潭、巴堤雅、珊瑚島及古城、文化村等
●多晚夜總會。
●住假日、及麗澤大酒店。
逢星期二、六日依期出發

台湾
九天環島
豪華超值團
全程祗收$1599
11月26日
12月10,22,23,24日
●招待豪華及芝蔴城等大酒店。
●住宿圓山、芝蔴城等大酒店。
●噴射機往花蓮。

美加
美國西岸10天$4950
美加西岸11天$5450
美加賭城14天$6550
東西岸環遊19天
全程祗收$8888
美國東西岸19天
全程祗收$7990
奉送意大利最新款高級皮包或高級皮帶價值$110
12月23,24日1月14日·2月4日 3月24日

日本
高級豪華超值團
11月19日·26日12月24·25日
1978年2月4·6·7日
本州六天豪華遊 全程祗收 $2190
本州七天豪華遊 全程祗收 $2450
本州八天豪華遊 全程祗收 $2590

菲島假期
●特別推出707香檳客機，寬敞舒適，絕非狹窄蚊形機
●住馬尼拉花園、碧瑤最新最高貴之松園大酒店、渡假勝地——艾蘭廸夏宮酒店
●內航機往返碧瑤市。
●四晚不同情調夜總會，包括最高尚之EDUARDO'S夜總會等。
●全程彩用高級舒適冷氣遊覽車。
●政府認可之粵語導遊沿途講解，經驗豐富，領隊隨團服務，非一般烏合之衆可比。

超值七天 ~~$1290~~ $1190
11月5,11,17,23,29日
12月5,11,17,23,29日（2 3日已滿）
聖誕加班遊
12月22·24·25·27日

妙麗旅遊
九龍河內道十號 電話：3-660301-6
香港中環其昌大廈地下 電話：5-256655
增設彌敦道妙麗中心報名處 電話：3-676449

遊菲島·星晨好

菲律賓（碧瑤）夏蓮娜貴賓團
七天特價只收$1,190

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏蓮娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等，本團并採用豪華波音707客機，機上招待香檳。
日期：11月5.11.17.20.23.26.29日
12月2.5.8.11.14.17.20.23.26.29日
聖誕節特增六天團
日期：12月22.24.25.27日

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.
249622, 256973

曼谷（古城）芭堤雅 六天超級團 $1,590 遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店，逢星期二、六、日，依時出發。	**台灣九天環島豪華團** 遍遊寶島名城，住最佳酒店如圓山新館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發 七天$1,550 九天$1,750	**韓國釜山慶州五天超級豪華團** 內容最充實，節目最精彩，住最豪華之巴喇沙大酒店，逢星期五，依時出發 $1,890 **韓日五天超級豪華團** 遊福岡，華克山莊及板門店，逢星期五出發 $1,790	**台灣九天海陸空遊** 遍遊寶島名勝，兼乘豪華客輪，全新安排，年青人最佳渡假團，逢星期五，依時出發 七天：$1,500 九天：$1,650	**英航假期 歡樂歐洲20天團** 包括七國名勝及20城，一流酒店，中菜膳食 日期：13/11,17/12 特價$6,625
日本（本州）七天超級豪華團 $2,650 兩晚夜總會：美加多，美高梅；兩場歌舞表演：日劇，寶塚；試子彈火車，乘波音747客機，住豪華酒店。行程包括東京、箱根—靜岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山。 出發日期：30/10,18/11,23/12,24/12	**鹿兒島九州韓國九天團** 暢遊日本九州名勝及韓國 日期：25/11,9/12,23/12 $2,980 **日本九州七天豪華團** 包括鹿兒島九州及東京名勝 24/12只辦一團$2,890	**馬星泰十一天超級團** 暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地，多晚豪華夜總會，住宿豪華大酒店 $3,250 馬星七天$2,620 日期：11/11,25/11,21/12,23/12,24/12	**美國西岸十天豪華團** 遊夏威夷，洛杉磯，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾敦大酒店，中菜膳食，專人領隊。$4,990 日期：12/11,24/12 **美國檀島探親團** 包括夏威夷觀光及洛杉磯來回機票。只收$3,990	**美加十四天豪華團** 遊夏威夷，洛杉磯，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市，溫哥華等。住假日及希爾敦大酒店，中菜膳食，免費簽証及專人領隊。 日期：12/11,24/12 特價$5,990

中華之光
美國西岸豪華團 十一天$5,190
12月15,22日 1月12日
台灣八天環島豪華遊 $1,690
阿里山 台北-花蓮-高雄-台北·兩程國內客機
住：圓山新館·希爾頓·涵碧樓（逢星期日出發）

馬星菲 超級豪華遊覽團 10天$2850
住宿美輪·雲頂高原·阿波羅·四季風大酒店
12月16日，1月6日，2月6日，3月17日
銀菲假期 菲律賓（碧瑤）七天豪華遊$1,190
住宿：馬尼拉花園·熱帶皇宮·新松大酒店
11月5,11,17,23,29日，12月5,11,17,23,29日

曼谷五星
芭提雅超級豪華遊覽團
5天$1650（逢星期三出發）
特點：1.住宿全曼谷最豪華之洲際大酒店（SIAM INTER-CONTIENTAL）
2.兩晚芭提雅
3.早機去，晚機回，足五天

採用最先進之747SP 豪華特快客機直航美國
歡迎垂詢各大航空公司往美加機票

包機 四海 四季風旅行社 香港德輔道中國際大廈2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊票務部電話：5-457181，5-451094

菲律賓 $1290 七天特級豪華貴賓團

乘搭707波音香檳客機
出發日期：11月11,17,20,23,26,29日
12月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
遍遊：馬尼拉，大谷地（火山湖）碧瑤，百勝灘，文化村，海上賭場等名勝，飛機來回碧瑤，四晚不同情調夜總會。住宿馬尼拉花園，新松園及夏宮假日等五星大酒店。

曼谷 六天（芭堤雅古城）$1590

逢星期二、六出發
遍遊：曼谷著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，皇宮，鱷魚湖，芭堤雅，珊瑚島古城縮影等名勝。
五次夜總會，兩晚芭堤雅假日大酒店

菲·韓·台 減$100

台灣 芝蔴城七天豪華團 $1550
中華航空公司，芝蔴大酒店聯合贊助，逢星期日出發
聖誕加開12月22,23,24,25,26日
• 住宿圓山，芝蔴城等一流大酒店
• 台北往花蓮乘搭內陸噴射客機
• 多晚不同情調豪華夜總會晚宴
• 台北甲級旅行社直營，絕非賣團

韓國 四天$1688 春夏秋冬超級豪華團（逢星期六出發）
遍遊：漢城、仁川、民俗村、自然農場、臨津閣、華克山莊及景福宮等名勝。
每日三餐豐富膳食，享用先祖「人參燉雞」參觀全漢城最豪華之太平洋夜總會欣賞韓國傳統舞蹈。
住宿：奧林匹克及漢城國賓大酒店。

香港區
駿達	灣仔洛克道53號 占飛大廈九樓A座 電話：5-271818,5-281338
安全	中環德忌笠街12號 寶豐大廈20樓 5-222851 電話：5-222822,5-222300
永康	中環皇后大道中164號 遮卡佛大廈1209室 電話：5-263264,3-665616
美意	中環德輔道中84-86號 華記大廈1301室 電話：5-445197（3線）
和泰	中環干諾道中164號 中華總商會大廈M-2室 電話：5-455262,5-441744
萬事得 MASTERTOUR	銅鑼灣怡和街九號北上商場大廈1604室 電話：5-772725 5-769219 例假照常營業9Am-7Pm

九龍區
萬達	油麻地彌敦道363號恒成大廈1005室（普慶對面） 電話：3-301317-9（3線）
百樂	旺角彌敦道608號 總統商業大廈1003室 電話：3-880145,3-880146
四達	尖沙咀彌敦道100號 東英大廈商場G34號 電話：3-678077,3-678354
法德	旺角彌敦道625號 麗斯大廈1207室 電話：3-853297,3-884585
華輝	油麻地彌敦道241號 金峯大廈605室 電話：3-687687,5-240193
愛倫	旺角彌敦道570至572號 基利商業大廈十五樓1401室 電話：3-300434,3-300402

十二間旅行社攜手合作，減低成本，忠誠爲旅客服務。欲出外旅遊請剪下剪報前往

花邊雜文

越劇紅片王要賣越劇藝術

于立

某週刊對「越劇紅樓夢」與「金玉良緣紅樓夢」打對台，請了九位影評人來作批評，幾乎是一致推崇「越劇紅樓夢」。

我最不喜歡看週刊，也不大爲週刊撰述，今年，同文李茵女士約我爲一本週刊寫雜文，每篇七百字，指定內容關于娛樂，可以不客氣的批評，我送了四篇去，其中三篇涉及專事甚往灣仔一處，託一位先生轉與李女士，四篇都刊出，別人看到，而我僅讀到其第一篇，那一期我居然買了，因爲希望不刊出，不則不必再發稿了。後來我往菲律賓旅行，不刊出則返港後，以電話給與李女士道歉。她說：「幹不下去，我不幹了，關于稿費，我在催他們給……」我道：「是你來約，我才寫，若是別人，我會有這末閒麼？要不到也讓它去吧！不過，據別人說，當你接手後，的確比此前像樣得多了。」

我與週刊的因緣，大概從此告一段落了。星期日，一位叫我「叔叔」的小姐把某週刊給我，要看看這九位影評人對兩部「紅樓夢」的影評，我乃在茶座上起眼鏡來，被迫看完。小姐問我有何意見！答道：「我祇看了一部越劇，對「金玉良緣紅樓夢」未看，以後也不會去看，那些影評人寫得多，但可以斷言他們對中國的傳統戲劇與曲藝所知不多，因此，不曾把這越劇片的越劇藝術的優點寫出來，不過，他們的可取之處是幾乎都乾脆不談。與該週刊有關的一個出版集團中，有某君者，偏要談自己所不了了的東西，小姐問我是誰，我告訴了她，她笑着也有些議論，這裏我也不便提出此君的大名來，無論如何，他總是一位敎品勵行的正統文人，所以不想得罪他，並且，他祇是自炫與賣弄，並未在舞下老是罵人，該一集團以外的有位詩人敎授，愛罵人而自己又寫別名，我才對他不客氣了。

我不會看過「金玉良緣紅樓夢」，也不會去看淡波，金漢「裴夫」拍的「紅樓夢」，因爲我對港、台拍古裝片或稱「戲裝片」還有些了解，不相信會比越劇「紅樓夢」好的，「紅樓夢」好在「紅樓夢」這越劇的本身之精彩，一切「文明」古裝戲加時代曲人的電影不可能可比，但相信淡波，金漢的一部稍像樣，由于拍攝的時間花得多呢。我似乎可以批評一下片名吧！「金玉良緣紅樓夢」的本身亦悲劇，則「良緣」云何哉？把它改爲「金玉孽緣紅樓夢」似乎更符劇情吧？這五個多月來，我常去百德新街附近去找一位朋友。星期日夜八點十分行經「翡翠」到大堂中去看了下劇照，對林青霞所飾賈寶玉一角的造型很欣賞，比越劇片中的徐玉蘭好得多了。

僑樂村

新的時代

・何行・

史璜這時想起穆人傑和她的事，她們名份上是叔嫂，可是穆人傑不管，一樣和她通姦的，她認爲張美西說得對，她微笑說：「你還有三個兒子，試着他們想想。」

「那是不必想到這許多了。」張美西笑笑說：「過去，中國人有自己傳下來的一種舊道德，現在這種舊道德蕩然了，沒有父子母女是一個血統，做父母處什麼地位，做兒女是在什麼地位，現在年青一代，對年老一代不負責，他們的責任是對下一代負責，所以我對兒子，並不以爲他們是我親骨肉而放不下，我放得下的。

「我要爲我自己的幸福着想，不會去爲兒孫作牛馬的，人傑傳染到花柳病，是否會斷根，亦許還有梅毒亦說不定，再有他因爲太過縱慾，雖不是性無能，但亦會和以前不同的，所以我不會想和他復合的。」

「聽你口氣，你似乎已經有了男朋友。」史璜笑說：「倒是快的，不過短短一個時期。」

「這個男朋友不是最近的，早已有了，在琳達決計走之後，因爲人傑和那四個女人留戀不返，琳達氣傷了才走，這時我亦背叛他。」張美西說：「否則我這一口氣總是難出，因爲他娶俏俏時，亦是一玩三個，一個嫁了人，一個不願嫁他，祇有一個俏俏，琳達是准許他一起娶的。「這一次却是玩四個，我自然是受不了，我背叛他，老太婆逼我們，晚老太婆用口，第二天一早我祗拿了幾件衫就離家了。」

「現在我自由自在，睜開眼可以選一個老公，慢慢來好了，是用不到急的，我回去好似魚兒漏了網，已逃了出來，難道再去自投羅網？」

史璜笑了起來說：「你現在會說了，譬喻得很好，現在你這樣忙，不覺得累，你要管幾個地方的事。」

「兩個別墅，再有化工社，加上邦夫。」張美西笑說：「一個人有事業心，是不會感到什麼勞累的，你慢慢亦會這樣的。這六七年來我是成爲習慣了。」

她們把東西吃完，再要了甜品，才吃得飽飽的了，史璜付了賬，好在她們都無所謂誰付，她們慢慢的走，張美西笑說：「你有興趣，到化工社亦去坐坐，十分可笑的事，當我爲老太婆趕出來時，是在負責化工社的，老太婆教人制止我動用銀根，現在我要改組這個化工社了。」

「怎麼改組法？他是董事長。」史璜說：「除非你股份超過人傑，否則如何改組？」

「我有百份之十，琳達有百份之二十，人傑是百份四十五，另有百分之二十五，是我姊夫的。」張美西說：「琳達已委托我全權代表，姊夫亦支持我的，我們自然有資格改組。」

紅樓鵝掌翼

陳潞

昨晤某君，有如下對話：

潞：看過電視紅樓夢了？

某：我怎會不看！

潞：對了，你是專家。看過的覺得怎樣？

某：很好。很有創作性，也有膽量。

潞：舉點例罷！

某：例如寶玉隨姐姐過寧國府玩，那邊的鳳姐待以「鵝掌翼」，寶玉到梨香院那邊請薛姨媽也待以「鵝掌翼」。食前頻呼「試吓」，寶玉還品評兩處鵝掌翼的烹調手段的高下……

某君話未說完，相與大笑。

常聽人說，「紅樓夢」拍成電影，有許多難題。這也是看甚麼人來拍，看怎樣來拍而已。書上說三個人抹牌，就弄一副天九出來，叫她們打「三腳天九」，叫「大賀」；書上說吃東西，便一於捧上鵝掌翼，叫賈寶玉兩隻手拿起用吹口琴姿式大嚼。這般的拍，大概也不會遭遇到太多難題。演員也容易做──誰不會「五爪金龍」吃鵝掌翼呢？持「難拍論」者，常會搬起石頭砸自己的腳，看到書上一些情節就嚇傻了。例如下面一段劉老老在大觀園吃酒：

「薛姨媽又命鳳姐兒佈個茄子。鳳姐笑道：「老老要吃甚麼？」劉老老道：「我知道甚麼名兒？樣樣便是好的。」賈母笑道：「把茄鯗夾些餵他。」鳳姐因笑道：「你們天天吃茄子，也嘗嘗我們的茄子弄的可口不可口。」劉老老笑道：「別哄我了，茄子有了這個味兒了，我們也不用種糧食，只種茄子了。」衆人笑道：「真是茄子……」劉老老詫異道：「……姑奶奶再餵我些，這一口細嚼嚼。」劉老老細嚼半日，笑道：「雖有一點茄子香，只是還不像是茄子。告訴我是個甚麼法子弄的，我也弄着吃去。」鳳姐笑道：「這不難，你把才下來的茄子把皮刨了，只要淨肉，切成碎釘子，用雞油炸了，再用雞肉脯子合香菌、新筍、蘑菇、五香豆腐乾子、各色乾果子，都切成釘兒，拿雞湯煨乾，將香油一收，外加糟油一拌，盛在磁罐子裏封嚴。要吃時拿出來，用炒的雞爪子一拌就是了。」劉老老聽了，搖頭吐舌說：「我的佛祖！倒得十來隻雞來配他，怪道這個味兒！」……

這兩回書，賈母有鳳姐兒的文化，鳳姐兒有衆姐妹的文化，衆姐妹有劉老老的文化，劉老老就是不出場的廚子亦有他們的文化。無文化的廚子也弄不出這麼一樣茄子的食譜，──只能做些鵝掌翼之類，叫「賈家不假，白玉爲堂金作馬」，「豐年好大雪，珍珠如土金如鐵」的賈家，天天吃鵝掌翼一

香港竹枝詞

物業

半個詩人

香港物業仍有可爲，地點好者仍然十分搶手。正是：

放盤一陣便清光，
可見賣樓尚吃香，
到了炒家手去了，
計埋利潤費商量。

天下第一邪

這一回　偶有狂風從地起　忽聞天外傳奇音

這個壯漢的衣着亦平常，是當地常見的大藍外衣，深灰色褲子，七八成新，打扮得有點土頭土腦，像個地道鄉巴佬。

他走近客棧，帶點不好意思地問：「我想要一間普普通通，租金不太貴的房，有吧？」

「有！有！正好有一間！」小二說。

於是，壯漢跟隨小二去看房時，覺得十分滿意，立即租下了。

但是，他有一個疑問，那房間是屬於上等房，何以小二肯收普通租銀，以下等房出租？

還有，這樣子一間上等房間，怎麼沒有人租？會留給他用？

他決心要查問明白，並且馬上開始查。

這個壯漢眞是心急，想到就做，他待小二前足踏出房門，便決定了如何做，及至小二後足踏過門，壯漢的前足也跟着踏出去了。

壯漢十分高明，他只在外邊打了個轉，繞了一匝便有結果，查出個原因了。

原來這間減收租金的上等好房間是常常鬧鬼的，先後曾經有住客給鬼打傷，打到遍身傷痕，有人被抬到地下，睡到天亮才知道，有的人聽到鬼笑，有的人見到鬼影，有的午夜給水淋面而醒，總之一句，這是一間鬼房。

壯漢聽說之後，心中也起了波動，在去留間，考慮了許久，最後，他決定留下。

他想，那麼狠毒兇惡的敵人我都不怕，難道怕鬼？

這是一個大膽的，也是危險的決定，因爲鬼是虛無之物，無從捉摸，也就無法對付的，而且人的精力有限，非歇息不可。鬼就正好利用這機會以害人。壯漢想來及此，實在是一件危險的事。

壯漢沒有花時間去擔心鬼物，他只想看如何去見一個人，用甚麼方式去見。他曾經去查過那個人，覺得與外傳的大致相同，便決定第二天去找他。

壯漢在想着甚麼，突然聽到足音，精神爲之一振，心中暗忖：是自己來了？眞這麼生猛？心理上有了準備，便特別留意。

但是，過了剎那時光，有人輕輕叩門的，而且，他更肯定不是敵人，如果是敵人，也不會如此的。便說：「誰？甚麼事？」

「是我，開門呀！」門外是一個女的聲音。

這聲音很熟，太熟悉了，羹……

時間，他似乎在做夢，一閃身便已到了門邊，立即去開門，門開處，一枝利劍猝然指到他的胸前，喝道：「退後！退後！」壯漢料不到有此，被迫退後了。

入房之後，女的把劍一丟，嫣笑，把門掩上，便淦抱投懷，緊緊貼在壯漢胸前。

壯漢說：「你剛才眞嚇了我一跳，好險。」

「以後，你可要更小心了！」（六四六）

牛公瘟佬

僑友

長眠

這是21世紀

・稚名・

但我已經覺得是夠了，雖然我是飢餓得很。我猜度我的胃袋是縮小了。我還沒吃完那頓早餐，忽然記起了這是我三十年來的第一次吃進肚子裏的食物。原因它包含着一種特別的食譜──其始我還以爲是雞肉，但它卻是「鄉村形式的炸乳酪」。

這頓早餐，但我的精神並沒有集中在食物上面的。他們將一份報紙連同早餐帶進來，那是大洛杉磯時報，日期是公元二千年十二月十三日星期三的。

報紙的形式並沒有多大的改變，但這並不是說它的開度是十二乘十六的，印刷也不像往日那般的粗糙，全版過了光的，圖片立體彩印──我不能不驚嘆印刷術的那些進步。那些立體的圖片，是照描那般的，要戴上一副特別的眼鏡才能看得淸楚。當我還是個小孩子的時候，最使我着迷的就是那些用了大幅廣告來宣傳的所謂「五十年代的新發明」的冷藏食物，當時要用一塊厚厚的蠟紙，但是現在，只須用一張薄薄的紙去把它包裹住，便可以保持它的冰凍。

現在，這些冰凍的食物依然刊登了一段大廣告，但我已經把它放棄了，把視線移到其餘的篇幅上。

伊哥巴維模型公司的廣告並不在第一版，它刊了在內文裏面。一時之間，我覺得整張報紙都滲雜不淸，字不是怎樣的，我想不到有甚麼方法把報紙翻了一遍，但是，這張報紙彷彿給凍僵了一般，接合得非常堅固。

最後，我不覺意的翻到了第一版右下角的一些什麼，那張報紙隨即翻開來，不再那僵硬了。

報紙上是那般的熟絡，最低限度有半張的報紙對我是有點思鄉。報紙使我覺得有點陌生，只有表面價値的東西，一些刊登着的就是一例如「今日的星座」，以及某些電視節目表，球隊要向別一支隊伍挑戰的啓事。

現在，我已經吸收了不少社會的新風格，但有些新聞卻使我感到和我的思想格格不相入。它也導致了莫名其妙的「叛亂」的侵入法國，有三個城市已經散了，法王已經準備把那三個城市納入自治區。法王？在我接受長眠手術的時候，法國已經沒有國王了，那麼國是在最近那三十年中那一個帝制復辟的呢？我希望當時不是一場流血革命。（六十七）

村中人語

何心厚此

禁止警察未經許可集會。市民未經許可集會，早已在被禁之列呀。

紅樓多夢

紅樓夢，竟然八胞九胞也來了。既然有了春夢，當然還有更多之夢的。

可憐此日

沙田馬場將跑日馬。這麼一來，星期天，新界賽車，其到了不開交之地步乎。

旅行去

近蹓躂，旅行團又活躍了。常你有餘錢，又有餘時，又有餘力的話，應到處逛逛了。

奇戀

・翠瑩・

一三・飄逸如畫中人

「奶奶一直睡在房裏。」阿金低低回答。

「別說我曾經到外邊去。」她急急回房。

阿金本來是要跟着她回樓上去的。「阿六，請少奶奶下來吧！快要吃飯了。」她聽到歐太的聲音，便站着不動。

「阿金吩咐廚房半個鐘頭之後開飯吧。」

「是的──」阿金祗好到廚房去。

「奶奶──」凝珠含笑走下樓來。

「家嫂，怎的連脂粉也沒搽，剛剛睡醒嗎？」

「是的，歇了好一回。」她唯唯回應。

「少奶，少爺找妳。」阿六指着內廳電話。

凝珠去接聽，是振聲的聲音：「你和媽吃過飯沒有？」

「快要吃了，你是不是要回來？」

「妳沒到外邊去？」

「我剛睡醒不久──」她望着家姑說。

「唔──我不回來了，妳們吃飯吧！」

「振聲──振聲──」凝珠低喚。

「他說不回來了。」凝珠強笑回答家姑。

「沒頭沒腦的，不知爲了甚麼？我們吃飯吧！下午妳去接振聲回來，或者陪他一起在外邊吃也好，少年夫妻，千萬不要冷戰。」

「──」凝珠點點頭。

下午四點鐘左右，凝珠便對鏡刻意裝飾自己，換了一套闊袖新裝，飄逸如畫中人般，才緩步離房，準備去接丈夫，歐太太含笑望着媳婦。

「好好去玩吧！最近妳也辛苦夠了。」

「少奶奶，阿光等着妳呢。」

凝珠興奮地由司機阿光一直把她送到中環告羅士打大廈面前，半晌便到振聲的辦公室之外，她輕輕用手叩門。

「進來！」振聲說。「咽，妳來怎的？」

「奶奶要我來的──」她的心開始下沉。

「我早說過今晚不回去吃飯了。」他皺眉。

「老人家希望你回去。聲──」她難過。

「我會掛電話給她的，妳先走吧！」他不客氣。

「聲──請你呀！──」她的聲音哽咽。

「眞嚕叨，我還要辦事的，我陪妳下去好了。」振聲說完便走過來開門。

「我──文件錯了？我──」她說不下去。

大漢英雄傳

・滕甄・

四　艱難戎馬發深情

鍾鶴羽自擬退下，突然間樓內一聲暴喝，一條毛茸茸的手臂探將出來，向鍾鶴羽便抓。鍾鶴羽左掌揮出，拍的一聲，他手腕給那胡人一鉤，拖進樓內，只見黑壓壓的影子，二三十條毛茸茸的手臂向他亂抓亂舞。

鍾鶴羽雙臂一振，一招「捲當大散」內勁使出，放諸於方圓十多尺之內。這一招「捲當大散」果然厲害，只聽砰砰的聲響，有五六名胡人給他彈了開去。

一名虬髯胡人大呼小叫，一掌拍過來，鍾鶴羽右拳亂揮，把逼近身邊的三四名胡人打退，左掌遞出，與他對了一掌，只聽拍的一聲，他的手腕忽地給那人鉤着，蓬蓬幾聲，那三四名給他打退的胡人飛撲上前，鍾鶴羽一拳亂打，結結實實的捱了幾下。

鍾鶴羽急掙左手，猛力的一伸一吐，那胡人氣力極大，卻那裏掙得脫。眼見胡人各拔腰刀，怒眼睜圓，就要一湧而上，把他砍成肉醬，鍾鶴羽情急智生，猛使一記「搶當腿」，將身邊一名胡人踢翻，右手一提，權當兵刃，呼呼的一捲，先把逼近來的打退幾步。

然後弓起腰身，一記頭撞向那胡人擂去，那胡人萬料不到他使這怪招，給他一撞，痛徹心脾，手掌一鬆，鍾鶴羽立時掙脫了他的鉤抓，躍上一張桌子上。

他右腿一揮，把那盞大油燈踢翻，一名胡人「呀」的一聲，「鯉魚入水」展身平地一掠，恰恰把油燈抓着，鍾鶴羽叫一聲：「邪門！」這些胡人的功夫怪異，輕功尤佳。那燈得救，倖免失火。

但油燈熄滅，大樓之內，頓成黑暗世界，伸手不見五指，黑漆一團。鍾鶴羽暗想，妙極啦，摸黑夜鬥，最便宜我了？輕功展開，四方遊走，且瞧你們怎樣奈何我？東打一拳，西踢一腳，然而這些胡人不知是眼力極佳，還是怎地，竟然四處把守，各據要津。

他們一拳一刀，都有分寸，鬥了一頓飯時分，鍾鶴羽仍在包圍之中，不能退去。鍾鶴羽暗暗叫一聲苦，只好奮力死拚，長劍抽出，亂砍一氣，不圖他亮劍出手，背光一閃，目標更易於顯露，一名胡人低吼連擊，狀身直進。

鍾鶴羽覷個眞切，長劍一揮，向他胸口劍去，眼見這胡人不能躲閃，就有利刃刺胸之禍，只聽「咯喇」一聲，鍾鶴羽只覺手中突然一輕。（一三四）

樂園夢

・葉果・

一〇二、不受歡迎的客人

站在垂柳旁邊的白秋明，還有尹妙凌，都不約而同沖口而出問：「他在找尋什麼？」

馮律師坦然說：「除掉新婚嫂子之外，你們許多人都夠吃螢火虫，曉得老白在那些漁村，漁區鬼來鬼去，爲的什麼？」

尹妙凌像個女高音獨唱似的說：「馮律師，他去那些地方尋寶嗎？」

馮律師笑了笑，說：「尋寶？對，他去尋寶。」

白秋明說：「馮叔叔，老白有遺囑寫下找到那些親人，怎樣處置嗎？」

馮律師說：「你最好不要向律師查問委托人的秘密，那會徒勞無功的。」

作爲管理別墅生活的阿鳳姐，阿月姐走過來，告訴家人們，已把樓下的六個客房準備，請各人挑選，阿鳳姐說：「秋明小姐在二樓西邊有個房間。」

七八個人走過草地，朝別墅的大門走去。

和陳非利走在一起的任高，不斷轉臉望杏慧。她知道──他要她和他一起走去選擇房間和床舖。但是她並不理會，她不打算讓這種離情的事情。她認爲他不應該和秋明在這個時候，夾在那人中間，來這海島度過中秋節的。她裝着什麼也沒看到，跟去和謝潔嫻她們掛紙燈……

劉喚駕駛一輛微形三輪摩打車子，載運數十盒月餅，許多洋酒，汽水之類東西上坡，然後從籃球場的水坭路，開進別墅大門西邊的走廊，駛向食堂門口。

十分鐘後，他駕駛空車走到──杏慧正在掛彩燈的一棵長青樹旁，停下來，拿出兩包東西來，遞到她面前，說：「你的東西。」

她接過兩個紙包，神色訝異。他說：「我上午替你把水果、蝦干送回家，你媽咪托我帶一包你喜歡的陳皮梅、杏甫來。」

「還有一包呢？」她提着較大的紙包問。

「蝦子麵，我媽送你的。」劉喚在車子上別扭地笑。

「你媽？她──」她睜大眼睛。

「我告訴她月餅、水果是你送的，不是我……她嚷着要送回一點東西給你。」

「你也買是的，怎麼拆穿西洋鏡？」她嗔着眼說。

「我無意中拆穿的。」劉喚說着向她伸出右手來，她莫名所以地跟他握了握，他又說：「多謝你替我遮瞞，關于我騙媽媽去牧牛島做工的事。」

杏慧會意地笑笑。劉喚向她擠擠眼：「你該開心啦！羅任高來樂園和你度中秋！」

她淡淡地說：「不關我事，我沒叫他來。」

寒潮

童華信

二七七・最後一班船

小島上，只有他們幾個遊人，何嫣然與馬如龍只在享受自己的快樂時光，並沒有理會別人，這一班船，同來的不過八個人，有一半在中午離去了，這一班船送了人來，接了人走，至于是不是有人還留在島中，是不去管的，因爲這兒又無旅店，又無糧食，那小小的食物攤檔也要在最後一班船時離去。

何嫣然與馬如龍兩人便是打算在此逗留一晚，何嫣然想到了席地幕天另有一番情趣。

中午來的一班船，客人也不多，只有四個人，船則一直泊在碼頭，直到時間到了，才接載客人歸去。馬如龍低聲對何嫣然道：「我們應該找個地方躲一躲，要不然，他們便會發現我們在此，催促我們回去，這麼一來，我們的計劃便被破壞了。」

何嫣然道：「好一個詩情畫意的島嶼，必定還有一些情侶，他們的想法與我們一樣，要留下來。」馬如龍笑道：「假如當眞如此，也是各家打掃門前雪，莫理他人瓦上霜。」何嫣然嫣然的一笑。

他兩人早已換過了衣服，這小島面積並不少，有樹林，有山坡，也有小屋，是給旅行人士休憩的小屋，他們都想到雖然有此規定，禁人在此留宿，不過爲了沒有自來水，也沒有電燈，沒有食物，不合條件，假如遊人一定要留下來，也沒有人干涉，貴客自理便是，小島上又沒有管理員，也沒有警察，只靠汽輪拉三下氣笛，人們不回船，船上人也管不了。

馬如龍與何嫣然已離開沙灘了，走進了樹林，熱帶植物很茂密，暫在此安身，船上的如何知道還有其他客人，還在沙灘那邊。

樹林的那邊有小屋，大抵是用來放置什物的，早已廢置不用了，也沒有下鎖，推開門看，却有一張尼龍床。馬如龍道：「這一張床，倒似是爲你而準備。」何嫣然笑道：「獨睡床，只夠我一個人睡覺。」馬如龍道：「我們已遊玩了大半天了，實在是疲乏了，現在既然是躲起來，無事可爲，倒不如你先睡一覺，養養精神。」

給他一說，何嫣然也覺得疲乏了，馬如龍道：「爲了準備今晚的享受，我去買點食物來。」何嫣然道：「買些不用退瓶的汽水，要不然，那人便會追到這兒來了。」

馬如龍果然走到老遠的食物攤檔去買了一些熱狗、麵包與一些汽水，這時距離尾班船還有兩小時，肚子餓，吃過了才下船未遲，船中也沒有什麼東西買來裹肚的。

他們把東西都放在小屋裏，何嫣然笑道：「今晚的晚餐，也算別開生面。」馬如龍道：「沒要留下一些東西作爲明天早餐。」何嫣然道：「早餐，我吃得很少。」馬如龍心下想，明天，說不定通早餐也沒有得吃了。

何嫣然躺在尼龍床上，馬如龍坐在床前地上，兩人都是那末疲乏，何嫣然是沉沉睡去了，馬如龍却沒有睡，他是不能睡的，他一睡，便什麼計劃也破壞了。

時間過得十分慢，還不過沒有兩小時，但是馬如龍却覺得十分不易過。他終于聽到了汽笛扯了三下了，他連忙走出樹林來，走下山坡，走到船上去，他是最後一個上船，他才過了跳板，船開行了，離開了小島。馬如龍的計劃那末週詳，他把何嫣然留在島上，他明天便飛走了。

花鳥蟲魚集

細花芍藥

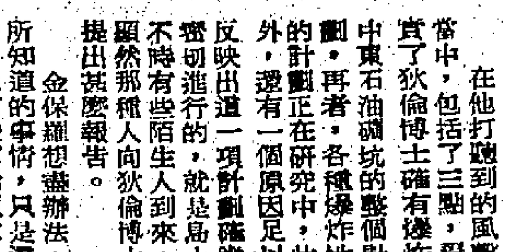
函甲

我很喜歡細花芍藥，雖然，大多數的人都喜歡大花的芍藥，我不是說大花芍藥不好，但現時香港寸金尺土，能夠有多餘的地方擺放大盆的芍藥，當然以大花芍藥爲好，可是如果你的家裏地方淺窄，那麼，細花芍藥就是很理想的觀賞花卉了。

我說我喜歡就是這一點，──它細小，適宜細盆栽種，放在案頭上，或者是騎台之旁。不少人栽種細花芍藥，也跟大花芍藥一樣用一個大盆栽種，這是不好的，所以細花芍藥之所以一直不爲人所喜愛亦在於此。試想想，細花而用大盆，當然不夠氣派了，因此我栽種細花芍藥，一向是讚成用小盆栽種的。

我們亦可見芍藥，看來是在春節時開放的，所以過農曆年最多見，可是，現在我們的花圃，便有好幾盆芍藥開放了，還有山頂餐廳也有好幾盆芍藥開放。如果想在過農曆年有芍藥花欣賞，那麼，現在這個時候，正好是扦插芍藥的時候了，我們剪取頂莖，約四五寸長左右，把它插於盆砂土中，二十天左右便出芽成活，並可移植於盆中栽種，直到開花。

細花芍藥的花，顏色橙紅，並有黃橙雙色品種，色彩比大花芍藥鮮艷得多。（附圖：細花芍藥。）



鐵石心腸

・司馬紅・

六八九・到海底活動

在他打聽到的風聲當中，包括了三點，證實了狄倫博士確有爆炸中東石油礦坑的整個計劃，再者，各種爆炸性的計劃正在研究中，此外，還有一個原因足以反映出這一項計劃確實密切進行的，就是島上不時有些陌生人到來，顯然那種人向狄倫博士提出甚麼報告。

金保羅想盡辦法，所知道的事情，只是這些，他有些不耐煩之。

有一天，他發覺狄倫博士在島上遊蕩，巡視各處，突然走進，說：「博士，我有些話是私人性質的，想跟你談談，可否給我一點時間呢？」

「可以。」

過了一會，他就置身於狄倫博士的私人辦公廳之內，那個地方只有兩個人，甚麼話都可以說，他想了想，問：「博士，我在甚麼時候才可以獲得你的信任派遣工作呢？」

狄倫博士望了望他，說：「現時你在這個地方有酒喝，有東西吃，同時有薪水，還有甚麼不滿意的？」

金保羅說不過他，硬着頭皮說：「博士，我的年紀很輕，不想這樣快就退休，故此太過悠閒的工作對我並不適合，此外，我還想幹出一些普通人沒有勇氣幹的舉動，借此討好狄安娜小姐的歡心，投閒置散，等於破壞我們二人的情感，我實在不願意。」

「好的，既然你有勇氣，有決心，想幹些冒險的勾當，我就派你到海底活動吧。」

「到海底活動？」

「是的，雷神島有秘密升降機直通海底。」

「再好也沒有了，每次我看見了海，總是想到海底逛逛。」金保羅說。

「如果你願意，立即可以動身。」狄倫博士說。

情劍劫

・滄海客・

多情自古多恨

是誰那話聲低，白逸更在驚愕間，那會聽得出是誰來。

有人進了艙，他竟也不知，雖說魄散魂飛，那一驚也非同小可。

是一個女人的聲音，又叫他大哥，是以也就只是道：「是誰？」

只聽一聲輕笑，他瞧得見人影了，却是從後艙那面轉出來，那女子道：「我不顧被人見到，又怕你給我一掌，大哥，是我。」

是紅姑，啊，白逸驚道：「你怎麼來了，可是出了事，他們……」

紅姑悄聲道：「別大驚，若是出了事，我還能來尋你們麼？你想，我們想得那麼週全，早把他們引得團團轉，博得昏了頭。」

白逸鬆了一口氣，道：「我原是不放心，只因你突然來了。」

紅姑道：「他們做夢也想不到我們走了路，大哥，你師傅他老人家又帶着那小妹子去了，我們更不放心了。」

白逸道：「啊！我還道師傅和小妹子還回山莊去了，怎生倒遇到你們？」

紅姑笑道：「我們又不是閉着眼睛逃命，你忘了，那揚州也是我們的地頭，何況明知兩位老人家隨後就去的，豈會不派人在必經之路上守候？」

白逸道：「還是妹子你細心周到，我竟一些兒也想不到，但妹子此來，必有原故。」

紅姑道：「你倒是猜着了，因爲娘出了主意，師傅才到，即刻請他拿個主意往北上了，必要把燕姑的爹救出來才罷休，故爾命我前來，會合大哥和曹老英雄，不用去路州了，逕赴京師。」

白逸道：「這麼說，燕姑的爹被陷害之事，你們已知其詳──難？」（七〇九）

租賃 香港

洋樓廉租 近衛城道中環半山 有面臨海道便

旺舖出租 大街東成號 頂租一號舖大小

唐樓出租 K請17號 七晚上4樓 三時至十六時

閣樓招租 三面臨街 及工廠 H七六二三二〇

柴灣廠房 獨立工業大廈 ⑧431591

寫字樓租 五字頭 百呎 ⑤453424

寫字樓租 全層 三〇 ⑤453424

新樓招租 灣仔道145號 ⑤271183

上環旺舖 永樂街 ⑤六〇〇三五九

灣仔新舖 印刷業 木樓 合洽 458684

寫字樓廉租 德輔道中304號 四樓 ⑤四三七八〇九

中環旺舖 地下單邊 灣仔 ⑤二〇五六二

柴灣新廠 工業大廈 H256759 6109

麥當奴道 1400呎 兩房 電H230500

MOUTRIES 謀得利琴行
（英之傑公司集團成員）
香港中環雪廠街 太子大廈商場5D, UG20及UG23
電話：5-242493, 5-226059, 5-238335

謀得利琴行贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
＜由十一月一日至十一月三十日止＞
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元，贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名：HI FI 組合 價值HK$3080
1 LEAK 擴音機
2 CORAL 揚聲器
1 GARRARD 唱盤
1 EMPIRE 唱咀
二獎三名：各得SUPEREX耳筒一副，價值HK$120
三獎三名：各得唱片清潔器DECCA膠碟，價值HK$108

每讀者日 超過百萬 惠刊廣告 收效最大
抽獎公佈日期十二月五日

均益平租 單位多層 ⑧430479

中區旺舖 榮華大廈 立約 ⑨6767

寫字樓 威靈頓街 光76號

寶峰園租 三房 H439688

跑馬地舖 成和道一號 A地

商業樓出租 洛克道37至39號 二樓

寫字樓租 安慶大廈 ⑧234523

寫字樓廉租 中區威靈頓街 ⑤一七

東成樓 上環 ⑤453035

跑馬地藍塘道 三房兩廳 39號

旺舖出租 德輔道西61號

商業二樓 榴槤地點

堅道舖招租 合宜百貨

別墅房月租 六百元 ⑦773338

寫字樓租 利街 ⑧819956

莊士敦樓 寫字樓 H二七〇九三八

單人枱租 香港中區 ⑤二二〇三

吉樓招租 北角南安街91號

北角洋樓 千十三 五十二

住宅廉租 跑馬地 ⑤253460

威靈頓街 39—41號 **六基大廈** 寫字樓
租出廠工樓字寫 青山道 永康街 萬昌工廠 四五六七樓 接洽處 香港有限公司 ⑤253497

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

寫字樓出租 中環 中區 大厦 后街 四號 多利 隆皇 面積4061150呎 ⑤253962

中區寫字樓中心 招頂 面積三百呎適合小型寫字樓 月租壹千元 有意請電：⑤二五九五二五

會德豐大廈 寫字樓招租 千餘呎至三百餘呎 宜洽租金電話 ⑤一二四九三

自由閣租 光大廈 地下四 K885275

唐洋樓租 四百呎 德輔道 ⑤233812

50元寫字枱 供應 服務

聯邦國際大廈 寫字樓招租 六百餘呎至二千四百呎 租金電話 ⑤一二四九三

中區寫字樓
香港德輔道中121號
周大福商業大廈
十四字樓
面積3724呎 每呎$2.50 全部或分租均可詳情請電⑧036392⑥437596

跑馬地 山村道 高級樓 TEL. 721516

兩房兩廳 三廳一廳 千呎 ⑦2450

藍塘道工廠 紫竹坑 四千尺 H721516

中區旺舖廉租
大道中204號四百餘尺
大道中207號弍樓四百餘尺
請電435893洽

平寫字租樓 ⑤可樓街十四號 五話百俱

灣仔道145—149（榮景大樓）
新樓旺舖出租
地下面積 2,200方呎
閣樓面積 2,200方呎
洽租處：灣仔船街十八號樓下
電話：⑤—271183

香港仔特大廠房
黃竹坑道中心區工業大厦一樓全層二萬呎出租樓高七層三面單邊樓底高十二呎鐵門特大光線充足地台每呎承力三百磅適合重工業用電話：H—5 3 4 1 2 9 接洽

西區中心大廈
德輔道西40至50號18樓寫字樓・由五百至一千尺數單位・招租有意請到本大廈1802室洽看・
電話5—491821 5—491923—4

港澳碼頭對正 **誠信大廈租**

單邊旺舖 免頂

平租數百元

香港工商銀行大厦
招　租
德輔道中99—105號
每層不超過兩單位管理完善請向大道中十號香港工商銀行接洽電話：⑤—240021

地下免頂 上落貨有四線可開設 便鋪 H601692 H719574

銅鑼灣吉舖 租實千尺
啓超道4B
電話：⑤771400洽

新廠出租
柴灣新安街四號冠華鏡廠第二工業大厦由二千餘尺起大小均備全部招租劃一管理
管理處洽5—566449

香港仔黃竹坑 工業大廈 單邊 先生

中環寫字樓租 德仁商業大廈

建煌新記 H-250717

工廠出租 大德 便利道 ⑥453794

租賃 九龍

洋樓招租 九二號

紅磡旺舖 租舖

光猛梗房

街市旺舖 四三號

印刷車位 合入伙

梗房出租 八十呎

旺舖平租 一千二百

向南梗房 石油新

旺舖出租 K89757

工場住宅 平修71號

荔灣花園 南B

旺舖出租 各道97577

旺角舖租 水七號

時裝店頂數

仟舖 業

荃灣廠房 三昌

旺舖出租 九龍

粥麵店頂

尖沙咀全層

嘉利大廈 寫字樓

特平商住

荃灣廠房 分44號

政府地租

馬頭角道

全層招租

士多招頂

廠房出租

廠房出租
葵涌和宜合道口藍田街40—46號冠華工業大廈全層10,500尺新型設計位置一流招工容易。
管理處謝先生洽 12—262972

荃灣廠房 廉租
楊屋道東昌工業大廈低層面積由壹千八百呎至七千五百呎廉租電⑧——電六七壹弍三洽

中環利源西街12號 永盛大廈
寫字樓廉租
大小俱備
管理完善

永盛地產 H-223072

太子道 花園 洽

課室出租

旺舖連閣租 土瓜灣

工廠出租 安業

地下分租

旺舖平租 街14號

沙田大圍 有式

旺舖 租出

旺舖招租 上海街

觀塘道大業街
茂倫工廠大廈招租
面積：5,600呎・交吉
尚有：5,600呎及6,000呎12月初交
吉兩梯一伙・樓底特高・歡迎洽看
電話：H-442638洽

旺角樓招租 寫字

土瓜灣落山道108號 廠租 面向公園 完善管理 即可入伙 隨到看洽

上環街市旺舖 月租 千街 弍王

大單邊地王旺角舖平租

招租廠房 原十工廠 ⑤268145

碼頭大單邊 閣樓 千餘元

平租工廠

觀塘道340號廠房
祥順工業大廈招租
六千餘呎至萬餘呎・樓底特高
知租：本廈管理處或順昌有限公司
電話：3—754818　5—435344

大單邊免頂 手平 旺舖租 千餘元

慈雲山中心區 舖位

觀塘廠房
三千餘呎招租
有停車位・24小時管理服務
大業街卅四號樓機遇五工業大廈
電話：⑧—754818或管理處洽

代廠租房

尖沙咀
旅遊區旺舖出租
堪富利士道九號地下
3-676133洽

旺角商業地二樓王

製衣廠租

招廠租房 大廈

嘉賓商厦
平租每呎$2.
K—720066
K—311414陳

新蒲崗
五芳街多層廠房平租萬二至六萬呎交通方便工源足
H-225450洪小姐H-226761

官塘月華街55號
興仁大厦高層出租兩廳三梗房約1100呎兩浴厠露台，有蓋車位新裝修即可入伙。
電：5-223454梁洽

長沙灣長裕街十六號
志興昌工業大樓
廠招租
新建廠房弍千尺起即可入伙設備完善管理處洽

南順工業大廈出租
①位於官塘偉業街一三九號地下建築面積約五千方呎樓底十六呎
②二、三樓建築面積約五千七百六十方呎樓底高十二呎每方呎之載重為四百磅
③租用三層者可獲特價優待有意者請電：K732011接洽

吉出租樓

旺角舖連閣

免頂平租 鐵閘 二千

元朗大馬路大單邊

土瓜灣廠
弍千餘呎招租
旭日街十五號
順煒工業大廈
管理處洽看或
電：3—754818

出讓 九龍

荃灣正好

超值吉樓 大角咀

童裝店廉讓

元朗農地

廠房租售

元洲街

旺舖出售

洋樓廉售

廠厦住宅

寫字樓讓

深水埗

洋樓出售

石屋出售

唐樓出售

屯門竹苑

清水灣道

平樓出讓

錦綉花園

大同新邨

尖沙咀

徙置工廠

單邊樓吉售

商業旺樓

馬頭涌道

新型髮屋 商業大廈 招牌 K728141

康麗園7

唐樓特平

出國急售

旺舖出售

澳門洋樓

有牌餐廳頂

嘉賓大廈

飯店急讓

旺舖平售

新樓出售

新界靚農場

出國唐樓

美孚廣場

深水埗靚樓

金必多大廈

荃灣昌寧樓

西貢別墅

荃灣大河道

X光化驗所

平通土瓜灣

黃埔四期

黃埔第四期

大角咀

鏡記 實樓實舖

大同新邨

購不交吉天祥 交吉不交屋

廠宅平售

大埔最旺

沙田大圍

洋樓急售

深水埗樓

出國急售

九龍塘洋

牡丹路

丹桂閣

元朗平樓

旺舖招頂

吉樓廉售

公主道口

新樓廉讓

旺舖轉讓

觀塘工業大廈售
六千餘呎作投資用
每年可得純利10%
請電H458075陳小姐

出國急售

面積四千呎 獨立三層 售39萬高

高級別墅出售

尖沙咀 寶來大廈
德興街9—10號七、八樓尚餘數層
每呎只售弍百餘元勿失良機
新豐地產公司洽

出售 錦綉花園 廣播道 鳳凰閣 樂富大廈 置富花園 寶翠台 惠安苑 藝景台 雲景新苑 灣仔新樓 850 800 1007 475 518 1640 862 985 545呎

隆輝公司 H-779267

住宅商業樓出售 九龍彌敦道440號

高尚樓宇 **雲景道31號**

元朗樓舖

洋樓廉售

康業租售
中區吉隆坡金融商業大厦三樓
☎5-444161
歡迎業主委託

大旺舖售
九龍深水埗道459號地下閣樓共1800尺廉售89萬元適合各行業先到先得
③892402或③451040洽

漢記 K-640223
偉恒昌新邨 定安大廈 鴻英大廈 金龍大樓 漆馬大廈 山海大廈 丹桂閣 怡安閣 高威樓
又一村 何文田 銅鑼灣（土瓜灣）

錢債 佳音 **大昌地產**

永富地產
歡迎委託洽詢
買賣產業租售樓舖
電話⑧96 3592 ⑧9649
九龍旺角商業大厦1203室

九龍城旺舖

寫字樓讓

偉恆昌 **美孚成福** 昇功

輝記 歡迎委託 港九樓宇
全幢單層 舖位工廠
業主委託 免收佣金
地址旺角山東街中僑大厦1203B室
電話：K302395—6 夜K715810

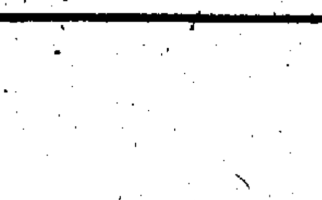
元朗安寧路

港九及新界區 住宅舖位 別墅
王興記地產洽

政府工廠大厦
近官塘六個單位有噴油、分四、可遇風、弍個六個出讓、名法手續轉合、有意請電③八四〇四〇四
〇陳洽

15千萬尺

旺角洋樓售

九龍城獨立新樓 侯王道27號

旺舖千呎 六十餘萬
一梯一伙 三房一廳
六百餘呎 十六萬餘
首期三萬 即賣即住
歡迎參觀 H225205 K763080

碧麗閣 成功

廠房出頂
土瓜灣區一流管理設備齊全面積六千平方呎適合電子及製衣時裝作工場寫字樓使用現成冷氣電源並即可開工辦公時間電話⑧625544楊洽

美馨 港九樓宇 歡迎委託 K725355 K725897

尚有分類刊在八張二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每日下午六時前截稿，（每四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 北角渣華道 銅鑼灣霎東街 何文田亞皆老街 紅磡新柳街 九龍美孚新邨 荃灣眾安街 新界屯門

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側） 電話：5-793915
何文田：亞皆老街二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一至一號地下衛光書局 電話：12-812675
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免車費

出讓 九龍

唐樓平售 深水埗
福華街210—212號捷德樓・分層出售・分期付款・直接業主・無需什費・即買即住・交通方便・合意請駕臨（即電燈公司對面）黃伯領看・電話：12-276111-5洽

廣播道平 雅...

成功

◁金寶地產公司▷ 徵購九龍樓舖
歡迎來盤★成交最快★業主免佣
忠誠服務買賣快捷
紅磡升武街一號地下電話K—638567
土瓜灣貴州街二號P地下K—655505

錦繡花園 大小單位 轉售 隆輝公司 5-779267

牛頭角利基樓 近嘉和園A座 面單邊望海三房 一廳照價九折平 過公司價可分期 新樓 K852226 K889680

大量 偉恒昌邨 各平期售
◀土瓜灣道近九龍城碼頭巴士站交通便▶
◀環境優美花園洋樓理想家園即將入伙▶
向海大小單位俱備請即選購
金寶地產 土瓜灣貴州街二號P地下 電話K655505 K638567
歡迎委託業主免佣★客路最廣★成交最快最多

黃埔 第四期 景可祈嘉樂佳安 富富富富富富富
✶紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車總站✶
✶站戶戶單邊東南向✶
✶很大小單位首期少 大量平售✶
安和公司 ◁電話⑤657265▷ 紅磡船澳街二號
客路最廣委託安和業主免佣勝於自理

大荔 聯廈 荔枝角道近石硤尾街新廈管理完善438呎特價康售十二萬八 吉棄⑥・444161

嘉賓商業大廈
彌敦道佐敦道交界
—商業旺地 擇佳地點—
—多層租售 價格特廉—
面積：567—1674呎
康業服務有限公司 ⑥444161（十線）

出讓 香港

賽西湖讓 寫字樓單位背山高層1260呎三面海三43呎九萬連C 1六號有靚座 洽有盡靚座

商住靚樓 北角近總站車交通方便

中區舖售 129號舖兩層450呎999年地契

出售

五萬四坪洲

樂聲大廈

西灣河售

半山金谷全

慧景台

嘉寶園

成功

新南豐邨

北洋樓角

大京城廈

吉樓出售
禮頓道住宅樓宇交吉低層連平台實用約一千呎有意請電永隆信託部洽：5—255331

代理租售樓宇、忠誠服務可靠
歡迎業主委託、手續快捷妥當
☎5-444161（十線）
康業服務有限公司
吉隆坡金融商業大廈三樓

西區舖售 **餅店出讓** **出國急售** **高級洋樓** **修頓大廈** **餐廳出頂** **德成行 產地** **旺舖連貨** **金鳳閣** **均益一期** **銅鑼灣區** **唐樓平售** **澳門樓售** **羅便臣道** **靚樓出售** **欲購早洽** **灣仔地王** **石塘咀樓** **出國急售** **亞洲大廈**

洋樓廉售

浩棧行
代理買賣物業 樓房按揭服務
中環結志街24地下 ⑤-443955洽 ⑤-453381

$160,000
銅鑼灣・樂聲大廈
隆輝公司H779267

吉交 吉不交 地舖樓
高價收購即日成交 新舊樓宇歡迎合作
代客估價翻則發展建築工程歡迎査詢
◀德利行地產發展公司▶
吉隆坡金融商業大廈1503
電話：⑤435333-4 ⑥438701

文華 地產服務機構
▲大廈管理▲樓宇租售委託
△代售▽ 香港區：

北角旺舖平售
英皇道 1046—1048號
面積： 429—724呎
請電： 5-253003

北角工業大廈 **徵求 碧瑤灣 伊利沙伯** **昌利** **昌利** **出售** **北角地王 英皇道** **洋金樓都** **大樂廈景** **大商業廈**

唐樓出售 **太古龍山閣** **租讓** **元洲街靚樓** **凍肉舖頂讓** **廠房租售** **新廠租售** **靚樓租售** **新旺舖租售** **半山車位** **廠房租售**

元朗周記地產
歡迎委託土地樓宇農場租售
高價收購舊樓重建歡迎洽詢
屋地廠地十多元農場四萬餘
周記元朗教育路康城大廈四樓五座電梯3字12—775422

北角鰂魚涌新街租售
地下萬餘呎
樓高廿二呎
貨車可直達
恰華5—229162

筲箕灣道 **商業四五樓** **荃灣旺舖** **旺舖租售** **長洲旺舖**

西貢別墅及屋地 官塘工廠大廈
以上物業由澳大利物業管理有限公司代理租售
電話：5.278182

尖沙咀 舖位租售

葵涌廠房
租$1 售$120
有利八千呎永業千餘呎及車房新入伙十五年分期 免電：3.732911葉

物業代售

物業代租

建達 H225363 H225560

聯興公司 代客租售樓宇
歡迎委託 業主免佣
快捷妥當 忠誠服務
香港西環卑路乍街八十三號舖
日H495471 夜H485115
24小時傳呼電話H712371呼4888吳

旺舖租售

南豐 代理 美聯 5-680101 ＊租售買賣 歡迎委托＊

旺角旺舖租售
塘尾道199近好世界洋樓
面積：1,200呎
請電：5—253008

新界屯門 維記 代客租售樓宇
屯門中心大廈 桃苑大廈 竹苑大廈 萬成大廈 關苑大廈
新界屯門理民府隔鄰電話：⑫—818159

公平行 **公平行** **旺舖廉售（北角）（交吉）** **珠寶**

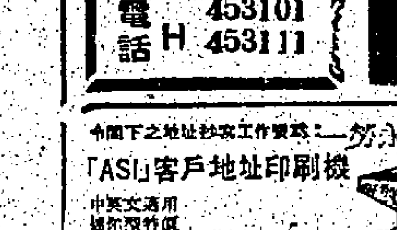
光珠寶石 大道中8號 電話H453101 H453111

商業 **上海裝修** **五金行情** **樓房裝修** **日本商業** **卡式帶盒** **專洗地毡** **油印中心** **專門加工** **洋服醫院** **活衣有術**

清潔打臘 水晶抹窗 超群 5-471633

專影建築機器 **最高價收電視音響** **梳化翻新** **打字機五元** **地板專門**

「ASI」客戶地址印刷機



裝修特平 **中英打字** **特藝速印**

打字機 計算機 收銀機 複印機
友邦打字機 H236495夜510873

牆紙裝修 **絲印廣告** **石業渠務** **高價收彩色黑白電視** **最高價購電視** **通渠改則** **房間裝修** **修洗衣機** **加快印務** **便知帖**

旅行睡袋$30

恒信 專港翻車專高 車九新塵業級 服新水打人水 務界晶臘材晶 3—495557 ⑫—229170

會計註冊 **油印** **專改西裝** **油漆牆紙** **鐵器工程**

清潔打臘 機洗地毡 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221⑤441615

水晶 **漏水** **宇宙防水** **萬能角鋼 窗簾美路** **東方公司** **裝修 藝成** **註冊** **捷誠** **裝修 設計 永昌工程** **威信鋁窗**

漏水 **冷氣徵購** **萬順裝修** **包通渠廁** **明光裝修** **打字機**

和記 水晶 專業人才

＊鋼琴中心＊

通利琴行
獨家代理：西德 STEINWAY、PETROF、MADDISON、OTTOSTEIN・YAMAHA、DIETMANN、EDELSTEIN・ETC.

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

水晶 清潔打臘 機洗地毡 做散包月 萬好公司 ⑧737438 711603

新世紀獎品設計公司 香港荷里活道226號地下 電話H487410

餅盒飯盒 **膠袋紙袋** **鋁門窗**

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613
深水埗高枝角道一四一號

高級歐洲 新款首飾

執漏

聖誕咭 免費印名
款式最新・樣本最多・來種從辦・服務快捷・
定印電話：5—772875華麗

大型工商業用冷氣機
適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途。
先後為各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。
惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING
總代理：中國冷氣有限公司

大型窗口机6-8匹 柜机5-20匹

水晶 豪華 ⑧314311內線33⑧479856⑧352930

追債 ⑧⑧9525239526540

巴黎琴行 東南亞總代理 世界名廠鋼琴
WEIMANN IBACHEMANN SIMANN
大特價由五折起
全部原裝進口・歡迎選購・保用十年・免換新
九龍柯士甸道156E地下

補漏

追債 代客追收空頭支票 貨款拖賬撬賬枯賬 遠年舊賬⑥251920 夜晚專用⑥271933

宏記 裝修 K-956761 專室設土工墻油價妥 科內計木程紙漆平捷

尖沙咀 金巴利中心1402室
新欵針織男女毛衫大平賣 大批出口樣辦及存貨，歡迎零沽批發美利公司金巴利道35號1402室3-691500

補漏

貓狗 **狗 病貓** **狗**

招生

國語中心

英德日國

流行英語

發財工藝

留美碩士

幼師音樂

經驗女琴師

樂物常識

網球好手

國畫油畫

出入口

荃灣英人

黑房技術

英人話會

網球輔導

琴室租練

勤數專精

正式英美 人仕個別 實用英語 5—799524

結他入門

文憑授琴

英文 英美人仕 英人教授 英人學仕 英美小姐人 英人教師 MR. EDWARD 日語 專救肥佬 學 14元 K 334605

學 H—271694

學 H—701905 足佔泊迷 鐘盤位你 無優掉車 實勢頭仔

學 888788 K—311453

黃探微教 易經

青年會辦 鍋爐班

青年會辦 英語會話

青年會辦 小提琴

青年會辦 針灸班

青年會辦 指壓初級

陳若紫 英美女史 父女教 畫 29年經驗 48小時速成 K—882975

國語專科

電鍍

則樓訓練班

教授占卜

室內設計

廣州音專

英文會話

溫兆明授泳

結他鋼琴 任何程度

古箏琵琶

鋼琴樂理

英美教授語 H 781027

風格靈文中 一月通 CHINES CRIPHONE K八八一九二八

一週簽證英

英文會考課程 修讀本院CTP—2課程的同學即獲法律保證78年會考英文科取得E級或以上成績詳情請向英語教學測驗研究院索取CTP HANDBOOK 香港謝斐道177號401—404室 ⑤—730361（③線）

YMCA 招收新班員 汽車 電視 攝影 針灸 剪裁 西式舞 交際

實用針灸

攝影

新跌打班

英人日女 日語 英語

調酒餐廳

英婦

英美小姐

GCE

香港婦女補習

催眠

會英預新文 話文科舊亮 數數補 理理習 化化社

130元寄宿

新巴黎琴行

鋼琴結他

半島烹飪學校 粵點燒西打麵西臘豆蝦油薄 菜心烤餐麵飽餅味腐片器餅 專業烹飪教授：郭子文主理

經傳玄學

英文會話

鑽玉寶石傳授 珠

中學會考重點研究函授課程

絲印班 曬錦班 荳腐班

速成實用

各科英中會考補習

香港健力美學院 K 673761 減肥 增高 健身 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

昭容畫苑 ◀招生▶ 留英法畫家任教 由名家崔成安教授

拘織 5—717830

英語小組

拘織 千變萬化 隨心所欲

聯合畫苑 繪畫 兒童 書招 雕塑 攝影 科生 電話K 818634

麗虹畫院 馮秀雄主理 油畫 素描 國畫 水彩 書法 兒童畫 K 808819

樂聲琴行 專教古典結他民歌結他電子琴鋼琴提琴樂理 香港：軒尼詩道244—246號 742740 九龍：西營老街120號B 037968

青年會 小提琴班

講英成專 寫文人教

會話拼音

古箏琵琶

德法烹飪學院

德誠烹飪學院 電話K849248

鑽石玉器傳授

首飾髮型設計

藝術琴晶院

香港職業攝影學校

香港電專 電報、晶體管、及技術科 十一月七日開課 天后廟道十一號 電話5-700263・719706

歐氏小提琴鋼琴

★最佳師資★最佳導師★最佳學府 顧定康舞蹈學校 社交舞 士風舞 新潮舞 現代舞 專人個別教授

一心兒童畫苑 K 684935（下午2—7時）

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失

信利搬屋 647951 334617 749862 779014

吉祥搬屋公司 港九新界大小搬運 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元 3-651749・652115 12-403047・403049

搬運

國際聯邦書院 各院系大專文憑課程及研究學部 ①校內晚間課程部 ②公開研修部 ③特別學員組須持有大專相當年級證明書 九龍旺角士街20號保發大廈3F

香港商科語言書院 中英打字：GCE法文・英文專修・錄明柴耳班 K 858440 K 859394 H 799835

汽車

偉士卡

迅誠車行

九龍城街坊福利區會通告

九龍小販互持社有限公司通告：公助牌

速收街賬

啓事

遺失聲明

遺失聲明

鼻喉

增高減肥

葉玉欽秘方指壓推拿 電話掛號：H七四一四九一號

肉粒

雀斑

人矮

任勉芝

心理治療

堅信受

譚寶鈞 主治 中國國醫學院院長

醫藥

致德公司

一手

夜冷酒樓（大平沽）

牛仔褲廠出讓 官塘區地點適中約萬餘呎一切設備俱全，有辦公室，經理室，辦房，冷氣，寫字枱等等即可遷入特廉出讓有意請函中區郵箱3232號

德國琴讓

銅心及銅

鋼琴出讓

切紙開讓

廉價急讓

出讓 物什

包脫疊痣

中國新醫針灸院

出讓

古瓷古畫

原庄鋼琴

飛歌冷氣

夜冷衣車機器

配額 轉讓 瑞典第五類 西德第八類 有意請電5-257593廖小姐洽

西德名廠 (HORSTEIL) 任何SIZE 全AUTS 有意請電H738375趙先生

免費配額轉讓 英國第5類：496KG 13類：834件 18類：443件 20類：253KG 有意請電⑤—446155洽

配額出讓 英國第8、11、12類・意大利第10類・挪威第11、13類・丹麥第8、9、10、11類 瑞典第15類 有意請電⑤—754351謝小姐洽

鋼琴廉讓 ROBINSON

華僑日晚報廣告信箱 下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	
1	600	692	745	911	1254	1307
2	601	694	746	913	1255	1308
5	602	696	756	916	1256	1309
8	613	700	760	921	1257	1310
9	614	701	775	931	1258	1311
12	616	710	805	933	1260	1313
14	619	713	815	934	1261	1319
15	624	715	833	935	1266	1320
19	625	718	846	937	1268	1411
22	632	722	874	938	1270	1432
24	633	723	884	940	1271	1436
302	634	725	889	941	1276	1471
304	638	726	891	968	1282	1472
306	639	727	892	973	1285	1474
307	642	728	893	979	1289	1476
308	645	730		983	1290	1477
309	649	732		988	1291	
311	655	733		989	1295	
312	661	734		992	1297	
314	664	735		993	1298	
315	665	737		995	1302	
317	685	739		996	1303	
318	686	741			1304	
320	688	743			1305	
321	691	744			1306	

Additional numbers in the first column area: 321, 331, 341, 345, 350, 351, 353, 360, 368, 372, 373, 382, 387, 390, 392, 394, 395

拮斗出讓 75年日本意素素細拮斗泥車王讓詳情電5-493407 46562 6天合運輸公司洽

毛衫廠廉讓 官塘區毛衫廠約一萬呎一切生財用具齊全・尚在生產中廉價出讓・有意請來函本港中區郵箱一四七九號・

夜冷清貨平沽 大帮

夜冷圓筒針織廠 大批：全自動圓筒新花針織機、雙面圓筒針織機、驗布機、新款各式針織布、大班枱椅、文件櫃、生財工具（平沽）。土瓜灣銀漢街四十一號風如大廈九字樓。

電子計$14.90 十一×＋記憶 SIN COS SIN 性能齊・平通世界・歡迎零沽・批發・出口。 西營老街54號五樓 限日沽清（快易）

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

鳴謝

夜冷絲印攝影

工程機械

藍靛出售

尚有分類廣告刊在第八張第四頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟導報 全僑稱許

待聘 各業

兼職文員 女性 中英打字

大衆秘書 中英文

經驗托兒

英文秘書

理帳報稅

廉價托兒

賬稅特廉

廉價報稅

會君帳稅

申請CO K—671945 K—691892

每星期會計

男性保鏢

帳稅服務

立成會計

專理舊賬

專門報稅 ③—969676 —747298

申請CO

經驗報稅

女傭

鐘點女傭 九點至五點 留宿或鐘點服務 香港九龍均可

鐘點女傭
上海富樂服務公司
你想搵鐘點女傭工做？
你想請留宿女傭？
請撥下列電話登記！
⑤405181　⑤401761

鐘點女傭 第一家
全港首創・經驗最好
服務一流・收費公道
香港家庭服務社 5-458591 5-458492

報稅記帳 最平 按月記帳 最快 申請CO

康樂策劃

專門報稅 做數

補習

到府補習

中大拔萃

中六學生誠

理工學生

官塘補習

中大預科

耐心盡責

經驗補習

香港大學

培正畢業

港大預科

港大預科

新數

經驗補習

荃灣美孚

補習待聘

經驗盡責

港大倫大

港大工程

天才指導

浸會樹仁

奠定基礎

預科畢業

小學補習

數理

港大預科

拔萃預科

聖保羅

香港大學

理工電訊

喇沙預科

華仁預科

港大工程

津中教師

聖心

精補數理

中大入學試

中文科 英文科 中國美術史

會考優異英文

專教任何F.4升F.5生及自修者 速成 全科

K 307876 H 708040

會考生注意

教師補習 經驗名師 到府教補 小學中學

理工電子

女生兼職

中大理科

浸會四年

求精數專

經驗補習

聘請

無線電器

經驗凑仔

急聘

聘請後生

見習管理

聘練習生

學生兼職

女校務員

學生兼職

聘練習生

聘請職工

汽車修理

請送貨員

凑仔高薪

中區則樓

聘請女傭

聘女教師

請男什工

急聘

商行男職

急請

燒銲技工

聘營業助理

某文具店

私家車司機

聘請幼師

急聘傭工

買賣書籍

聘請女傭

招請文員

聘女職員

時裝售貨

年輕見習

舖面什務

東海餐廳

月光餐廳

高薪家務

聘請後生

聘請會計

街貨司機

女半工讀

九龍超市

港西津校

包裝助理

診所登記

鋁質技工

恒達圖書

日常用品

聘打字員

聘女教師

誠聘女師

男練習生

請女售貨

招請車床

急聘教師

聘請廚師

送貨員

包庄女工

史地教師

男女售貨

晚間兼職

聘幼師

大餐廳招請

聘女職員

防盜對講

徵女助理

娃娃餐廳

縮影文員

厠紙行街

美術練習

聘請男工

誠聘

請售貨員

誠聘教師

招請車床

和謙學校

兼職全職

裝嵌廠

中國宮殿夜總會

聘女售貨員

聘送貨員及練習生

急聘教師

某製衣廠聘下列職員

（一）收發員一名；（二）工資計算員一名；（三）經驗車間指導員一名。上述人員有意請函詳細履歷本港中區郵箱三五二九號洽

男校工

招請女工

誠聘女傭

國輝織造廠

金文泰男

女記員部

鐘點女傭 香港家庭服務社

請人人請
和合傭傭服務處
中環卑利街14號
⑥237265 ⑫203825

尋好人材做家務 留宿鐘點任選擇

請女售貨

聘請文員

半工讀

兼職發展
有意從事業務管理自我發展者男女均可中等程度年17至28歲經面試合格有專業訓練誠意請電
K852781—852790陳先生

聘女秘書

女練習生

聘商科教師 夜校

聘女髮型見習
洗頭底薪450起供膳有假學成薪高履歷照寄香港郵政信箱二八六六

急聘會計
中區地產公司。急聘中六程度。或同等學歷。持有LCC高級證書。來信附中英文履歷。要求待遇。近照及電話寄GPO。BOX5764號。

津教師校

裁剪師傅

會計員見習生

聘請零件物料倉主管

男見習生

500電子空缺 生熟手女員工

聘時裝師傅
某大牛仔衫褲廠聘請富有經驗男女牛仔時裝衫褲師傅一名待遇特優，有意請函履歷地址及電話本港中區郵箱：三二三二號並代保密。

百貨行

請練習生

高薪聘請

鋼鐵灣大洋行

高薪聘請

夜校教師

男外勤交收

轉業良機

泰和伙食

招請職工

住宅女傭

請練習生

請男什務

急請女傭
上海富樂服務公司
代僱主招請大量留宿鐘點女傭請到香港皇后大道西77—91昇華商業大廈16字樓A座登記
電話：⑤405181 ⑤401761

聘信差文員
初中或以上程度在元朗區居住。熟悉中區或識打字優先取錄。有意請書簡歷電話地址希望待遇附近照函本報信箱七九九號

九龍某酒店 招請

美國公司

觀塘某大針織廠

徵求

誠徵伴侶

誠徵女友

出國製衣

誠徵女友

急徵鋼琴

徵舊電視

定做晨褸

好好婚姻

徵女朋友

收仔布
碎布零碼 多小歡迎 K—854436

君子徵友

年青女護

友誼世界

鋼琴 好壞均可 ⑨—378077 ⑩—384070

誠徵女友

誠徵美女

誠意徵婚

政府文員

誠徵女友

徵富園

誠置花 即付現金 ⑤—405181 ⑤—401761

徵購舊樓

收買什錦

鋼琴 急徵 學生高價請電

誠徵女友

傢酸俬枝

傢收俬舊

徵求 理化儀器
徵求理化實驗室儀器數量不拘請電話③616555或③616809約見

專買酸枝

收買酸枝

誠徵女友

某大傢俬燈飾公司
徵求燈飾貨源供應
本公司售貨場地六千餘呎位於北角地點旺盛快將開幕茲徵求燈飾貨源供應有誠意者請函本報信箱802號約時接洽。

誠徵女友

舊琴 老師徵家用

先友後婚

鋼琴 徵求舊琴

專收購廠 存貨布料 意電話誠方 2739 電訊 K77 3331 9308

酸枝 枱椅

秘書伴女

全球公司 服務婚姻 政府登記

誠徵男友

經銷名藥

代弟徵婚

誠徵衣現貨成

幸福婚姻服務 公司
港九P.O.BOX24 Kings Gross

高價收購
電器冷氣雪櫃摩打五金工具清倉傢俬什物。
電K 三〇六〇七五
上海街506號光輝

收塑膠機
現金高價交易收塑膠機工模車牀刨鑽五金啤新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K620789

徵求樓宇

誠徵女伴

友誼消息

徵求古舊酸枝什物 K 483062

賺萬餘一月

專男

徵男友

大集團徵購新界換地權

書報

紅樓夢 連環畫
•名家繪繪•圖文並茂•
精裝本•上下集兩盒定價二十六元
普及本•上下集兩大冊定價十四元
各書店有售批發H620400新雅K647565利通

無綫電月刊 radiotronics　第51期　經已出版　書店、報攤均售。